



České vydání

Právní předpisy

Ročník 64

18. června 2021

Obsah

II Nelegislativní akty

NAŘÍZENÍ

- ★ Nařízení Komise (EU) 2021/976 ze dne 4. června 2021, kterým se mění přílohy II, III a IV nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 396/2005, pokud jde o maximální limity reziduí pro cykloxydim, mepikvat, *Metschnikowia fructicola* kmen NRRL Y-27328 a prohexadion v některých produktech a na jejich povrchu ⁽¹⁾ 1
- ★ Prováděcí nařízení Komise (EU) 2021/977 ze dne 7. června 2021, kterým se mění prováděcí nařízení (EU) 2019/1844 s cílem provést administrativní změny v povolení Unie pro kategorii biocidních přípravků „BPF_Iodine_VET“ ⁽¹⁾ 26
- ★ Prováděcí nařízení Komise (EU) 2021/978 ze dne 10. června 2021, kterým se uděluje povolení Unie pro kategorii biocidních přípravků „Lyso IPA Surface Disinfection“ ⁽¹⁾ 65
- ★ Nařízení Komise (EU) 2021/979 ze dne 17. června 2021, kterým se mění přílohy VII až XI nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1907/2006 o registraci, hodnocení, povolování a omezování chemických látek (REACH) ⁽¹⁾ 121
- ★ Prováděcí nařízení Komise (EU) 2021/980 ze dne 17. června 2021, kterým se mění prováděcí nařízení (EU) 2019/661, pokud jde o požadavky na informace pro registraci v elektronickém rejstříku kvót pro uvádění částečně fluorovaných uhlovodíků na trh ⁽¹⁾ 133
- ★ Prováděcí nařízení Komise (EU) 2021/981 ze dne 17. června 2021 o obnovení povolení přípravku z endo-1,4-beta-xylanázy z *Aspergillus niger* CBS 109.713 a endo-1,4-beta-glukanázy z *Aspergillus niger* DSM 18404 jako doplňkové látky pro druhy drůbeže, okrasné ptáky a odstavená selata (držitel povolení: BASF SE) a o zrušení nařízení (ES) č. 271/2009 a prováděcího nařízení (EU) č. 1068/2011 ⁽¹⁾ 135
- ★ Prováděcí nařízení Komise (EU) 2021/982 ze dne 17. června 2021 o obnovení povolení přípravku 6-fytázy z *Trichoderma reesei* CBS 122001 jako doplňkové látky pro prasata a drůbež (držitel povolení: Roal Oy) a o zrušení nařízení (EU) č. 277/2010, (EU) č. 891/2010 a prováděcího nařízení (EU) č. 886/2011 ⁽¹⁾ 139

⁽¹⁾ Text s významem pro EHP.

★ Prováděcí nařízení Komise (EU) 2021/983 ze dne 17. června 2021 o uložení prozatímního antidumpingového cla na dovoz konvertovaných hliníkových fólií pocházejících z Čínské lidové republiky	142
★ Prováděcí nařízení Komise (EU) 2021/984 ze dne 17. června 2021, kterým se mění prováděcí nařízení (EU) 2020/466, pokud jde o dobu použitelnosti dočasných opatření ⁽¹⁾	202

ROZHODNUTÍ

★ Prováděcí rozhodnutí Komise (EU) 2021/985 ze dne 3. června 2021, kterým se opravuje španělské znění rozhodnutí 2004/842/ES o prováděcích pravidlech, podle nichž mohou členské státy povolit uvádění na trh osiva těch odrůd, pro které byly předloženy žádosti o zapsání do katalogu odrůd druhů zemědělských rostlin nebo druhů zeleniny členského státu (oznámeno pod číslem C(2021) 3869) ⁽¹⁾	204
--	-----

⁽¹⁾ Text s významem pro EHP.

II

(Nelegislativní akty)

NAŘÍZENÍ

NAŘÍZENÍ KOMISE (EU) 2021/976

ze dne 4. června 2021,

kterým se mění přílohy II, III a IV nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 396/2005, pokud jde o maximální limity reziduí pro cykloxydim, mepikvat, *Metschnikowia fructicola* kmen NRRL Y-27328 a prohexadion v některých produktech a na jejich povrchu

(Text s významem pro EHP)

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 396/2005 ze dne 23. února 2005 o maximálních limitech reziduí pesticidů v potravinách a krmivech rostlinného a živočišného původu a na jejich povrchu a o změně směrnice Rady 91/414/EHS ⁽¹⁾, a zejména na čl. 5 odst. 1 a čl. 14 odst. 1 písm. a) uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Maximální limity reziduí (MLR) pro prohexadion byly stanoveny v příloze II nařízení (ES) č. 396/2005. MLR pro cykloxydim a mepikvat byly stanoveny v příloze III části A uvedeného nařízení. Pro *Metschnikowia fructicola* kmen NRRL Y-27328 nebyly stanoveny žádné specifické MLR ani tato látka nebyla zahrnuta v příloze IV uvedeného nařízení, a proto se používá standardní hodnota 0,01 mg/kg stanovená v čl. 18 odst. 1 písm. b) uvedeného nařízení.
- (2) V rámci postupu za účelem povolení použití přípravku na ochranu rostlin obsahujícího účinnou látku cykloxydim k ošetření jahod byla podle čl. 6 odst. 1 nařízení (ES) č. 396/2005 podána žádost o změnu stávajícího MLR.
- (3) V případě mepikvatu byla taková žádost podána u bavlníkových semen. V případě prohexadionu byla taková žádost podána u lněných semen, makových semen, slunečnicových semen, semen řepky olejky, hořčičných semen a semen lničky seté.
- (4) V souladu s článkem 8 nařízení (ES) č. 396/2005 dotčené členské státy uvedené žádosti vyhodnotily a hodnotící zprávy byly předloženy Komisi.
- (5) Evropský úřad pro bezpečnost potravin (dále jen „úřad“) žádosti a hodnotící zprávy posoudil, přičemž zkoumal zejména rizika pro spotřebitele a případně pro zvířata, a k navrhovaným MLR vydal odůvodněná stanoviska ⁽²⁾. Uvedená stanoviska předal žadatelům, Komisi a členským státům a zpřístupnil je veřejnosti.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 70, 16.3.2005, s. 1.

⁽²⁾ Vědecké zprávy EFSA jsou k dispozici na internetové adrese: <http://www.efsa.europa.eu>:

Reasoned opinion on the modification of the existing maximum residue level for cycloxydim in strawberries. EFSA Journal 2018;16(8):5404.

Reasoned opinion on the modification of the existing maximum residue levels for mepiquat in cotton seeds and animal commodities. EFSA Journal 2018;16(10):5428.

Reasoned opinion on the modification of the existing maximum residue levels for prohexadione in various oilseeds. EFSA Journal 2018;16(8):5397.

- (6) V případě mepikvatu úřad doporučil stávající MLR zvýšit pro některé produkty živočišného původu v návaznosti na použití látky k ošetření bavlníkových semen.
- (7) V případě všech žádostí dospěl úřad k závěru, že všechny požadavky na údaje byly splněny a že úpravy MLR, o které žadatelé žádají, jsou z hlediska bezpečnosti spotřebitelů přijatelné na základě hodnocení expozice spotřebitelů pro 27 konkrétních evropských skupin spotřebitelů. Úřad zohlednil nejnovější informace o toxikologických vlastnostech daných látek. Ani celoživotní expozice těmito látkám prostřednictvím konzumace všech potravinářských produktů, které je mohou obsahovat, ani krátkodobá expozice v důsledku vysoké konzumace příslušných produktů neprokázaly riziko, že by byl překročen přijatelný denní příjem nebo akutní referenční dávka.
- (8) V rámci postupu schválení účinné látky *Metschnikowia fruticola* kmen NRRL Y-27328 byla žádost o stanovení MLR zahrnuta do souhrnné dokumentace v souladu s čl. 8 odst. 1 písm. g) nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1107/2009⁽³⁾. Dotčený členský stát tuto žádost vyhodnotil v souladu s čl. 11 odst. 2 uvedeného nařízení. Úřad žádost posoudil a předložil závěr o vzájemném přezkumu hodnocení rizik z hlediska pesticidů⁽⁴⁾. V uvedeném rámci úřad nemohl dospět k závěru, pokud jde o posouzení rizika z dietárního příjmu pro spotřebitele, protože některé informace nebyly k dispozici a bylo nezbytné, aby subjekty, které se zabývají řízením rizika, provedly další posouzení. Takové další posouzení je obsaženo ve zprávě o přezkoumání⁽⁵⁾, která dospěla k závěru, že organismus není pro člověka patogenní a že se neočekává, že by se po použití účinné látky objevily v potravinách toxiny nebo toxické metabolity. Vzhledem k těmto závěrům se Komise domnívá, že zařazení látky *Metschnikowia fruticola* kmen NRRL Y-27328 do přílohy IV nařízení (ES) č. 396/2005 je vhodné.
- (9) Pokud jde o mepikvat v případě bavlníkových semen, byl stanoven dočasný MLR v nařízení (ES) č. 396/2005 nařízením Komise (EU) 2018/832⁽⁶⁾, platný do 30. června 2021. V zájmu právní jistoty je vhodné, aby byly MLR stanovené v tomto nařízení používány od 1. července 2021.
- (10) Na základě odůvodněných stanovisek úřadu a s přihlédnutím k faktorům významným pro posuzovanou záležitost splňují příslušné úpravy MLR požadavky čl. 14 odst. 2 nařízení (ES) č. 396/2005.
- (11) Nařízení (ES) č. 396/2005 by proto mělo být odpovídajícím způsobem změněno.
- (12) Opatření stanovená tímto nařízením jsou v souladu se stanoviskem Stálého výboru pro rostliny, zvířata, potraviny a krmiva,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Přílohy II, III a IV nařízení (ES) č. 396/2005 se mění v souladu s přílohou tohoto nařízení.

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost dvacátým dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

⁽³⁾ Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1107/2009 ze dne 21. října 2009 o uvádění přípravků na ochranu rostlin na trh a o zrušení směrnic Rady 79/117/EHS a 91/414/EHS (Úř. věst. L 309, 24.11.2009, s. 1).

⁽⁴⁾ Conclusion on the peer review of the pesticide risk assessment of the active substance *Metschnikowia fruticola* strain NRRL Y-27328. EFSA Journal 2017;15(12):5084.

⁽⁵⁾ Zpráva o přezkumu účinné látky *Metschnikowia fruticola* kmen NRRL Y-27328 (SANTE/10472/2018 Rev. 2).

⁽⁶⁾ Nařízení Komise (EU) 2018/832 ze dne 5. června 2018, kterým se mění přílohy II, III a V nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 396/2005, pokud jde o maximální limity reziduí pro cyantraniliprol, cymoxanil, deltamethrin, difenokonazol, fenamidon, flubendiamid, fluopikolid, folpet, fosetyl, mandestrobin, mepikvat, metazachlor, propamokarb, propargit, pyrimethanil, sulfoxaflor a trifloxystrobin v některých produktech a na jejich povrchu (Úř. věst. L 140, 6.6.2018, s. 38).

V případě MLR pro měpikvat se však použije ode dne 1. července 2021.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 4. června 2021.

Za Komisi
předsedkyně
Ursula VON DER LEYEN

PŘÍLOHA

Přílohy II, III a IV nařízení (ES) č. 396/2005 se mění takto:

1) V příloze II se sloupec pro prohexadion nahrazuje tímto:

„Rezidua pesticidů a maximální limity reziduí (mg/kg)

Číselný kód	Skupiny a příklady jednotlivých produktů, na něž se vztahují maximální limity reziduí ⁽¹⁾	Prohexadion (prohexadion (kyselina) a jeho soli, vyjádřeno jako prohexadion-kalcium)
0100000	OVOCE, ČERSTVÉ nebo ZMRAZENÉ; OŘECHY	
0110000	Citrusové plody	0,01 (*)
0110010	Grapefruity	
0110020	Pomeranče	
0110030	Citrony	
0110040	Kyselé lajmy	
0110050	Mandarinky	
0110990	Ostatní (2)	
0120000	Ořechy ze stromů	0,01 (*)
0120010	Mandle	
0120020	Para ořechy	
0120030	Kešu ořechy	
0120040	Kaštany jedlé	
0120050	Kokosové ořechy	
0120060	Lískové ořechy	
0120070	Makadamové ořechy	
0120080	Pekanové ořechy	
0120090	Piniové oříšky	
0120100	Pistácie	
0120110	Vlašské ořechy	
0120990	Ostatní (2)	
0130000	Jádrové ovoce	0,1
0130010	Jablka	
0130020	Hrušky	
0130030	Kdoule	
0130040	Mišpule obecná/německá	
0130050	Mišpule japonská / lokvát	
0130990	Ostatní (2)	
0140000	Peckové ovoce	
0140010	Meruňky	0,01 (*)

0140020	Třešně	0,4
0140030	Broskve	0,01 (*)
0140040	Švestky	0,05
0140990	Ostatní (2)	0,01 (*)
0150000	Bobulové a drobné ovoce	
0151000	a) hrozny	0,01 (*)
0151010	Hrozny stolní	
0151020	Hrozny moštové	
0152000	b) jahody	0,15
0153000	c) ovoce z keřů	0,01 (*)
0153010	Ostružiny	
0153020	Ostružiny ostružiníku ježiníku	
0153030	Maliny (červené a žluté)	
0153990	Ostatní (2)	
0154000	d) ostatní bobulové a drobné ovoce	0,01 (*)
0154010	Brusnice/borůvky	
0154020	Klikvy	
0154030	Rybíz (bílý, černý, červený)	
0154040	Angrešt (červený, zelený a žlutý)	
0154050	Šípky	
0154060	Moruše (bílé a černé)	
0154070	Hloh středozezemský / azarole / neapolská mišpule	
0154080	Bez černý / bezinky	
0154990	Ostatní (2)	
0160000	Různé ovoce s	0,01 (*)
0161000	a) jedlou slupkou	
0161010	Datle	
0161020	Fíky	
0161030	Stolní olivy	
0161040	Kumquaty/kumkváty	
0161050	Karamboly	
0161060	Tomel japonský / kaki churma / persimon	
0161070	Hřebíčkovce šabrejový / jambolan	
0161990	Ostatní (2)	
0162000	b) nejedlou slupkou, malé	
0162010	Aktinidie/kiwi (červené, zelené a žluté)	
0162020	Liči	
0162030	Mučenka/passiflora	
0162040	Opuncie	

0162050	Zlatolist	
0162060	Tomel viržinský / kaki	
0162990	Ostatní (2)	
0163000	c) nejedlou slupkou, velké	
0163010	Avokádo	
0163020	Banány	
0163030	Mango	
0163040	Papája	
0163050	Granátová jablka	
0163060	Anona šeroplodá / láhevnik čerimoja / cukrové jablko	
0163070	Kvajáva hrušková	
0163080	Ananas	
0163090	Chlebovník	
0163100	Durian cibetkový	
0163110	Anona ostnitá / láhevnik ostnitý / guanabana	
0163990	Ostatní (2)	
0200000	ZELENINA, ČERSTVÁ nebo ZMRAZENÁ	
0210000	Kořenová a hlíznatá zelenina	0,01 (*)
0211000	a) brambory	
0212000	b) tropická kořenová a hlíznatá zelenina	
0212010	Kořeny manioku jedlého / kasavy	
0212020	Batáty	
0212030	Jamy	
0212040	Maranta třtinová	
0212990	Ostatní (2)	
0213000	c) ostatní kořenová a hlíznatá zelenina, kromě cukrové řepy	
0213010	Řepa červená/salátová	
0213020	Mrkev / karotka	
0213030	Celer bulvový	
0213040	Křen	
0213050	Topinambury	
0213060	Pastinák	
0213070	Petržel kořenová	
0213080	Ředkve	
0213090	Kozí brada	
0213100	Brukev řepka tuřín	
0213110	Brukev řepák vodnice	
0213990	Ostatní (2)	

0220000	Cibulová zelenina	0,01 (*)
0220010	Česnek	
0220020	Cibule kuchyňská	
0220030	Šalotka	
0220040	Cibule jarní / zelená cibulka a cibule zimní / sečka	
0220990	Ostatní (2)	
0230000	Plodová zelenina	0,01 (*)
0231000	a) lilkovité a slézovité	
0231010	Rajčata	
0231020	Paprika setá	
0231030	Lilek/baklažán	
0231040	Proskurník jedlý / ibišek jedlý / okra / bamie	
0231990	Ostatní (2)	
0232000	b) tykvovité s jedlou slupkou	
0232010	Okurky salátové	
0232020	Okurky nakládačky	
0232030	Cukety	
0232990	Ostatní (2)	
0233000	c) tykvovité s nejedlou slupkou	
0233010	Melouny cukrové	
0233020	Dýně	
0233030	Melouny vodní	
0233990	Ostatní (2)	
0234000	d) kukuřice cukrová	
0239000	e) ostatní plodová zelenina	
0240000	Košťálová zelenina (s výjimkou kořenů a mladých listů)	0,01 (*)
0241000	a) košťálová zelenina vytvářející růžice	
0241010	Brokolice	
0241020	Květák	
0241990	Ostatní (2)	
0242000	b) košťálová zelenina vytvářející hlávky	
0242010	Kapusta růžičková	
0242020	Zelí hlávkové	
0242990	Ostatní (2)	
0243000	c) košťálová zelenina listová	
0243010	Zelí pekingské / pe-tsai	
0243020	Kapusta kadeřavá a kapusta krmná	
0243990	Ostatní (2)	

0244000	d) kedlubny	
0250000	Listová zelenina, bylinky a jedlé květy	
0251000	a) salát a ostatní salátové rostliny	0,01 (*)
0251010	Kozlíček polníček	
0251020	Locika setá	
0251030	Čekanka štěrbák / endivie	
0251040	Řeřichy a jiné klíčky a výhonky	
0251050	Barborky	
0251060	Roketa setá / rukola	
0251070	Červená hořčice	
0251080	Mladé listy plodin (včetně druhů rodu Brassica)	
0251990	Ostatní (2)	
0252000	b) špenát a podobná zelenina (listy)	0,01 (*)
0252010	Špenát	
0252020	Šrucha	
0252030	Mangold	
0252990	Ostatní (2)	
0253000	c) listy révy vinné a podobných druhů	0,01 (*)
0254000	d) potočnice lékařská / řeřicha potoční	0,01 (*)
0255000	e) čekanka obecná setá	0,01 (*)
0256000	f) bylinky a jedlé květy	0,02 (*)
0256010	Kerblík	
0256020	Pažitka	
0256030	Celerová nať	
0256040	Petrželová nať	
0256050	Šalvěj lékařská	
0256060	Rozmarýn lékařský	
0256070	Tymián	
0256080	Bazalka pravá a jedlé květy	
0256090	Vavřín / bobkový list	
0256100	Estragon	
0256990	Ostatní (2)	
0260000	Lusková zelenina	0,01 (*)
0260010	Fazolové lusky	
0260020	Vyluštěná fazolová semena	
0260030	Hrachové lusky	
0260040	Vyluštěná hrachová zrna	
0260050	Čočka	
0260990	Ostatní (2)	

0270000	Řapíkatá a stonková zelenina	0,01 (*)
0270010	Chřest	
0270020	Kardy	
0270030	Celer řapíkatý	
0270040	Fenykl obecný sladký	
0270050	Artyčoky	
0270060	Pór	
0270070	Reveň kadeřavá / rebarbora	
0270080	Bambusové výhonky	
0270090	Palmové vegetační vrcholy	
0270990	Ostatní (2)	
0280000	Houby, mechy a lišejníky	0,01 (*)
0280010	Pěstované houby	
0280020	Volně rostoucí houby	
0280990	Mechy a lišejníky	
0290000	Řasy a prokaryota	0,01 (*)
0300000	LUŠTĚNINY	0,02 (*)
0300010	Fazole	
0300020	Čočka	
0300030	Hrách	
0300040	Semena lupiny bílé / vlčího bobu	
0300990	Ostatní (2)	
0400000	OLEJNATÁ SEMENA A OLEJNATÉ PLODY	
0401000	Olejnata semena	
0401010	Lněná semena	0,05
0401020	Jádra podzemnice olejné / arašídů / burské oříšky	0,9
0401030	Maková semena	0,05
0401040	Sezamová semena	0,01 (*)
0401050	Slunečnicová semena	0,06
0401060	Semena řepky olejky	0,015
0401070	Sójové boby	0,01 (*)
0401080	Hořčičná semena	0,05
0401090	Bavlníková semena	0,01 (*)
0401100	Dýňová semena	0,01 (*)
0401110	Semena světlice barvířské	0,01 (*)
0401120	Semena brutnáku lékařského	0,01 (*)
0401130	Semena lničky seté	0,05

0401140	Konopná semena	0,01 (*)
0401150	Semena skočce obecného	0,01 (*)
0401990	Ostatní (2)	0,01 (*)
0402000	Olejnate plody	0,01 (*)
0402010	Olivy na olej	
0402020	Jádra plodů palem	
0402030	Plody palem	
0402040	Vlnovec pětimužný / kapok	
0402990	Ostatní (2)	
0500000	OBILOVINY	
0500010	Ječmen	0,1
0500020	Pohanka a jiné pseudoobiloviny	0,02 (*)
0500030	Kukuřice	0,02 (*)
0500040	Proso	0,02 (*)
0500050	Oves	0,1
0500060	Rýže	0,02 (*)
0500070	Žito	0,1
0500080	Čirok	0,02 (*)
0500090	Pšenice	0,1
0500990	Ostatní (2)	0,02 (*)
0600000	ČAJE, KÁVA, BYLINNÉ ČAJE, KAKAO A ROHOVNÍK	0,05 (*)
0610000	Čaje	
0620000	Kávoová zrna	
0630000	Bylinné čaje z	
0631000	a) květů	
0631010	Heřmánek	
0631020	Ibišek súdánský	
0631030	Růže	
0631040	Jasmín	
0631050	Lípa	
0631990	Ostatní (2)	
0632000	b) listů a nadzemních částí rostlin	
0632010	Jahodník	
0632020	Roibos	
0632030	Cesmína paraguayská / yerba maté	
0632990	Ostatní (2)	

0633000	c) kořenů	
0633010	Kozlík lékařský / baldrián	
0633020	Ženšen pravý / všehoj / ženšen severoamerický	
0633990	Ostatní (2)	
0639000	d) veškerých jiných částí rostlin	
0640000	Kakaové boby	
0650000	Rohovník obecný / svatojánský chléb	
0700000	CHMEL	0,01 (*)
0800000	KOŘENÍ	
0810000	Semena	0,05 (*)
0810010	Bedrník anýz / anýz / anýzové semeno	
0810020	Bulvuška	
0810030	Mířík celer	
0810040	Koriandr setý	
0810050	Šabrej kmínovitý / římský kmín / kumín	
0810060	Kopr vonný	
0810070	Fenykl sladký	
0810080	Pískavice řecké seno	
0810090	Muškatový oříšek	
0810990	Ostatní (2)	
0820000	Plody	0,05 (*)
0820010	Nové koření	
0820020	Žlutodřev	
0820030	Kmín kořený	
0820040	Kardamom	
0820050	Jalovcové bobule	
0820060	Pepř (bílý, černý a zelený)	
0820070	Vanilka	
0820080	Tamarind / indické datle	
0820990	Ostatní (2)	
0830000	Kůra	0,05 (*)
0830010	Skořice	
0830990	Ostatní (2)	
0840000	Kořeny a oddenky	
0840010	Lékořice	0,05 (*)
0840020	Zázvor (10)	0,05 (*)
0840030	Kurkumovník dlouhý / indický šafrán / kurkuma	0,05 (*)
0840040	Křen (11)	

0840990	Ostatní (2)	0,05 (*)
0850000	Pupeny	0,05 (*)
0850010	Hřebíček	
0850020	Kapary	
0850990	Ostatní (2)	
0860000	Květinové pestíky	0,05 (*)
0860010	Šafrán	
0860990	Ostatní (2)	
0870000	Semenné míšky	0,05 (*)
0870010	Muškatový květ	
0870990	Ostatní (2)	
0900000	CUKRONOSNÉ ROSTLINY	0,01 (*)
0900010	Řepa cukrovka (kořen)	
0900020	Cukrová třtina	
0900030	Kořen čekanky	
0900990	Ostatní (2)	
1000000	PRODUKTY ŽIVOČIŠNÉHO PŮVODU – SUCHOZEMŠTÍ ŽIVOČICHOVÉ	
1010000	Komodity z	0,01 (*)
1011000	a) prasat	
1011010	Svalovina	
1011020	Tuk	
1011030	Játra	
1011040	Ledviny	
1011050	Poživatelné droby (jiné než játra a ledviny)	
1011990	Ostatní (2)	
1012000	b) skotu	
1012010	Svalovina	
1012020	Tuk	
1012030	Játra	
1012040	Ledviny	
1012050	Poživatelné droby (jiné než játra a ledviny)	
1012990	Ostatní (2)	
1013000	c) ovcí	
1013010	Svalovina	
1013020	Tuk	
1013030	Játra	
1013040	Ledviny	
1013050	Poživatelné droby (jiné než játra a ledviny)	

1013990	Ostatní (2)	
1014000	d) koz	
1014010	Svalovina	
1014020	Tuk	
1014030	Játra	
1014040	Ledviny	
1014050	Poživatelné droby (jiné než játra a ledviny)	
1014990	Ostatní (2)	
1015000	e) koňovitých	
1015010	Svalovina	
1015020	Tuk	
1015030	Játra	
1015040	Ledviny	
1015050	Poživatelné droby (jiné než játra a ledviny)	
1015990	Ostatní (2)	
1016000	f) drůbeže	
1016010	Svalovina	
1016020	Tuk	
1016030	Játra	
1016040	Ledviny	
1016050	Poživatelné droby (jiné než játra a ledviny)	
1016990	Ostatní (2)	
1017000	g) ostatních suchozemských zvířat ve farmovém chovu	
1017010	Svalovina	
1017020	Tuk	
1017030	Játra	
1017040	Ledviny	
1017050	Poživatelné droby (jiné než játra a ledviny)	
1017990	Ostatní (2)	
1020000	Mléko	0,01 (*)
1020010	Kravské	
1020020	Ovčí	
1020030	Kozí	
1020040	Kobylí	
1020990	Ostatní (2)	
1030000	Ptačí vejce	0,01 (*)
1030010	Slepičí	
1030020	Kachní	

1030030	Husí	
1030040	Křepelčí	
1030990	Ostatní (2)	
1040000	Med a další včelařské produkty (7)	0,05 (*)
1050000	Obojživelníci a plazi	0,01 (*)
1060000	Suchozemští bezobratlí živočichové	0,01 (*)
1070000	Volně žijící suchozemští obratlovci	0,01 (*)
1100000	PRODUKTY ŽIVOČIŠNÉHO PŮVODU – RYBY, RYBÍ PRODUKTY A JAKÉKOLI JINÉ POTRAVINOVÉ PRODUKTY Z MOŘSKÝCH A SLADKOVODNÍCH ŽIVOČICHŮ (8)	
1200000	PRODUKTY NEBO ČÁSTI PRODUKTŮ URČENÉ VÝHRADNĚ K PRODUKCI KRMIV (8)	
1300000	ZPRACOVANÉ POTRAVINÁŘSKÉ PRODUKTY (9)	

(*) Mez stanovitelnosti

(*) Pokud jde o úplný seznam produktů rostlinného a živočišného původu, na něž se vztahují MLR, je třeba odkázat k příloze I."

2) V příloze III části A se sloupce pro cykloxydim a mepikvat nahrazují tímto:

„Rezidua pesticidů a maximální limity reziduí (mg/kg)

Číselný kód	Skupiny a příklady jednotlivých produktů, na něž se vztahují maximální limity reziduí ^(a)	Cykloxydim včetně produktů rozkladu a reakčních produktů, které lze určit jako S-dioxid 3-(3-thianyl)glutarové kyseliny (BH 517-TGSO2) a/nebo S-dioxid 3-hydroxy-3-(3-thianyl)glutarové kyseliny (BH 517-5-OH-TGSO2) nebo příslušné methylestery, celkově vypočteno jako cykloxydim	Mepikvat (suma mepikvatu a jeho solí, vyjádřeno jako mepikvat-chlorid)
0100000	OVOCE, ČERSTVÉ nebo ZMRAZENÉ; OŘECHY		
0110000	Citrusové plody	0,05 (*)	0,02 (*)
0110010	Grapefruity		
0110020	Pomeranče		
0110030	Citrony		
0110040	Kyselé lajmy		
0110050	Mandarinky		
0110990	Ostatní (2)		
0120000	Ořechy ze stromů	0,05 (*)	0,05 (*)
0120010	Mandle		

0120020	Para ořechy		
0120030	Kešu ořechy		
0120040	Kaštany jedlé		
0120050	Kokosové ořechy		
0120060	Lískové ořechy		
0120070	Makadamové ořechy		
0120080	Pekanové ořechy		
0120090	Piniové oříšky		
0120100	Pistácie		
0120110	Vlašské ořechy		
0120990	Ostatní (2)		
0130000	Jádrové ovoce		0,02 (*)
0130010	Jablka	0,1	
0130020	Hrušky	0,1	
0130030	Kdoule	0,09	
0130040	Mišpule obecná/německá	0,09	
0130050	Mišpule japonská / lokvát	0,09	
0130990	Ostatní (2)	0,09	
0140000	Peckové ovoce		0,02 (*)
0140010	Meruňky	0,2	
0140020	Třešně	0,09	
0140030	Broskve	0,2	
0140040	Švestky	0,09	
0140990	Ostatní (2)	0,09	
0150000	Bobulové a drobné ovoce		0,02 (*)
0151000	a) hrozny	0,5	
0151010	Hrozny stolní		
0151020	Hrozny moštové		
0152000	b) jahody	4	
0153000	c) ovoce z keřů	0,05 (*)	
0153010	Ostružiny		
0153020	Ostružiny ostružiníku ježiníku		
0153030	Maliny (červené a žluté)		
0153990	Ostatní (2)		
0154000	d) ostatní bobulové a drobné ovoce	0,05 (*)	
0154010	Brusnice/borůvky		
0154020	Klikvy		

0154030	Rybíz (bílý, černý, červený)		
0154040	Angrešt (červený, zelený a žlutý)		
0154050	Šípky		
0154060	Moruše (bílé a černé)		
0154070	Hloh střeozemský / azarole / neapolská mišpule		
0154080	Bez černý / bezinky		
0154990	Ostatní (2)		
0160000	Různé ovoce s		0,02 (*)
0161000	a) jedlou slupkou	0,05 (*)	
0161010	Datle		
0161020	Fíky		
0161030	Stolní olivy		
0161040	Kumquaty/kumkváty		
0161050	Karamboly		
0161060	Tomel japonský / kaki churma / persimon		
0161070	Hřebíčkovce šabrejový / jambolan		
0161990	Ostatní (2)		
0162000	b) nejedlou slupkou, malé	0,05 (*)	
0162010	Aktinidie/kiwi (červené, zelené a žluté)		
0162020	Liči		
0162030	Mučenka/passiflora		
0162040	Opuncie		
0162050	Zlatolist		
0162060	Tomel viržinský / kaki		
0162990	Ostatní (2)		
0163000	c) nejedlou slupkou, velké		
0163010	Avokádo	0,05 (*)	
0163020	Banány	0,05 (*)	
0163030	Mango	0,2	
0163040	Papája	0,05 (*)	
0163050	Granátová jablka	0,05 (*)	
0163060	Anona šeroplodá / láhevnik čerimoja / cukrové jablko	0,05 (*)	
0163070	Kvajáva hrušková	0,05 (*)	
0163080	Ananas	0,05 (*)	
0163090	Chlebovník	0,05 (*)	
0163100	Durian cibetkový	0,05 (*)	
0163110	Anona ostnitá / láhevnik ostnitý / guanabana	0,05 (*)	
0163990	Ostatní (2)	0,05 (*)	

0200000	ZELENINA, ČERSTVÁ nebo ZMRAZENÁ		
0210000	Kořenová a hlíznatá zelenina		0,02 (*)
0211000	a) brambory	3	
0212000	b) tropická kořenová a hlíznatá zelenina	0,2	
0212010	Kořeny manioku jedlého / kasavy		
0212020	Batáty		
0212030	Jamy		
0212040	Maranta třtinová		
0212990	Ostatní (2)		
0213000	c) ostatní kořenová a hlíznatá zelenina, kromě cukrové řepy		
0213010	Řepa červená/salátová	0,9	
0213020	Mrkev / karotka	5	
0213030	Celer bulvový	5	
0213040	Křen	0,9	
0213050	Topinambury	0,9	
0213060	Pastinák	0,9	
0213070	Petržel kořenová	0,2	
0213080	Ředkve	0,2	
0213090	Kozí brada	1,5	
0213100	Brukev řepka tuřín	0,2	
0213110	Brukev řepák vodnice	1	
0213990	Ostatní (2)	0,2	
0220000	Cibulová zelenina		0,02 (*)
0220010	Česnek	1	
0220020	Cibule kuchyňská	3	
0220030	Šalotka	1	
0220040	Cibule jarní / zelená cibulka a cibule zimní / sečka	1	
0220990	Ostatní (2)	1	
0230000	Plodová zelenina		0,02 (*)
0231000	a) lilkovité a slézovité		
0231010	Rajčata	1,5	
0231020	Paprika setá	9	
0231030	Lilek/baklažán	1,5	
0231040	Proskurník jedlý / ibišek jedlý / okra / bamie	0,05 (*)	
0231990	Ostatní (2)	0,05 (*)	
0232000	b) tykvovité s jedlou slupkou	0,05 (*)	
0232010	Okurky salátové		
0232020	Okurky nakládačky		

0232030	Cukety		
0232990	Ostatní (2)		
0233000	c) tykvovité s nejdrou slupkou	0,05 (*)	
0233010	Melouny cukrové		
0233020	Dýně		
0233030	Melouny vodní		
0233990	Ostatní (2)		
0234000	d) kukuřice cukrová	0,05 (*)	
0239000	e) ostatní plodová zelenina	0,05 (*)	
0240000	Košťálová zelenina (s výjimkou kořenů a mladých listů)		0,02 (*)
0241000	a) košťálová zelenina vytvářející růžice		
0241010	Brokolice	2	
0241020	Květák	5	
0241990	Ostatní (2)	2	
0242000	b) košťálová zelenina vytvářející hlávky		
0242010	Kapusta růžičková	6	
0242020	Zelí hlávkové	5	
0242990	Ostatní (2)	2	
0243000	c) košťálová zelenina listová		
0243010	Zelí pekinské / pe-tsai	3	
0243020	Kapusta kadeřavá a kapusta krmná	3	
0243990	Ostatní (2)	2	
0244000	d) kedlubny	2	
0250000	Listová zelenina, bylinky a jedlé květy		
0251000	a) salát a ostatní salátové rostliny		0,02 (*)
0251010	Kozlíček polníček	0,5	
0251020	Locika setá	1,5	
0251030	Čekanka šterbák / endivie	1	
0251040	Řeřichy a jiné klíčky a výhonky	0,5	
0251050	Barborky	0,5	
0251060	Roketa setá / rukola	0,5	
0251070	Červená hořčice	0,2	
0251080	Mladé listy plodin (včetně druhů rodu Brassica)	0,2	
0251990	Ostatní (2)	0,5	

0252000	b) špenát a podobná zelenina (listy)		0,02 (*)
0252010	Špenát	2	
0252020	Šrucha	0,6	
0252030	Mangold	0,6	
0252990	Ostatní (2)	0,2	
0253000	c) listy révy vinné a podobných druhů	0,2	0,02 (*)
0254000	d) potočnice lékařská / řeřicha potoční	0,2	0,02 (*)
0255000	e) čekanka obecná setá	0,2	0,02 (*)
0256000	f) bylinky a jedlé květy		0,05 (*)
0256010	Kerblík	0,2	
0256020	Pažitka	0,2	
0256030	Celerová nať	1	
0256040	Petržel	0,2	
0256050	Šalvěj lékařská	0,2	
0256060	Rozmarýn lékařský	0,2	
0256070	Tymián	0,2	
0256080	Bazalka pravá a jedlé květy	0,2	
0256090	Vavřík / bobkový list	0,2	
0256100	Estragon	0,2	
0256990	Ostatní (2)	0,2	
0260000	Lusková zelenina		0,02 (*)
0260010	Fazolové lusky	15	
0260020	Vyluštěná fazolová semena	2	
0260030	Hrachové lusky	5	
0260040	Vyluštěná hrachová zrna	15	
0260050	Čočka	1	
0260990	Ostatní (2)	1	
0270000	Řapíkatá a stonková zelenina		0,02 (*)
0270010	Chřest	0,2	
0270020	Kardy	0,2	
0270030	Celer řapíkatý	1	
0270040	Fenykl obecný sladký	0,2	
0270050	Artyčoky	2	
0270060	Pór	4	
0270070	Reveň kadeřavá / rebarbora	0,2	
0270080	Bambusové výhonky	0,2	
0270090	Palmové vegetační vrcholy	0,2	
0270990	Ostatní (2)	0,2	
0280000	Houby, mechy a lišejníky	0,05 (*)	

0280010	Pěstované houby		0,09 (+)
0280020	Volně rostoucí houby		0,02 (*)
0280990	Mechy a lišejníky		0,02 (*)
0290000	Řasy a prokaryota	0,05 (*)	0,02 (*)
0300000	LUŠTĚNINY		0,02 (*)
0300010	Fazole	30	
0300020	Čočka	5	
0300030	Hrách	30	
0300040	Semena lupiny bílé / vlčího bobu	5	
0300990	Ostatní (2)	5	
0400000	OLEJNATÁ SEMENA A OLEJNATÉ PLODY		
0401000	Olejnatá semena		
0401010	Lněná semena	7	40
0401020	Jádra podzemnice olejné / arašídů / burské oříšky	0,2	0,05 (*)
0401030	Maková semena	0,2	40
0401040	Sezamová semena	0,2	0,05 (*)
0401050	Slunečnicová semena	6	40
0401060	Semena řepky olejky	9	15
0401070	Sójové boby	80	0,05 (*)
0401080	Hořčičná semena	5	40
0401090	Bavlníková semena	0,5	6
0401100	Dýňová semena	0,2	0,05 (*)
0401110	Semena světlice barvířské	0,2	0,05 (*)
0401120	Semena brtnáku lékařského	0,2	0,05 (*)
0401130	Semena lničky seté	0,2	40
0401140	Konopná semena	0,2	0,05 (*)
0401150	Semena skočce obecného	0,2	0,05 (*)
0401990	Ostatní (2)	0,2	0,05 (*)
0402000	Olejnaté plody	0,05 (*)	0,05 (*)
0402010	Olivy na olej		
0402020	Jádra plodů palm		
0402030	Plody palm		
0402040	Vlnovec pětimužný / kapok		
0402990	Ostatní (2)		
0500000	OBILOVINY		
0500010	Ječmen	0,05 (*)	4
0500020	Pohanka a jiné pseudoobiloviny	0,05 (*)	0,02 (*)
0500030	Kukuřice	0,2	0,02 (*)
0500040	Proso	0,05 (*)	0,02 (*)

0500050	Oves	0,05 (*)	3
0500060	Rýže	0,09	0,02 (*)
0500070	Žito	0,05 (*)	3
0500080	Čirok	0,05 (*)	0,02 (*)
0500090	Pšenice	0,05 (*)	3
0500990	Ostatní (2)	0,05 (*)	0,02 (*)
0600000	ČAJE, KÁVA, BYLINNÉ ČAJE, KAKAO A ROHOVNÍK		0,1 (*)
0610000	Čaje	0,05 (*)	
0620000	Kávová zrna	0,05 (*)	
0630000	Bylinné čaje z		
0631000	a) květů	0,05 (*)	
0631010	Heřmánek		
0631020	Ibišek súdánský		
0631030	Růže		
0631040	Jasmín		
0631050	Lípa		
0631990	Ostatní (2)		
0632000	b) listů a nadzemních částí rostlin	0,05 (*)	
0632010	Jahodník		
0632020	Roibos		
0632030	Cesmína paraguayská / yerba maté		
0632990	Ostatní (2)		
0633000	c) kořenů	7	
0633010	Kozlík lékařský / baldrián		
0633020	Ženšen pravý / všehož / ženšen severoamerický		
0633990	Ostatní (2)		
0639000	d) veškerých jiných částí rostlin	0,05 (*)	
0640000	Kakaové boby	0,05 (*)	
0650000	Rohovník obecný / svatojánský chléb	0,05 (*)	
0700000	CHMEL	0,05 (*)	0,1 (*)
0800000	KOŘENÍ		
0810000	Semena	0,05 (*)	0,1 (*)
0810010	Bedrník anýz / anýz / anýzové semeno		
0810020	Bulvuška		
0810030	Mířík celer		

0810040	Koriandr setý		
0810050	Šabrej kmínovitý / římský kmín / kumín		
0810060	Kopr vonný		
0810070	Fenykl sladký		
0810080	Pískavice řecké seno		
0810090	Muškatový oříšek		
0810990	Ostatní (2)		
0820000	Plody	0,05 (*)	0,1 (*)
0820010	Nové koření		
0820020	Žlutodřev		
0820030	Kmín kořený		
0820040	Kardamom		
0820050	Jalovcové bobule		
0820060	Pepř (bílý, černý a zelený)		
0820070	Vanilka		
0820080	Tamarind / indické datle		
0820990	Ostatní (2)		
0830000	Kůra	0,05 (*)	0,1 (*)
0830010	Skořice		
0830990	Ostatní (2)		
0840000	Kořeny a oddenky		
0840010	Lékořice	0,05 (*)	0,1 (*)
0840020	Zázvor (10)	0,05 (*)	0,1 (*)
0840030	Kurkumovník dlouhý / indický šafrán / kurkuma	0,05 (*)	0,1 (*)
0840040	Křen (11)		
0840990	Ostatní (2)	0,05 (*)	0,1 (*)
0850000	Pupeny	0,05 (*)	0,1 (*)
0850010	Hřebíček		
0850020	Kapary		
0850990	Ostatní (2)		
0860000	Květinové pestíky	0,05 (*)	0,1 (*)
0860010	Šafrán		
0860990	Ostatní (2)		
0870000	Semenné míšky	0,05 (*)	0,1 (*)
0870010	Muškatový květ		
0870990	Ostatní (2)		
0900000	CUKRONOSNÉ ROSTLINY		0,02 (*)
0900010	Řepa cukrovka (kořen)	0,5	
0900020	Cukrová třtina	0,05 (*)	

0900030	Kořen čekanky	0,05 (*)	
0900990	Ostatní (2)	0,05 (*)	
1000000	PRODUKTY ŽIVOČIŠNÉHO PŮVODU – SUCHOZEMSTÍ ŽIVOČICHOVÉ		
1010000	Komodity z		
1011000	a) prasat		
1011010	Svalovina	0,06	0,05
1011020	Tuk	0,1	0,05
1011030	Játra	0,5	0,07
1011040	Ledviny	0,5	0,07
1011050	Poživatelné droby (jiné než játra a ledviny)	0,5	0,05 (*)
1011990	Ostatní (2)	0,05 (*)	0,05 (*)
1012000	b) skotu		
1012010	Svalovina	0,06	0,09
1012020	Tuk	0,1	0,06
1012030	Játra	0,5	0,5
1012040	Ledviny	0,5	0,8
1012050	Poživatelné droby (jiné než játra a ledviny)	0,5	0,8
1012990	Ostatní (2)	0,05 (*)	0,05 (*)
1013000	c) ovcí		
1013010	Svalovina	0,06	0,09
1013020	Tuk	0,1	0,06
1013030	Játra	0,5	0,6
1013040	Ledviny	0,5	0,8
1013050	Poživatelné droby (jiné než játra a ledviny)	0,5	0,8
1013990	Ostatní (2)	0,05 (*)	0,05 (*)
1014000	d) koz		
1014010	Svalovina	0,06	0,09
1014020	Tuk	0,1	0,06
1014030	Játra	0,5	0,6
1014040	Ledviny	0,5	0,8
1014050	Poživatelné droby (jiné než játra a ledviny)	0,5	0,8
1014990	Ostatní (2)	0,05 (*)	0,05 (*)
1015000	e) koňovitých		
1015010	Svalovina	0,06	0,09

1015020	Tuk	0,1	0,06
1015030	Játra	0,5	0,5
1015040	Ledviny	0,5	0,8
1015050	Poživatelné droby (jiné než játra a ledviny)	0,5	0,8
1015990	Ostatní (2)	0,05 (*)	0,05 (*)
1016000	f) drůbeže	0,05 (*)	
1016010	Svalovina		0,05
1016020	Tuk		0,05
1016030	Játra		0,05
1016040	Ledviny		0,05 (*)
1016050	Poživatelné droby (jiné než játra a ledviny)		0,05 (*)
1016990	Ostatní (2)		0,05 (*)
1017000	g) ostatních suchozemských zvířat ve farmovém chovu		
1017010	Svalovina	0,06	0,09
1017020	Tuk	0,1	0,06
1017030	Játra	0,5	0,5
1017040	Ledviny	0,5	0,8
1017050	Poživatelné droby (jiné než játra a ledviny)	0,5	0,8
1017990	Ostatní (2)	0,05 (*)	0,05 (*)
1020000	Mléko	0,05 (*)	
1020010	Kravské		0,07
1020020	Ovčí		0,15
1020030	Kozí		0,15
1020040	Kobylí		0,07
1020990	Ostatní (2)		0,07
1030000	Ptačí vejce	0,05 (*)	0,07
1030010	Slepičí		
1030020	Kachní		
1030030	Husí		
1030040	Křepelčí		
1030990	Ostatní (2)		
1040000	Med a další včelařské produkty (7)	0,05 (*)	0,05 (*)
1050000	Obojživelníci a plazi	0,05 (*)	0,05 (*)

1060000	Suchozemští bezobratlí živočichové	0,05 (*)	0,05 (*)
1070000	Volně žijící suchozemští obratlovci	0,05 (*)	0,05 (*)
1100000	PRODUKTY ŽIVOČIŠNÉHO PŮVODU – RYBY, RYBÍ PRODUKTY A JAKÉKOLI JINÉ POTRAVINOVÉ PRODUKTY Z MOŘSKÝCH A SLADKOVODNÍCH ŽIVOČICHŮ (8)		
1200000	PRODUKTY NEBO ČÁSTI PRODUKTŮ URČENÉ VÝHRADNĚ K PRODUKCI KRMIV (8)		
1300000	ZPRACOVANÉ POTRAVINÁŘSKÉ PRODUKTY (9)		

(*) Mez stanovitelnosti

(^a) Pokud jde o úplný seznam produktů rostlinného a živočišného původu, na něž se vztahují MLR, je třeba odkázat k příloze I.“
Mepikvat (suma mepikvatu a jeho solí, vyjádřeno jako mepikvat-chlorid)

(+) Na hlívu ústříčnou se vztahuje tento MLR: 0,7 mg/kg. Z údajů z monitoringu vyplývá, že ke křížové kontaminaci neošetřených pěstovaných hub může dojít při styku se slámou zákonně ošetřenou mepikvatem. Při přezkumu MLR Komise tyto informace zohlední, pokud budou poskytnuty do 31. prosince 2022, nebo pokud informace do uvedeného data poskytnuty nebudou, zohlední jejich absenci.

0280010 Pěstované houby

- 3) V příloze IV se v abecedním pořadí vkládá nová položka, která zní: „*Metschnikowia fructicola* kmen NRRL Y-27328“.

PROVÁDĚCÍ NAŘÍZENÍ KOMISE (EU) 2021/977**ze dne 7. června 2021,****kterým se mění prováděcí nařízení (EU) 2019/1844 s cílem provést administrativní změny v povolení Unie pro kategorii biocidních přípravků „BPF_Iodine_VET“****(Text s významem pro EHP)**

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 528/2012 ze dne 22. května 2012 o dodávání biocidních přípravků na trh a jejich používání ⁽¹⁾, a zejména na čl. 44 odst. 5 první pododstavec a čl. 50 odst. 2 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Dne 22. října 2019 udělila Komise společnosti Applied Biocide GmbH prováděcím nařízením (EU) 2019/1844 ⁽²⁾ povolení Unie č. EU-0020540-0000 pro dodávání na trh a používání kategorie biocidních přípravků „BPF_Iodine_VET“.
- (2) Dne 10. dubna 2020 předložila společnost Applied Biocide GmbH Evropské agentuře pro chemické látky (dále jen „agentura“) v souladu s čl. 11 odst. 1 prováděcího nařízení Komise (EU) č. 354/2013 ⁽³⁾ oznámení o administrativních změnách povolení Unie pro kategorii biocidních přípravků „BPF_Iodine_VET“ podle popisu v hlavě 1 oddílech 1 a 2 přílohy uvedeného nařízení.
- (3) Společnost Applied Biocide GmbH navrhla změnit v souhrnu vlastností kategorie biocidních přípravků „BPF_Iodine_VET“ uvedeném v příloze prováděcího nařízení (EU) 2019/1844 názvy výrobců biocidních přípravků v první úrovni informací týkající se administrativních informací, změnit názvy jednoho přípravku ve třetí úrovni informací v META SPC 2 a jednoho přípravku v META SPC 6 a doplnit obchodní názvy jednotlivých přípravků v META SPC 2 a 5. Oznámení bylo zaznamenáno v registru biocidních přípravků pod číslem BC-VD058524-35.
- (4) Dne 9. června 2020 předložila agentura Komisi v souladu s čl. 11 odst. 3 prováděcího nařízení (EU) č. 354/2013 stanovisko k navrhovaným změnám ⁽⁴⁾. Ve stanovisku dospěla k závěru, že změny stávajícího povolení, jež držitel požaduje, spadají do kategorie změn stanovené v čl. 50 odst. 3 písm. a) nařízení (EU) č. 528/2012 a že po provedení změn budou nadále splněny podmínky článku 19 uvedeného nařízení. Téhož dne předala agentura Komisi v souladu s čl. 11 odst. 6 prováděcího nařízení (EU) č. 354/2013 revidovaný souhrn vlastností biocidního přípravku ve všech úředních jazycích Unie.
- (5) Komise souhlasí se stanoviskem agentury, a proto se domnívá, že je vhodné změnit povolení Unie pro kategorii biocidních přípravků „BPF_Iodine_VET“.
- (6) Opatření stanovená v tomto nařízení jsou v souladu se stanoviskem Stálého výboru pro biocidní přípravky,

⁽¹⁾ Úř. věst. L 167, 27.6.2012, s. 1.

⁽²⁾ Prováděcí nařízení Komise (EU) 2019/1844 ze dne 22. října 2019 o udělení povolení Unie pro kategorii biocidních přípravků „BPF_Iodine_VET“ (Úř. věst. L 283, 5.11.2019, s. 1).

⁽³⁾ Prováděcí nařízení Komise (EU) č. 354/2013 ze dne 18. dubna 2013 o změnách biocidních přípravků povolených podle nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 528/2012 (Úř. věst. L 109, 19.4.2013, s. 4).

⁽⁴⁾ Stanovisko Evropské agentury pro chemické látky ze dne 9. června 2020 k administrativní změně povolení Unie pro kategorii biocidních přípravků „BPF_Iodine_VET“, https://echa.europa.eu/documents/10162/22836226/opinion_for_ua-admin_changes_bc-058524-35_en.pdf/b95474e7-89d4-a601-8d02-b42d95cecd5.

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Příloha prováděcího nařízení (EU) 2019/1844 se nahrazuje přílohou tohoto nařízení.

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost dvacátým dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 7. června 2021.

Za Komisi
předsedkyně
Ursula VON DER LEYEN

PŘÍLOHA

Souhrn vlastností biocidního přípravku pro kategorii biocidních přípravků

BPF_Iodine_VET

Typ přípravku 3 – Veterinární hygiena (dezinfekční prostředky)

Číslo povolení: EU-0020540-0000

Číslo záznamu v registru R4BP: EU-0020540-0000

ČÁST I

PRVNÍ ÚROVEŇ INFORMACÍ

1. ADMINISTRATIVNÍ INFORMACE

1.1. Název kategorie biocidních přípravků

Název	BPF_Iodine_VET
-------	----------------

1.2. Typ přípravku (typy přípravků)

Typ přípravku (typy přípravků)	Typ přípravku 03 - Veterinární hygiena (Dezinfekční prostředky)
--------------------------------	---

1.3. Držitel povolení

Jméno (název) a adresa držitele povolení	Jméno (název)	Applied Biocide GmbH
	Adresa	Siemensstraße 42, 59199 Bönen, Německo
Číslo povolení	EU-0020540-0000	
Číslo záznamu v registru R4BP	EU-0020540-0000	
Datum udělení povolení	25 November 2019	
Datum skončení platnosti povolení	31 October 2029	

1.4. Výrobce (výrobci) biocidních přípravků

Jméno výrobce	THESEO Deutschland GmbH
Adresa výrobce	Kolpingstrasse 4, 49835 Wietmarschen Německo
Umístění výrobních závodů	Kolpingstrasse 4, 49835 Wietmarschen Německo
Jméno výrobce	FINK TEC GmbH
Adresa výrobce	Oberster Kamp 23, 59069 Hamm Německo
Umístění výrobních závodů	Oberster Kamp 23, 59069 Hamm Německo

Jméno výrobce	I.R.C.A. SERVICE S.p.A.
Adresa výrobce	S.S. Cremasca 591 no. 10, 24040 Fornovo S. Giovanni (BG) Itálie
Umístění výrobních závodů	S.S. Cremasca 591 no. 10, 24040 Fornovo S. Giovanni (BG) Itálie
Jméno výrobce	Laboratorios Maymó S.A.
Adresa výrobce	Via Augusta, 302, 08017 Barcelona Španělsko
Umístění výrobních závodů	Via Augusta, 302, 08017 Barcelona Španělsko

1.5. Výrobce(i) účinné látky / účinných látek

Účinná látka	Jod
Jméno výrobce	Cosayach S.A. Compania de Salitre y Yodo
Adresa výrobce	Amunátegui 178, 7th Floor, 8320000 Santiago Chile
Umístění výrobních závodů	S.C.M. Cosayach Cala Cala, 1180000 Pozo Almonte Chile Chile

Účinná látka	Jod
Jméno výrobce	ACF Minera S.A.
Adresa výrobce	San Martin 499, 1100000 Iquique Chile
Umístění výrobních závodů	Lagunas mine, 1180000 Pozo Almonte Chile

Účinná látka	Jod
Jméno výrobce	Sociedad Quimica y Minera SA
Adresa výrobce	Los Militares 4290, 7550000 Las Condes Chile
Umístění výrobních závodů	Nueva Victoria, 1180000 Pozo Almonte Chile Pedro de Valdivia, 1240000 Antofagasta Chile

2. SLOŽENÍ A FORMA KATEGORIE PŘÍPRAVKŮ

2.1. Kvalitativní a kvantitativní informace o složení kategorie biocidních přípravků

Obecný název	Název podle IUPAC	Funkce	Číslo CAS	Číslo ES	Obsah (%)	
					Min.	Max.
Jod		účinná látka	7553-56-2	231-442-4	0,1	3,0
Phosphoric Acid	Trihydroxi-dooxidophosphorus phosphoric acid	Jiná než účinná látka	7664-38-2	231-633-2	0,0	10,0

Poly (oxy-1,2-ethanediyl). alpha.-tridecyl-. omega.-hydroxy-, branched	Poly (oxy-1,2-ethanediyl).alpha.-tridecyl-. omega.-hydroxy-, branched	Jiná než účinná látka	69011-36-5	500-241-6	0,0	31,8
Isotridecanol, ethoxylated 90%, C 9-11 Alcohol Ethoxylate	Isotridecanol, ethoxylated 90 %, C 9-11 Alcohol Ethoxylate	Jiná než účinná látka	68439-46-3	614-482-0	0,0	31,8

2.2. Typ(y) složení (forma)

Forma (formy)	meta SPC 1-5: AL – všechny ostatní kapaliny meta SPC 6-8: SL – rozpustný koncentrát
---------------	--

ČÁST II

DRUHÁ ÚROVEŇ INFORMACÍ – META SPC

META SPC 1

1. ADMINISTRATIVNÍ INFORMACE O META SPC 1

1.1. Identifikátor meta SPC 1

Identifikátor	Meta SPC 1
---------------	------------

1.2. Přípona k číslu povolení

Číslo	1-1
-------	-----

1.3. Typ přípravku (typy přípravků)

Typ přípravku (typy přípravků)	Typ přípravku 03 - Veterinární hygiena (Dezinfekční prostředky)
--------------------------------	---

2. SLOŽENÍ META SPC 1

2.1. Kvalitativní a kvantitativní informace o složení meta SPC 1

Obecný název	Název podle IUPAC	Funkce	Číslo CAS	Číslo ES	Obsah (%)	
					Min.	Max.
Jod		účinná látka	7553-56-2	231-442-4	0,15	0,15

Phosphoric Acid	Trihydroxi-dooxidophosphorus phosphoric acid	Jiná než účinná látka	7664-38-2	231-633-2	0,0	0,0
Poly (oxy-1,2-ethanediyl). alpha.-tridecyl-omega.-hydroxy-, branched	Poly (oxy-1,2-ethanediyl).alpha.-tridecyl-omega.-hydroxy-, branched	Jiná než účinná látka	69011-36-5	500-241-6	0,0	0,0
Isotridecanol, ethoxylated 90%, C 9-11 Alcohol Ethoxylate	Isotridecanol, ethoxylated 90 %, C 9-11 Alcohol Ethoxylate	Jiná než účinná látka	68439-46-3	614-482-0	0,0	0,0

2.2. Typ(y) složení meta SPC 1

Forma (formy)	AL – všechny ostatní kapaliny
---------------	-------------------------------

3. STANDARDNÍ VĚTY O NEBEZPEČNOSTI A POKYNY PRO BEZPEČNÉ ZACHÁZENÍ PRO META SPC 1

Standardní věty o nebezpečnosti	Může být korozivní pro kovy.
Pokyny pro bezpečné zacházení	Uchovávejte pouze v původním obalu. Uniklý produkt absorbujte, aby se zabránilo materiálním škodám. Skladujte v korozi odolném obalu s odolnou vnitřní vrstvou.

4. POVOLENÉ (POVOLENÁ) POUŽITÍ PRO META SPC 1

4.1. Popis použití

Tabulka 1. Použití # 1 – Veterinární hygiena – chov zvířat – dezinfekční přípravek na struky – profesionální použití – vnitřní prostory – postřik (po dojení)

Typ přípravku	Typ přípravku 03 - Veterinární hygiena (Dezinfekční prostředky)
V případě potřeby uveďte přesný popis povoleného použití	-
Cílový organismus (cílové organismy) (včetně vývojového stadia)	Bakterie Kvasinky
Oblast použití	Vnitřní
Metoda(y) aplikace	Otevřený systém: použití ve formě spreje
	Postřik: Dezinfekční přípravek pro oblast veterinární hygieny pro ruční a automatizované ošetření struků postřikem, přípravek je určen k přímému použití (u krav, po dojení).

Aplikační dávka (dávky) a četnost	Aplikační dávka: 10-15 ml na krávu - 0
	Frekvence aplikace: Během období laktace: • ruční: 2 aplikace denně (po dojení) • automatizovaná: 3 aplikace denně (po dojení) V období stání na sucho: 1 aplikace denně
Kategorie uživatelů	profesionál
Velikost balení a obalový materiál	Láhev HDPE: 1 litr, materiál víčka PP Kanystř HDPE: 5 - 60 litrů Sud HDPE: 200 litrů IBC nádrž: HDPE : 600 – 1000 litrů

4.1.1. *Návod k danému způsobu použití*

4.1.2. *Opatření ke zmírnění rizika k danému způsobu použití*

4.1.3. *Údaje o pravděpodobných přímých nebo nepřímých účincích, pokyny pro první pomoc a pohotovostní opatření na ochranu životního prostředí pro daný způsob použití*

4.1.4. *Pokyny pro bezpečné zneškodnění přípravku a jeho obalu pro daný způsob použití*

4.1.5. *Podmínky skladování a doba použitelnosti přípravku za normálních podmínek skladování pro daný způsob použití*

5. **OBECNÝ NÁVOD K POUŽITÍ ⁽¹⁾META SPC 1**

5.1. **Pokyny pro používání**

Před použitím si vždy pozorně přečtěte štítek nebo leták a postupujte podle uvedených pokynů.

Přípravek musí být před použitím vytemperován na teplotu vyšší než 20 °C.

Doporučuje se použití dávkovacího čerpadla k plnění přípravku do aplikačního zařízení.

Okamžitě po skončení dojení každé krávy aplikujte přípravek na celý povrch každého struku. Přípravek ponechte až do dalšího dojení. Nečistěte struky přímo po dezinfekci.

Dbejte na to, aby krávy stály až do zaschnutí přípravku (minimálně 5 minut).

Přípravek se dá aplikovat ručně nebo pomocí automatického rozprašovače na struky.

Před následujícím dojením se struky musí očistit; pokud možno vždy novou mokrou utěrkou na jedno zvíře (krávu).

Frekvence aplikace nesmějí přesáhnout dvě aplikace na krávu a den při ruční aplikaci a tři aplikace na krávu a den při automatizované aplikaci rozprašovačem na struky (po dojení).

⁽¹⁾ Návod k použití, opatření ke zmírnění rizik a jiné návody k použití uvedené v tomto oddíle platí pro povolená použití v rámci meta SPC 1.

5.2. Opatření ke zmírnění rizika

Uchovávejte mimo dosah dětí.

Během zacházení s přípravkem a při aplikaci používejte ochranné rukavice odolné proti chemikáliím, kombinézu s povrchovou úpravou a vysoké boty (materiál určí držitel povolení v informacích o přípravku).

V případě, že je nutná kombinace dezinfekce před dojením a po dojení, na dezinfekci před dojením je nutné zvážit použití jiného biocidního přípravku bez obsahu jódu.

5.3. Údaje o pravděpodobných přímých nebo nepřímých účincích, pokyny pro první pomoc a naléhavé případy

Při nadýchání: Zajistěte přísun čerstvého vzduchu. V případě potíží se obraťte na lékaře.

Při zasažení kůže: Pokožku důkladně umyjte.

Při zasažení očí: Vypláchněte otevřené oči a vyjměte kontaktní čočky a pokračujte ve vyplachování několik minut pod tekoucí vodou. Poté vyhledejte lékařskou pomoc.

Při požití: Vypláchněte ústa a poté se napijte vody. Nevyvolávejte zvracení; okamžitě přivolejte lékařskou pomoc.

V případě vyhledání lékařské pomoci mějte u sebe balení nebo štítek a volejte Toxikologické informační středisko [224 91 92 93 nebo 224 91 54 02].

Opatření týkající se životního prostředí:

Informujte příslušné orgány, pokud přípravek způsobil znečištění životního prostředí (kanalizace, vodní toky, půda nebo ovzduší). Aby se zabránilo narušení funkce čistíren odpadních vod, možné zbytky obsahující přípravek se mohou vypustit do hnojiště (k hnojení zemědělské půdy nebo pro fermentaci do zařízení na výrobu bioplynu) nebo, pokud je to zákonem povolené, do komunální kanalizace.

5.4. Pokyny pro bezpečnou likvidaci přípravku a jeho obalu

Odstraňte nepoužitý přípravek, jeho obaly i materiály kontaminované přípravkem předáním oprávněné osobě. Použitý přípravek lze v souladu s legislativními požadavky vylít do kanalizace nebo na hnojiště. Zabraňte uvolnění do vlastní čistírny odpadních vod.

Evropský katalog odpadů: Detergenty neuvedené pod číslem 20 01 29

5.5. Podmínky skladování a doba trvanlivosti přípravku při běžných podmínkách skladování

Přípravek uchovávejte při pokojové teplotě v neprůhledných nádobách tak, aby nebyl vystaven přímému slunečnímu záření. Chraňte před mrazem. Nádobu uchovávejte pevně uzavřenou.

Doba použitelnosti: 12 měsíců (HDPE obal)

6. DALŠÍ INFORMACE

7. TŘETÍ ÚROVEŇ INFORMACÍ: JEDNOTLIVÉ PŘÍPRAVKY V META SPC 1

7.1. Obchodní název (názvy), číslo povolení a konkrétní složení jednotlivých biocidních přípravků

Obchodní název	FINK - Io Spray 15 FINK - Euter-DIP PVP-S FINK Pattedyp PVP IOSpray 15 PVP				
Číslo povolení	EU-0020540-0001 1-1				
Obecný název	Název podle IUPAC	Funkce	Číslo CAS	Číslo ES	Obsah (%)
Jod		účinná látka	7553-56-2	231-442-4	0,15

META SPC 2**1. ADMINISTRATIVNÍ INFORMACE O META SPC 2****1.1. Identifikátor meta SPC 2**

Identifikátor	Meta SPC 2
---------------	------------

1.2. Přípona k číslu povolení

Číslo	1-2
-------	-----

1.3. Typ přípravku (typy přípravků)

Typ přípravku (typy přípravků)	Typ přípravku 03 - Veterinární hygiena (Dezinfekční prostředky)
--------------------------------	---

2. SLOŽENÍ META SPC 2**2.1. Kvalitativní a kvantitativní informace o složení meta SPC 2**

Obecný název	Název podle IUPAC	Funkce	Číslo CAS	Číslo ES	Obsah (%)	
					Min.	Max.
Jod		účinná látka	7553-56-2	231-442-4	0,3	0,5
Phosphoric Acid	Trihydroxi-dooxidophosphorus phosphoric acid	Jiná než účinná látka	7664-38-2	231-633-2	0,0	0,0
Poly (oxy-1,2-ethandiyl).alpha.-tridecyl-.omega.-hydroxy-, branched	Poly (oxy-1,2-ethandiyl).alpha.-tridecyl-.omega.-hydroxy-, branched	Jiná než účinná látka	69011-36-5	500-241-6	0,0	0,0
Isotridecanol, ethoxylated 90%, C 9-11 Alcohol Ethoxylate	Isotridecanol, ethoxylated 90 %, C 9-11 Alcohol Ethoxylate	Jiná než účinná látka	68439-46-3	614-482-0	0,0	0,0

2.2. Typ(y) složení meta SPC 2

Forma (formy)	AL – všechny ostatní kapaliny
---------------	-------------------------------

3. **STANDARDNÍ VĚTY O NEBEZPEČNOSTI A POKYNY PRO BEZPEČNÉ ZACHÁZENÍ PRO META SPC 2**

Standardní věty o nebezpečnosti	Může být korozivní pro kovy. Škodlivý pro vodní organismy, s dlouhodobými účinky.
Pokyny pro bezpečné zacházení	Uchovávejte pouze v původním obalu. Zabraňte uvolnění do životního prostředí. Uniklý produkt absorbujte, aby se zabránilo materiálním škodám. Skladujte v korozi odolném obalu s odolnou vnitřní vrstvou. Odstraňte obsah /obal předáním oprávněné osobě.

4. **POVOLENÉ (POVOLENÁ) POUŽITÍ PRO META SPC 2**4.1. **Popis použití****Tabulka 2. Použití # 1 – Veterinární hygiena – chov zvířat – dezinfekční přípravek na struky – profesionální použití – vnitřní prostory – postřík (po dojení)**

Typ přípravku	Typ přípravku 03 - Veterinární hygiena (Dezinfekční prostředky)
V případě potřeby uveďte přesný popis povoleného použití	-
Cílový organismus (cílové organismy) (včetně vývojového stadia)	Bakterie Kvasinky
Oblast použití	Vnitřní
Metoda(y) aplikace	Otevřený systém: použití ve formě spreje Postřík: Dezinfekční přípravek pro oblast veterinární hygieny pro ruční a automatizované ošetření struků postříkem, přípravek je určen k přímému použití (u krav, po dojení).
Aplikační dávka (dávky) a četnost	Aplikační dávka: 10-15 ml na krávu - 0 Frekvence aplikace: Během období laktace: • ruční: 2 aplikace denně (po dojení) • automatizovaná: 3 aplikace denně (po dojení) V období stání na sucho: 1 aplikace denně
Kategorie uživatelů	profesionál
Velikost balení a obalový materiál	Láhev HDPE: 1 litr, materiál víčka PP Kanystr HDPE: 5 - 60 litrů Sud HDPE: 200 litrů IBC nádrž: HDPE : 600 – 1000 litrů

4.1.1. *Návod k danému způsobu použití*

–

4.1.2. *Opatření ke zmírnění rizika k danému způsobu použití*

–

4.1.3. *Údaje o pravděpodobných přímých nebo nepřímých účincích, pokyny pro první pomoc a pohotovostní opatření na ochranu životního prostředí pro daný způsob použití*

–

4.1.4. *Pokyny pro bezpečné zneškodnění přípravku a jeho obalu pro daný způsob použití*

–

4.1.5. *Podmínky skladování a doba použitelnosti přípravku za normálních podmínek skladování pro daný způsob použití*

–

5. **OBECNÝ NÁVOD K POUŽITÍ ⁽²⁾META SPC 2**

5.1. **Pokyny pro používání**

Před použitím si vždy pozorně přečtěte štítek nebo leták a postupujte podle uvedených pokynů.

Přípravek musí být před použitím vytemperován na teplotu vyšší než 20 °C.

Doporučuje se použití dávkovacího čerpadla k plnění přípravku do aplikačního zařízení.

Okamžitě po skončení dojení každé krávy aplikujte přípravek na celý povrch každého struku. Přípravek ponechte až do dalšího dojení. Nečistěte struky přímo po dezinfekci.

Dbejte na to, aby krávy stály až do zaschnutí přípravku (minimálně 5 minut).

Přípravek se dá aplikovat ručně nebo pomocí automatického rozprašovače na struky.

Před následujícím dojením se struky musí očistit; pokud možno vždy novou mokrou utěrkou na jedno zvíře (krávu).

Frekvence aplikace nesmějí přesáhnout dvě aplikace na krávu a den při ruční aplikaci a tři aplikace na krávu a den při automatizované aplikaci rozprašovačem na struky (po dojení).

5.2. **Opatření ke zmírnění rizika**

Uchovávejte mimo dosah dětí.

Během zacházení s přípravkem a při aplikaci používejte ochranné rukavice odolné proti chemikáliím, kombinézu s povrchovou úpravou a vysoké boty (materiál určí držitel povolení v informacích o přípravku).

V případě, že je nutná kombinace dezinfekce před dojením a po dojení, na dezinfekci před dojením je nutné zvážit použití jiného biocidního přípravku bez obsahu jódu.

5.3. **Údaje o pravděpodobných přímých nebo nepřímých účincích, pokyny pro první pomoc a naléhavé případy**

Při nadýchání: Zajistěte přísun čerstvého vzduchu. V případě potíží se obraťte na lékaře.

Při zasažení kůže: Pokožku důkladně umyjte.

Při zasažení očí: Vypláchněte otevřené oči a vyjměte kontaktní čočky a pokračujte ve vyplachování několik minut pod tekoucí vodou. Poté vyhledejte lékařskou pomoc.

Při požití: Vypláchněte ústa a poté se napijte vody. Nevyvolávejte zvracení; okamžitě přivolejte lékařskou pomoc.

V případě vyhledání lékařské pomoci mějte u sebe balení nebo štítek a volejte Toxikologické informační středisko [224 91 92 93 nebo 224 91 54 02].

Opatření týkající se životního prostředí:

Informujte příslušné orgány, pokud přípravek způsobil znečištění životního prostředí (kanalizace, vodní toky, půda nebo ovzduší). Aby se zabránilo narušení funkce čistíren odpadních vod, možné zbytky obsahující přípravek se mohou vypustit do hnojiště (k hnojení zemědělské půdy nebo pro fermentaci do zařízení na výrobu bioplynu) nebo, pokud je to zákonem povolené, do komunální kanalizace.

(²) Návod k použití, opatření ke zmírnění rizik a jiné návody k použití uvedené v tomto oddíle platí pro povolená použití v rámci meta SPC 2.

5.4. Pokyny pro bezpečnou likvidaci přípravku a jeho obalu

Odstraňte nepoužitý přípravek, jeho obaly i materiály kontaminované přípravkem předáním oprávněné osobě. Použitý přípravek lze v souladu s legislativními požadavky vylít do kanalizace nebo na hnojiště. Zabraňte uvolnění do vlastní čistírny odpadních vod.

Evropský katalog odpadů: Detergenty neuvedené pod číslem 20 01 29

5.5. Podmínky skladování a doba trvanlivosti přípravku při běžných podmínkách skladování

Přípravek uchovávejte při pokojové teplotě v neprůhledných nádobách tak, aby nebyl vystaven přímému slunečnímu záření. Chraňte před mrazem. Nádoby uchovávejte pevně uzavřené.

Doba použitelnosti: 12 měsíců (HDPE obal)

6. DALŠÍ INFORMACE

7. TŘETÍ ÚROVEŇ INFORMACÍ: JEDNOTLIVÉ PŘÍPRAVKY V META SPC 2

7.1. Obchodní název (názvy), číslo povolení a konkrétní složení jednotlivých biocidních přípravků

Obchodní název	FINK – Io Spray 30 ST-Io Spray DESINTEC MH Iodine S DESINTEC MH Raidip plus Iodine Spray 3000 Iodine Spray Io Spray 30 Iodine Spray 30				
Číslo povolení	EU-0020540-0002 1-2				
Obecný název	Název podle IUPAC	Funkce	Číslo CAS	Číslo ES	Obsah (%)
Jod		účinná látka	7553-56-2	231-442-4	0,3

7.2. Obchodní název (názvy), číslo povolení a konkrétní složení jednotlivých biocidních přípravků

Obchodní název	Fink - Io Spray 50 DESINTEC MH Raidip 5000 Iodine Spray 5000				
Číslo povolení	EU-0020540-0003 1-2				
Obecný název	Název podle IUPAC	Funkce	Číslo CAS	Číslo ES	Obsah (%)
Jod		účinná látka	7553-56-2	231-442-4	0,5

META SPC 3**1. ADMINISTRATIVNÍ INFORMACE O META SPC 3****1.1. Identifikátor meta SPC 3**

Identifikátor	Meta SPC 3
---------------	------------

1.2. Přípona k číslu povolení

Číslo	1-3
-------	-----

1.3. Typ přípravku (typy přípravků)

Typ přípravku (typy přípravků)	Typ přípravku 03 - Veterinární hygiena (Dezinfekční prostředky)
--------------------------------	---

2. SLOŽENÍ META SPC 3**2.1. Kvalitativní a kvantitativní informace o složení meta SPC 3**

Obecný název	Název podle IUPAC	Funkce	Číslo CAS	Číslo ES	Obsah (%)	
					Min.	Max.
Jod		účinná látka	7553-56-2	231-442-4	0,5	0,5
Phosphoric Acid	Trihydroxi-dooxidophosphorus phosphoric acid	Jiná než účinná látka	7664-38-2	231-633-2	0,0	0,0
Poly (oxy-1,2-ethanediyl).alpha.-tridecyl-.omega.-hydroxy-, branched	Poly (oxy-1,2-ethanediyl).alpha.-tridecyl-.omega.-hydroxy-, branched	Jiná než účinná látka	69011-36-5	500-241-6	0,0	0,0
Isotridecanol, ethoxylated 90%, C 9-11 Alcohol Ethoxylate	Isotridecanol, ethoxylated 90 %, C 9-11 Alcohol Ethoxylate	Jiná než účinná látka	68439-46-3	614-482-0	0,0	0,0

2.2. Typ(y) složení meta SPC 3

Forma (formy)	AL – všechny ostatní kapaliny
---------------	-------------------------------

3. STANDARDNÍ VĚTY O NEBEZPEČNOSTI A POKYNY PRO BEZPEČNÉ ZACHÁZENÍ PRO META SPC 3

Standardní věty o nebezpečnosti	Může být korozivní pro kovy. Škodlivý pro vodní organismy, s dlouhodobými účinky.
Pokyny pro bezpečné zacházení	Uchovávejte pouze v původním obalu. Zabraňte uvolnění do životního prostředí. Uniklý produkt absorbujte, aby se zabránilo materiálním škodám. Skladujte v korozi odolném obalu s odolnou vnitřní vrstvou. Odstraňte obsah /obal předáním oprávněné osobě.

4. POVOLENÉ (POVOLENÁ) POUŽITÍ PRO META SPC 3

4.1. Popis použití

Tabulka 3. Použití # 1 – Veterinární hygiena – chov zvířat – dezinfekční přípravek na struky – profesionální použití – vnitřní prostory – postřik (po dojení)

Typ přípravku	Typ přípravku 03 - Veterinární hygiena (Dezinfekční prostředky)
V případě potřeby uveďte přesný popis povoleného použití	-
Cílový organismus (cílové organismy) (včetně vývojového stadia)	Bakterie Kvasinky
Oblast použití	Vnitřní
Metoda(y) aplikace	Otevřený systém: použití ve formě spreje Postřik: Dezinfekční přípravek pro oblast veterinární hygieny pro ruční a automatizované ošetření struků postřikem, přípravek je určen k přímému použití (u krav, po dojení).
Aplikační dávka (dávky) a četnost	Aplikační dávka: 10-15 ml na krávu - 0 Frekvence aplikace: Během období laktace: • ruční: 2 aplikace denně (po dojení) • automatizovaná: 3 aplikace denně (po dojení) V období stání na suchu: 1 aplikace denně
Kategorie uživatelů	profesionál
Velikost balení a obalový materiál	Láhev HDPE: 1 litr, materiál víčka PP Kanystr HDPE: 5 - 60 litrů Sud HDPE: 200 litrů IBC nádrž: HDPE : 600 – 1000 litrů

4.1.1. Návod k danému způsobu použití

—

4.1.2. Opatření ke zmírnění rizika k danému způsobu použití

—

4.1.3. Údaje o pravděpodobných přímých nebo nepřímých účincích, pokyny pro první pomoc a pohotovostní opatření na ochranu životního prostředí pro daný způsob použití

—

4.1.4. *Pokyny pro bezpečné zneškodnění přípravku a jeho obalu pro daný způsob použití*

—

4.1.5. *Podmínky skladování a doba použitelnosti přípravku za normálních podmínek skladování pro daný způsob použití*

—

5. **OBECNÝ NÁVOD K POUŽITÍ ⁽³⁾META SPC 3**

5.1. **Pokyny pro používání**

Před použitím si vždy pozorně přečtěte štítek nebo leták a postupujte podle uvedených pokynů.

Přípravek musí být před použitím vytemperován na teplotu vyšší než 20 °C.

Doporučuje se použití dávkovacího čerpadla k plnění přípravku do aplikačního zařízení.

Okamžitě po skončení dojení každé krávy aplikujte přípravek na celý povrch každého struku. Přípravek ponechte až do dalšího dojení. Nečistěte struky přímo po dezinfekci.

Dbejte na to, aby krávy stály až do zaschnutí přípravku (minimálně 5 minut).

Přípravek se dá aplikovat ručně nebo pomocí automatického rozprašovače na struky.

Před následujícím dojením se struky musí očistit; pokud možno vždy novou mokrou utěrkou na jedno zvíře (krávu).

Frekvence aplikace nesmějí přesáhnout dvě aplikace na krávu a den při ruční aplikaci a tři aplikace na krávu a den při automatické aplikaci rozprašovačem na struky (po dojení).

5.2. **Opatření ke zmírnění rizika**

Uchovávejte mimo dosah dětí.

Během zacházení s přípravkem a při aplikaci používejte ochranné rukavice odolné proti chemikáliím, kombinézu s povrchovou úpravou a vysoké boty (materiál určí držitel povolení v informacích o přípravku).

V případě, že je nutná kombinace dezinfekce před dojením a po dojení, na dezinfekci před dojením je nutné zvážit použití jiného biocidního přípravku bez obsahu jódu.

.

5.3. **Údaje o pravděpodobných přímých nebo nepřímých účincích, pokyny pro první pomoc a naléhavé případy**

Při nadýchání: Zajistěte přísun čerstvého vzduchu. V případě potíží se obraťte na lékaře.

Při zasažení kůže: Pokožku důkladně umyjte.

Při zasažení očí: Vypláchněte otevřené oči a vyjměte kontaktní čočky a pokračujte ve vyplachování několik minut pod tekoucí vodou. Poté vyhledejte lékařskou pomoc.

Při požití: Vypláchněte ústa a poté se napijte vody. Nevyvolávejte zvracení; okamžitě přivolejte lékařskou pomoc.

V případě vyhledání lékařské pomoci mějte u sebe balení nebo štítek a volejte Toxikologické informační středisko [224 91 92 93 nebo 224 91 54 02].

(³) Návod k použití, opatření ke zmírnění rizik a jiné návody k použití uvedené v tomto oddíle platí pro povolená použití v rámci meta SPC 3.

Opatření týkající se životního prostředí:

Informujte příslušné orgány, pokud přípravek způsobil znečištění životního prostředí (kanalizace, vodní toky, půda nebo ovzduší). Aby se zabránilo narušení funkce čistíren odpadních vod, možné zbytky obsahující přípravek se mohou vypustit do hnojiště (k hnojení zemědělské půdy nebo pro fermentaci do zařízení na výrobu bioplynu) nebo, pokud je to zákonem povolené, do komunální kanalizace.

5.4. Pokyny pro bezpečnou likvidaci přípravku a jeho obalu

Odstraňte nepoužitý přípravek, jeho obaly i materiály kontaminované přípravkem předáním oprávněné osobě. Použitý přípravek lze v souladu s legislativními požadavky vylít do kanalizace nebo na hnojiště. Zabraňte uvolnění do vlastní čistírny odpadních vod.

Evropský katalog odpadů: Detergenty neuvedené pod číslem 20 01 29

5.5. Podmínky skladování a doba trvanlivosti přípravku při běžných podmínkách skladování

Přípravek uchovávejte při pokojové teplotě v neprůhledných nádobách tak, aby nebyl vystaven přímému slunečnímu záření. Chraňte před mrazem. Nádobu uchovávejte pevně uzavřenou.

Doba použitelnosti: 12 měsíců (HDPE obal)

6. DALŠÍ INFORMACE

7. TŘETÍ ÚROVEŇ INFORMACÍ: JEDNOTLIVÉ PŘÍPRAVKY V META SPC 3

7.1. Obchodní název (názvy), číslo povolení a konkrétní složení jednotlivých biocidních přípravků

Obchodní název	Fink - Io Spray 50 (Jodophor) Fink - Io Spray 50 (Iodophor)				
Číslo povolení	EU-0020540-0004 1-3				
Obecný název	Název podle IUPAC	Funkce	Číslo CAS	Číslo ES	Obsah (%)
Jod		účinná látka	7553-56-2	231-442-4	0,5

META SPC 4

1. ADMINISTRATIVNÍ INFORMACE O META SPC 4

1.1. Identifikátor meta SPC 4

Identifikátor	Meta SPC 4
---------------	------------

1.2. Přípona k číslu povolení

Číslo	1-4
-------	-----

1.3. Typ přípravku (typy přípravků)

Typ přípravku (typy přípravků)	Typ přípravku 03 - Veterinární hygiena (Dezinfekční prostředky)
--------------------------------	---

2. SLOŽENÍ META SPC 4

2.1. Kvalitativní a kvantitativní informace o složení meta SPC 4

Obecný název	Název podle IUPAC	Funkce	Číslo CAS	Číslo ES	Obsah (%)	
					Min.	Max.
Jod		účinná látka	7553-56-2	231-442-4	0,1	0,15
Phosphoric Acid	Trihydroxi-dooxidophosphorus phosphoric acid	Jiná než účinná látka	7664-38-2	231-633-2	0,0	0,0
Poly (oxy-1,2-ethanediyl). alpha.-tridecyl-. omega.-hydroxy-, branched	Poly (oxy-1,2-ethanediyl).alpha.-tridecyl-. omega.-hydroxy-, branched	Jiná než účinná látka	69011-36-5	500-241-6	0,0	0,0
Isotridecanol, ethoxylated 90%, C 9-11 Alcohol Ethoxylate	Isotridecanol, ethoxylated 90 %, C 9-11 Alcohol Ethoxylate	Jiná než účinná látka	68439-46-3	614-482-0	0,0	0,0

2.2. Typ(y) složení meta SPC 4

Forma (formy)	AL – všechny ostatní kapaliny
---------------	-------------------------------

3. STANDARDNÍ VĚTY O NEBEZPEČNOSTI A POKYNY PRO BEZPEČNÉ ZACHÁZENÍ PRO META SPC 4

Standardní věty o nebezpečnosti	Může být korozivní pro kovy.
Pokyny pro bezpečné zacházení	Uchovávejte pouze v původním obalu. Uniklý produkt absorbujte, aby se zabránilo materiálním škodám. Skladujte v korozi odolném obalu s odolnou vnitřní vrstvou.

4. POVOLENÉ (POVOLENÁ) POUŽITÍ PRO META SPC 4

4.1. Popis použití

Tabulka 4. Použití # 1 – Veterinární hygiena – chov zvířat – dezinfekční přípravek na struky – profesionální použití – vnitřní prostory – namočení (po dojení)

Typ přípravku	Typ přípravku 03 - Veterinární hygiena (Dezinfekční prostředky)
V případě potřeby uveďte přesný popis povoleného použití	-
Cílový organismus (cílové organismy) (včetně vývojového stadia)	Bakterie Kvasinky
Oblast použití	Vnitřní
Metoda(y) aplikace	Otevřený systém: aplikace namočením Namočení struků: Dezinfekční přípravek pro oblast veterinární hygieny pro ruční ošetření struků namočením, přípravek je určen k přímému použití (u krav, po dojení).
Aplikační dávka (dávky) a četnost	Aplikační dávka: 5-10 ml na krávu - 0 Frekvence aplikace: Během období laktace: • 2 aplikace denně (po dojení) V období stání na sucho: 1 aplikace denně
Kategorie uživatelů	profesionál
Velikost balení a obalový materiál	Láhev HDPE: 1 litr Kanystr HDPE: 5 - 60 litrů Sud HDPE: 200 litrů IBC nádrž HDPE: 600 – 1000 litrů

4.1.1. Návod k danému způsobu použití

—

4.1.2. Opatření ke zmírnění rizika k danému způsobu použití

—

4.1.3. Údaje o pravděpodobných přímých nebo nepřímých účincích, pokyny pro první pomoc a pohotovostní opatření na ochranu životního prostředí pro daný způsob použití

—

4.1.4. Pokyny pro bezpečné zneškodnění přípravku a jeho obalu pro daný způsob použití

—

4.1.5. Podmínky skladování a doba použitelnosti přípravku za normálních podmínek skladování pro daný způsob použití

—

5. OBECNÝ NÁVOD K POUŽITÍ (*)META SPC 4

5.1. Pokyny pro používání

Před použitím si vždy pozorně přečtěte štítek nebo leták a postupuje podle uvedených pokynů.

Přípravek musí být před použitím vytemperován na teplotu vyšší než 20 °C.

(*) Návod k použití, opatření ke zmírnění rizik a jiné návody k použití uvedené v tomto oddíle platí pro povolená použití v rámci meta SPC 4.

Doporučuje se použití dávkovacího čerpadla k plnění přípravku do aplikačního zařízení.

Nalijte přípravek do dvou třetin nádoby k namočení struku. Okamžitě po skončení dojení každé krávy ponořte každý struk ručně do přípravku. Dbejte na to, aby se do kontaktu s přípravkem dostaly alespoň dvě třetiny každého struku, nejlépe celé struky.

Nečistěte struky přímo po dezinfekci. Přípravek ponechte až do dalšího dojení. Dbejte na to, aby krávy stály až do zaschnutí přípravku (minimálně 5 minut).

Nádobu podle potřeby doplňte.

Nádoby k namočení struků je nutné vyprázdnit po dojení a umýt před opětovným použitím. Před následujícím dojením se struky musí očistit; pokud možno vždy novou mokrou utěrkou na jedno zvíře (krávu).

Frekvence aplikace nesmějí přesáhnout dvě aplikace na krávu a den (po dojení).

5.2. Opatření ke zmírnění rizika

Uchovávejte mimo dosahu dětí.

V případě, že je nutná kombinace dezinfekce před dojením a po dojení, na dezinfekci před dojením je nutné zvážit použití jiného biocidního přípravku bez obsahu jódu.

5.3. Údaje o pravděpodobných přímých nebo nepřímých účincích, pokyny pro první pomoc a naléhavé případy

Při nadýchání: Zajistěte přísun čerstvého vzduchu. V případě potíží se obraťte na lékaře.

Při zasažení kůže: Pokožku důkladně umyjte.

Při zasažení očí: Vypláchněte otevřené oči a vyjměte kontaktní čočky a pokračujte ve vyplachování několik minut pod tekoucí vodou. Poté vyhledejte lékařskou pomoc.

Při požití: Vypláchněte ústa a poté se napijte vody. Nevyvolávejte zvracení; okamžitě přivolejte lékařskou pomoc.

V případě vyhledání lékařské pomoci mějte u sebe balení nebo štítek a volejte Toxikologické informační středisko [224 91 92 93 nebo 224 91 54 02].

Opatření týkající se životního prostředí:

Informujte příslušné orgány, pokud přípravek způsobil znečištění životního prostředí (kanalizace, vodní toky, půda nebo ovzduší). Aby se zabránilo narušení funkce čistíren odpadních vod, možné zbytky obsahující přípravek se mohou vypustit do hnojiště (k hnojení zemědělské půdy nebo pro fermentaci do zařízení na výrobu bioplynu) nebo, pokud je to zákonem povolené, do komunální kanalizace.

5.4. Pokyny pro bezpečnou likvidaci přípravku a jeho obalu

Odstraňte nepoužitý přípravek, jeho obaly i materiály kontaminované přípravkem předáním oprávněné osobě. Použitý přípravek lze v souladu s legislativními požadavky vylít do kanalizace nebo na hnojiště. Zabraňte uvolnění do vlastní čistírny odpadních vod.

Evropský katalog odpadů: Detergenty neuvedené pod číslem 20 01 29

5.5. Podmínky skladování a doba trvanlivosti přípravku při běžných podmínkách skladování

Přípravek uchovávejte při pokojové teplotě v neprůhledných nádobách tak, aby nebyl vystaven přímému slunečnímu záření. Chraňte před mrazem. Nádoby uchovávejte pevně uzavřené.

Doba použitelnosti: 12 měsíců (HDPE obal)

6. DALŠÍ INFORMACE

7. TŘETÍ ÚROVEŇ INFORMACÍ: JEDNOTLIVÉ PŘÍPRAVKY V META SPC 4

7.1. Obchodní název (názvy), číslo povolení a konkrétní složení jednotlivých biocidních přípravků

Obchodní název	FINK - Io Dip 10 IODip 10 PVP				
Číslo povolení	EU-0020540-0005 1-4				
Obecný název	Název podle IUPAC	Funkce	Číslo CAS	Číslo ES	Obsah (%)
Jod		účinná látka	7553-56-2	231-442-4	0,1

7.2. Obchodní název (názvy), číslo povolení a konkrétní složení jednotlivých biocidních přípravků

Obchodní název	FINK - Io Dip Protect DESINTEC MH Iodine Barrier TvP - Barrier Dip				
Číslo povolení	EU-0020540-0006 1-4				
Obecný název	Název podle IUPAC	Funkce	Číslo CAS	Číslo ES	Obsah (%)
Jod		účinná látka	7553-56-2	231-442-4	0,15

META SPC 5

1. ADMINISTRATIVNÍ INFORMACE O META SPC 5

1.1. Identifikátor meta SPC 5

Identifikátor	Meta SPC 5
---------------	------------

1.2. Přípona k číslu povolení

Číslo	1-5
-------	-----

1.3. Typ přípravku (typy přípravků)

Typ přípravku (typy přípravků)	Typ přípravku 03 - Veterinární hygiena (Dezinfekční prostředky)
--------------------------------	---

2. SLOŽENÍ META SPC 5

2.1. Kvalitativní a kvantitativní informace o složení meta SPC 5

Obecný název	Název podle IUPAC	Funkce	Číslo CAS	Číslo ES	Obsah (%)	
					Min.	Max.
Jod		účinná látka	7553-56-2	231-442-4	0,3	0,45
Phosphoric Acid	Trihydroxi-dooxidophosphorus phosphoric acid	Jiná než účinná látka	7664-38-2	231-633-2	0,35	0,4
Poly (oxy-1,2-ethanediyl). alpha.-tridecyl- omega.-hydroxy-, branched	Poly (oxy-1,2-ethanediyl).alpha.-tridecyl- omega.-hydroxy-, branched	Jiná než účinná látka	69011-36-5	500-241-6	0,0	0,0
Isotridecanol, ethoxylated 90%, C 9-11 Alcohol Ethoxylate	Isotridecanol, ethoxylated 90 %, C 9-11 Alcohol Ethoxylate	Jiná než účinná látka	68439-46-3	614-482-0	0,0	0,0

2.2. Typ(y) složení meta SPC 5

Forma (formy)	AL – všechny ostatní kapaliny
---------------	-------------------------------

3. STANDARDNÍ VĚTY O NEBEZPEČNOSTI A POKYNY PRO BEZPEČNÉ ZACHÁZENÍ PRO META SPC 5

Standardní věty o nebezpečnosti	Může být korozivní pro kovy. Škodlivý pro vodní organismy, s dlouhodobými účinky.
Pokyny pro bezpečné zacházení	Uchovávejte pouze v původním obalu. Zabraňte uvolnění do životního prostředí. Uniklý produkt absorbujte, aby se zabránilo materiálním škodám. Skladujte v korozi odolném obalu s odolnou vnitřní vrstvou. Odstraňte obsah /obal předáním oprávněné osobě.

4. POVOLENÉ (POVOLENÁ) POUŽITÍ PRO META SPC 5

4.1. Popis použití

Tabulka 5. Použití # 1 – Veterinární hygiena – chov zvířat – dezinfekční přípravek na struky – profesionální použití – vnitřní prostory – namočení (po dojení)

Typ přípravku	Typ přípravku 03 - Veterinární hygiena (Dezinfekční prostředky)
V případě potřeby uveďte přesný popis povoleného použití	-

Cílový organismus (cílové organismy) (včetně vývojového stadia)	Bakterie Kvasinky
Oblast použití	Vnitřní
Metoda(y) aplikace	Otevřený systém: aplikace máčením Namočení struků: Dezinfekční přípravek pro oblast veterinární hygieny pro ruční ošetření struků namočením, přípravek je určen k přímému použití (u krav, po dojení).
Aplikační dávka (dávky) a četnost	Aplikační dávka: 5-10 ml na krávu - 0 Frekvence aplikace: Během období laktace: • 2 aplikace denně (po dojení) V období stání na sucho: 1 aplikace denně
Kategorie uživatelů	profesionál
Velikost balení a obalový materiál	Láhev HDPE: 1 litr Kanystr HDPE: 5 - 60 litrů Sud HDPE: 200 litrů IBC nádrž HDPE: 600 – 1000 litrů

4.1.1. Návod k danému způsobu použití

—

4.1.2. Opatření ke zmírnění rizika k danému způsobu použití

—

4.1.3. Údaje o pravděpodobných přímých nebo nepřímých účincích, pokyny pro první pomoc a pohotovostní opatření na ochranu životního prostředí pro daný způsob použití

—

4.1.4. Pokyny pro bezpečné zneškodnění přípravku a jeho obalu pro daný způsob použití

—

4.1.5. Podmínky skladování a doba použitelnosti přípravku za normálních podmínek skladování pro daný způsob použití

—

5. OBECNÝ NÁVOD K POUŽITÍ ^(*)META SPC 5

5.1. Pokyny pro používání

Před použitím si vždy pozorně přečtěte štítek nebo leták a postupujte podle uvedených pokynů.

Přípravek musí být před použitím vytemperován na teplotu vyšší než 20 °C.

Doporučuje se použití dávkovacího čerpadla k plnění přípravku do aplikačního zařízení.

Nalijte přípravek do dvou třetin nádoby k namočení struku. Okamžitě po skončení dojení každé krávy ponořte každý struk ručně do přípravku. Dbejte na to, aby se do kontaktu s přípravkem dostaly alespoň dvě třetiny každého struku, nejlépe celé struky.

Nečistěte struky přímo po dezinfekci. Přípravek ponechte až do dalšího dojení. Dbejte na to, aby krávy stály až do zaschnutí přípravku (minimálně 5 minut).

Nádoby podle potřeby doplňte.

(*) Návod k použití, opatření ke zmírnění rizik a jiné návody k použití uvedené v tomto oddíle platí pro povolená použití v rámci meta SPC 5.

Nádoby k namočení struků je nutné vyprázdnit po dojení a umýt před opětovným použitím.

Před následujícím dojením se struky musí očistit; pokud možno vždy novou mokrou utěrkou na jedno zvíře (krávu).

Frekvence aplikace nesmějí přesáhnout dvě aplikace na krávu a den (po dojení).

5.2. Opatření ke zmírnění rizika

Uchovávejte mimo dosah dětí.

V případě, že je nutná kombinace dezinfekce před dojením a po dojení, na dezinfekci před dojením je nutné zvážit použití jiného biocidního přípravku bez obsahu jódu.

5.3. Údaje o pravděpodobných přímých nebo nepřímých účincích, pokyny pro první pomoc a naléhavé případy

Při nadýchání: Zajistěte přísun čerstvého vzduchu. V případě potíží se obraťte na lékaře.

Při zasažení kůže: Pokožku důkladně umyjte.

Při zasažení očí: Vypláchněte otevřené oči a vyjměte kontaktní čočky a pokračujte ve vyplachování několik minut pod tekoucí vodou. Poté vyhledejte lékařskou pomoc.

Při požití: Vypláchněte ústa a poté se napijte vody. Nevyvolávejte zvracení; okamžitě přivolejte lékařskou pomoc.

V případě vyhledání lékařské pomoci mějte u sebe balení nebo štítek a volejte Toxikologické informační středisko [224 91 92 93 nebo 224 91 54 02].

Opatření týkající se životního prostředí:

Informujte příslušné orgány, pokud přípravek způsobil znečištění životního prostředí (kanalizace, vodní toky, půda nebo ovzduší). Aby se zabránilo narušení funkce čistíren odpadních vod, možné zbytky obsahující přípravek se mohou vypustit do hnojiště (k hnojení zemědělské půdy nebo pro fermentaci do zařízení na výrobu bioplynu) nebo, pokud je to zákonem povolené, do komunální kanalizace.

5.4. Pokyny pro bezpečnou likvidaci přípravku a jeho obalu

Odstraňte nepoužitý přípravek, jeho obaly i materiály kontaminované přípravkem předáním oprávněné osobě. Použitý přípravek lze v souladu s legislativními požadavky vylít do kanalizace nebo na hnojiště. Zabraňte uvolnění do vlastní čistírny odpadních vod.

Evropský katalog odpadů: Detergenty neuvedené pod číslem 20 01 29

5.5. Podmínky skladování a doba trvanlivosti přípravku při běžných podmínkách skladování

Přípravek uchovávejte při pokojové teplotě v neprůhledných nádobách tak, aby nebyl vystaven přímému slunečnímu záření. Chraňte před mrazem. Nádoby uchovávejte pevně uzavřené.

Doba použitelnosti: 12 měsíců (HDPE obal)

6. DALŠÍ INFORMACE

7. TŘETÍ ÚROVEŇ INFORMACÍ: JEDNOTLIVÉ PŘÍPRAVKY V META SPC 5

7.1. Obchodní název (názvy), číslo povolení a konkrétní složení jednotlivých biocidních přípravků

Obchodní název	Jodofilm 75/5 4500 ppm IOFILMO SUPER SUPERIO 4.5 PROTEGO 4500 TIGER 50 ASSOLUTO 5 REDFOX S SUPER MANGUST AUGUSTO P5 IO-DIN 45				
Číslo povolení	EU-0020540-0007 1-5				
Obecný název	Název podle IUPAC	Funkce	Číslo CAS	Číslo ES	Obsah (%)
Jod		účinná látka	7553-56-2	231-442-4	0,45
Phosphoric Acid	Trihydroxi-dooxidophosphorus phosphoric acid	Jiná než účinná látka	7664-38-2	231-633-2	0,4

7.2. Obchodní název (názvy), číslo povolení a konkrétní složení jednotlivých biocidních přípravků

Obchodní název	Jodofilm 75/5 3000 ppm JODOFILM 75/3 IOFILMO SUPERIO 3.0 PROTEGO 3000 TIGER 30 ASSOLUTO 3 REDFOX E MANGUST AUGUSTO P3 IO-DIN 30				
Číslo povolení	EU-0020540-0008 1-5				
Obecný název	Název podle IUPAC	Funkce	Číslo CAS	Číslo ES	Obsah (%)
Jod		účinná látka	7553-56-2	231-442-4	0,3
Phosphoric Acid	Trihydroxi-dooxidophosphorus phosphoric acid	Jiná než účinná látka	7664-38-2	231-633-2	0,35

META SPC 6**1. ADMINISTRATIVNÍ INFORMACE O META SPC 6****1.1. Identifikátor meta SPC 6**

Identifikátor	Meta SPC 6
---------------	------------

1.2. Přípona k číslu povolení

Číslo	1-6
-------	-----

1.3. Typ přípravku (typy přípravků)

Typ přípravku (typy přípravků)	Typ přípravku 03 - Veterinární hygiena (Dezinfekční prostředky)
--------------------------------	---

2. SLOŽENÍ META SPC 6**2.1. Kvalitativní a kvantitativní informace o složení meta SPC 6**

Obecný název	Název podle IUPAC	Funkce	Číslo CAS	Číslo ES	Obsah (%)	
					Min.	Max.
Jod		účinná látka	7553-56-2	231-442-4	1,75	2,4
Phosphoric Acid	Trihydroxi-dooxidophosphorus phosphoric acid	Jiná než účinná látka	7664-38-2	231-633-2	3,0	10,0
Poly (oxy-1,2-ethanediyl).alpha.-tridecyl-.omega.-hydroxy-, branched	Poly (oxy-1,2-ethanediyl).alpha.-tridecyl-.omega.-hydroxy-, branched	Jiná než účinná látka	69011-36-5	500-241-6	0,0	25,6
Isotridecanol, ethoxylated 90%, C 9-11 Alcohol Ethoxylate	Isotridecanol, ethoxylated 90 %, C 9-11 Alcohol Ethoxylate	Jiná než účinná látka	68439-46-3	614-482-0	0,0	31,8

2.2. Typ(y) složení meta SPC 6

Forma (formy)	SL – rozpustný koncentrát
---------------	---------------------------

3. STANDARDNÍ VĚTY O NEBEZPEČNOSTI A POKYNY PRO BEZPEČNÉ ZACHÁZENÍ PRO META SPC 6

Standardní věty o nebezpečnosti	Může být korozivní pro kovy. Zdraví škodlivý při požití. Způsobuje těžké poleptání kůže a poškození očí. Způsobuje vážné poškození očí. Může způsobit poškození orgánů štítná žláza při prodloužené nebo opakované expozici .. Škodlivý pro vodní organismy, s dlouhodobými účinky.
Pokyny pro bezpečné zacházení	Uchovávejte pouze v původním obalu. Nevdechujte mlhu. Nevdechujte aerosoly. Zabraňte uvolnění do životního prostředí. Používejte ochranné rukavice. Používejte ochranný oděv. Používejte obličejový štít. PŘI STYKU S KÚŽÍ (nebo s vlasy):Veškeré kontaminované části oděvu okamžitě svlékněte.Opláchněte kůži vodou. PŘI ZASAŽENÍ OČÍ:Několik minut opatrně oplachujte vodou. Vyměte kontaktní čočky, jsou-li nasazeny a pokud je lze vyjmout snadno. Pokračujte ve vyplachování. Uniklý produkt absorbujte, aby se zabránilo materiálním škodám. Skladujte uzamčené. Uchovávejte mimo dosah dětí.

4. POVOLENÉ (POVOLENÁ) POUŽITÍ PRO META SPC 6

4.1. Popis použití

Tabulka 6. Použití # 1 – Veterinární hygiena – chov zvířat – dezinfekční přípravek na tvrdé povrchy – profesionální použití – vnitřní prostory - postřík

Typ přípravku	Typ přípravku 03 - Veterinární hygiena (Dezinfekční prostředky)
V případě potřeby uveďte přesný popis povoleného použití	-
Cílový organismus (cílové organismy) (včetně vývojového stadia)	Bakterie Kvasinky Viry
Oblast použití	Vnitřní
Metoda(y) aplikace	Otevřený systém: použití ve formě spreje Dezinfekční přípravek na tvrdé povrchy ve stájích (kromě lůhní). Postřík zředěného koncentráту pomocí ručního zádobého postříkovače (4-7 bar).
Aplikační dávka (dávky) a četnost	100 mL/m ² - koncentrace jódu v aplikačním roztoku: 750 ppm (0,075 % hm). Frekvence aplikace ročně: Dojnice: 1 Jateční dobytek: 1 Jateční telata: 4 Prasnice, v jednotlivých ohradách: 5 Prasnice ve skupinách: 5 Výkrmová prasata: 3 Nosnice v bateriových klecích bez provzdušňování: 1 Nosnice v bateriových klecích s provzdušňováním (trusné jámy): 1

	Nosnice v kompaktních bateriových klecích: 1 Nosnice chované na podestýlce s volným výběhem (částečně podestýlka, částečně rošty): 1 Brojlerová kuřata na podestýlce s volným výběhem: 7 Nosnice ve voliérovém systému chovu s volným výběhem 1 Brojlerové slepice voliérovém systému chovu s volným výběhem 1 Brojlerové slepice ve voliérovém systému chovu s roštovou podlahou: 3 Krůty chované na podestýlce s volným výběhem: 2 Kachny chované na podestýlce s volným výběhem: 13 Husy chované na podestýlce s volným výběhem: 6
Kategorie uživatelů	profesionál
Velikost balení a obalový materiál	Láhev HDPE: 1litr, materiál víčka PP Kanýstr HDPE: 5 - 60 litrů Sud HDPE: 200 litrů IBC nádrž HDPE: 600 – 1000 litrů

4.1.1. Návod k danému způsobu použití

Iodosan 30: Smíchejte 29 ml přípravku s 971 ml vody a získáte 1 l aplikačního roztoku.

Iodosan 18: Smíchejte 40 ml přípravku s 960 ml vody a získáte 1 l aplikačního roztoku.

4.1.2. Opatření ke zmírnění rizika k danému způsobu použití

4.1.3. Údaje o pravděpodobných přímých nebo nepřímých účincích, pokyny pro první pomoc a pohotovostní opatření na ochranu životního prostředí pro daný způsob použití

4.1.4. Pokyny pro bezpečné zneškodnění přípravku a jeho obalu pro daný způsob použití

4.1.5. Podmínky skladování a doba použitelnosti přípravku za normálních podmínek skladování pro daný způsob použití

5. OBECNÝ NÁVOD K POUŽITÍ ⁽⁶⁾META SPC 6

5.1. Pokyny pro používání

Před použitím si vždy pozorně přečtěte štítek nebo leták a postupujte podle uvedených pokynů.

Při přípravě dezinfekčního roztoku smíchejte koncentrát s vodou. Vždy nejdříve koncentrát nalijte do vody a poté roztok důkladně promíchejte.

Použijte max. 100 ml aplikačního roztoku na m² ošetřené plochy. Nepřipravujte více roztoku, než je nezbytně nutné.

Přípravek se může použít pouze v prázdných obydlích pro zvířata (bez zvířat) po důkladném očištění povrchů vhodným čisticím přípravkem.

⁽⁶⁾ Návod k použití, opatření ke zmírnění rizik a jiné návody k použití uvedené v tomto oddíle platí pro povolená použití v rámci meta SPC 6.

Předčištění je povinné. Opláchněte nebo utřete povrchy, které se budou později ošetřovat. Nechte je schnout přibližně 24 až 36 hodin před dezinfekcí, abyste docílili přirozeně vlhkého povrchu. Pomocí postřikovače (4 až 7 bar) aplikujte tenkou vrstvu připraveného roztoku na instalační a jiná zařízení. Během ošetření povrchů přípravkem a trvání kontaktní doby (minimálně 30 minut) musejí být všechny otvory zavřené a větrání vypnuté.

5.2. Opatření ke zmírnění rizika

Uchovávejte mimo dosah dětí.

Tvar láhve by měl minimalizovat riziko vystříknutí, aby se během ředění přípravku zabránilo zasažení očí a pokožky.

Během míchání a plnění: Je povinností si nasadit obličejový štít a obléci ochranné rukavice (materiál určí držitel povolení v informacích o přípravku).

Během aplikace zředěného roztoku postřikem: Musíte používat rukavice a ochrannou kombinézu (minimálně typu X, EN XXXXX), které nepropouští biocidní přípravek (materiál určí držitel povolení v informacích o přípravku). Každou pracovní směnu používejte nové rukavice.

Profesionální uživatelé nesmějí dezinfikovat obydlí zvířat více než 3krát za měsíc a neměli by používat jódové přípravky k dalším účelům.

Každý den použijte pouze jeden typ přípravku s obsahem jódu.

Dezinfekce obydlí pro zvířata by se neměla provádět častěji než jednou za rok nebo jednou za život telat a prasat. Krmné žlaby musejí být během aplikace přikryté.

5.3. Údaje o pravděpodobných přímých nebo nepřímých účincích, pokyny pro první pomoc a naléhavé případy

Při nadýchání: Zajistěte přísun čerstvého vzduchu; v případě potíží se obraťte na lékaře.

Při zasažení kůže: Kontaminovaný oděv okamžitě svlekněte a důkladně omyjte pokožku.

Při zasažení očí: Okamžitě vypláchněte otevřené oči, vyjměte kontaktní čočky a pokračujte ve vyplachování několik minut pod tekoucí vodou. Poté vyhledejte lékařskou pomoc.

Při požití: Vypláchněte ústa a následně se napijte vody. Nevyvolávejte zvracení; okamžitě přivolejte lékařskou pomoc.

V případě bezvědomí uložte postiženou osobu za účelem přepravy do stabilizované polohy na levý bok. Osobě v bezvědomí nikdy nic nepodávejte ústy.

V případě vyhledání lékařské pomoci mějte u sebe balení nebo štítek a volejte Toxikologické informační středisko [224 91 92 93 nebo 224 91 54 02].

Opatření týkající se životního prostředí:

Informujte příslušné orgány, pokud přípravek způsobil znečištění životního prostředí (kanalizace, vodní toky, půda nebo ovzduší). Aby se zabránilo narušení funkce čistíren odpadních vod, možné zbytky obsahující přípravek se mohou vypustit do hnojiště (k hnojení zemědělské půdy nebo pro fermentaci do zařízení na výrobu bioplynu) nebo, pokud je to zákonem povolené, do komunální kanalizace.

Metody a materiál na zabránění dalšího úniku přípravku, vyčištění:

Pokud je to možné a nebezpečí, zabraňte dalšímu úniku přípravku. Uniklý přípravek absorbujte dostatečným množstvím absorbentu (např. písek, zemina, vermikulit nebo křemelina, kyselé pojivo, univerzální pojivo, piliny), absorpční materiál uložte do uzavřených nádob označených pro sběr nebezpečného odpadu a následně předejte oprávněné osobě.

5.4. Pokyny pro bezpečnou likvidaci přípravku a jeho obalu

Odstraňte nepoužitý přípravek, jeho obaly i materiály kontaminované přípravkem předáním oprávněné osobě. Použitý přípravek lze v souladu s legislativními požadavky vylít do kanalizace nebo na hnojiště. Zabraňte uvolnění do vlastní čistírny odpadních vod.

Evropský katalog odpadů: Detergenty neuvedené pod číslem 20 01 29

5.5. Podmínky skladování a doba trvanlivosti přípravku při běžných podmínkách skladování

Přípravek uchovávejte v neprůhledných nádobách v prostorech, které nejsou vystaveny přímému slunečnímu záření. Chraňte před mrazem. Nádobu uchovávejte pevně uzavřenou.

Doba použitelnosti: 24 měsíců (HDPE obal)

6. DALŠÍ INFORMACE

7. TŘETÍ ÚROVEŇ INFORMACÍ: JEDNOTLIVÉ PŘÍPRAVKY V META SPC 6

7.1. Obchodní název (názvy), číslo povolení a konkrétní složení jednotlivých biocidních přípravků

Obchodní název	IODOSAN 30 IODOSAN JODAT DESINTEC FL-JODES ROTIE-SOL J Disinfect Jod FINK - Jodophos 15 Jod-Reiniger sauer Tankrein extra				
Číslo povolení	EU-0020540-0009 1-6				
Obecný název	Název podle IUPAC	Funkce	Číslo CAS	Číslo ES	Obsah (%)
Jod		účinná látka	7553-56-2	231-442-4	2,4
Phosphoric Acid	Trihydroxi-dooxidophosphorus phosphoric acid	Jiná než účinná látka	7664-38-2	231-633-2	10,0
Poly(oxy-1,2-ethanediyl).alpha.-tridecyl.-omega.-hydroxy-,branched	Poly(oxy-1,2-ethanediyl).alpha.-tridecyl.-omega.-hydroxy-,branched	Jiná než účinná látka	69011-36-5	500-241-6	25,6

7.2. Obchodní název (názvy), číslo povolení a konkrétní složení jednotlivých biocidních přípravků

Obchodní název	IODOSAN 18				
Číslo povolení	EU-0020540-0010 1-6				
Obecný název	Název podle IUPAC	Funkce	Číslo CAS	Číslo ES	Obsah (%)
Jod		účinná látka	7553-56-2	231-442-4	1,75

Phosphoric Acid	Trihydroxi-dooxidophosphorus phosphoric acid	Jiná než účinná látka	7664-38-2	231-633-2	3,0
Isotridecanol, ethoxylated 90%, C 9-11 Alcohol Ethoxylate	Isotridecanol, ethoxylated 90 %, C 9-11 Alcohol Ethoxylate	Jiná než účinná látka	68439-46-3	614-482-0	3,8

META SPC 7**1. ADMINISTRATIVNÍ INFORMACE O META SPC 7****1.1. Identifikátor meta SPC 7**

Identifikátor	Meta SPC 7
---------------	------------

1.2. Přípona k číslu povolení

Číslo	1-7
-------	-----

1.3. Typ přípravku (typy přípravků)

Typ přípravku (typy přípravků)	Typ přípravku 03 - Veterinární hygiena (Dezinfekční prostředky)
--------------------------------	---

2. SLOŽENÍ META SPC 7**2.1. Kvalitativní a kvantitativní informace o složení meta SPC 7**

Obecný název	Název podle IUPAC	Funkce	Číslo CAS	Číslo ES	Obsah (%)	
					Min.	Max.
Jod		účinná látka	7553-56-2	231-442-4	3,0	3,0
Phosphoric Acid	Trihydroxi-dooxidophosphorus phosphoric acid	Jiná než účinná látka	7664-38-2	231-633-2	10,0	10,0
Poly (oxy-1,2-ethanediyl). alpha.-tridecyl-. omega.-hydroxy-, branched	Poly (oxy-1,2-ethanediyl).alpha.-tridecyl-. omega.-hydroxy-, branched	Jiná než účinná látka	69011-36-5	500-241-6	31,8	31,8

Isotridecanol, ethoxylated 90%, C 9-11 Alcohol Ethoxylate	Isotridecanol, ethoxylated 90 , C 9-11 Alcohol Ethoxylate	Jiná než účinná látka	68439-46-3	614-482-0	0,0	0,0
--	---	--------------------------	------------	-----------	-----	-----

2.2. Typ(y) složení meta SPC 7

Forma (formy)	SL – rozpustný koncentrát
---------------	---------------------------

3. STANDARDNÍ VĚTY O NEBEZPEČNOSTI A POKYNY PRO BEZPEČNÉ ZACHÁZENÍ PRO META SPC 7

Standardní věty o nebezpečnosti	Může být korozivní pro kovy. Zdraví škodlivý při požití. Způsobuje těžké poleptání kůže a poškození očí. Způsobuje vážné poškození očí. Může způsobit poškození orgánů štítná žláza při prodloužené nebo opakované expozici .. Toxický pro vodní organismy, s dlouhodobými účinky.
Pokyny pro bezpečné zacházení	Uchovávejte pouze v původním obalu. Nevdechujte mlhu. Nevdechujte aerosoly. Zabraňte uvolnění do životního prostředí. Používejte ochranné rukavice. Používejte ochranný oděv. Používejte obličejový štít. PŘI STYKU S KŮŽÍ (nebo s vlasy):Veškeré kontaminované části oděvu okamžitě svlékněte.Opláchněte kůži vodou. PŘI ZASAŽENÍ OČÍ:Několik minut opatrně oplachujte vodou. Vyměte kontaktní čočky, jsou-li nasazeny a pokud je lze vyjmout snadno. Pokračujte ve vyplachování. Uniklý produkt absorbujte, aby se zabránilo materiálním škodám. Skladujte uzamčené. Uchovávejte mimo dosah dětí.

4. POVOLENÉ (POVOLENÁ) POUŽITÍ PRO META SPC 7

4.1. Popis použití

Tabulka 7. Použití # 1 – Veterinární hygiena – chov zvířat – dezinfekční přípravek na tvrdé povrchy – profesionální použití – vnitřní prostory - postřik

Typ přípravku	Typ přípravku 03 - Veterinární hygiena (Dezinfekční prostředky)
V případě potřeby uveďte přesný popis povoleného použití	-
Cílový organismus (cílové organismy) (včetně vývojového stadia)	Bakterie Kvasinky Viry
Oblast použití	Vnitřní
Metoda(y) aplikace	Otevřený systém: použití ve formě spreje Dezinfekční přípravek na tvrdé povrchy ve stájích (kromě lhní). Postřik zředěného koncentrátu pomocí ručního zádového postřikovače (4-7 bar).

Aplikační dávka (dávky) a četnost	100 mL/m ² - koncentrace jódu v aplikačním roztoku: 750 ppm (0,075 % hm). Frekvence aplikace ročně: Dojnice: 1 Jateční dobytek: 1 Jateční telata: 4 Prasnice, v jednotlivých ohradách: 5 Prasnice ve skupinách: 5 Výkrmová prasata: 3 Nosnice v bateriových klecích bez provzdušňování: 1 Nosnice v bateriových klecích s provzdušňováním (trusné jámy): 1 Nosnice v kompaktních bateriových klecích: 1 Nosnice chované na podestýlce s volným výběhem (částečně podestýlka, částečně rošty): 1 Brojlerová kuřata na podestýlce s volným výběhem: 7 Nosnice ve voliérovém systému chovu s volným výběhem 1 Brojlerové slepice voliérovém systému chovu s volným výběhem 1 Brojlerové slepice ve voliérovém systému chovu s roštovou podlahou: 3 Krůty chované na podestýlce s volným výběhem: 2 Kachny chované na podestýlce s volným výběhem: 13 Husy chované na podestýlce s volným výběhem: 6
Kategorie uživatelů	profesionál
Velikost balení a obalový materiál	Láhev HDPE: 1litr, materiál víčka PP Kanystr HDPE: 5 - 60 litrů Sud HDPE: 200 litrů IBC nádrž HDPE: 600 – 1000 litrů

4.1.1. *Návod k danému způsobu použití*

Iodosan 30 plus: Smíchejte 23 ml přípravku s 977 ml vody a získáte 1 l aplikačního roztoku.

4.1.2. *Opatření ke zmírnění rizika k danému způsobu použití*

4.1.3. *Údaje o pravděpodobných přímých nebo nepřímých účincích, pokyny pro první pomoc a pohotovostní opatření na ochranu životního prostředí pro daný způsob použití*

4.1.4. *Pokyny pro bezpečné zneškodnění přípravku a jeho obalu pro daný způsob použití*

4.1.5. *Podmínky skladování a doba použitelnosti přípravku za normálních podmínek skladování pro daný způsob použití*

5. OBECNÝ NÁVOD K POUŽITÍ ⁽⁷⁾META SPC 7

5.1. Pokyny pro používání

Před použitím si vždy pozorně přečtěte štítek nebo leták a postupujte podle uvedených pokynů.

Při přípravě dezinfekčního roztoku smíchejte koncentrát s vodou. Vždy nejdříve koncentrát nalijte do vody a poté roztok důkladně promíchejte.

Použijte max. 100 ml aplikačního roztoku na m² ošetřené plochy. Nepřipravujte více roztoku, než je nezbytně nutné.

Přípravek se může použít pouze v prázdných obydlích pro zvířata (bez zvířat) po důkladném očištění povrchů vhodným čistícím přípravkem.

Předčištění je povinné. Opláchněte nebo utřete povrchy, které se budou později ošetřovat. Nechte je schnout přibližně 24 až 36 hodin před dezinfekcí, abyste docílili přirozeně vlhkého povrchu. Pomocí postřikovače (4 až 7 bar) aplikujte tenkou vrstvu připraveného roztoku na instalační a jiná zařízení. Během ošetření povrchů přípravkem a trvání kontaktní doby (minimálně 30 minut) musejí být všechny otvory zavřené a větrání vypnuté.

5.2. Opatření ke zmírnění rizika

Uchovávejte mimo dosah dětí.

Tvar láhve by měl minimalizovat riziko vystříknutí, aby se během ředění přípravku zabránilo zasažení očí a pokožky.

Během míchání a plnění: Je povinností si nasadit obličejový štít a obléci ochranné rukavice (materiál určí držitel povolení v informacích o přípravku).

Během aplikace zředěného roztoku postřikem: Musíte používat rukavice a ochrannou kombinézu (minimálně typu X, EN XXXXX), které nepropouští biocidní přípravek (materiál určí držitel povolení v informacích o přípravku). Každou pracovní směnu používejte nové rukavice.

Profesionální uživatelé nesmějí dezinfikovat obydlí zvířat více než 3krát za měsíc a neměli by používat jódové přípravky k dalším účelům.

Každý den použijte pouze jeden typ přípravku s obsahem jódu.

Dezinfekce obydlí pro zvířata by se neměla provádět častěji než jednou za rok nebo jednou za život telat a prasat. Krmné žlaby musejí být během aplikace přikryté.

5.3. Údaje o pravděpodobných přímých nebo nepřímých účincích, pokyny pro první pomoc a naléhavé případy

Při nadýchání: Zajistěte přísun čerstvého vzduchu; v případě potíží se obraťte na lékaře.

Při zasažení kůže: Kontaminovaný oděv okamžitě svlekněte a důkladně omyjte pokožku.

Při zasažení očí: Okamžitě vypláchněte otevřené oči, vyjměte kontaktní čočky a pokračujte ve vyplachování několik minut pod tekoucí vodou. Poté vyhledejte lékařskou pomoc.

Při požití: Vypláchněte ústa a následně se napijte vody. Nevyvolávejte zvracení; okamžitě přivolejte lékařskou pomoc.

V případě bezvědomí uložte postiženou osobu za účelem přepravy do stabilizované polohy na levý bok. Osobě v bezvědomí nikdy nic nepodávejte ústy. V případě vyhledání lékařské pomoci mějte u sebe balení nebo štítek a volejte Toxikologické informační středisko [224 91 92 93 nebo 224 91 54 02].

Opatření týkající se životního prostředí:

Informujte příslušné orgány, pokud přípravek způsobil znečištění životního prostředí (kanalizace, vodní toky, půda nebo ovzduší). Aby se zabránilo narušení funkce čistíren odpadních vod, možné zbytky obsahující přípravek se mohou vypustit do hnojiště (k hnojení zemědělské půdy nebo pro fermentaci do zařízení na výrobu bioplynu) nebo, pokud je to zákonem povolené, do komunální kanalizace.

(7) Návod k použití, opatření ke zmírnění rizik a jiné návody k použití uvedené v tomto oddíle platí pro povolená použití v rámci meta SPC 7.

Metody a materiál na zabránění dalšího úniku přípravku, vyčištění:

Pokud je to možné a nebezpečí, zabraňte dalšímu úniku přípravku. Uniklý přípravek absorbujte dostatečným množstvím absorbentu (např. písek, zemina, vermikulit nebo křemelina, kyselé pojivo, univerzální pojivo, piliny), absorpční materiál uložte do uzavřených nádob označených pro sběr nebezpečného odpadu a následně předejte oprávněné osobě.

5.4. Pokyny pro bezpečnou likvidaci přípravku a jeho obalu

Odstraňte nepoužitý přípravek, jeho obaly i materiály kontaminované přípravkem předáním oprávněné osobě. Použitý přípravek lze v souladu s legislativními požadavky vylít do kanalizace nebo na hnojiště. Zabraňte uvolnění do vlastní čistírný odpadních vod.

Evropský katalog odpadů: Detergenty neuvedené pod číslem 20 01 29

5.5. Podmínky skladování a doba trvanlivosti přípravku při běžných podmínkách skladování

Produkt uchovávejte v neprůhledných nádobách v prostorech, které nejsou vystaveny přímému slunečnímu záření. Chraňte před mrazem. Nádoby uchovávejte pevně uzavřené.

Doba použitelnosti: 24 měsíců (HDPE obal)

6. DALŠÍ INFORMACE

7. TŘETÍ ÚROVEŇ INFORMACÍ: JEDNOTLIVÉ PŘÍPRAVKY V META SPC 7

7.1. Obchodní název (názvy), číslo povolení a konkrétní složení jednotlivých biocidních přípravků

Obchodní název	IODOSAN 30 Plus YODO CONTROL YODIVEN				
Číslo povolení	EU-0020540-0011 1-7				
Obecný název	Název podle IUPAC	Funkce	Číslo CAS	Číslo ES	Obsah (%)
Jod		účinná látka	7553-56-2	231-442-4	3,0
Phosphoric Acid	Trihydroxi-dooxidophosphorus phosphoric acid	Jiná než účinná látka	7664-38-2	231-633-2	10,0
Poly(oxy-1,2-ethanediyl).alpha.-tridecyl-.omega.-hydroxy-,branched	Poly(oxy-1,2-ethanediyl).alpha.-tridecyl-.omega.-hydroxy-, branched	Jiná než účinná látka	69011-36-5	500-241-6	31,8

META SPC 8

1. ADMINISTRATIVNÍ INFORMACE O META SPC 8

1.1. Identifikátor meta SPC 8

Identifikátor	Meta SPC 8
---------------	------------

1.2. Přípona k číslu povolení

Číslo	1-8
-------	-----

1.3. Typ přípravku (typy přípravků)

Typ přípravku (typy přípravků)	Typ přípravku 03 - Veterinární hygiena (Dezinfekční prostředky)
--------------------------------	---

2. SLOŽENÍ META SPC 8

2.1. Kvalitativní a kvantitativní informace o složení meta SPC 8

Obecný název	Název podle IUPAC	Funkce	Číslo CAS	Číslo ES	Obsah (%)	
					Min.	Max.
Jod		účinná látka	7553-56-2	231-442-4	1,5	1,5
Phosphoric Acid	Trihydroxi-dooxidophosphorus phosphoric acid	Jiná než účinná látka	7664-38-2	231-633-2	3,0	3,0
Poly (oxy-1,2-ethanediyl). alpha.-tridecyl-. omega.-hydroxy-, branched	Poly (oxy-1,2-ethanediyl).alpha.-tridecyl-. omega.-hydroxy-, branched	Jiná než účinná látka	69011-36-5	500-241-6	18,0	18,0
Isotridecanol, ethoxylated 90%, C 9-11 Alcohol Ethoxylate	Isotridecanol, ethoxylated 90 %, C 9-11 Alcohol Ethoxylate	Jiná než účinná látka	68439-46-3	614-482-0	0,0	0,0

2.2. Typ(y) složení meta SPC 8

Forma (formy)	SL – rozpustný koncentrát
---------------	---------------------------

3. STANDARDNÍ VĚTY O NEBEZPEČNOSTI A POKYNY PRO BEZPEČNÉ ZACHÁZENÍ PRO META SPC 8

Standardní věty o nebezpečnosti	Může být korozivní pro kovy. Způsobuje těžké poleptání kůže a poškození očí. Způsobuje vážné poškození očí. Může způsobit poškození orgánů štítná žláza při prodloužené nebo opakované expozici .. Škodlivý pro vodní organismy, s dlouhodobými účinky.
---------------------------------	---

Pokyny pro bezpečné zacházení	Uchovávejte pouze v původním obalu. Nevdechujte mlhu. Nevdechujte aerosoly. Zabraňte uvolnění do životního prostředí. Používejte ochranné rukavice. Používejte ochranný oděv. Používejte obličejový štít. PŘI STYKU S KŮŽÍ (nebo s vlasy): Veškeré kontaminované části oděvu okamžitě svlékněte. Opláchněte kůži vodou. PŘI ZASAŽENÍ OČÍ: Několik minut opatrně oplachujte vodou. Vyjměte kontaktní čočky, jsou-li nasazeny a pokud je lze vyjmout snadno. Pokračujte ve vyplachování. Uniklý produkt absorbujte, aby se zabránilo materiálním škodám. Skladujte uzamčené. Uchovávejte mimo dosah dětí.
-------------------------------	---

4. POVOLENÉ (POVOLENÁ) POUŽITÍ PRO META SPC 8

4.1. Popis použití

Tabulka 8. Použití # 1 – Veterinární hygiena – chov zvířat – dezinfekční přípravek na tvrdé povrchy – profesionální použití – vnitřní prostory - rozprašování

Typ přípravku	Typ přípravku 03 - Veterinární hygiena (Dezinfekční prostředky)
V případě potřeby uveďte přesný popis povoleného použití	-
Cílový organismus (cílové organismy) (včetně vývojového stadia)	Bakterie Kvasinky Viry
Oblast použití	Vnitřní
Metoda(y) aplikace	Otevřený systém: použití ve formě spreje Dezinfekční přípravek na tvrdé povrchy ve stájích (kromě lůh). Postřík zředěného koncentrátu pomocí ručního zádového postřikovače (4-7 bar).
Aplikační dávka (dávky) a četnost	100 mL/m² - koncentrace jódu v aplikačním roztoku: 750 ppm (0,075 % hm). Frekvence aplikace ročně: Dojnice: 1 Jateční dobytek: 1 Jateční telata: 4 Prasnice, v jednotlivých ohradách: 5 Prasnice ve skupinách: 5 Výkrmová prasata: 3 Nosnice v bateriových klecích bez provzdušňování: 1 Nosnice v bateriových klecích s provzdušňováním (trusné jámy): 1 Nosnice v kompaktních bateriových klecích: 1 Nosnice chované na podestýlce s volným výběhem (částečně podestýlka, částečně rošty): 1

	Brojlerová kuřata na podestýlce s volným výběhem: 7 Nosnice ve voliérovém systému chovu s volným výběhem 1 Brojlerové slepice voliérovém systému chovu s volným výběhem 1 Brojlerové slepice ve voliérovém systému chovu s roštovou podlahou: 3 Krůty chované na podestýlce s volným výběhem: 2 Kachny chované na podestýlce s volným výběhem: 13 Husy chované na podestýlce s volným výběhem: 6
Kategorie uživatelů	profesionál
Velikost balení a obalový materiál	Láhev HDPE: 1 litr, materiál víčka PP Kanystř HDPE: 5 - 60 litrů Sud HDPE: 200 litrů IBC nádrž HDPE: 600 – 1000 litrů

4.1.1. *Návod k danému způsobu použití*

Iodosan 15: Smíchejte 46 ml přípravku s 954 ml vody a získáte 1 l aplikačního roztoku.

4.1.2. *Opatření ke zmírnění rizika k danému způsobu použití*

4.1.3. *Údaje o pravděpodobných přímých nebo nepřímých účincích, pokyny pro první pomoc a pohotovostní opatření na ochranu životního prostředí pro daný způsob použití*

4.1.4. *Pokyny pro bezpečné zneškodnění přípravku a jeho obalu pro daný způsob použití*

4.1.5. *Podmínky skladování a doba použitelnosti přípravku za normálních podmínek skladování pro daný způsob použití*

5. **OBECNÝ NÁVOD K POUŽITÍ ⁽⁸⁾META SPC 8**

5.1. **Pokyny pro používání**

Před použitím si vždy pozorně přečtěte štítek nebo leták a postupujte podle uvedených pokynů.

Při přípravě dezinfekčního roztoku smíchejte koncentrát s vodou. Vždy nejdříve koncentrát nalijte do vody a poté roztok důkladně promíchejte.

Použijte max. 100 ml aplikačního roztoku na m² ošetřené plochy. Nepřipravujte více roztoku, než je nezbytně nutné.

Přípravek se může použít pouze v prázdných obydlích pro zvířata (bez zvířat) po důkladném očištění povrchů vhodným čistícím přípravkem.

Předčištění je povinné. Opláchněte nebo utřete povrchy, které se budou později ošetřovat. Nechte je schnout přibližně 24 až 36 hodin před dezinfekcí, abyste docílili přirozeně vlhkého povrchu. Pomocí postřikovače (4 až 7 bar) aplikujte tenkou vrstvu připraveného roztoku na instalační a jiná zařízení. Během ošetření povrchů přípravkem a trvání kontaktní doby (minimálně 30 minut) musejí být všechny otvory zavřené a větrání vypnuté.

⁽⁸⁾ Návod k použití, opatření ke zmírnění rizik a jiné návody k použití uvedené v tomto oddíle platí pro povolená použití v rámci meta SPC 8.

5.2. Opatření ke zmírnění rizika

Uchovávejte mimo dosah dětí.

Tvar láhve by měl minimalizovat riziko vystříknutí, aby se během ředění přípravku zabránilo zasažení očí a pokožky.

Během míchání a plnění: Je povinností si nasadit obličejový štít a obléci ochranné rukavice (materiál určí držitel povolení v informacích o přípravku).

Během aplikace zředěného roztoku postřikem: Musíte používat rukavice a ochrannou kombinézu (minimálně typu X, EN XXXXX), které nepropouští biocidní přípravek (materiál určí držitel povolení v informacích o přípravku). Každou pracovní směnu používejte nové rukavice.

Profesionální uživatelé nesmějí dezinfikovat obydlí zvířat více než 3krát za měsíc a neměli by používat jódové přípravky k dalším účelům.

Každý den použijte pouze jeden typ přípravku s obsahem jódu.

Dezinfekce obydlí pro zvířata by se neměla provádět častěji než jednou za rok nebo jednou za život telat a prasat. Krmné žlaby musejí být během aplikace přikryté.

5.3. Údaje o pravděpodobných přímých nebo nepřímých účincích, pokyny pro první pomoc a naléhavé případy

Při nadýchání: Zajistěte přísun čerstvého vzduchu; v případě potíží se obraťte na lékaře.

Při zasažení kůže: Kontaminovaný oděv okamžitě svlékněte a důkladně omyjte pokožku.

Při zasažení očí: Okamžitě vypláchněte otevřené oči, vyjměte kontaktní čočky a pokračujte ve vyplachování několik minut pod tekoucí vodou. Poté vyhledejte lékařskou pomoc.

Při požití: Vypláchněte ústa a následně se napijte vody. Nevyměňujte zvracení; okamžitě přivolejte lékařskou pomoc.

V případě bezvědomí uložte postiženou osobu za účelem přepravy do stabilizované polohy na levý bok. Osobě v bezvědomí nikdy nic nepodávejte ústy.

V případě vyhledání lékařské pomoci mějte u sebe balení nebo štítek a volejte Toxikologické informační středisko [224 91 92 93 nebo 224 91 54 02].

Opatření týkající se životního prostředí: Informujte příslušné orgány, pokud přípravek způsobil znečištění životního prostředí (kanalizace, vodní toky, půda nebo ovzduší). Aby se zabránilo narušení funkce čistíren odpadních vod, možné zbytky obsahující přípravek se mohou vypustit do hnojiště (k hnojení zemědělské půdy nebo pro fermentaci do zařízení na výrobu bioplynu) nebo, pokud je to zákonem povolené, do komunální kanalizace.

Metody a materiál na zabránění dalšího úniku přípravku, vyčištění:

Pokud je to možné a nebezpečí, zabraňte dalšímu úniku přípravku. Uniklý přípravek absorbujte dostatečným množstvím absorbentu (např. písek, zemina, vermikulit nebo křemelina, kyselé pojivo, univerzální pojivo, piliny), absorpční materiál uložte do uzavřených nádob označených pro sběr nebezpečného odpadu a následně předejte oprávněné osobě.

5.4. Pokyny pro bezpečnou likvidaci přípravku a jeho obalu

Odstraňte nepoužitý přípravek, jeho obaly i materiály kontaminované přípravkem předáním oprávněné osobě. Použitý přípravek lze v souladu s legislativními požadavky vylít do kanalizace nebo na hnojiště. Zabraňte uvolnění do vlastní čistírny odpadních vod.

Evropský katalog odpadů: Detergenty neuvedené pod číslem 20 01 29

5.5. Podmínky skladování a doba trvanlivosti přípravku při běžných podmínkách skladování

Přípravek uchovávejte v neprůhledných nádobách v prostorech, které nejsou vystaveny přímému slunečnímu záření. Chraňte před mrazem. Nádoby uchovávejte pevně uzavřené.

Doba použitelnosti: 24 měsíců (HDPE obal)

6. DALŠÍ INFORMACE

7. TŘETÍ ÚROVEŇ INFORMACÍ: JEDNOTLIVÉ PŘÍPRAVKY V META SPC 8

7.1. Obchodní název (názvy), číslo povolení a konkrétní složení jednotlivých biocidních přípravků

Obchodní název	IODOSAN 15				
Číslo povolení	EU-0020540-0012 1-8				
Obecný název	Název podle IUPAC	Funkce	Číslo CAS	Číslo ES	Obsah (%)
Jod		účinná látka	7553-56-2	231-442-4	1,5
Phosphoric Acid	Trihydroxi-dooxidophosphorus phosphoric acid	Jiná než účinná látka	7664-38-2	231-633-2	3,0
Poly(oxy-1,2-ethanediyl).alpha.-tridecyl.omega.-hydroxy-,branched	Poly(oxy-1,2-ethanediyl).alpha.-tridecyl.omega.-hydroxy-, branched	Jiná než účinná látka	69011-36-5	500-241-6	18,0

PROVÁDĚCÍ NAŘÍZENÍ KOMISE (EU) 2021/978**ze dne 10. června 2021,****kterým se uděluje povolení Unie pro kategorii biocidních přípravků „Lyso IPA Surface Disinfection“****(Text s významem pro EHP)**

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 528/2012 ze dne 22. května 2012 o dodávání biocidních přípravků na trh a jejich používání ⁽¹⁾, a zejména na čl. 44 odst. 5 první pododstavec uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Dne 22. června 2016 předložila společnost Schuelke & Mayr GmbH v souladu s čl. 43 odst. 1 nařízení (EU) č. 528/2012 a článkem 4 prováděcího nařízení Komise (EU) č. 414/2013 ⁽²⁾ Evropské agentuře pro chemické látky (dále jen „agentura“) žádost o povolení pro stejnou kategorii biocidních přípravků, jak je uvedeno v článku 1 prováděcího nařízení (EU) č. 414/2013, s názvem „Lyso IPA Surface Disinfection“, které jsou typem přípravku 2 a 4, jak jsou popsány v příloze V nařízení (EU) č. 528/2012. Žádost byla zaznamenána v registru biocidních přípravků (dále jen „registr“) pod číslem BC-GX025200-35. V žádosti bylo rovněž uvedeno číslo žádosti příslušné referenční kategorie přípravků „perform-IPA“ zaznamenané v rejstříku pod číslem BC-AB023095-72.
- (2) Stejná kategorie biocidních přípravků „Lyso IPA Surface Disinfection“ obsahuje jako účinnou látku propan-2-ol, která je zařazena na seznam schválených účinných látek vypracovaný na úrovni Unie uvedený v čl. 9 odst. 2 nařízení (EU) č. 528/2012.
- (3) Dne 12. května 2020 předložila agentura v souladu s čl. 6 odst. 1 a 2 prováděcího nařízení (EU) č. 414/2013 Komisi stanovisko ⁽³⁾ a návrh souhrnu vlastností biocidního přípravku (dále jen „souhrn vlastností přípravku“) pro kategorii přípravků „Lyso IPA Surface Disinfection“.
- (4) Agentura dospěla ve svém stanovisku k závěru, že kategorie přípravků „Lyso IPA Surface Disinfection“ je kategorií biocidních přípravků ve smyslu čl. 3 odst. 1 písm. s) nařízení (EU) č. 528/2012, že navrhované rozdíly mezi stejnou kategorií biocidních přípravků a příslušnou referenční kategorií biocidních přípravků jsou omezeny na informace, které mohou být předmětem administrativní změny v souladu s prováděcím nařízením Komise (EU) č. 354/2013 ⁽⁴⁾, že kategorie přípravků „Lyso IPA Surface Disinfection“ je způsobilá pro povolení Unie v souladu s čl. 42 odst. 1 nařízení (EU) č. 528/2012, a že na základě posouzení příslušné referenční kategorie přípravků „perform-IPA“ a s výhradou shody s návrhem souhrnu vlastností přípravku splňuje tato stejná kategorie biocidních přípravků podmínky stanovené v čl. 19 odst. 1 a 6 nařízení (EU) č. 528/2012.
- (5) Dne 6. listopadu 2020 předala agentura Komisi v souladu s čl. 44 odst. 4 nařízení (EU) č. 528/2012 návrh souhrnu vlastností přípravku ve všech úředních jazycích Unie.
- (6) Komise se stanoviskem agentury souhlasí, a domnívá se proto, že je vhodné udělit povolení Unie pro stejnou kategorii biocidních přípravků „Lyso IPA Surface Disinfection“.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 167, 27.6.2012, s. 1.

⁽²⁾ Prováděcí nařízení Komise (EU) č. 414/2013 ze dne 6. května 2013, kterým se stanoví postup pro povolování stejných biocidních přípravků v souladu s nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 528/2012 (Úř. věst. L 125, 7.5.2013, s. 4).

⁽³⁾ Stanovisko agentury ECHA ze dne 11. května 2020 k povolení Unie pro stejnou kategorii biocidních přípravků „Lyso IPA Surface Disinfection“, <https://echa.europa.eu/it/opinions-on-union-authorisation>.

⁽⁴⁾ Prováděcí nařízení Komise (EU) č. 354/2013 ze dne 18. dubna 2013 o změnách biocidních přípravků povolených podle nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 528/2012 (Úř. věst. L 109, 19.4.2013, s. 4).

- (7) Stejná kategorie biocidních přípravků „Lyso IPA Surface Disinfection“ obsahuje neúčinnou látku diethylftalát, u níž nebylo možné dospět k závěru, zda splňuje vědecká kritéria pro určení vlastností vyvolávajících narušení činnosti endokrinního systému stanovená v nařízení Komise v přenesené pravomoci (EU) 2017/2100 ⁽⁵⁾ ve lhůtě pro vyhodnocení žádosti pro příslušnou referenční kategorii biocidních přípravků. Proto by měl být diethylftalát dále zkoumán. Pokud se dospěje k závěru, že diethylftalát je považován za látku s vlastnostmi vyvolávajícími narušení činnosti endokrinního systému, Komise zváží, zda zruší nebo změní povolení Unie pro kategorii přípravků „Lyso IPA Surface Disinfection“ v souladu s článkem 48 nařízení (EU) č. 528/2012.
- (8) Opatření stanovená tímto nařízením jsou v souladu se stanoviskem Stálého výboru pro biocidní přípravky,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Společnosti Schuelke & Mayr GmbH se s číslem povolení EU-0023860-0000 uděluje povolení Unie pro dodávání kategorie biocidních přípravků „Lyso IPA Surface Disinfection“ na trh a jejich používání, a to v souladu se souhrnem vlastností biocidního přípravku uvedeným v příloze.

Povolení Unie je platné ode dne 8. července 2021 do dne 30. listopadu 2030.

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost dvacátým dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 10. června 2021.

Za Komisi
předsedkyně
Ursula VON DER LEYEN

⁽⁵⁾ Nařízení Komise v přenesené pravomoci (EU) 2017/2100 ze dne 4. září 2017, kterým se stanoví vědecká kritéria pro určení vlastností vyvolávajících narušení činnosti endokrinního systému podle nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 528/2012 (Úř. věst. L 301, 17.11.2017, s. 1).

PŘÍLOHA

Souhrn vlastností biocidního přípravku pro kategorii biocidních přípravků

Lyso IPA Surface Disinfection

Typ přípravku 2 – Dezinfekční prostředky a algicidy, jež nejsou určeny k použití u člověka nebo zvířat (dezinfekční prostředky)

Typ přípravku 4 – Oblast potravin a krmiv (dezinfekční prostředky)

Číslo povolení: EU-0023860-0000

Číslo záznamu v registru R4BP: EU-0023860-0000

ČÁST I

PRVNÍ ÚROVEŇ INFORMACÍ

1. ADMINISTRATIVNÍ INFORMACE

1.1. Název kategorie biocidních přípravků

Název	Lyso IPA Surface Disinfection
-------	-------------------------------

1.2. Typ přípravku (typy přípravků)

Typ přípravku (typy přípravků)	Typ přípravku 02 - Dezinfekční prostředky a algicidy, jež nejsou určeny k použití u člověka nebo zvířat (Dezinfekční prostředky) Typ přípravku 04 - Oblast potravin a krmiv (Dezinfekční prostředky)
--------------------------------	---

1.3. Držitel povolení

Jméno (název) a adresa držitele povolení	Jméno (název)	Schülke & Mayr GmbH
	Adresa	Robert-Koch-S. 2, 22851, Norderstedt, Německo
Číslo povolení	EU-0023860-0000	
Číslo záznamu v registru R4BP	EU-0023860-0000	
Datum udělení povolení	8. července 2021	
Datum skončení platnosti povolení	30. listopadu 2030	

1.4. Výrobce (výrobci) biocidních přípravků

Jméno výrobce	Schülke & Mayr GmbH
Adresa výrobce	Robert-Koch-S. 2, 22851 Norderstedt Německo
Umístění výrobních závodů	Robert-Koch-S. 2, 22851 Norderstedt Německo

Jméno výrobce	BOCHEMIE a.s.
Adresa výrobce	Lidická 326, 735 95 Bohumín Česká republika
Umístění výrobních závodů	Lidická 326, 735 95 Bohumín Česká republika

Jméno výrobce	Imeco
Adresa výrobce	Boschstr. 5, 63768 Hösbach Německo
Umístění výrobních závodů	Boschstr. 5, 63768 Hösbach Německo Neue Straße 2-4, 09471 Königswalde Německo

Jméno výrobce	Tristel Solutions Limited
Adresa výrobce	Lynx Business Park, Fordham Road, Snailwell, CB8 7NY Cambridgeshire Spojené království
Umístění výrobních závodů	Lynx Business Park, Fordham Road, Snailwell, CB8 7NY Cambridgeshire Spojené království

Jméno výrobce	Techtex
Adresa výrobce	Units 7&8 Rhodes Bus. Park Silburn Way, M24 4NE Middleton Spojené království
Umístění výrobních závodů	Units 7&8 Rhodes Bus. Park Silburn Way, M24 4NE Middleton Spojené království

Jméno výrobce	A.F.P. GmbH
Adresa výrobce	Otto Brenner Straße 16, 21337 Lüneburg Německo
Umístění výrobních závodů	Otto Brenner Straße 16, 21337 Lüneburg Německo

Jméno výrobce	Innovate GmbH
Adresa výrobce	Am Hohen Stein 11, 06618 Naumburg (Saale) Německo
Umístění výrobních závodů	Am Hohen Stein 11, 06618 Naumburg (Saale) Německo

Jméno výrobce	Lysoform Dr. Hans Rosemann GmbH
Adresa výrobce	Kaiser-Wilhelm-Straße 133, 12247 Berlín Německo
Umístění výrobních závodů	Kaiser-Wilhelm-Straße 133, 12247 Berlín Německo

Jméno výrobce	Sterisol AB
Adresa výrobce	Kronoängsgatan 3, 592 23 Vadstena Švédsko
Umístění výrobních závodů	Kronoängsgatan 3, 592 23 Vadstena Švédsko

Jméno výrobce	Rudolf Dankwardt GmbH
Adresa výrobce	Gutenbergring 50-52, 22848 Norderstedt Německo
Umístění výrobních závodů	Gutenbergring 50-52, 22848 Norderstedt Německo Lagerstr. 15, 19249 Jessenitz Werk/Lübtheen Německo

1.5. Výrobce(i) účinné látky/účinných látek

Účinná látka	propan-2-ol
Jméno výrobce	Ineos Solvents Germany GmbH (dříve Sasol)
Adresa výrobce	Römerstraße 733, 47443 Moers Německo
Umístění výrobních závodů	Römerstraße 733, 47443 Moers Německo Shamrockstr. 88, 44643 Herne Německo

Účinná látka	propan-2-ol
Jméno výrobce	Shell Chemicals Europe B.V.
Adresa výrobce	Postbus 2334, 3000 CH Rotterdam Nizozemsko
Umístění výrobních závodů	Shell Nederland Raffinaderij B.V., Vondelingenweg 601, 3196 KK Rotterdam-Pernis Nizozemsko

2. SLOŽENÍ A FORMA KATEGORIE PŘÍPRAVKŮ

2.1. Kvalitativní a kvantitativní informace o složení kategorie biocidních přípravků

Obecný název	Název podle IUPAC	Funkce	Číslo CAS	Číslo ES	Obsah (%)	
					Min.	Max.
propan-2-ol		účinná látka	67-63-0	200-661-7	63,1	63,1

2.2. Typ(y) složení (forma)

Forma (formy)	Jakákoli jiná kapalina (AL), k okamžitému použití Jakákoli jiná kapalina (AL), k okamžitému použití, utěrky napuštěné dezinfekčním přípravkem
---------------	--

ČÁST II

DRUHÁ ÚROVEŇ INFORMACÍ – META SPC

META SPC 1

1. Administrativní informace o meta SPC 1

1.1. Identifikátor meta SPC 1

Identifikátor	meta SPC 1 perform IPA liquid
---------------	-------------------------------

1.2. Přípona k číslu povolení

Číslo	1-1
-------	-----

1.3. Typ přípravku (typy přípravků)

Typ přípravku (typy přípravků)	Typ přípravku 04 - Oblast potravin a krmiv (Dezinfekční prostředky) Typ přípravku 02 - Dezinfekční prostředky a algicidy, jež nejsou určeny k použití u člověka nebo zvířat (Dezinfekční prostředky)
--------------------------------	---

2. SLOŽENÍ META SPC 1

2.1. Kvalitativní a kvantitativní informace o složení meta SPC 1

Obecný název	Název podle IUPAC	Funkce	Číslo CAS	Číslo ES	Obsah (%)	
					Min.	Max.
propan-2-ol		účinná látka	67-63-0	200-661-7	63,1	63,1

2.2. Typ(y) složení meta SPC 1

Forma (formy)	Jakákoli jiná kapalina (AL), k okamžitému použití
---------------	---

3. STANDARDNÍ VĚTY O NEBEZPEČNOSTI A POKYNY PRO BEZPEČNÉ ZACHÁZENÍ PRO META SPC 1

Standardní věty o nebezpečnosti	Vysoce hořlavá kapalina a páry. Způsobuje vážné podráždění očí. Může způsobit ospalost nebo závratě. Opakovaná expozice může způsobit vysušení nebo popraskání kůže.
Pokyny pro bezpečné zacházení	Chraňte před teplem, horkými povrchy, jiskrami, otevřeným ohněm a jinými zdroji zapálení. – Zákaz kouření. Uchovávejte obal těsně uzavřený.

	Uzemněte a upevněte obal a odběrové zařízení. Používejte elektrická/ventilační/osvětlovací zařízení do výbušného prostředí. Používejte nářadí z nejspolehlivějšího kovu. Proveďte opatření proti výbojům statické elektřiny. Zamezte vdechování par. Zamezte vdechování aerosolů. Používejte pouze venku nebo v dobře větraných prostorách. Používejte ochranné brýle. PŘI ZASAŽENÍ OČÍ:Několik minut opatrně oplachujte vodou. Vyjměte kontaktní čočky, jsou-li nasazeny a pokud je lze vyjmout snadno. Pokračujte ve vyplachování. Necítíte-li se dobře, volejte TOXIKOLOGICKÉ INFORMAČNÍ STŘEDISKO nebo lékaře. Přetrvává-li podráždění očí:Vyhledejte lékařskou pomoc. Přetrvává-li podráždění očí:Vyhledejte lékařskou ošetření. V případě požáru:K uhašení použijte pěnu odolnou vůči alkoholu, oxid uhličitý nebo vodní mlhu. Skladujte na dobře větraném místě.Uchovávejte v chladu. Skladujte uzamčené. Odstraňte obsah/obal předáním schválenému zařízení k likvidaci odpadů.
--	--

4. POVOLENÉ (POVOLENÁ) POUŽITÍ PRO META SPC 1

4.1. Popis použití

Tabulka 1. Použití # 1 – dezinfekce povrchů - postřik

Typ přípravku	Typ přípravku 02 - Dezinfekční prostředky a algicidy, jež nejsou určeny k použití u člověka nebo zvířat (Dezinfekční prostředky)
V případě potřeby uveďte přesný popis povoleného použití	-
Cílový organismus (cílové organismy) (včetně vývojového stadia)	Latinský název: Bakterie Obecný název: - Vývojové stadium: - Latinský název: Kvasinky Obecný název: - Vývojové stadium: -
Oblast použití	Vnitřní Dezinfekce čistých neporézních povrchů, jako jsou malé pracovní plochy ve zdravotnických a nezdravotnických oblastech a povrchů v čistých prostorech (třída A/B).
Metoda(y) aplikace	Metoda: Postřik Podrobný popis: Postřikem přípravku přímo na povrch.
Aplikační dávka (dávky) a četnost	Míra aplikace: Neaplikujte více než 25 ml/m². Ředění (%): Přípravek k přímému použití. Počet a načasování aplikace: Dezinfekce po každém výrobním a čistícím procesu, nebo pokud je to požadováno dle standardního operačního postupu (dále jen SOP).
Kategorie uživatelů	průmyslový profesionál

Velikost balení a obalový materiál	Láhev: 250–1 000 mL Obalové materiály: vysokohustotní polyethylen (HDPE), surlyn/polypropylen (PP) Uzávěr je vyroben z některého z následujících materiálů: polypropylen (dále jen PP), polyoxymethylen (dále jen POM), nízkohustotní polyethylen (dále jen LDPE), vysokohustotní polyethylen (dále jen HDPE), polyethylen (dále jen PE), ethylen-vinylacetát (dále jen EVA), nerezová ocel, polybutylentereftalát (dále jen PBT), expandovaný polytetrafluorethylen (dále jen PTFE), lineární nízkohustotní polyethylen (dále jen LLDPE), expandovaný polyethylen (dále jen EXPPE), kopolymer PP Kanistr: 5–10 L Obalové materiály: HDPE Uzávěr je vyroben z některého z následujících materiálů: HDPE/LDPE Sáček s postřikovou hlavicí („Revolver bag“) 1 L Obalové materiály: EVA Uzávěr vyroben z materiálu: PP/silikon/EVA
------------------------------------	--

4.1.1. Návod k danému způsobu použití

Přípravek k přímému použití aplikujte postřikem na povrch a ponechte působit při pokojové teplotě ($20 \pm 2^\circ\text{C}$) po dobu nejméně 1 minutu.

4.1.2. Opatření ke zmírnění rizika k danému způsobu použití

Pro opětovné doplňování aplikační nádoby lze zvážit následující postup pro zmírnění rizika pro osoby, pokud jej nelze nahradit jinými technickými nebo organizačními opatřeními: Při manipulaci s přípravkem používejte ochranu očí

4.1.3. Údaje o pravděpodobných přímých nebo nepřímých účincích, pokyny pro první pomoc a pohotovostní opatření na ochranu životního prostředí pro daný způsob použití

Viz všeobecný návod k použití.

4.1.4. Pokyny pro bezpečné zneškodnění přípravku a jeho obalu pro daný způsob použití

4.1.5. Podmínky skladování a doba použitelnosti přípravku za normálních podmínek skladování pro daný způsob použití

Viz všeobecný návod k použití.

4.2. Popis použití

Tabulka 2. Použití # 2 – dezinfekce povrchů - otírání

Typ přípravku	Typ přípravku 02 - Dezinfekční prostředky a algicidy, jež nejsou určeny k použití u člověka nebo zvířat (Dezinfekční prostředky)
V případě potřeby uveďte přesný popis povoleného použití	-
Cílový organismus (cílové organismy) (včetně vývojového stadia)	Latinský název: Bakterie Obecný název: - Vývojové stadium: - Latinský název: Kvasinky Obecný název: - Vývojové stadium: -

Oblast použití	Vnitřní Dezinfekce čistých neporézních povrchů, jako jsou malé pracovní plochy ve zdravotnických a nezdravotnických oblastech a povrchů v čistých prostorech (třída A/B).
Metoda(y) aplikace	Metoda: Otírání Podrobný popis: Přípravek se aplikuje na povrch postřikem nebo nalitím a následně se setře nebo se utěrka/ubrousek navlhčí přípravkem postřikem nebo politím a následně se přípravek rozetře po povrchu.
Aplikační dávka (dávky) a četnost	Míra aplikace: Neaplikujte více než 25 ml/m ² . Ředění (%): Přípravek k přímému použití. Počet a načasování aplikace: Dezinfekce po každém výrobním a čistícím procesu, nebo pokud je to požadováno podle SOP.
Kategorie uživatelů	průmyslový profesionál
Velikost balení a obalový materiál	Láhev: 250–1 000 mL Obalové materiály: HDPE, surlyn/PP Uzávěr je vyroben z některého z následujících materiálů: PP, POM, LDPE, HDPE, PE, EVA, nerezová ocel, PBT, (LD)PE, exp. PTFE, LLDPE, EXPPE, kopolymer PP. Kanystr: 5–10L Obalové materiály: HDPE Uzávěr je vyroben z některého z následujících materiálů: HDPE/LDPE Sáček s postřikovou hlavicí („Revolver bag“) 1L Obalové materiály: EVA Uzávěr vyroben z materiálu: PP/silikon/EVA

4.2.1. Návod k danému způsobu použití

Přípravek k přímému použití aplikujte na povrch postřikem nebo nalitím a pak jej setřete nebo navlhčete utěrku/ubrousek postřikem nebo politím přípravkem k přímému použití a pak povrch setřete. Ponechte působit při pokojové teplotě (20 ± 2 °C) nejméně 5 minut.

4.2.2. Opatření ke zmírnění rizika k danému způsobu použití

Pro opětovné doplňování aplikační nádoby lze zvážit následující postup pro zmírnění rizika pro osoby, pokud jej nelze nahradit technickými nebo organizačními opatřeními: Při manipulaci s přípravkem používejte ochranu očí.

4.2.3. Údaje o pravděpodobných přímých nebo nepřímých účincích, pokyny pro první pomoc a pohotovostní opatření na ochranu životního prostředí pro daný způsob použití

Viz všeobecný návod k použití.

4.2.4. Pokyny pro bezpečné zneškodnění přípravku a jeho obalu pro daný způsob použití

4.2.5. Podmínky skladování a doba použitelnosti přípravku za normálních podmínek skladování pro daný způsob použití

Viz všeobecný návod k použití.

4.3. Popis použití

Tabulka 3. Použití # 3 – dezinfekce povrchů, které přicházejí do styku s potravinami a krmivy - postřik

Typ přípravku	Typ přípravku 04 - Oblast potravin a krmiv (Dezinfekční prostředky)
V případě potřeby uveďte přesný popis povoleného použití	-
Cílový organismus (cílové organismy) (včetně vývojového stadia)	Latinský název: Bakterie Obecný název: - Vývojové stadium: - Latinský název: Kvasinky Obecný název: - Vývojové stadium: - Latinský název: Viry Obecný název: - Vývojové stadium: -
Oblast použití	Vnitřní Dezinfekce čistých neporézních povrchů v kuchyních a v potravinářském průmyslu včetně čistých prostor (třída A/B).
Metoda(y) aplikace	Metoda: Postřikem Podrobný popis: Postřikem přípravku přímo na povrch.
Aplikační dávka (dávky) a četnost	Míra aplikace: Neaplikujte více než 25 ml/m². Ředění (%): Přípravek k přímému použití. Počet a načasování aplikace: Dezinfekce po každém výrobním a čisticím procesu, nebo pokud je to požadováno podle SOP.
Kategorie uživatelů	průmyslový profesionál
Velikost balení a obalový materiál	Láhev: 250–1 000 mL Obalové materiály: HDPE, surlyn/PP Uzávěr je vyroben z některého z následujících materiálů: PP, POM, LDPE, HDPE, PE, EVA, nerezová ocel, PBT, (LD)PE, exp. PTFE, LLDPE, EXPPE, kopolymer PP. Kanistr: 5–10L Obalové materiály: HDPE Uzávěr je vyroben z některého z následujících materiálů: HDPE/LDPE Sáček s postřikovou hlavicí („Revolver bag“) 1L Obalové materiály: EVA Uzávěr vyroben z materiálu: PP/silikon/EVA

4.3.1. Návod k danému způsobu použití

Přípravek k přímému použití aplikujte na povrch postřikem a ponechte působit při pokojové teplotě (20 ± 2 °C) nejméně 1 minutu (působení proti bakteriím a kvasinkám) nebo 2 minuty (virucidní působení).

4.3.2. Opatření ke zmírnění rizika k danému způsobu použití

Pro dezinfekci potravinářských strojů a opětovné doplňování aplikační nádoby lze zvážit následující postup pro zmírnění rizika pro osoby, pokud jej nelze nahradit technickými nebo organizačními opatřeními: Při manipulaci s přípravkem používejte ochranu očí.

4.3.3. Údaje o pravděpodobných přímých nebo nepřímých účincích, pokyny pro první pomoc a pohotovostní opatření na ochranu životního prostředí pro daný způsob použití

Viz všeobecný návod k použití.

4.3.4. Pokyny pro bezpečné zneškodnění přípravku a jeho obalu pro daný způsob použití

4.3.5. Podmínky skladování a doba použitelnosti přípravku za normálních podmínek skladování pro daný způsob použití

Viz všeobecný návod k použití.

4.4. Popis použití

Tabulka 4. Použití # 4 – dezinfekce povrchů, které přicházejí do styku s potravinami a krmivy - otírání

Typ přípravku	Typ přípravku 04 - Oblast potravin a krmiv (Dezinfekční prostředky)
V případě potřeby uveďte přesný popis povoleného použití	-
Cílový organismus (cílové organismy) (včetně vývojového stadia)	Latinský název: Bakterie Obecný název: - Vývojové stadium: - Latinský název: Kvasinky Obecný název: - Vývojové stadium: - Latinský název: Viry Obecný název: - Vývojové stadium: -
Oblast použití	Vnitřní Dezinfekce čistých neporézních povrchů v kuchyních a v potravinářském průmyslu včetně čistých místností (třída A/B)
Metoda(y) aplikace	Metoda: Otírání Podrobný popis: Přípravek se aplikuje na povrch postříkem nebo nalitím a následně se setře nebo se utěrka/ubrousek navlhčí přípravkem postříkem nebo politím a následně se přípravek rozetře po povrchu.
Aplikační dávka (dávky) a četnost	Míra aplikace: Neaplikujte více než 25 ml/m ² . Ředění (%): Přípravek k přímému použití. Počet a načasování aplikace: Dezinfekce po každém výrobním a čistícím procesu, nebo pokud je to požadováno dle SOP.
Kategorie uživatelů	průmyslový profesionál

Velikost balení a obalový materiál	Láhev: 250–1 000 mL Obalové materiály: HDPE, surlyn/PP Uzávěr je vyroben z některého z následujících materiálů: PP, POM, LDPE, HDPE, PE, EVA, nerezová ocel, PBT, (LD)PE, exp. PTFE, LLDPE, EXPPE, kopolymer PP. Kanistr: 5–10L Obalové materiály: HDPE Uzávěr je vyroben z některého z následujících materiálů: HDPE/LDPE Sáček s postřikovou hlavicí („Revolver bag“) 1L Obalové materiály: EVA Uzávěr vyroben z materiálu: PP/silikon/EVA.
------------------------------------	--

4.4.1. Návod k danému způsobu použití

Přípravek k přímému použití aplikujte na povrch postřikem a pak jej setřete nebo navlhčete utěrkou/ubrousek postřikem nebo politím přípravkem k přímému použití a pak povrch setřete. Ponechte působit při pokojové teplotě (20 ± 2 °C) nejméně 5 minut.

4.4.2. Opatření ke zmírnění rizika k danému způsobu použití

Pro dezinfekci potravinářských strojů a opětovné doplňování aplikační nádoby lze zvážit následující postup pro zmírnění rizika pro osoby, pokud jej nelze nahradit technickými nebo organizačními opatřeními:

Při manipulaci s přípravkem používejte ochranu očí.

4.4.3. Údaje o pravděpodobných přímých nebo nepřímých účincích, pokyny pro první pomoc a pohotovostní opatření na ochranu životního prostředí pro daný způsob použití

Viz všeobecný návod k použití.

4.4.4. Pokyny pro bezpečné zneškodnění přípravku a jeho obalu pro daný způsob použití

4.4.5. Podmínky skladování a doba použitelnosti přípravku za normálních podmínek skladování pro daný způsob použití

Viz všeobecný návod k použití.

5. OBECNÝ NÁVOD K POUŽITÍ ⁽¹⁾META SPC 1

5.1. Pokyny pro používání

Před použitím povrch pečlivě očistěte.

Před vlastní dezinfekcí odstraňte z povrchu v případě potřeby přebytečnou vodu.

Neaplikujte více než 25 ml/m².

Zajistěte, aby byl povrch přípravkem navlhčen celý.

Použité utěrky je nutné vyhodit do uzavřené nádoby.

5.2. Opatření ke zmírnění rizika

Přípravek lze používat pouze k dezinfekci malých povrchů.

Zajistěte dostatečné větrání, aby nedošlo ke vzniku výbušné atmosféry.

⁽¹⁾ Návod k použití, opatření ke zmírnění rizik a jiné návody k použití uvedené v tomto oddíle platí pro povolená použití v rámci meta SPC 1.

Zamezte styku s očima.

K opětovnému doplnění aplikační nádoby použijte nálevku.

Uchovávejte mimo dosah dětí a domácích zvířat.

Zamezte dětem a domácím zvířatům vstupu do místnosti, kde se provádí dezinfekce. Před vstupem dětí a domácích zvířat dezinfikovanou místnost důkladně vyvětrejte. Toto neplatí pro pacientské pokoje v nemocnici

5.3. Údaje o pravděpodobných přímých nebo nepřímých účincích, pokyny pro první pomoc a naléhavé případy

První pomoc:

V případě nehody: Volejte toxikologické informační středisko nebo lékaře.

PŘI NADÝCHÁNÍ: Přeneste osobu na čerstvý vzduch a ponechte ji v poloze usnadňující dýchání. Při přetrvávajících obtížích vyhledejte lékařskou pomoc/ošetření.

PŘI STYKU S KŮŽÍ: Omyjte vodou. Při podráždění kůže vyhledejte lékařskou pomoc.

PŘI ZASAŽENÍ OČÍ: Několik minut opatrně vyplachujte vodou. Vyjměte kontaktní čočky, jsou-li nasazeny a pokud je lze vyjmout snadno. Pokračujte ve vyplachování. Přetrvává-li podráždění očí, vyhledejte lékařskou pomoc/ošetření.

PŘI POŽITÍ: Vypláchněte ústa vodou. Necítíte-li se dobře, volejte TOXIKOLOGICKÉ INFORMAČNÍ STŘEDISKO nebo lékaře. JE-LI NUTNÁ LÉKAŘSKÁ POMOC, MĚJTE PO RUCI OBAL NEBO ŠTÍTEK VÝROBKU A VOLEJTE TOXIKOLOGICKÉ INFORMAČNÍ STŘEDISKO NA TEL.: 224 91 92 93 NEBO 224 91 54 02

5.4. Pokyny pro bezpečnou likvidaci přípravku a jeho obalu

-

5.5. Podmínky skladování a doba trvanlivosti přípravku při běžných podmínkách skladování

Doba skladovatelnosti: 36 měsíců

Uchovávejte obal těsně uzavřený.

Skladujte na dobře větraném místě.

Chraňte před slunečním zářením.

Uchovávejte při pokojové teplotě v původní nádobě.

6. DALŠÍ INFORMACE

Přípravek obsahuje propan-2-ol (CAS č.: 67-63-0), pro který byla odsouhlasena evropská referenční hodnota 129,28 mg/m³ pro profesionální uživatele a použita pro posouzení rizika tohoto přípravku.

7. TŘETÍ ÚROVEŇ INFORMACÍ: JEDNOTLIVÉ PŘÍPRAVKY V META SPC 1

7.1. Obchodní název (názvy), číslo povolení a konkrétní složení jednotlivých biocidních přípravků

Obchodní název	Schülke® 6			Tržní prostor: EU	
Číslo povolení	EU-0023860-0001 1-1				
Obecný název	Název podle IUPAC	Funkce	Číslo CAS	Číslo ES	Obsah (%)
propan-2-ol		účinná látka	67-63-0	200-661-7	63,1

META SPC 2**1. ADMINISTRATIVNÍ INFORMACE O META SPC 2****1.1. Identifikátor meta SPC 2**

Identifikátor	meta SPC 2 perform wipes IPA
---------------	------------------------------

1.2. Přípona k číslu povolení

Číslo	1-2
-------	-----

1.3. Typ přípravku (typy přípravků)

Typ přípravku (typy přípravků)	Typ přípravku 04 - Oblast potravin a krmiv (Dezinfekční prostředky) Typ přípravku 02 - Dezinfekční prostředky a algicidy, jež nejsou určeny k použití u člověka nebo zvířat (Dezinfekční prostředky)
--------------------------------	---

2. SLOŽENÍ META SPC 2**2.1. Kvalitativní a kvantitativní informace o složení meta SPC 2**

Obecný název	Název podle IUPAC	Funkce	Číslo CAS	Číslo ES	Obsah (%)	
					Min.	Max.
propan-2-ol		účinná látka	67-63-0	200-661-7	63,1	63,1

2.2. Typ(y) složení meta SPC 2

Forma (formy)	Jakákoli jiná kapalina (AL), k okamžitému použití, utěrky napuštěné dezinfekčním přípravkem
---------------	---

3. STANDARDNÍ VĚTY O NEBEZPEČNOSTI A POKYNY PRO BEZPEČNÉ ZACHÁZENÍ PRO META SPC 2

Standardní věty o nebezpečnosti	Vysoce hořlavá kapalina a páry. Způsobuje vážné podráždění očí. Může způsobit ospalost nebo závratě. Opakovaná expozice může způsobit vysušení nebo popraskání kůže.
Pokyny pro bezpečné zacházení	Chraňte před teplem, horkými povrchy, jiskrami, otevřeným ohněm a jinými zdroji zapálení. – Zákaz kouření. Uchovávejte obal těsně uzavřený. Uzemněte a upevněte obal a odběrové zařízení. Používejte elektrická/ventilační/osvětlovací zařízení do výbušného prostředí. Používejte nářadí z nejlépe nehořlavého kovu.

	Proveďte opatření proti výbojům statické elektřiny. Zamezte vdechování par. Zamezte vdechování aerosolů. Používejte pouze venku nebo v dobře větraných prostorách. Používejte ochranné brýle. PŘI ZASAŽENÍ OČÍ: Několik minut opatrně oplachujte vodou. Vyměte kontaktní čočky, jsou-li nasazeny a pokud je lze vyjmout snadno. Pokračujte ve vyplachování. Necítíte-li se dobře, volejte TOXIKOLOGICKÉ INFORMAČNÍ STŘEDISKO nebo lékaře. Přetrvává-li podráždění očí: Vyhledejte lékařskou pomoc. Přetrvává-li podráždění očí: Vyhledejte lékařskou ošetření. V případě požáru: K uhašení použijte pěnu odolnou vůči alkoholu, oxid uhličitý nebo vodní mlhu. Skladujte na dobře větraném místě. Uchovávejte v chladu. Skladujte uzamčené. Odstraňte obsah/obal předáním schválenému zařízení k likvidaci odpadů.
--	--

4. POVOLENÉ (POVOLENÁ) POUŽITÍ PRO META SPC 2

4.1. Popis použití

Tabulka 5. Použití # 1 – dezinfekce povrchů - otírání

Typ přípravku	Typ přípravku 02 - Dezinfekční prostředky a algicidy, jež nejsou určeny k použití u člověka nebo zvířat (Dezinfekční prostředky)
V případě potřeby uveďte přesný popis povoleného použití	-
Cílový organismus (cílové organismy) (včetně vývojového stadia)	Latinský název: Bakterie Obecný název: - Vývojové stadium: - Latinský název: Kvasinky Obecný název: - Vývojové stadium: -
Oblast použití	Vnitřní Dezinfekce čistých neporézních povrchů, jako jsou malé pracovní plochy ve zdravotnických a nezdravotnických oblastech a povrchů v čistých prostorech (třída A/B)
Metoda(y) aplikace	Metoda: Otírání Podrobný popis: Přípravek se rozeře přímo po povrchu.
Aplikační dávka (dávky) a četnost	Míra aplikace: Utěrky připravené k okamžitému použití. Ředění (%): Přípravek k přímému použití. Počet a načasování aplikace: Dezinfekce po každém výrobním a čistícím procesu, nebo pokud je to požadováno dle SOP.
Kategorie uživatelů	průmyslový profesionál

Velikost balení a obalový materiál	Měkký obal: 1-200 utěrek Obalové materiály: LDPE/Alu/PET; LDPE/PET; biaxiálně orientovaný polypropylen (BOPP) + odlévaný polypropylen (CPP) Sáček: 10-200 utěrek Obalové materiály: LDPE/PET Dóza: 50-200 utěrek Obalové materiály: HDPE Uzávěr vyroben z materiálu: PP nebo PE 3385
------------------------------------	--

4.1.1. Návod k danému způsobu použití

Důkladně setřete povrch utěrkou k přímému použití a ponechte působit při pokojové teplotě (20 ± 2 °C) nejméně 5 minut.

4.1.2. Opatření ke zmírnění rizika k danému způsobu použití

Viz všeobecný návod k použití.

4.1.3. Údaje o pravděpodobných přímých nebo nepřímých účincích, pokyny pro první pomoc a pohotovostní opatření na ochranu životního prostředí pro daný způsob použití

Viz všeobecný návod k použití.

4.1.4. Pokyny pro bezpečné zneškodnění přípravku a jeho obalu pro daný způsob použití

-

4.1.5. Podmínky skladování a doba použitelnosti přípravku za normálních podmínek skladování pro daný způsob použití

Viz všeobecný návod k použití.

4.2. Popis použití

Tabulka 6. Použití # 2 – dezinfekce povrchů, které přicházejí do styku s potravinami a krmivy - otírání

Typ přípravku	Typ přípravku 04 - Oblast potravin a krmiv (Dezinfekční prostředky)
V případě potřeby uveďte přesný popis povoleného použití	-
Cílový organismus (cílové organismy) (včetně vývojového stadia)	Latinský název: Bakterie Obecný název: - Vývojové stadium: - Latinský název: Kvasinky Obecný název: - Vývojové stadium: - Latinský název: Viry Obecný název: - Vývojové stadium: -
Oblast použití	Vnitřní Dezinfekce čistých neporézních povrchů v kuchyních a v potravinářském průmyslu včetně čistých místností (třída A/B)

Metoda(y) aplikace	Metoda: Otírání Podrobný popis: Přípravek se rozetře přímo po povrchu.
Aplikační dávka (dávky) a četnost	Míra aplikace: Utěrky připravené k okamžitému použití. Ředění (%): Přípravek k přímému použití. Počet a načasování aplikace: Dezinfekce po každém výrobním a čisticím procesu, nebo pokud je to požadováno dle SOP.
Kategorie uživatelů	průmyslový profesionál
Velikost balení a obalový materiál	Měkký obal: 1-200 utěrek Obalové materiály: LDPE/Alu/PET; LDPE/PET; BOPP+CPP Sáček: 10-200 utěrek Obalové materiály: LDPE/PET Dóza: 50-200 utěrek Obalové materiály: HDPE Uzávěr vyroben z materiálu: PP nebo PE3385

4.2.1. Návod k danému způsobu použití

Důkladně setřete povrch utěrkou k přímému použití a ponechte působit při pokojové teplotě ($20 \pm 2^\circ\text{C}$) nejméně 5 minut.

4.2.2. Opatření ke zmírnění rizika k danému způsobu použití

Viz všeobecný návod k použití.

4.2.3. Údaje o pravděpodobných přímých nebo nepřímých účincích, pokyny pro první pomoc a pohotovostní opatření na ochranu životního prostředí pro daný způsob použití

Viz všeobecný návod k použití.

4.2.4. Pokyny pro bezpečné zneškodnění přípravku a jeho obalu pro daný způsob použití

-

4.2.5. Podmínky skladování a doba použitelnosti přípravku za normálních podmínek skladování pro daný způsob použití

Viz všeobecný návod k použití.

5. OBECNÝ NÁVOD K POUŽITÍ ^(?)META SPC 2

5.1. Pokyny pro používání

Před použitím povrch pečlivě očistěte.

Před vlastní dezinfekcí odstraňte z povrchu v případě potřeby přebytečnou vodu.

Zajistěte, aby byl povrch přípravkem navlhčen celý.

Použité utěrky je nutné vyhodit do uzavřené nádoby.

^(?) Návod k použití, opatření ke zmírnění rizik a jiné návody k použití uvedené v tomto oddíle platí pro povolená použití v rámci meta SPC 2.

5.2. Opatření ke zmírnění rizika

Přípravek lze používat pouze k dezinfekci malých povrchů.

Zajistěte dostatečné větrání, aby nedošlo ke vzniku výbušné atmosféry.

Zamezte styku s očima.

Uchovávejte mimo dosah dětí a domácích zvířat.

Zamezte dětem a domácím zvířatům vstupu do místnosti, kde se provádí dezinfekce. Před vstupem dětí a domácích zvířat dezinfikovanou místnost důkladně vyvětrejte. Toto neplatí pro patientské pokoje v nemocnici.

5.3. Údaje o pravděpodobných přímých nebo nepřímých účincích, pokyny pro první pomoc a naléhavé případy

První pomoc:

V případě nehody: Volejte toxikologické informační středisko nebo lékaře.

PŘI NADÝCHÁNÍ: Přeneste osobu na čerstvý vzduch a ponechte ji v poloze usnadňující dýchání. Při přetrvávajících obtížích vyhledejte lékařskou pomoc/ošetření.

PŘI STYKU S KŮŽÍ: Omyjte vodou. Při podráždění kůže vyhledejte lékařskou pomoc.

PŘI ZASAŽENÍ OČÍ: Několik minut opatrně vyplachujte vodou. Vyjměte kontaktní čočky, jsou-li nasazeny a pokud je lze vyjmout snadno. Pokračujte ve vyplachování. Přetrvává-li podráždění očí, vyhledejte lékařskou pomoc/ošetření.

PŘI POŽITÍ: Vypláchněte ústa vodou. Necítíte-li se dobře, volejte TOXIKOLOGICKÉ INFORMAČNÍ STŘEDISKO nebo lékaře. JE-LI NUTNÁ LÉKAŘSKÁ POMOC, MĚJTE PO RUCE OBAL NEBO ŠTÍTEK VÝROBKU A VOLEJTE TOXIKOLOGICKÉ INFORMAČNÍ STŘEDISKO NA TEL.: 224 91 92 93 NEBO 224 91 54 02

5.4. Pokyny pro bezpečnou likvidaci přípravku a jeho obalu

-

5.5. Podmínky skladování a doba trvanlivosti přípravku při běžných podmínkách skladování

Doba skladovatelnosti: 24 měsíců

Uchovávejte obal těsně uzavřený.

Skladujte na dobře větraném místě.

Chraňte před slunečním zářením.

Uchovávejte při pokojové teplotě v původní nádobě.

6. DALŠÍ INFORMACE

Přípravek obsahuje propan-2-ol (CAS č.: 67-63-0), pro který byla odsouhlasena evropská referenční hodnota 129,28 mg/m³ pro profesionální uživatele a použita pro posouzení rizika tohoto přípravku.

7. TŘETÍ ÚROVEŇ INFORMACÍ: JEDNOTLIVÉ PŘÍPRAVKY V META SPC 2**7.1. Obchodní název (názvy), číslo povolení a konkrétní složení jednotlivých biocidních přípravků**

Obchodní název	Schülke® 7			Tržní prostor: EU	
Číslo povolení	EU-0023860-0002 1-2				
Obecný název	Název podle IUPAC	Funkce	Číslo CAS	Číslo ES	Obsah (%)
propan-2-ol		účinná látka	67-63-0	200-661-7	63,1

META SPC 3**1. ADMINISTRATIVNÍ INFORMACE O META SPC 3****1.1. Identifikátor meta SPC 3**

Identifikátor	meta SPC 3 mikrozid liquid
---------------	----------------------------

1.2. Přípona k číslu povolení

Číslo	1-3
-------	-----

1.3. Typ přípravku (typy přípravků)

Typ přípravku (typy přípravků)	Typ přípravku 04 - Oblast potravin a krmiv (Dezinfekční prostředky) Typ přípravku 02 - Dezinfekční prostředky a algicidy, jež nejsou určeny k použití u člověka nebo zvířat (Dezinfekční prostředky)
--------------------------------	---

2. SLOŽENÍ META SPC 3

2.1. Kvalitativní a kvantitativní informace o složení meta SPC 3

Obecný název	Název podle IUPAC	Funkce	Číslo CAS	Číslo ES	Obsah (%)	
					Min.	Max.
propan-2-ol		účinná látka	67-63-0	200-661-7	63,1	63,1

2.2. Typ(y) složení meta SPC 3

Forma (formy)	Jakákoli jiná kapalina (AL), k okamžitému použití
---------------	---

3. STANDARDNÍ VĚTY O NEBEZPEČNOSTI A POKYNY PRO BEZPEČNÉ ZACHÁZENÍ PRO META SPC 3

Standardní věty o nebezpečnosti	Vysoce hořlavá kapalina a páry. Způsobuje vážné podráždění očí. Může způsobit ospalost nebo závratě. Opakovaná expozice může způsobit vysušení nebo popraskání kůže.
Pokyny pro bezpečné zacházení	Chraňte před teplem, horkými povrchy, jiskrami, otevřeným ohněm a jinými zdroji zapálení. – Zákaz kouření. Uchovávejte obal těsně uzavřený. Uzemněte a upevněte obal a odběrové zařízení. Používejte elektrická/ventilační/osvětlovací zařízení do výbušného prostředí. Používejte nářadí z nejliskřícího kovu.

	Proveďte opatření proti výbojům statické elektřiny. Zamezte vdechování par. Zamezte vdechování aerosolů. Používejte pouze venku nebo v dobře větraných prostorách. Používejte ochranné brýle. PŘI ZASAŽENÍ OČÍ: Několik minut opatrně oplachujte vodou. Vyměte kontaktní čočky, jsou-li nasazeny a pokud je lze vyjmout snadno. Pokračujte ve vyplachování. Necítíte-li se dobře, volejte TOXIKOLOGICKÉ INFORMAČNÍ STŘEDISKO nebo lékaře. Přetrvává-li podráždění očí: Vyhledejte lékařskou pomoc. Přetrvává-li podráždění očí: Vyhledejte lékařskou ošetření. V případě požáru: K uhašení použijte pěnu odolnou vůči alkoholu, oxid uhličitý nebo vodní mlhu. Skladujte na dobře větraném místě. Uchovávejte v chladu. Skladujte uzamčené. Odstraňte obsah/obal předáním schválenému zařízení k likvidaci odpadů.
--	--

4. POVOLENÉ (POVOLENÁ) POUŽITÍ PRO META SPC 3

4.1. Popis použití

Tabulka 7. Použití # 1 – dezinfekce povrchů - postřik

Typ přípravku	Typ přípravku 02 - Dezinfekční prostředky a algicidy, jež nejsou určeny k použití u člověka nebo zvířat (Dezinfekční prostředky)
V případě potřeby uveďte přesný popis povoleného použití	-
Cílový organismus (cílové organismy) (včetně vývojového stadia)	Latinský název: Bakterie včetně <i>Mycobacterium tuberculosis</i> Obecný název: - Vývojové stadium: - Latinský název: Kvasinky Obecný název: - Vývojové stadium: -
Oblast použití	Vnitřní Dezinfekce čistých neporézních povrchů, jako jsou malé pracovní plochy ve zdravotnických a nezávodnických oblastech a povrchů v čistých prostorech (třída A/B)
Metoda(y) aplikace	Metoda: Postřikem Podrobný popis: Postřikem přípravku přímo na povrch.
Aplikační dávka (dávky) a četnost	Míra aplikace: Neaplikujte více než 25 ml/m². Ředění (%): Přípravek k přímému použití. Počet a načasování aplikace: Dezinfekce, pokud je požadována podle SOP.
Kategorie uživatelů	průmyslový profesionál

Velikost balení a obalový materiál	Láhev: 250–1 000 mL Obalové materiály: HDPE, surlyn/PP Uzávěr je vyroben z některého z následujících materiálů: PP, POM, LDPE, HDPE, PE, EVA, nerezová ocel, PBT, (LD)PE, exp. PTFE, LLDPE, EXPPE, kopolymer PP Kanistr: 5–10 L Obalové materiály: HDPE Uzávěr je vyroben z některého z následujících materiálů: HDPE/LDPE Sáček s postřikovou hlavicí („Revolver bag“) 1 L Obalové materiály: EVA Uzávěr: PP/silikon/EVA
------------------------------------	--

4.1.1. Návod k danému způsobu použití

Přípravek k přímému použití aplikujte postřikem na povrch a ponechte působit při pokojové teplotě (20 ± 2 °C) po dobu nejméně 1 minutu.

4.1.2. Opatření ke zmírnění rizika k danému způsobu použití

Pro opětovné doplňování aplikační nádoby lze zvážit následující postup pro zmírnění rizika pro osoby, pokud jej nelze nahradit technickými nebo organizačními opatřeními:

Při manipulaci s přípravkem používejte ochranu očí.

4.1.3. Údaje o pravděpodobných přímých nebo nepřímých účincích, pokyny pro první pomoc a pohotovostní opatření na ochranu životního prostředí pro daný způsob použití

Viz všeobecný návod k použití.

4.1.4. Pokyny pro bezpečné zneškodnění přípravku a jeho obalu pro daný způsob použití

-

4.1.5. Podmínky skladování a doba použitelnosti přípravku za normálních podmínek skladování pro daný způsob použití

Viz všeobecný návod k použití.

4.2. Popis použití

Tabulka 8. Použití # 2 – dezinfekce povrchů - otírání

Typ přípravku	Typ přípravku 02 - Dezinfekční prostředky a algicidy, jež nejsou určeny k použití u člověka nebo zvířat (Dezinfekční prostředky)
V případě potřeby uveďte přesný popis povoleného použití	-
Cílový organismus (cílové organismy) (včetně vývojového stadia)	Latinský název: Bakterie včetně <i>Mycobacterium tuberculosis</i> Obecný název: - Vývojové stadium: - Latinský název: Kvasinky Obecný název: - Vývojové stadium: -

Oblast použití	Vnitřní Dezinfekce čistých neporézních povrchů, jako jsou malé pracovní plochy ve zdravotnických a nezdravotnických oblastech a povrchů v čistých prostorech (třída A/B)
Metoda(y) aplikace	Metoda: Otírání Podrobný popis: Přípravek se aplikuje na povrch postříkem nebo nalitím a následně se setře nebo se utěrka/ubrousek navlhčí přípravkem postříkem nebo politím a následně se přípravek rozetře po povrchu.
Aplikační dávka (dávky) a četnost	Míra aplikace: Neaplikujte více než 25 ml/m². Ředění (%): Přípravek k přímému použití. Počet a načasování aplikace: Dezinfekce, pokud je požadována podle SOP.
Kategorie uživatelů	průmyslový profesionál
Velikost balení a obalový materiál	Láhev: 250–1 000 mL Obalové materiály: HDPE, surlyn/PP Uzávěr je vyroben z některého z následujících materiálů: PP, POM, LDPE, HDPE, PE, EVA, nerezová ocel, PBT, (LD)PE, exp. PTFE, LLDPE, EXPPE, kopolymer PP Kanystr: 5–10 L Obalové materiály: HDPE Uzávěr je vyroben z některého z následujících materiálů: HDPE/LDPE Sáček s postříkovou hlavicí („Revolver bag“) 1 L Obalové materiály: EVA Uzávěr: PP/silikon/EVA

4.2.1. Návod k danému způsobu použití

Přípravek k přímému použití aplikujte na povrch postříkem nebo nalitím a pak jej setřete nebo navlhčete utěrku/ubrousek postříkem nebo politím přípravkem k přímému použití a pak povrch setřete. Ponechte působit při pokojové teplotě ($20 \pm 2^\circ\text{C}$) nejméně 5 minut.

4.2.2. Opatření ke zmírnění rizika k danému způsobu použití

Pro opětovné doplňování aplikační nádoby lze zvážit následující postup pro zmírnění rizika pro osoby, pokud jej nelze nahradit technickými nebo organizačními opatřeními:

Při manipulaci s přípravkem používejte ochranu očí.

4.2.3. Údaje o pravděpodobných přímých nebo nepřímých účincích, pokyny pro první pomoc a pohotovostní opatření na ochranu životního prostředí pro daný způsob použití

Viz všeobecný návod k použití.

4.2.4. Pokyny pro bezpečné zneškodnění přípravku a jeho obalu pro daný způsob použití

-

4.2.5. Podmínky skladování a doba použitelnosti přípravku za normálních podmínek skladování pro daný způsob použití

Viz všeobecný návod k použití.

4.3. Popis použití

Tabulka 9. Použití # 3 – dezinfekce povrchů, které přicházejí do styku s potravinami a krmivy - postřik

Typ přípravku	Typ přípravku 04 - Oblast potravin a krmiv (Dezinfekční prostředky)
V případě potřeby uveďte přesný popis povoleného použití	-
Cílový organismus (cílové organismy) (včetně vývojového stadia)	Latinský název: Bakterie včetně <i>Mycobacterium tuberculosis</i> Obecný název: - Vývojové stadium: - Latinský název: Kvasinky Obecný název: - Vývojové stadium: - Latinský název: Viry Obecný název: - Vývojové stadium: -
Oblast použití	Vnitřní Dezinfekce čistých neporézních povrchů v kuchyních a v potravinářském průmyslu včetně čistých místností (třída A/B)
Metoda(y) aplikace	Metoda: Postřikem Podrobný popis: Postřikem přípravku přímo na povrch.
Aplikační dávka (dávky) a četnost	Míra aplikace: Neaplikujte více než 25 ml/m ² . Ředění (%): Přípravek k přímému použití. Počet a načasování aplikace: Dezinfekce, pokud je požadována podle SOP.
Kategorie uživatelů	průmyslový profesionál
Velikost balení a obalový materiál	Láhev: 250–1 000 mL Obalové materiály: HDPE, surlyn/PP Uzávěr je vyroben z některého z následujících materiálů: PP, POM, LDPE, HDPE, PE, EVA, nerezová ocel, PBT, (LD)PE, exp. PTFE, LLDPE, EXPPE, kopolymer PP Kanystr: 5–10 L Obalové materiály: HDPE Uzávěr je vyroben z některého z následujících materiálů: HDPE/LDPE Sáček s postřikovou hlavicí („Revolver bag“) 1 L Obalové materiály: EVA Uzávěr: PP/silikon/EVA

4.3.1. Návod k danému způsobu použití

Přípravek k přímému použití aplikujte na povrch postřikem a ponechte působit při pokojové teplotě (20 ± 2 °C) nejméně 1 minutu (působení proti bakteriím a kvasinkám) nebo 2 minuty (virucidní působení).

4.3.2. Opatření ke zmírnění rizika k danému způsobu použití

Pro dezinfekci potravinářských strojů a opětovné doplňování aplikační nádoby lze zvážit následující postup pro zmírnění rizika pro osoby, pokud jej nelze nahradit technickými nebo organizačními opatřeními:

Při manipulaci s přípravkem používejte ochranu očí.

4.3.3. Údaje o pravděpodobných přímých nebo nepřímých účincích, pokyny pro první pomoc a pohotovostní opatření na ochranu životního prostředí pro daný způsob použití

Viz všeobecný návod k použití.

4.3.4. Pokyny pro bezpečné zneškodnění přípravku a jeho obalu pro daný způsob použití

Viz všeobecný návod k použití.

4.3.5. Podmínky skladování a doba použitelnosti přípravku za normálních podmínek skladování pro daný způsob použití

Viz všeobecný návod k použití.

4.4. Popis použití

Tabulka 10. Použití # 4 – dezinfekce povrchů, které přicházejí do styku s potravinami a krmivy - otírání

Typ přípravku	Typ přípravku 04 - Oblast potravin a krmiv (Dezinfekční prostředky)
V případě potřeby uveďte přesný popis povoleného použití	-
Cílový organismus (cílové organismy) (včetně vývojového stadia)	Latinský název: Bakterie včetně <i>Mycobacterium tuberculosis</i> Obecný název: - Vývojové stadium: - Latinský název: Kvasinky Obecný název: - Vývojové stadium: - Latinský název: Viry Obecný název: - Vývojové stadium: -
Oblast použití	Vnitřní Dezinfekce čistých neporézních povrchů v kuchyních a v potravinářském průmyslu včetně čistých místností (třída A/B)
Metoda(y) aplikace	Metoda: Otírání Podrobný popis: Přípravek se aplikuje na povrch postříkem nebo nalitím a následně se setře nebo se utěrka/ubrousek navlhčí přípravkem postříkem nebo politím a následně se přípravek rozetře po povrchu.
Aplikační dávka (dávky) a četnost	Míra aplikace: Neaplikujte více než 25 ml/m². Ředění (%): Přípravek k přímému použití. Počet a načasování aplikace: Dezinfekce, pokud je požadována podle SOP.
Kategorie uživatelů	průmyslový profesionál
Velikost balení a obalový materiál	Láhev: 250–1 000 mL Obalové materiály: HDPE, surlyn/PP Uzávěr je vyroben z některého z následujících materiálů: PP, POM, LDPE, HDPE, PE, EVA, nerezová ocel, PBT, (LD)PE, exp. PTFE, LLDPE, EXPPE, kopolymer PP Kanistr: 5–10 L Obalové materiály: HDPE Uzávěr je vyroben z některého z následujících materiálů: HDPE/LDPE Sáček s postřikovou hlavicí („Revolver bag“) 1 L Obalové materiály: EVA Uzávěr vyroben z materiálu: PP/silikon/EVA

4.4.1. *Návod k danému způsobu použití*

Přípravek k přímému použití aplikujte na povrch postříkem nebo nalitím a pak jej setřete nebo navlhčete utěrkou/ubrousek postříkem nebo politím přípravkem k přímému použití a pak povrch setřete. Ponechte působit při pokojové teplotě ($20 \pm 2^\circ\text{C}$) nejméně 5 minut.

4.4.2. *Opatření ke zmírnění rizika k danému způsobu použití*

Pro dezinfekci potravinářských strojů a opětovné doplňování aplikační nádoby lze zvážit následující postup pro zmírnění rizika pro osoby, pokud jej nelze nahradit technickými nebo organizačními opatřeními:

Při manipulaci s přípravkem používejte ochranu očí.

4.4.3. *Údaje o pravděpodobných přímých nebo nepřímých účincích, pokyny pro první pomoc a pohotovostní opatření na ochranu životního prostředí pro daný způsob použití*

Viz všeobecný návod k použití.

4.4.4. *Pokyny pro bezpečné zneškodnění přípravku a jeho obalu pro daný způsob použití*

4.4.5. *Podmínky skladování a doba použitelnosti přípravku za normálních podmínek skladování pro daný způsob použití*

Viz všeobecný návod k použití.

5. **OBECNÝ NÁVOD K POUŽITÍ ⁽³⁾META SPC 3**

5.1. **Pokyny pro používání**

Před použitím povrch pečlivě očistěte.

Před vlastní dezinfekcí odstraňte z povrchu v případě potřeby přebytečnou vodu.

Neaplikujte více než 25 ml/m².

Zajistěte, aby byl povrch přípravkem navlhčen celý.

Použité utěrky je nutné vyhodit do uzavřené nádoby.

5.2. **Opatření ke zmírnění rizika**

Přípravek lze používat pouze k dezinfekci malých povrchů.

Zajistěte dostatečné větrání, aby nedošlo ke vzniku výbušné atmosféry.

Zamezte styku s očima.

K opětovnému doplnění aplikační nádoby použijte nálevku.

Uchovávejte mimo dosah dětí a domácích zvířat.

Zamezte dětem a domácím zvířatům vstupu do místnosti, kde se provádí dezinfekce. Před vstupem dětí a domácích zvířat dezinfikovanou místnost důkladně vyvětrejte. Toto neplatí pro pacientské pokoje v nemocnici.

5.3. **Údaje o pravděpodobných přímých nebo nepřímých účincích, pokyny pro první pomoc a naléhavé případy**

První pomoc:

V případě nehody: Volejte toxikologické informační středisko nebo lékaře.

PŘI NADÝCHÁNÍ: Přeneste osobu na čerstvý vzduch a ponechte ji v poloze usnadňující dýchání. Při přetrvávajících obtížích vyhledejte lékařskou pomoc/ošetření.

PŘI STYKU S KŮŽÍ: Omyjte vodou. Při podráždění kůže vyhledejte lékařskou pomoc.

⁽³⁾ Návod k použití, opatření ke zmírnění rizik a jiné návody k použití uvedené v tomto oddíle platí pro povolená použití v rámci meta SPC 3.

PŘI ZASAŽENÍ OČÍ: Několik minut opatrně vyplachujte vodou. Vyjměte kontaktní čočky, jsou-li nasazeny a pokud je lze vyjmout snadno. Pokračujte ve vyplachování. Přetrvává-li podráždění očí, vyhledejte lékařskou pomoc/ošetření.

PŘI POŽITÍ: Vypláchněte ústa vodou. Necítíte-li se dobře, volejte TOXIKOLOGICKÉ INFORMAČNÍ STŘEDISKO nebo lékaře. JE-LI NUTNÁ LÉKAŘSKÁ POMOC, MĚJTE PO RUCE OBAL NEBO ŠTÍTEK VÝROBKU A VOLEJTE TOXIKOLOGICKÉ INFORMAČNÍ STŘEDISKO NA TEL.: 224 91 92 93 NEBO 224 91 54 02

5.4. Pokyny pro bezpečnou likvidaci přípravku a jeho obalu

-

5.5. Podmínky skladování a doba trvanlivosti přípravku při běžných podmínkách skladování

Doba skladovatelnosti: 36 měsíců

Uchovávejte obal těsně uzavřený.

Skladujte na dobře větraném místě.

Chraňte před slunečním zářením.

Uchovávejte při pokojové teplotě v původní nádobě.

6. DALŠÍ INFORMACE

Přípravek obsahuje propan-2-ol (CAS č.: 67-63-0), pro který byla odsouhlasena evropská referenční hodnota 129,28 mg/m³ pro profesionální uživatele a použita pro posouzení rizika tohoto přípravku.

7. TŘETÍ ÚROVEŇ INFORMACÍ: JEDNOTLIVÉ PŘÍPRAVKY V META SPC 3

7.1. Obchodní název (názvy), číslo povolení a konkrétní složení jednotlivých biocidních přípravků

Obchodní název	Schülke® 8			Tržní prostor: EU	
Číslo povolení	EU-0023860-0003 1-3				
Obecný název	Název podle IUPAC	Funkce	Číslo CAS	Číslo ES	Obsah (%)
propan-2-ol		účinná látka	67-63-0	200-661-7	63,1

META SPC 4

1. ADMINISTRATIVNÍ INFORMACE O META SPC 4

1.1. Identifikátor meta SPC 4

Identifikátor	meta SPC 4 mikrozid wipes
---------------	---------------------------

1.2. Přípona k číslu povolení

Číslo	1-4
-------	-----

1.3. Typ přípravku (typy přípravků)

Typ přípravku (typy přípravků)	Typ přípravku 04 - Oblast potravin a krmiv (Dezinfekční prostředky) Typ přípravku 02 - Dezinfekční prostředky a algicidy, jež nejsou určeny k použití u člověka nebo zvířat (Dezinfekční prostředky)
--------------------------------	---

2. SLOŽENÍ META SPC 4

2.1. Kvalitativní a kvantitativní informace o složení meta SPC 4

Obecný název	Název podle IUPAC	Funkce	Číslo CAS	Číslo ES	Obsah (%)	
					Min.	Max.
propan-2-ol		účinná látka	67-63-0	200-661-7	63,1	63,1

2.2. Typ(y) složení meta SPC 4

Forma (formy)	Jakákoli jiná kapalina (AL), k okamžitému použití, utěrky napuštěné dezinfekčním přípravkem
---------------	---

3. STANDARDNÍ VĚTY O NEBEZPEČNOSTI A POKYNY PRO BEZPEČNÉ ZACHÁZENÍ PRO META SPC 4

Standardní věty o nebezpečnosti	Vysoce hořlavá kapalina a páry. Způsobuje vážné podráždění očí. Může způsobit ospalost nebo závratě. Opakovaná expozice může způsobit vysušení nebo popraskání kůže.
Pokyny pro bezpečné zacházení	Chraňte před teplem, horkými povrchy, jiskrami, otevřeným ohněm a jinými zdroji zapálení. – Zákaz kouření. Uchovávejte obal těsně uzavřený. Uzemněte a upevněte obal a odběrové zařízení. Používejte elektrická/ventilační/osvětlovací zařízení do výbušného prostředí. Používejte nářadí z nejiskřícího kovu. Proveďte opatření proti výbojům statické elektřiny. Zamezte vdechování par. Zamezte vdechování aerosolů. Používejte pouze venku nebo v dobře větraných prostorách. Používejte ochranné brýle. PŘI ZASAŽENÍ OČÍ:Několik minut opatrně oplachujte vodou. Vyměte kontaktní čočky, jsou-li nasazeny a pokud je lze vymout snadno. Pokračujte ve vyplachování. Necítíte-li se dobře, volejte TOXIKOLOGICKÉ INFORMAČNÍ STŘEDISKO nebo lékaře. Přetrvává-li podráždění očí:Vyhledejte lékařskou pomoc. Přetrvává-li podráždění očí:Vyhledejte lékařskou ošetření. V případě požáru:K uhašení použijte pěnu odolnou vůči alkoholu, oxid uhličitý nebo vodní mlhu.

	Skladujte na dobře větraném místě. Uchovávejte v chladu. Skladujte uzamčené. Odstraňte obsah/obal předáním schválenému zařízení k likvidaci odpadů.
--	--

4. POVOLENÉ (POVOLENÁ) POUŽITÍ PRO META SPC 4

4.1. Popis použití

Tabulka 11. Použití # 1 – dezinfekce povrchů - otírání

Typ přípravku	Typ přípravku 02 - Dezinfekční prostředky a algicidy, jež nejsou určeny k použití u člověka nebo zvířat (Dezinfekční prostředky)
V případě potřeby uveďte přesný popis povoleného použití	-
Cílový organismus (cílové organismy) (včetně vývojového stadia)	Latinský název: Bakterie včetně <i>Mycobacterium tuberculosis</i> Obecný název: - Vývojové stadium: - Latinský název: Kvasinky Obecný název: - Vývojové stadium: -
Oblast použití	Vnitřní Dezinfekce čistých neporézních povrchů, jako jsou malé pracovní plochy ve zdravotnických a nezdravotnických oblastech a povrchů v čistých prostorech (třída A/B)
Metoda(y) aplikace	Metoda: Otírání Podrobný popis: Přípravek se rozetře přímo na povrch.
Aplikační dávka (dávky) a četnost	Míra aplikace: Utěrky připravené k okamžitému použití Ředění (%): Přípravek k přímému použití. Počet a načasování aplikace: Dezinfekce, pokud je požadována podle SOP.
Kategorie uživatelů	průmyslový profesionál
Velikost balení a obalový materiál	Měkký obal: 1-200 utěrek Obalové materiály: LDPE/Alu/PET; LDPE/PET; BOPP+CPP Sáček: 10-200 utěrek Obalové materiály: LDPE/PET Dóza: 50-200 utěrek Obalové materiály: HDPE Uzávěr vyroben z materiálu: PP nebo PE3385

4.1.1. Návod k danému způsobu použití

Důkladně setřete povrch utěrkou k přímému použití a ponechte působit při pokojové teplotě ($20 \pm 2^\circ\text{C}$) nejméně 5 minut.

4.1.2. Opatření ke zmírnění rizika k danému způsobu použití

Viz všeobecný návod k použití.

4.1.3. Údaje o pravděpodobných přímých nebo nepřímých účincích, pokyny pro první pomoc a pohotovostní opatření na ochranu životního prostředí pro daný způsob použití

Viz všeobecný návod k použití.

4.1.4. Pokyny pro bezpečné zneškodnění přípravku a jeho obalu pro daný způsob použití

-

4.1.5. Podmínky skladování a doba použitelnosti přípravku za normálních podmínek skladování pro daný způsob použití

Viz všeobecný návod k použití.

4.2. Popis použití

Tabulka 12. Použití # 2 – dezinfekce povrchů, které přicházejí do styku s potravinami a krmivy - otírání

Typ přípravku	Typ přípravku 04 - Oblast potravin a krmiv (Dezinfekční prostředky)
V případě potřeby uveďte přesný popis povoleného použití	-
Cílový organismus (cílové organismy) (včetně vývojového stadia)	Latinský název: Bakterie včetně <i>Mycobacterium tuberculosis</i> Obecný název: - Vývojové stadium: - Latinský název: Kvasinky Obecný název: - Vývojové stadium: - Latinský název: Viry Obecný název: - Vývojové stadium: -
Oblast použití	Vnitřní Dezinfekce čistých neporézních povrchů v kuchyních a v potravinářském průmyslu včetně čistých místností (třída A/B)
Metoda(y) aplikace	Metoda: Otírání Podrobný popis: Přípravek se rozetře přímo po povrchu.
Aplikační dávka (dávky) a četnost	Míra aplikace: Utěrky připravené k okamžitému použití Ředění (%): Přípravek k přímému použití. Počet a načasování aplikace: Dezinfekce, pokud je požadována podle SOP.
Kategorie uživatelů	průmyslový profesionál
Velikost balení a obalový materiál	Měkký obal: 1-200 utěrek Obalové materiály: LDPE/Alu/PET; LDPE/PET; BOPP+CPP Sáček: 10-200 utěrek Obalové materiály: LDPE/PET

	Dóza: 50-200 utěrek Obalové materiály: HDPE Uzávěr vyroben z materiálu: PP nebo PE3385
--	--

4.2.1. *Návod k danému způsobu použití*

Důkladně setřete povrch utěrkou k přímému použití a ponechte působit při pokojové teplotě (20 ± 2 °C) nejméně 5 minut.

4.2.2. *Opatření ke zmírnění rizika k danému způsobu použití*

Viz všeobecný návod k použití.

4.2.3. *Údaje o pravděpodobných přímých nebo nepřímých účincích, pokyny pro první pomoc a pohotovostní opatření na ochranu životního prostředí pro daný způsob použití*

Viz všeobecný návod k použití.

4.2.4. *Pokyny pro bezpečné zneškodnění přípravku a jeho obalu pro daný způsob použití*

-

4.2.5. *Podmínky skladování a doba použitelnosti přípravku za normálních podmínek skladování pro daný způsob použití*

Viz všeobecný návod k použití.

5. **OBEČNÝ NÁVOD K POUŽITÍ (*)META SPC 4**

5.1. **Pokyny pro používání**

Před použitím povrch pečlivě očistěte.

Před vlastní dezinfekcí odstraňte z povrchu v případě potřeby přebytečnou vodu.

Zajistěte, aby byl povrch přípravkem navlhčen celý.

Použité utěrky je nutné vyhodit do uzavřené nádoby.

5.2. **Opatření ke zmírnění rizika**

Přípravek lze používat pouze k dezinfekci malých povrchů.

Zajistěte dostatečné větrání, aby nedošlo ke vzniku výbušné atmosféry.

Zamezte styku s očima.

Uchovávejte mimo dosah dětí a domácích zvířat.

Zamezte dětem a domácím zvířatům vstupu do místnosti, kde se provádí dezinfekce. Před vstupem dětí a domácích zvířat dezinfikovanou místnost důkladně vyvětrejte. Toto neplatí pro pacientské pokoje v nemocnici.

5.3. **Údaje o pravděpodobných přímých nebo nepřímých účincích, pokyny pro první pomoc a naléhavé případy**

První pomoc:

V případě nehody: Volejte toxikologické informační středisko nebo lékaře.

PŘI NADÝCHÁNÍ: Přeneste osobu na čerstvý vzduch a ponechte ji v poloze usnadňující dýchání. Při přetrvávajících obtížích vyhledejte lékařskou pomoc/ošetření.

PŘI STYKU S KŮŽÍ: Omyjte vodou. Při podráždění kůže vyhledejte lékařskou pomoc.

PŘI ZASAŽENÍ OČÍ: Několik minut opatrně vyplachujte vodou. Vyjměte kontaktní čočky, jsou-li nasazeny a pokud je lze vyjmout snadno. Pokračujte ve vyplachování. Přetrvává-li podráždění očí, vyhledejte lékařskou pomoc/ošetření.

(*) Návod k použití, opatření ke zmírnění rizik a jiné návody k použití uvedené v tomto oddíle platí pro povolená použití v rámci meta SPC 4.

PŘI POŽITÍ: Vypláchněte ústa vodou. Necítíte-li se dobře, volejte TOXIKOLOGICKÉ INFORMAČNÍ STŘEDISKO nebo lékaře. JE-LI NUTNÁ LÉKAŘSKÁ POMOC, MĚJTE PO RUCE OBAL NEBO ŠTÍTEK VÝROBKU A VOLEJTE TOXIKOLOGICKÉ INFORMAČNÍ STŘEDISKO NA TEL.: 224 91 92 93 NEBO 224 91 54 02

5.4. Pokyny pro bezpečnou likvidaci přípravku a jeho obalu

-

5.5. Podmínky skladování a doba trvanlivosti přípravku při běžných podmínkách skladování

Doba skladovatelnosti: 24 měsíců

Uchovávejte obal těsně uzavřený.

Skladujte na dobře větraném místě.

Chraňte před slunečním zářením.

Uchovávejte při pokojové teplotě v původní nádobě.

6. DALŠÍ INFORMACE

Přípravek obsahuje propan-2-ol (CAS č.: 67-63-0), pro který byla odsouhlasena evropská referenční hodnota 129,28 mg/m³ pro profesionální uživatele a použita pro posouzení rizika tohoto přípravku.

7. TŘETÍ ÚROVEŇ INFORMACÍ: JEDNOTLIVÉ PŘÍPRAVKY V META SPC 4

7.1. Obchodní název (názvy), číslo povolení a konkrétní složení jednotlivých biocidních přípravků

Obchodní název	Schülke® 9			Tržní prostor: EU	
Číslo povolení	EU-0023860-0004 1-4				
Obecný název	Název podle IUPAC	Funkce	Číslo CAS	Číslo ES	Obsah (%)
propan-2-ol		účinná látka	67-63-0	200-661-7	63,1

META SPC 5

1. ADMINISTRATIVNÍ INFORMACE O META SPC 5

1.1. Identifikátor meta SPC 5

Identifikátor	meta SPC 5 kodan wipes IPA pro
---------------	--------------------------------

1.2. Přípona k číslu povolení

Číslo	1-5
-------	-----

1.3. Typ přípravku (typy přípravků)

Typ přípravku (typy přípravků)	Typ přípravku 04 - Oblast potravin a krmiv (Dezinfekční prostředky) Typ přípravku 02 - Dezinfekční prostředky a algicidy, jež nejsou určeny k použití u člověka nebo zvířat (Dezinfekční prostředky)
--------------------------------	---

2. SLOŽENÍ META SPC 5

2.1. Kvalitativní a kvantitativní informace o složení meta SPC 5

Obecný název	Název podle IUPAC	Funkce	Číslo CAS	Číslo ES	Obsah (%)	
					Min.	Max.
propan-2-ol		účinná látka	67-63-0	200-661-7	63,1	63,1

2.2. Typ(y) složení meta SPC 5

Forma (formy)	Jakákoli jiná kapalina (AL), k okamžitému použití, utěrky napuštěné dezinfekčním přípravkem
---------------	---

3. STANDARDNÍ VĚTY O NEBEZPEČNOSTI A POKYNY PRO BEZPEČNÉ ZACHÁZENÍ PRO META SPC 5

Standardní věty o nebezpečnosti	Vysoce hořlavá kapalina a páry. Způsobuje vážné podráždění očí. Může způsobit ospalost nebo závratě. Opakovaná expozice může způsobit vysušení nebo popraskání kůže.
Pokyny pro bezpečné zacházení	Chraňte před teplem, horkými povrchy, jiskrami, otevřeným ohněm a jinými zdroji zapálení. – Zákaz kouření. Uchovávejte obal těsně uzavřený. Uzemněte a upevněte obal a odběrové zařízení. Používejte elektrická/ventilační/osvětlovací zařízení do výbušného prostředí. Používejte nářadí z nejjiskřícího kovu. Proveďte opatření proti výbojům statické elektřiny. Zamezte vdechování par. Zamezte vdechování aerosolů. Používejte pouze venku nebo v dobře větraných prostorách. Používejte ochranné brýle. PŘI ZASAŽENÍ OČÍ:Několik minut opatrně oplachujte vodou. Vyměte kontaktní čočky, jsou-li nasazeny a pokud je lze vymout snadno. Pokračujte ve vyplachování. Necítíte-li se dobře, volejte TOXIKOLOGICKÉ INFORMAČNÍ STŘEDISKO nebo lékaře. Přetrvává-li podráždění očí:Vyhledejte lékařskou pomoc. Přetrvává-li podráždění očí:Vyhledejte lékařskou ošetření.

	V případě požáru: K uhašení použijte pěnu odolnou vůči alkoholu, oxid uhličitý nebo vodní mlhu. Skladujte na dobře větraném místě. Uchovávejte v chladu. Skladujte uzamčené. Odstraňte obsah/obal předáním schválenému zařízení k likvidaci odpadů.
--	---

4. POVOLENÉ (POVOLENÁ) POUŽITÍ PRO META SPC 5

4.1. Popis použití

Tabulka 13. Použití # 1 – dezinfekce povrchů - otírání

Typ přípravku	Typ přípravku 02 - Dezinfekční prostředky a algicidy, jež nejsou určeny k použití u člověka nebo zvířat (Dezinfekční prostředky)
V případě potřeby uveďte přesný popis povoleného použití	-
Cílový organismus (cílové organismy) (včetně vývojového stadia)	Latinský název: Bakterie včetně <i>Mycobacterium tuberculosis</i> Obecný název: - Vývojové stadium: - Latinský název: Kvasinky Obecný název: - Vývojové stadium: -
Oblast použití	Vnitřní Dezinfekce čistých neporézních povrchů, jako jsou malé pracovní plochy ve zdravotnických a nezdravotnických oblastech a povrchů v čistých prostorech (třída A/B)
Metoda(y) aplikace	Metoda: Otírání Podrobný popis: Přípravek se rozetře přímo po povrchu.
Aplikační dávka (dávky) a četnost	Míra aplikace: Utěrky připravené k okamžitému použití Ředění (%): Přípravek k přímému použití. Počet a načasování aplikace: -
Kategorie uživatelů	průmyslový profesionál
Velikost balení a obalový materiál	Měkký obal: 1-200 utěrek Obalové materiály: LDPE/Alu/PET; LDPE/PET; BOPP+CPP Sáček: 10-200 utěrek Obalové materiály: LDPE/PET Dóza: 50-200 utěrek Obalové materiály: HDPE Uzávěr vyroben z materiálu: PP nebo PE3385

4.1.1. *Návod k danému způsobu použití*

Důkladně setřete povrch utěrkou k přímému použití a ponechte působit při pokojové teplotě ($20 \pm 2^\circ\text{C}$) nejméně 5 minut.

4.1.2. *Opatření ke zmírnění rizika k danému způsobu použití*

Viz všeobecný návod k použití.

4.1.3. *Údaje o pravděpodobných přímých nebo nepřímých účincích, pokyny pro první pomoc a pohotovostní opatření na ochranu životního prostředí pro daný způsob použití*

Viz všeobecný návod k použití.

4.1.4. *Pokyny pro bezpečné zneškodnění přípravku a jeho obalu pro daný způsob použití*

-

4.1.5. *Podmínky skladování a doba použitelnosti přípravku za normálních podmínek skladování pro daný způsob použití*

Viz všeobecný návod k použití.

4.2. **Popis použití**

Tabulka 14. Použití # 2 – dezinfekce povrchů, které přicházejí do styku s potravinami a krmivy - otírání

Typ přípravku	Typ přípravku 04 - Oblast potravin a krmiv (Dezinfekční prostředky)
V případě potřeby uveďte přesný popis povoleného použití	-
Cílový organismus (cílové organismy) (včetně vývojového stadia)	Latinský název: Bakterie včetně <i>Mycobacterium tuberculosis</i> Obecný název: - Vývojové stadium: - Latinský název: Kvasinky Obecný název: - Vývojové stadium: - Latinský název: Viry Obecný název: - Vývojové stadium: -
Oblast použití	Vnitřní Dezinfekce čistých neporézních povrchů v kuchyních a v potravinářském průmyslu včetně čistých místností (třída A/B)
Metoda(y) aplikace	Metoda: Otírání Podrobný popis: Přípravek se rozetře přímo po povrchu.
Aplikační dávka (dávky) a četnost	Míra aplikace: Utěrky připravené k okamžitému použití Ředění (%): Přípravek k přímému použití. Počet a načasování aplikace: -
Kategorie uživatelů	průmyslový profesionál

Velikost balení a obalový materiál	Měkký obal: 1-200 utěrek Obalové materiály: LDPE/Alu/PET; LDPE/PET; BOPP+CPP Sáček: 10-200 utěrek Obalové materiály: LDPE/PET Dóza: 50-200 utěrek Obalové materiály: HDPE Uzávěr vyroben z materiálu: PP nebo PE3385
------------------------------------	--

4.2.1. *Návod k danému způsobu použití*

Důkladně setřete povrch utěrkou k přímému použití a ponechte působit při pokojové teplotě (20 ± 2 °C) nejméně 5 minut.

4.2.2. *Opatření ke zmírnění rizika k danému způsobu použití*

Viz všeobecný návod k použití.

4.2.3. *Údaje o pravděpodobných přímých nebo nepřímých účincích, pokyny pro první pomoc a pohotovostní opatření na ochranu životního prostředí pro daný způsob použití*

Viz všeobecný návod k použití.

4.2.4. *Pokyny pro bezpečné zneškodnění přípravku a jeho obalu pro daný způsob použití*

-

4.2.5. *Podmínky skladování a doba použitelnosti přípravku za normálních podmínek skladování pro daný způsob použití*

Viz všeobecný návod k použití.

5. **OBECNÝ NÁVOD K POUŽITÍ ^(*)META SPC 5**

5.1. **Pokyny pro používání**

Před použitím povrch pečlivě očistěte.

Před vlastní dezinfekcí odstraňte z povrchu v případě potřeby přebytečnou vodu.

Zajistěte, aby byl povrch přípravkem navlhčen celý.

Použité utěrky je nutné vyhodit do uzavřené nádoby.

5.2. **Opatření ke zmírnění rizika**

Přípravek lze používat pouze k dezinfekci malých povrchů.

Zajistěte dostatečné větrání, aby nedošlo ke vzniku výbušné atmosféry.

Zamezte styku s očima.

Uchovávejte mimo dosah dětí a domácích zvířat.

Zamezte dětem a domácím zvířatům vstupu do místnosti, kde se provádí dezinfekce. Před vstupem dětí a domácích zvířat dezinfikovanou místnost důkladně vyvětrejte. Toto neplatí pro pacientské pokoje v nemocnici.

5.3. **Údaje o pravděpodobných přímých nebo nepřímých účincích, pokyny pro první pomoc a naléhavé případy**

První pomoc:

V případě nehody: Volejte toxikologické informační středisko nebo lékaře.

PŘI NADÝCHÁNÍ: Přeneste osobu na čerstvý vzduch a ponechte ji v poloze usnadňující dýchání. Při přetrvávajících obtížích vyhledejte lékařskou pomoc/ošetření.

(*) Návod k použití, opatření ke zmírnění rizik a jiné návody k použití uvedené v tomto oddíle platí pro povolená použití v rámci meta SPC 5.

PŘI STYKU S KŮŽÍ: Omyjte vodou. Při podráždění kůže vyhledejte lékařskou pomoc.

PŘI ZASAŽENÍ OČÍ: Několik minut opatrně vyplachujte vodou. Vyjměte kontaktní čočky, jsou-li nasazeny a pokud je lze vyjmout snadno. Pokračujte ve vyplachování. Přetrvává-li podráždění očí, vyhledejte lékařskou pomoc/ošetření.

PŘI POŽITÍ: Vypláchněte ústa vodou. Necítíte-li se dobře, volejte TOXIKOLOGICKÉ INFORMAČNÍ STŘEDISKO nebo lékaře. JE-LI NUTNÁ LÉKAŘSKÁ POMOC, MĚJTE PO RUCE OBAL NEBO ŠTÍTEK VÝROBKU A VOLEJTE TOXIKOLOGICKÉ INFORMAČNÍ STŘEDISKO NA TEL.: 224 91 92 93 NEBO 224 91 54 02

5.4. Pokyny pro bezpečnou likvidaci přípravku a jeho obalu

-

5.5. Podmínky skladování a doba trvanlivosti přípravku při běžných podmínkách skladování

Doba skladovatelnosti: 24 měsíců

Uchovávejte obal těsně uzavřený.

Skladujte na dobře větraném místě.

Chraňte před slunečním zářením.

Uchovávejte při pokojové teplotě v původní nádobě.

6. DALŠÍ INFORMACE

Přípravek obsahuje propan-2-ol (CAS č.: 67-63-0), pro který byla odsouhlasena evropská referenční hodnota 129,28 mg/m³ pro profesionální uživatele a použita pro posouzení rizika tohoto přípravku.

7. TŘETÍ ÚROVEŇ INFORMACÍ: JEDNOTLIVÉ PŘÍPRAVKY V META SPC 5

7.1. Obchodní název (názvy), číslo povolení a konkrétní složení jednotlivých biocidních přípravků

Obchodní název	Schülke® 10			Tržní prostor: EU	
Číslo povolení	EU-0023860-0005 1-5				
Obecný název	Název podle IUPAC	Funkce	Číslo CAS	Číslo ES	Obsah (%)
propan-2-ol		účinná látka	67-63-0	200-661-7	63,1

META SPC 6

1. ADMINISTRATIVNÍ INFORMACE O META SPC 6

1.1. Identifikátor meta SPC 6

Identifikátor	meta SPC 6 kodan wipes IPA
---------------	----------------------------

1.2. Přípona k číslu povolení

Číslo	1-6
-------	-----

1.3. Typ přípravku (typy přípravků)

Typ přípravku (typy přípravků)	Typ přípravku 04 - Oblast potravin a krmiv (Dezinfekční prostředky) Typ přípravku 02 - Dezinfekční prostředky a algicidy, jež nejsou určeny k použití u člověka nebo zvířat (Dezinfekční prostředky)
--------------------------------	---

2. SLOŽENÍ META SPC 6

2.1. Kvalitativní a kvantitativní informace o složení meta SPC 6

Obecný název	Název podle IUPAC	Funkce	Číslo CAS	Číslo ES	Obsah (%)	
					Min.	Max.
propan-2-ol		účinná látka	67-63-0	200-661-7	63,1	63,1

2.2. Typ(y) složení meta SPC 6

Forma (formy)	Jakákoli jiná kapalina (AL), k okamžitému použití, utěrky napuštěné dezinfekčním přípravkem
---------------	---

3. STANDARDNÍ VĚTY O NEBEZPEČNOSTI A POKYNY PRO BEZPEČNÉ ZACHÁZENÍ PRO META SPC 6

Standardní věty o nebezpečnosti	Vysoce hořlavá kapalina a páry. Způsobuje vážné podráždění očí. Může způsobit ospalost nebo závratě. Opakovaná expozice může způsobit vysušení nebo popraskání kůže.
Pokyny pro bezpečné zacházení	Je-li nutná lékařská pomoc, mějte po ruce obal nebo štítek výrobku. Uchovávejte mimo dosah dětí. Chraňte před teplem, horkými povrchy, jiskrami, otevřeným ohněm a jinými zdroji zapálení. – Zákaz kouření. Uchovávejte obal těsně uzavřený. Uzemněte a upevněte obal a odběrové zařízení. Používejte elektrická/ventilační/osvětlovací zařízení do výbušného prostředí. Používejte nářadí z nejlépeho kovu. Proveďte opatření proti výbojům statické elektřiny. Zamezte vdechování par. Zamezte vdechování aerosolů. Používejte pouze venku nebo v dobře větraných prostorách. PŘI VDECHNUTÍ: Přeneste osobu na čerstvý vzduch a ponechte ji v poloze usnadňující dýchání. PŘI ZASAŽENÍ OČÍ: Několik minut opatrně oplachujte vodou. Vyměňte kontaktní čočky, jsou-li nasazeny a pokud je lze vyjmout snadno. Pokračujte ve vyplachování. Necítíte-li se dobře, volejte TOXIKOLOGICKÉ INFORMAČNÍ STŘEDISKO nebo lékaře.

	Přetrvává-li podráždění očí: Vyhledejte lékařskou pomoc. Přetrvává-li podráždění očí: Vyhledejte lékařskou ošetření. V případě požáru: K uhašení použijte pěnu odolnou vůči alkoholu, oxid uhličitý nebo vodní mlhu. Skladujte na dobře větraném místě. Uchovávejte v chladu. Skladujte uzamčené. Odstraňte obsah/obal předáním schválenému zařízení k likvidaci odpadů.
--	--

4. POVOLENÉ (POVOLENÁ) POUŽITÍ PRO META SPC 6

4.1. Popis použití

Tabulka 15. Použití # 1 – dezinfekce povrchů - otírání

Typ přípravku	Typ přípravku 02 - Dezinfekční prostředky a algicidy, jež nejsou určeny k použití u člověka nebo zvířat (Dezinfekční prostředky)
V případě potřeby uveďte přesný popis povoleného použití	-
Cílový organismus (cílové organismy) (včetně vývojového stadia)	Latinský název: Bakterie včetně <i>Mycobacterium tuberculosis</i> Obecný název: - Vývojové stadium: - Latinský název: Kvasinky Obecný název: - Vývojové stadium: -
Oblast použití	Vnitřní Dezinfekce čistých neporézních povrchů, jako jsou malé pracovní plochy ve zdravotnických a nezdravotnických oblastech a povrchů v čistých prostorech (třída A/B)
Metoda(y) aplikace	Metoda: Otírání Podrobný popis: Přípravek se rozetře přímo po povrchu.
Aplikační dávka (dávky) a četnost	Míra aplikace: Utěrky připravené k okamžitému použití Ředění (%): Přípravek k přímému použití. Počet a načasování aplikace:
Kategorie uživatelů	průmyslový profesionál Široká veřejnost (neprofesionál)
Velikost balení a obalový materiál	Měkký obal: 1-200 utěrek Obalové materiály: LDPE/Alu/PET; LDPE/PET; BOPP+CPP Sáček: 10-200 utěrek Obalové materiály: LDPE/PET Dóza: 50-200 utěrek Obalové materiály: HDPE Uzávěr vyroben z materiálu: PP nebo PE3385

4.1.1. Návod k danému způsobu použití

Důkladně setřete povrch utěrkou k přímému použití a ponechte působit při pokojové teplotě (20 ± 2 °C) nejméně 5 minut.

4.1.2. Opatření ke zmírnění rizika k danému způsobu použití

Viz všeobecný návod k použití.

4.1.3. *Údaje o pravděpodobných přímých nebo nepřímých účincích, pokyny pro první pomoc a pohotovostní opatření na ochranu životního prostředí pro daný způsob použití*

Viz všeobecný návod k použití.

4.1.4. *Pokyny pro bezpečné zneškodnění přípravku a jeho obalu pro daný způsob použití*

-

4.1.5. *Podmínky skladování a doba použitelnosti přípravku za normálních podmínek skladování pro daný způsob použití*

Viz všeobecný návod k použití.

4.2. **Popis použití**

Tabulka 16. Použití # 2 – dezinfekce povrchů, které přicházejí do styku s potravinami a krmivy - otírání

Typ přípravku	Typ přípravku 04 - Oblast potravin a krmiv (Dezinfekční prostředky)
V případě potřeby uveďte přesný popis povoleného použití	-
Cílový organismus (cílové organismy) (včetně vývojového stadia)	Latinský název: Bakterie včetně <i>Mycobacterium tuberculosis</i> Obecný název: - Vývojové stadium: - Latinský název: Kvasinky Obecný název: - Vývojové stadium: - Latinský název: Viry Obecný název: - Vývojové stadium: -
Oblast použití	Vnitřní Dezinfekce čistých neporézních povrchů v kuchyních a v potravinářském průmyslu včetně čistých místností (třída A/B)
Metoda(y) aplikace	Metoda: Otírání Podrobný popis: Přípravek se rozetře přímo po povrchu.
Aplikační dávka (dávky) a četnost	Míra aplikace: Utěrky připravené k okamžitému použití Ředění (%): Přípravek k přímému použití. Počet a načasování aplikace:

Kategorie uživatelů	průmyslový profesionál Široká veřejnost (neprofesionál)
Velikost balení a obalový materiál	Měkký obal: 1-200 utěrek Obalové materiály: LDPE/Alu/PET; LDPE/PET; BOPP+CPP Sáček: 10-200 utěrek Obalové materiály: LDPE/PET Dóza: 50-200 utěrek Obalové materiály: HDPE Uzávěr vyroben z materiálu: PP nebo PE3385

4.2.1. *Návod k danému způsobu použití*

Důkladně setřete povrch utěrkou k přímému použití a ponechte působit při pokojové teplotě ($20 \pm 2^\circ\text{C}$) nejméně 5 minut.

4.2.2. *Opatření ke zmírnění rizika k danému způsobu použití*

Viz všeobecný návod k použití.

4.2.3. *Údaje o pravděpodobných přímých nebo nepřímých účincích, pokyny pro první pomoc a pohotovostní opatření na ochranu životního prostředí pro daný způsob použití*

Viz všeobecný návod k použití.

4.2.4. *Pokyny pro bezpečné zneškodnění přípravku a jeho obalu pro daný způsob použití*

-

4.2.5. *Podmínky skladování a doba použitelnosti přípravku za normálních podmínek skladování pro daný způsob použití*

Viz všeobecný návod k použití.

5. **OBEČNÝ NÁVOD K POUŽITÍ ⁽⁶⁾META SPC 6**

5.1. **Pokyny pro používání**

Před použitím povrch pečlivě očistěte.

Před vlastní dezinfekcí odstraňte z povrchu v případě potřeby přebytečnou vodu.

Zajistěte, aby byl povrch přípravkem navlhčen celý.

Použité utěrky je nutné vyhodit do uzavřené nádoby.

5.2. **Opatření ke zmírnění rizika**

Přípravek lze používat pouze k dezinfekci malých povrchů.

Zajistěte dostatečné větrání, aby nedošlo ke vzniku výbušné atmosféry.

Zamezte styku s očima.

Uchovávejte mimo dosah dětí a domácích zvířat.

Zamezte dětem a domácím zvířatům vstupu do místnosti, kde se provádí dezinfekce. Před vstupem dětí a domácích zvířat dezinfikovanou místnost důkladně vyvětrejte. Toto neplatí pro pacientské pokoje v nemocnici.

⁽⁶⁾ Návod k použití, opatření ke zmírnění rizik a jiné návody k použití uvedené v tomto oddíle platí pro povolená použití v rámci meta SPC 6.

5.3. Údaje o pravděpodobných přímých nebo nepřímých účincích, pokyny pro první pomoc a naléhavé případy

První pomoc:

V případě nehody: Volejte toxikologické informační středisko nebo lékaře.

PŘI NADÝCHÁNÍ: Přeneste osobu na čerstvý vzduch a ponechte ji v poloze usnadňující dýchání. Při přetrvávajících obtížích vyhledejte lékařskou pomoc/ošetření.

PŘI STYKU S KŮŽÍ: Omyjte vodou. Při podráždění kůže vyhledejte lékařskou pomoc.

PŘI ZASAŽENÍ OČÍ: Několik minut opatrně vyplachujte vodou. Vyjměte kontaktní čočky, jsou-li nasazeny a pokud je lze vyjmout snadno. Pokračujte ve vyplachování. Přetrvává-li podráždění očí, vyhledejte lékařskou pomoc/ošetření.

PŘI POŽITÍ: Vypláchněte ústa vodou. Necítíte-li se dobře, volejte TOXIKOLOGICKÉ INFORMAČNÍ STŘEDISKO nebo lékaře. JE-LI NUTNÁ LÉKAŘSKÁ POMOC, MĚJTE PO RUCE OBAL NEBO ŠTÍTEK VÝROBKU A VOLEJTE TOXIKOLOGICKÉ INFORMAČNÍ STŘEDISKO NA TEL.: 224 91 92 93 NEBO 224 91 54 02

5.4. Pokyny pro bezpečnou likvidaci přípravku a jeho obalu

-

5.5. Podmínky skladování a doba trvanlivosti přípravku při běžných podmínkách skladování

Doba skladovatelnosti: 24 měsíců

Uchovávejte obal těsně uzavřený.

Skladujte na dobře větraném místě.

Chraňte před slunečním zářením.

Uchovávejte při pokojové teplotě v původní nádobě.

6. DALŠÍ INFORMACE

Přípravek obsahuje propan-2-ol (CAS č.: 67-63-0), pro který byla odsouhlasena evropská referenční hodnota 129,28 mg/m³ pro profesionální uživatele a použita pro posouzení rizika tohoto přípravku.

7. TŘETÍ ÚROVEŇ INFORMACÍ: JEDNOTLIVÉ PŘÍPRAVKY V META SPC 6

7.1. Obchodní název (názvy), číslo povolení a konkrétní složení jednotlivých biocidních přípravků

Obchodní název	Schülke® 11			Tržní prostor: EU	
Číslo povolení	EU-0023860-0006 1-6				
Obecný název	Název podle IUPAC	Funkce	Číslo CAS	Číslo ES	Obsah (%)
propan-2-ol		účinná látka	67-63-0	200-661-7	63,1

META SPC 7

1. ADMINISTRATIVNÍ INFORMACE O META SPC 7

1.1. Identifikátor meta SPC 7

Identifikátor	meta SPC 7 AntiLy SD
---------------	----------------------

1.2. Přípona k číslu povolení

Číslo	1-7
-------	-----

1.3. Typ přípravku (typy přípravků)

Typ přípravku (typy přípravků)	Typ přípravku 04 - Oblast potravin a krmiv (Dezinfekční prostředky) Typ přípravku 02 - Dezinfekční prostředky a algicidy, jež nejsou určeny k použití u člověka nebo zvířat (Dezinfekční prostředky)
--------------------------------	---

2. SLOŽENÍ META SPC 7**2.1. Kvalitativní a kvantitativní informace o složení meta SPC 7**

Obecný název	Název podle IUPAC	Funkce	Číslo CAS	Číslo ES	Obsah (%)	
					Min.	Max.
propan-2-ol		účinná látka	67-63-0	200-661-7	63,1	63,1

2.2. Typ(y) složení meta SPC 7

Forma (formy)	Jakákoli jiná kapalina (AL), k okamžitému použití
---------------	---

3. STANDARDNÍ VĚTY O NEBEZPEČNOSTI A POKYNY PRO BEZPEČNÉ ZACHÁZENÍ PRO META SPC 7

Standardní věty o nebezpečnosti	Vysoce hořlavá kapalina a páry. Způsobuje vážné podráždění očí. Může způsobit ospalost nebo závratě. Opakovaná expozice může způsobit vysušení nebo popraskání kůže.
Pokyny pro bezpečné zacházení	Chraňte před teplem, horkými povrchy, jiskrami, otevřeným ohněm a jinými zdroji zapálení. – Zákaz kouření. Uchovávejte obal těsně uzavřený. Uzemněte a upevněte obal a odběrové zařízení. Používejte elektrická/ventilační/osvětlovací zařízení do výbušného prostředí. Používejte nářadí z nejjiskřícího kovu. Proveďte opatření proti výbojům statické elektřiny. Zamezte vdechování par. Zamezte vdechování aerosolů. Používejte pouze venku nebo v dobře větraných prostorách. Používejte ochranné brýle. PŘI ZASAŽENÍ OČÍ:Několik minut opatrně oplachujte vodou. Vyjměte kontaktní čočky, jsou-li nasazeny a pokud je lze vyjmout snadno. Pokračujte ve vyplachování.

	Necítíte-li se dobře, volejte TOXIKOLOGICKÉ INFORMAČNÍ STŘEDISKO nebo lékaře. Přetrvává-li podráždění očí: Vyhledejte lékařskou pomoc. Přetrvává-li podráždění očí: Vyhledejte lékařskou ošetření. V případě požáru: K uhašení použijte pěnu odolnou vůči alkoholu, oxid uhličitý nebo vodní mlhu. Skladujte na dobře větraném místě. Uchovávejte v chladu. Skladujte uzamčené. Odstraňte obsah/obal předáním schválenému zařízení k likvidaci odpadů.
--	---

4. POVOLENÉ (POVOLENÁ) POUŽITÍ PRO META SPC 7

4.1. Popis použití

Tabulka 17. Použití # 1 – dezinfekce povrchů - postřik

Typ přípravku	Typ přípravku 02 - Dezinfekční prostředky a algicidy, jež nejsou určeny k použití u člověka nebo zvířat (Dezinfekční prostředky)
V případě potřeby uveďte přesný popis povoleného použití	-
Cílový organismus (cílové organismy) (včetně vývojového stadia)	Latinský název: Bakterie Obecný název: - Vývojové stadium: - Latinský název: Kvasinky Obecný název: - Vývojové stadium: -
Oblast použití	Vnitřní Dezinfekce čistých neporézních povrchů, jako jsou malé pracovní plochy ve zdravotnických a nezdravotnických oblastech a povrchů v čistých prostorech (třída A/B)
Metoda(y) aplikace	Metoda: Postřikem Podrobný popis: Postřikem přípravku přímo na povrch.
Aplikační dávka (dávky) a četnost	Míra aplikace: Neaplikujte více než 25 ml/m². Ředění (%): Přípravek k přímému použití. Počet a načasování aplikace: -
Kategorie uživatelů	průmyslový profesionál
Velikost balení a obalový materiál	Láhev: 125–1 000 mL Obalové materiály: HDPE Materiál uzavíracího víčka: PP Postřikovač jemné mlhy: komplexní systém (PE-LD, PP, PBT, POM, EVA, nerezová ocel) Postřiková hlavice: komplexní systém (PP, PE, POM, syntetický olej, silikonový olej)

4.1.1. Návod k danému způsobu použití

Přípravek k přímému použití aplikujte postřikem na povrch a ponechte působit při pokojové teplotě (20 ± 2 °C) po dobu nejméně 1 minutu.

4.1.2. Opatření ke zmírnění rizika k danému způsobu použití

Pro opětovné doplňování aplikační nádoby lze zvážit následující postup pro zmírnění rizika pro osoby, pokud jej nelze nahradit technickými nebo organizačními opatřeními:

Při manipulaci s přípravkem používejte ochranu očí.

4.1.3. Údaje o pravděpodobných přímých nebo nepřímých účincích, pokyny pro první pomoc a pohotovostní opatření na ochranu životního prostředí pro daný způsob použití

Viz všeobecný návod k použití.

4.1.4. Pokyny pro bezpečné zneškodnění přípravku a jeho obalu pro daný způsob použití

-

4.1.5. Podmínky skladování a doba použitelnosti přípravku za normálních podmínek skladování pro daný způsob použití

Viz všeobecný návod k použití.

4.2. Popis použití

Tabulka 18. Použití # 2 – dezinfekce povrchů - otírání

Typ přípravku	Typ přípravku 02 - Dezinfekční prostředky a algicidy, jež nejsou určeny k použití u člověka nebo zvířat (Dezinfekční prostředky)
V případě potřeby uveďte přesný popis povoleného použití	-
Cílový organismus (cílové organismy) (včetně vývojového stadia)	Latinský název: Bakterie Obecný název: - Vývojové stádium: - Latinský název: Kvasinky Obecný název: - Vývojové stádium: -
Oblast použití	Vnitřní Dezinfekce čistých neporézních povrchů, jako jsou malé pracovní plochy ve zdravotnických a nezdravotnických oblastech a povrchů v čistých prostorech (třída A/B)
Metoda(y) aplikace	Metoda: Otírání Podrobný popis: Přípravek se nanáší na utěrku nalitím, postřikem nebo napuštěním a povrch se následně důkladně setře napuštěnou utěrkou (vlhké setření).
Aplikační dávka (dávky) a četnost	Míra aplikace: Neaplikujte více než 25 ml/m ² . Ředění (%): Přípravek k přímému použití. Počet a načasování aplikace:
Kategorie uživatelů	průmyslový profesionál
Velikost balení a obalový materiál	Láhev: 125–1 000 mL Obalové materiály: HDPE Materiál uzavíracího víčka: PP

	Postřikovač jemné mlhy: komplexní systém (PE-LD, PP, PBT, POM, EVA, nerezová ocel) Postřiková hlavice: komplexní systém (PP, PE, POM, syntetický olej, silikonový olej) Kanistr: 5–30 l Obalové materiály: HDPE Uzávěr vyroben z materiálu: HDPE
--	--

4.2.1. Návod k danému způsobu použití

Naneste přípravek k přímému použití na utěrky nalitím, postřikem nebo napuštěním a povrch následně důkladně setřete napuštěnou utěrkou (vlhké setření). Ponechte působit při pokojové teplotě ($20 \pm 2^\circ\text{C}$) nejméně 5 minut.

4.2.2. Opatření ke zmírnění rizika k danému způsobu použití

Pro opětovné doplňování aplikační nádoby lze zvážit následující postup pro zmírnění rizika pro osoby, pokud jej nelze nahradit technickými nebo organizačními opatřeními:

Při manipulaci s přípravkem používejte ochranu očí.

4.2.3. Údaje o pravděpodobných přímých nebo nepřímých účincích, pokyny pro první pomoc a pohotovostní opatření na ochranu životního prostředí pro daný způsob použití

Viz všeobecný návod k použití.

4.2.4. Pokyny pro bezpečné zneškodnění přípravku a jeho obalu pro daný způsob použití

-

4.2.5. Podmínky skladování a doba použitelnosti přípravku za normálních podmínek skladování pro daný způsob použití

Viz všeobecný návod k použití.

4.3. Popis použití

Tabulka 19. Použití # 3 – dezinfekce povrchů, které přicházejí do styku s potravinami a krmivy - postřik

Typ přípravku	Typ přípravku 04 - Oblast potravin a krmiv (Dezinfekční prostředky)
V případě potřeby uveďte přesný popis povoleného použití	-
Cílový organismus (cílové organismy) (včetně vývojového stadia)	Latinský název: Bakterie Obecný název: - Vývojové stadium: - Latinský název: Kvasinky Obecný název: - Vývojové stadium: - Latinský název: Viry Obecný název: - Vývojové stadium: -
Oblast použití	Vnitřní Dezinfekce čistých neporézních povrchů v kuchyních a v potravinářském průmyslu včetně čistých místností (třída A/B)

Metoda(y) aplikace	Metoda: Postřikem Podrobný popis: Postřikem přípravku přímo na povrch.
Aplikační dávka (dávky) a četnost	Míra aplikace: Neaplikujte více než 25 ml/m ² . Ředění (%): Přípravek k přímému použití. Počet a načasování aplikace:
Kategorie uživatelů	průmyslový profesionál
Velikost balení a obalový materiál	Láhev: 125–1 000 mL Obalové materiály: HDPE Materiál uzavíracího víčka: PP Postřikovač jemné mlhy: komplexní systém (PE-LD, PP, PBT, POM, EVA, nerezová ocel) Postřiková hlavice: komplexní systém (PP, PE, POM, syntetický olej, silikonový olej)

4.3.1. Návod k danému způsobu použití

Přípravek k přímému použití aplikujte na povrch postřikem a ponechte působit při pokojové teplotě (20 ± 2 °C) nejméně 1 minutu (působení proti bakteriím a kvasinkám) nebo 2 minutu (virucidní působení).

4.3.2. Opatření ke zmírnění rizika k danému způsobu použití

Pro dezinfekci potravinářských strojů a opětovné doplňování aplikační nádoby lze zvážit následující postup pro zmírnění rizika pro osoby, pokud jej nelze nahradit technickými nebo organizačními opatřeními:

Při manipulaci s přípravkem používejte ochranu očí.

4.3.3. Údaje o pravděpodobných přímých nebo nepřímých účincích, pokyny pro první pomoc a pohotovostní opatření na ochranu životního prostředí pro daný způsob použití

Viz všeobecný návod k použití.

4.3.4. Pokyny pro bezpečné zneškodnění přípravku a jeho obalu pro daný způsob použití

-

4.3.5. Podmínky skladování a doba použitelnosti přípravku za normálních podmínek skladování pro daný způsob použití

Viz všeobecný návod k použití.

4.4. Popis použití

Tabulka 20. Použití # 4 – dezinfekce povrchů, které přicházejí do styku s potravinami a krmivy - otírání

Typ přípravku	Typ přípravku 04 - Oblast potravin a krmiv (Dezinfekční prostředky)
V případě potřeby uveďte přesný popis povoleného použití	-

Cílový organismus (cílové organismy) (včetně vývojového stadia)	Latinský název: Bakterie Obecný název: - Vývojové stadium: - Latinský název: Kvasinky Obecný název: - Vývojové stadium: - Latinský název: Viry Obecný název: - Vývojové stadium: -
Oblast použití	Vnitřní Dezinfekce čistých neporézních povrchů v kuchyních a v potravinářském průmyslu včetně čistých místností (třída A/B)
Metoda(y) aplikace	Metoda: Otírání Podrobný popis: Přípravek se nanáší na utěrku nalitím, postřikem nebo napuštěním a povrch se následně důkladně setře napuštěnou utěrkou (vlhké setření).
Aplikační dávka (dávky) a četnost	Míra aplikace: Neaplikujte více než 25 ml/m². Ředění (%): Přípravek k přímému použití Počet a načasování aplikace:
Kategorie uživatelů	průmyslový profesionál
Velikost balení a obalový materiál	Láhev: 125–1 000 mL Obalové materiály: HDPE Materiál uzavíracího víčka: PP Postřikovač jemné mlhy: komplexní systém (PE-LD, PP, PBT, POM, EVA, nerezová ocel) Postřiková hlavice: komplexní systém (PP, PE, POM, syntetický olej, silikonový olej) Kanysty: 5–30 L Obalové materiály: HDPE Uzávěr vyroben z materiálu: HDPE

4.4.1. Návod k danému způsobu použití

Naneste přípravek k přímému použití na utěrku nalitím, postřikem nebo napuštěním a povrch následně důkladně setřete napuštěnou utěrkou (vlhké setření). Ponechte působit při pokojové teplotě (20 ± 2 °C) nejméně 5 minut.

4.4.2. Opatření ke zmírnění rizika k danému způsobu použití

Pro dezinfekci potravinářských strojů a opětovné doplňování aplikační nádoby lze zvážit následující postup pro zmírnění rizika pro osoby, pokud jej nelze nahradit technickými nebo organizačními opatřeními:

Při manipulaci s přípravkem používejte ochranu očí.

4.4.3. Údaje o pravděpodobných přímých nebo nepřímých účincích, pokyny pro první pomoc a pohotovostní opatření na ochranu životního prostředí pro daný způsob použití

Viz všeobecný návod k použití.

4.4.4. Pokyny pro bezpečné zneškodnění přípravku a jeho obalu pro daný způsob použití

-

4.4.5. Podmínky skladování a doba použitelnosti přípravku za normálních podmínek skladování pro daný způsob použití

Viz všeobecný návod k použití.

5. OBECNÝ NÁVOD K POUŽITÍ ⁽⁷⁾META SPC 7

5.1. Pokyny pro používání

Před použitím povrch pečlivě očistěte.

Před vlastní dezinfekcí odstraňte z povrchu v případě potřeby přebytečnou vodu.

Neaplikujte více než 25 ml/m².

Zajistěte, aby byl povrch přípravkem navlhčen celý.

Použité utěrky je nutné vyhodit do uzavřené nádoby.

5.2. Opatření ke zmírnění rizika

Přípravek lze používat pouze k dezinfekci malých povrchů.

Zajistěte dostatečné větrání, aby nedošlo ke vzniku výbušné atmosféry.

Zamezte styku s očima.

K opětovnému doplnění aplikační nádoby použijte nálevku.

Uchovávejte mimo dosah dětí a domácích zvířat.

Zamezte dětem a domácím zvířatům vstupu do místnosti, kde se provádí dezinfekce. Před vstupem dětí a domácích zvířat dezinfikovanou místnost důkladně vyvětrejte. Toto neplatí pro pacientské pokoje v nemocnici.

5.3. Údaje o pravděpodobných přímých nebo nepřímých účincích, pokyny pro první pomoc a naléhavé případy

První pomoc:

V případě nehody: Volejte toxikologické informační středisko nebo lékaře.

PŘI NADÝCHÁNÍ: Přeneste osobu na čerstvý vzduch a ponechte ji v poloze usnadňující dýchání. Při přetrvávajících obtížích vyhledejte lékařskou pomoc/ošetření.

PŘI STYKU S KŮŽÍ: Omyjte vodou. Při podráždění kůže vyhledejte lékařskou pomoc.

PŘI ZASAŽENÍ OČÍ: Několik minut opatrně vyplachujte vodou. Vyjměte kontaktní čočky, jsou-li nasazeny a pokud je lze vyjmout snadno. Pokračujte ve vyplachování. Přetrvává-li podráždění očí, vyhledejte lékařskou pomoc/ošetření.

PŘI POŽITÍ: Vypláchněte ústa vodou. Necítíte-li se dobře, volejte TOXIKOLOGICKÉ INFORMAČNÍ STŘEDISKO nebo lékaře. JE-LI NUTNÁ LÉKAŘSKÁ POMOC, MĚJTE PO RUCE OBAL NEBO ŠTÍTEK VÝROBKU A VOLEJTE TOXIKOLOGICKÉ INFORMAČNÍ STŘEDISKO NA TEL.: 224 91 92 93 NEBO 224 91 54 02

5.4. Pokyny pro bezpečnou likvidaci přípravku a jeho obalu

-

5.5. Podmínky skladování a doba trvanlivosti přípravku při běžných podmínkách skladování

Doba skladovatelnosti: 36 měsíců

Uchovávejte obal těsně uzavřený.

Skladujte na dobře větraném místě.

Chraňte před slunečním zářením.

Uchovávejte při pokojové teplotě v původní nádobě.

(7) Návod k použití, opatření ke zmírnění rizik a jiné návody k použití uvedené v tomto oddíle platí pro povolená použití v rámci meta SPC 7.

6. DALŠÍ INFORMACE

Přípravek obsahuje propan-2-ol (CAS č.: 67-63-0), pro který byla odsouhlasena evropská referenční hodnota 129,28 mg/m³ pro profesionální uživatele a použita pro posouzení rizika tohoto přípravku.

7. TŘETÍ ÚROVEŇ INFORMACÍ: JEDNOTLIVÉ PŘÍPRAVKY V META SPC 7

7.1. Obchodní název (názvy), číslo povolení a konkrétní složení jednotlivých biocidních přípravků

Obchodní název	Superficid®			Tržní prostor: EU	
	Desocid rapid			Tržní prostor: EU	
	Neoseptin rapid			Tržní prostor: EU	
	Novosept rapid			Tržní prostor: EU	
	Novoseptin rapid			Tržní prostor: EU	
	Lyorthol rapid			Tržní prostor: EU	
	Cosmo rapid			Tržní prostor: EU	
	Fordesin rapid			Tržní prostor: EU	
	Saltero rapid			Tržní prostor: EU	
	Prop70 rapid			Tržní prostor: EU	
	Aldovet rapid			Tržní prostor: EU	
	Vetfarm rapid			Tržní prostor: EU	
	MDI rapid			Tržní prostor: EU	
	Antiseptica rapid			Tržní prostor: EU	
	Sterisol Surface			Tržní prostor: EU	
	MENNO® I-QUICK plus			Tržní prostor: EU	
	AntiLy 5			Tržní prostor: EU	
Číslo povolení	EU-0023860-0007 1-7				
Obecný název	Název podle IUPAC	Funkce	Číslo CAS	Číslo ES	Obsah (%)
propan-2-ol		účinná látka	67-63-0	200-661-7	63,1

7.2. Obchodní název (názvy), číslo povolení a konkrétní složení jednotlivých biocidních přípravků

Obchodní název	Superficid® pure Desocid rapid pure Neoseptin rapid pure Novosept rapid pure Novoseptin rapid pure Lyorthol rapid pure Cosmo rapid pure Fordesin rapid pure Saltero rapid pure Prop70 rapid pure Aldovet rapid pure Vetfarm rapid pure MDI rapid pure Antiseptica rapid pure Sterisol Surface pure BTS 6000 MENNO® I-QUICK EWA® DES ready Kiehl-Rapinol Des A AntiLy 6			Tržní prostor: EU Tržní prostor: EU	
----------------	--	--	--	--	--

Číslo povolení	EU-0023860-0008 1-7				
Obecný název	Název podle IUPAC	Funkce	Číslo CAS	Číslo ES	Obsah (%)
propan-2-ol		účinná látka	67-63-0	200-661-7	63,1

META SPC 8

1. ADMINISTRATIVNÍ INFORMACE O META SPC 8

1.1. Identifikátor meta SPC 8

Identifikátor	meta SPC 8 AntiLy SD wipes
---------------	----------------------------

1.2. Přípona k číslu povolení

Číslo	1-8
-------	-----

1.3. Typ přípravku (typy přípravků)

Typ přípravku (typy přípravků)	Typ přípravku 04 - Oblast potravin a krmiv (Dezinfekční prostředky) Typ přípravku 02 - Dezinfekční prostředky a algicidy, jež nejsou určeny k použití u člověka nebo zvířat (Dezinfekční prostředky)
--------------------------------	---

2. SLOŽENÍ META SPC 8

2.1. Kvalitativní a kvantitativní informace o složení meta SPC 8

Obecný název	Název podle IUPAC	Funkce	Číslo CAS	Číslo ES	Obsah (%)	
					Min.	Max.
propan-2-ol		účinná látka	67-63-0	200-661-7	63,1	63,1

2.2. Typ(y) složení meta SPC 8

Forma (formy)	Jakákoli jiná kapalina (AL), k okamžitému použití, utěrky napuštěné dezinfekčním přípravkem
---------------	---

3. STANDARDNÍ VĚTY O NEBEZPEČNOSTI A POKYNY PRO BEZPEČNÉ ZACHÁZENÍ PRO META SPC 8

Standardní věty o nebezpečnosti	Vysoce hořlavá kapalina a páry. Způsobuje vážné podráždění očí. Může způsobit ospalost nebo závratě. Opakovaná expozice může způsobit vysušení nebo popraskání kůže.
Pokyny pro bezpečné zacházení	Chraňte před teplem, horkými povrchy, jiskrami, otevřeným ohněm a jinými zdroji zapálení. – Zákaz kouření. Uchovávejte obal těsně uzavřený. Uzemněte a upevněte obal a odběrové zařízení. Používejte elektrická/ventilační/osvětlovací zařízení do výbušného prostředí. Používejte nářadí z nejlépe nehořlavého kovu. Proveďte opatření proti výbojům statické elektřiny. Zamezte vdechování par. Zamezte vdechování aerosolů. Používejte pouze venku nebo v dobře větraných prostorách. Používejte ochranné brýle. PŘI ZASAŽENÍ OČÍ:Několik minut opatrně oplachujte vodou. Vyměňte kontaktní čočky, jsou-li nasazeny a pokud je lze vyměnit snadno. Pokračujte ve vyplachování. Necítíte-li se dobře, volejte TOXIKOLOGICKÉ INFORMAČNÍ STŘEDISKO nebo lékaře. Přetrvává-li podráždění očí:Vyhledejte lékařskou pomoc. Přetrvává-li podráždění očí:Vyhledejte lékařskou ošetření. V případě požáru:K uhašení použijte pěnu odolnou vůči alkoholu, oxid uhličitý nebo vodní mlhu. Skládejte na dobře větraném místě.Uchovávejte v chladu. Skládejte uzamčené. Odstraňte obsah/obal předáním schválenému zařízení k likvidaci odpadů.

4. POVOLENÉ (POVOLENÁ) POUŽITÍ PRO META SPC 8

4.1. Popis použití

Tabulka 21. Použití # 1 – dezinfekce povrchů - otírání

Typ přípravku	Typ přípravku 02 - Dezinfekční prostředky a algicidy, jež nejsou určeny k použití u člověka nebo zvířat (Dezinfekční prostředky)
V případě potřeby uveďte přesný popis povoleného použití	-
Cílový organismus (cílové organismy) (včetně vývojového stadia)	Latinský název: Bakterie Obecný název: - Vývojové stadium: - Latinský název: Kvasinky Obecný název: - Vývojové stadium: -
Oblast použití	Vnitřní Dezinfekce čistých neporézních povrchů, jako jsou malé pracovní plochy ve zdravotnických a nezdravotnických oblastech a povrchů v čistých prostorech (třída A/B)

Metoda(y) aplikace	Metoda: Otírání Podrobný popis: Přípravek se rozetře přímo po povrchu.
Aplikační dávka (dávky) a četnost	Míra aplikace: Utěrky připravené k okamžitému použití. Ředění (%): Přípravek k přímému použití. Počet a načasování aplikace: -
Kategorie uživatelů	průmyslový profesionál
Velikost balení a obalový materiál	Dóza: 100-150 utěrek Obaly: HDPE Uzávěr vyroben z materiálu: HDPE Balení: 100-150 utěrek Obaly: PET/PE

4.1.1. Návod k danému způsobu použití

Důkladně setřete povrch utěrkou k přímému použití a ponechte působit při pokojové teplotě ($20 \pm 2^\circ\text{C}$) nejméně 5 minut.

4.1.2. Opatření ke zmírnění rizika k danému způsobu použití

Viz všeobecný návod k použití.

4.1.3. Údaje o pravděpodobných přímých nebo nepřímých účincích, pokyny pro první pomoc a pohotovostní opatření na ochranu životního prostředí pro daný způsob použití

Viz všeobecný návod k použití.

4.1.4. Pokyny pro bezpečné zneškodnění přípravku a jeho obalu pro daný způsob použití

-

4.1.5. Podmínky skladování a doba použitelnosti přípravku za normálních podmínek skladování pro daný způsob použití

Viz všeobecný návod k použití.

4.2. Popis použití

Tabulka 22. Použití # 2 – dezinfekce povrchů, které přicházejí do styku s potravinami a krmivy - otírání

Typ přípravku	Typ přípravku 04 - Oblast potravin a krmiv (Dezinfekční prostředky)
V případě potřeby uveďte přesný popis povoleného použití	-
Cílový organismus (cílové organismy) (včetně vývojového stadia)	Latinský název: Bakterie Obecný název: - Vývojové stadium: - Latinský název: Kvasinky Obecný název: - Vývojové stadium: -

	Latinský název: Viry Obecný název: - Vývojové stadium: -
Oblast použití	Vnitřní Dezinfekce čistých neporézních povrchů v kuchyních a v potravinářském průmyslu včetně čistých místností (třída A/B)
Metoda(y) aplikace	Metoda: Otírání Podrobný popis: Přípravek se rozetře přímo po povrchu.
Aplikační dávka (dávky) a četnost	Míra aplikace: Utěrky připravené k okamžitému použití Ředění (%): Přípravek k přímému použití. Počet a načasování aplikace:
Kategorie uživatelů	průmyslový profesionál
Velikost balení a obalový materiál	Dóza: 100-150 utěrek Obaly: HDPE Uzávěr vyroben z materiálu: HDPE Balení: 100-150 utěrek Obaly: PET/PE

4.2.1. Návod k danému způsobu použití

Důkladně setřete povrch utěrkou k přímému použití a ponechte působit při pokojové teplotě ($20 \pm 2^\circ\text{C}$) nejméně 5 minut.

4.2.2. Opatření ke zmírnění rizika k danému způsobu použití

Viz všeobecný návod k použití.

4.2.3. Údaje o pravděpodobných přímých nebo nepřímých účincích, pokyny pro první pomoc a pohotovostní opatření na ochranu životního prostředí pro daný způsob použití

Viz všeobecný návod k použití.

4.2.4. Pokyny pro bezpečné zneškodnění přípravku a jeho obalu pro daný způsob použití

-

4.2.5. Podmínky skladování a doba použitelnosti přípravku za normálních podmínek skladování pro daný způsob použití

Viz všeobecný návod k použití.

5. OBECNÝ NÁVOD K POUŽITÍ ⁽⁸⁾META SPC 8

5.1. Pokyny pro používání

Před použitím povrch pečlivě očistěte.

Před vlastní dezinfekcí odstraňte z povrchu v případě potřeby přebytečnou vodu.

Zajistěte, aby byl povrch přípravkem navlhčen celý.

⁽⁸⁾ Návod k použití, opatření ke zmírnění rizik a jiné návody k použití uvedené v tomto oddíle platí pro povolená použití v rámci meta SPC 8.

Použité utěrky je nutné vyhodit do uzavřené nádoby.

5.2. Opatření ke zmírnění rizika

Přípravek lze používat pouze k dezinfekci malých povrchů.

Zajistěte dostatečné větrání, aby nedošlo ke vzniku výbušné atmosféry.

Zamezte styku s očima.

Uchovávejte mimo dosah dětí a domácích zvířat.

Zamezte dětem a domácím zvířatům vstupu do místnosti, kde se provádí dezinfekce. Před vstupem dětí a domácích zvířat dezinfikovanou místnost důkladně vyvětrejte. Toto neplatí pro patientské pokoje v nemocnici.

5.3. Údaje o pravděpodobných přímých nebo nepřímých účincích, pokyny pro první pomoc a naléhavé případy

První pomoc:

V případě nehody: Volejte toxikologické informační středisko nebo lékaře.

PŘI NADÝCHÁNÍ: Přeneste osobu na čerstvý vzduch a ponechte ji v poloze usnadňující dýchání. Při přetrvávajících obtížích vyhledejte lékařskou pomoc/ošetření.

PŘI STYKU S KŮŽÍ: Omyjte vodou. Při podráždění kůže vyhledejte lékařskou pomoc.

PŘI ZASAŽENÍ OČÍ: Několik minut opatrně vyplachujte vodou. Vyjměte kontaktní čočky, jsou-li nasazeny a pokud je lze vyjmout snadno. Pokračujte ve vyplachování. Přetrvává-li podráždění očí, vyhledejte lékařskou pomoc/ošetření.

PŘI POŽITÍ: Vypláchněte ústa vodou. Necítíte-li se dobře, volejte TOXIKOLOGICKÉ INFORMAČNÍ STŘEDISKO nebo lékaře. JE-LI NUTNÁ LÉKAŘSKÁ POMOC, MĚJTE PO RUCI OBAL NEBO ŠTÍTEK VÝROBKU A VOLEJTE TOXIKOLOGICKÉ INFORMAČNÍ STŘEDISKO NA TEL.: 224 91 92 93 NEBO 224 91 54 02

5.4. Pokyny pro bezpečnou likvidaci přípravku a jeho obalu

-

5.5. Podmínky skladování a doba trvanlivosti přípravku při běžných podmínkách skladování

Doba skladovatelnosti: 24 měsíců

Uchovávejte obal těsně uzavřený.

Skladujte na dobře větraném místě.

Chraňte před slunečním zářením.

Uchovávejte při pokojové teplotě v původní nádobě.

6. DALŠÍ INFORMACE

Přípravek obsahuje propan-2-ol (CAS č.: 67-63-0), pro který byla odsouhlasena evropská referenční hodnota 129,28 mg/m³ pro profesionální uživatele a použita pro posouzení rizika tohoto přípravku.

7. TŘETÍ ÚROVEŇ INFORMACÍ: JEDNOTLIVÉ PŘÍPRAVKY V META SPC 8

7.1. Obchodní název (názvy), číslo povolení a konkrétní složení jednotlivých biocidních přípravků

Obchodní název		
Descorapid® Tücher		Tržní prostor: EU
Desocid Tücher		Tržní prostor: EU
Neoseptin Tücher		Tržní prostor: EU
Novosept Tücher		Tržní prostor: EU
Novoseptin Tücher		Tržní prostor: EU
Lyorthol Tücher		Tržní prostor: EU
Cosmo Tücher		Tržní prostor: EU
Fordesin Tücher		Tržní prostor: EU
Saltero Tücher		Tržní prostor: EU
Prop70 Tücher		Tržní prostor: EU
Manosafe Tücher		Tržní prostor: EU
Dermoguard Tücher		Tržní prostor: EU
Dermosafe Tücher		Tržní prostor: EU

	Aldovet Tücher Vetfarm Tücher MDI Tücher Antiseptica Tücher Antiseptica wipes MENNO®WIP Descorapid® wipes Desocid wipes Neoseptin wipes Novosept wipes Novoseptin wipes Lyorthol wipes Cosmo wipes Fordesin wipes Saltero wipes Prop70 wipes Manosafe wipes Dermoguard wipes Dermosafe wipes Aldovet wipes Vetfarm wipes MDI wipes AntiLy 5 wipes Antiseptica wipes				Tržní prostor: EU Tržní prostor: EU
Číslo povolení	EU-0023860-0009 1-8				
Obecný název	Název podle IUPAC	Funkce	Číslo CAS	Číslo ES	Obsah (%)
propan-2-ol		účinná látka	67-63-0	200-661-7	63,1

7.2. Obchodní název (názvy), číslo povolení a konkrétní složení jednotlivých biocidních přípravků

Obchodní název	Superficid® pure wipes Desocid rapid pure wipes Neoseptin rapid pure wipes Novosept rapid pure wipes Novoseptin rapid pure wipes Lyorthol rapid pure wipes Cosmo rapid pure wipes Fordesin rapid pure wipes Saltero rapid pure wipes Prop70 rapid pure wipes Aldovet rapid pure wipes Vetfarm rapid pure wipes MDI rapid pure wipes Antiseptica rapid pure wipes AntiLy 6 wipes				Tržní prostor: EU Tržní prostor: EU Tržní prostor: EU Tržní prostor: EU Tržní prostor: EU Tržní prostor: EU Tržní prostor: EU Tržní prostor: EU Tržní prostor: EU Tržní prostor: EU Tržní prostor: EU Tržní prostor: EU Tržní prostor: EU Tržní prostor: EU Tržní prostor: EU
Číslo povolení	EU-0023860-0010 1-8				

Obecný název	Název podle IUPAC	Funkce	Číslo CAS	Číslo ES	Obsah (%)
propan-2-ol		účinná látka	67-63-0	200-661-7	63,1

NAŘÍZENÍ KOMISE (EU) 2021/979**ze dne 17. června 2021,****kterým se mění přílohy VII až XI nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1907/2006 o registraci, hodnocení, povolování a omezování chemických látek (REACH)****(Text s významem pro EHP)**

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1907/2006 ze dne 18. prosince 2006 o registraci, hodnocení, povolování a omezování chemických látek (REACH), o zřízení Evropské agentury pro chemické látky, o změně směrnice 1999/45/ES a o zrušení nařízení Rady (EHS) č. 793/93, nařízení Komise (ES) č. 1488/94, směrnice Rady 76/769/EHS a směrnic Komise 91/155/EHS, 93/67/EHS, 93/105/ES a 2000/21/ES ⁽¹⁾, a zejména na článek 131 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Nařízení (ES) č. 1907/2006 ukládá výrobcům, dovozcům a následným uživatelům zvláštní registrační povinnosti ve snaze získávat údaje o látkách, které vyrábí, dováží nebo používají, za účelem posouzení rizik spojených s těmito látkami a vypracování a doporučení vhodných opatření k řízení rizik.
- (2) Přílohy VII až X nařízení (ES) č. 1907/2006 stanoví standardní požadavky na informace pro látky vyráběné nebo dovážené v množství jedné tuny nebo více, 10 tun nebo více, 100 tun nebo více a 1 000 tun nebo více. Příloha XI uvedeného nařízení stanoví obecná pravidla pro odchylky od standardního režimu zkoušek podle příloh VII až X uvedeného nařízení.
- (3) V červnu 2019 dospěla Komise a Evropská agentura pro chemické látky (dále jen „agentura“) ve společném akčním plánu pro hodnocení nařízení REACH ⁽²⁾ k závěru, že některá ustanovení v přílohách nařízení (ES) č. 1907/2006 by měla být změněna, aby se lépe vyjasnily povinnosti žadatelů o registraci a úloha a povinnosti agentury podle hlav II a VI uvedeného nařízení.
- (4) Zkušební zkušenosti ukázaly, že úvodní texty příloh VII až X nařízení (ES) č. 1907/2006 jsou nedostatečné a že by měly být zavedeny dodatečné požadavky pro účely ochrany lidského zdraví a životního prostředí, pokud jde o zvolenou podobu studie, u které zkušební metoda nabízí flexibilitu. To by mělo mimo jiné zajistit, aby zkoušky na zvířatech byly prováděny za použití přiměřeně vysokých úrovní dávek.
- (5) Aby se zajistilo poskytování užitečných informací, měla by být vyjasněna některá ustanovení o informacích o fyzikálně-chemických vlastnostech látky v příloze VII nařízení (ES) č. 1907/2006, pokud jde o požadavky na informace týkající se povrchového napětí a rozpustnosti kovů ve vodě a mírně rozpustných sloučenin kovů.
- (6) Některá ustanovení o toxikologických informacích v příloze VII nařízení (ES) č. 1907/2006 by měla být změněna s cílem vyjasnit povinnosti žadatelů o registraci a odpovědnosti agentury, pokud jde o provádění studií *in vitro* týkajících se podráždění očí.
- (7) Různá ustanovení o toxikologických informacích v příloze VIII nařízení (ES) č. 1907/2006 byla shledána nejasnými a měla by být přeformulována. Tato ustanovení se týkají zejména provádění studií *in vivo* týkajících se podráždění kůže nebo očí a studie toxicity po opakovaných dávkách (28 dní).
- (8) Některá ustanovení o informacích o fyzikálně-chemických vlastnostech látky v příloze IX nařízení (ES) č. 1907/2006 by měla být vyjasněna s cílem doplnit nová zvláštní pravidla pro odchylku pro disociační konstantu a viskozitu.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 396, 30.12.2006, s. 1.

⁽²⁾ Společný akční plán Evropské komise a Evropské agentury pro chemické látky pro hodnocení nařízení REACH z června 2019 (https://echa.europa.eu/documents/10162/21877836/final_echa_com_reach_evaluation_action_plan_en)

- (9) Ustanovení o toxikologických informacích v příloze IX nařízení (ES) č. 1907/2006 vyžadují určitá objasnění toho, kdy není nutné provést studii subchronické toxicity. Kromě toho je nezbytné změnit zvláštní pravidla stanovená v přílohách IX a X nařízení (ES) č. 1907/2006, pokud jde o odchylku u studií toxicity pro reprodukci, aby se lépe specifikovaly případy, ve kterých zkoušky není třeba provádět. Mělo by se rovněž vyjasnit, jak prokázat nízkou toxikologickou aktivitu látky, aby bylo možné přizpůsobit požadavky na zkoušky. V neposlední řadě by mělo být zjednodušeno ustanovení, které stanoví podmínky, za nichž není nutné provádět další zkoušky ohledně sexuální funkce a plodnosti nebo vývojové toxicity.
- (10) Příloha IX nařízení (ES) č. 1907/2006 by rovněž měla být změněna, aby se vyloučilo neprovedení příslušných studií o rozpadu a chování v životním prostředí pouze na základě nízkého rozdělovacího koeficientu oktanol/voda, pokud je to vhodné.
- (11) V příloze IX a příloze X nařízení (ES) č. 1907/2006 by měla být možnost neprovedení studií na základě klasifikace sladěna s terminologií článku 3 nařízení (ES) č. 1272/2008.
- (12) Obecná pravidla pro přizpůsobení standardního režimu zkoušek v příloze XI nařízení (ES) č. 1907/2006 by měla být upravena tak, aby byla aktualizována a aby se zabránilo nejednoznačnosti některých ustanovení. Tyto změny se týkají zejména ustanovení o používání existujících údajů, průkaznosti důkazů a sdružování látek do skupin.
- (13) Vzhledem k nejistotě ohledně toho, co lze považovat za existující údaje, by měl být tento pojem, jak je použit v příloze XI pododdílu 1.1 nařízení (ES) č. 1907/2006, vyjasněn tak, aby byl uveden do souladu s čl. 13 odst. 3 a 4 uvedeného nařízení. Odkaz na správnou laboratorní praxi by měl být odstraněn, aby se zajistil soulad s normativní částí uvedeného nařízení.
- (14) V příloze XI nařízení (ES) č. 1907/2006 by mělo být objasněno, jak lze pomocí „průkaznosti důkazů“ uplatnit odchylku, pokud jde o konkrétní požadavky na informace, a jak by měla být zdokumentována.
- (15) Je nezbytné vyjasnit pravidla stanovená v příloze XI nařízení (ES) č. 1907/2006 týkající se prokázání strukturální podobnosti. Dále by mělo být vyjasněno, jaká dokumentace je vyžadována pro analogický přístup, mj. konkrétně u látek s neznámým nebo proměnlivým složením, komplexních reakčních produktů a biologických materiálů. Kromě toho by měl být odstraněn odkaz na agenturu vydávající pokyny k tomuto tématu, neboť pokyny již byly zveřejněny.
- (16) Poznámka pod čarou v oddíle „Zkoušky přizpůsobené expozici látky“ v příloze XI nařízení (ES) č. 1907/2006 by měla být přesunuta do hlavního textu, aby se zvýšila její viditelnost. Ustanovení uvedeného oddílu by měla být pozměněna, aby se vyjasnil právní text a aby se zohlednily změny týkající se toxikologických informací.
- (17) Nařízení (ES) č. 1907/2006 by proto mělo být odpovídajícím způsobem změněno.
- (18) Cílem navrhovaných změn je objasnit některé požadavky na informace a zvýšit právní jistotu postupů hodnocení, které agentura již uplatňuje. Nelze však vyloučit, že změněná ustanovení by mohla vést k aktualizaci registrační dokumentace. Použití tohoto nařízení by proto mělo být odloženo.
- (19) Opatření stanovená tímto nařízením jsou v souladu se stanoviskem výboru zřízeného podle článku 133 nařízení (ES) č. 1907/2006,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Přílohy VII až XI nařízení (ES) č. 1907/2006 se mění v souladu s přílohou tohoto nařízení.

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost dvacátým dnem po vyhlášení v Úředním věstníku Evropské unie.

Použije se ode dne 8. ledna 2022.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 17. června 2021.

Za Komisi
předsedkyně
Ursula VON DER LEYEN

PŘÍLOHA

Nařízení (ES) č. 1907/2006 se mění takto:

1) Příloha VII se mění takto:

a) v úvodní části se za šestý odstavec doplňuje následující odstavec:

„Pokud zkušební metoda nabízí flexibilitu v koncepci studie, například pokud jde o volbu úrovní dávek, musí zvolená koncepce studie zajistit, aby získané údaje byly přiměřené pro určení nebezpečnosti a posouzení rizik. Za tímto účelem se zkoušky provádějí za použití přiměřeně vysokých úrovní dávek. Je-li výběr dávky (koncentrace) omezen fyzikálně-chemickými vlastnostmi nebo biologickými účinky testované látky, je nutné předložit odůvodnění.“;

b) v pododdíle 7.6 se ve sloupci 1 nahrazuje text tímto:

„7.6. Povrchové napětí vodného roztoku“;	
--	--

c) v pododdíle 7.7 se ve sloupci 2 doplňuje následující odstavec:

	„U kovů a mírně rozpustných sloučenin kovů musí být poskytnuty informace o transformaci/rozpouštění ve vodném prostředí.“;
--	--

d) v bodě 8.2.1 se ve sloupci 2 nahrazuje text tímto:

	„8.2.1. Pokud výsledky první studie in vitro neumožňují konečné rozhodnutí o klasifikaci látky nebo o neexistenci potenciálu dráždivých účinků na oči, provede ohledně tohoto ukazatele žadatel o registraci další studii/studie in vitro nebo je může požadovat agentura.“
--	---

2) Příloha VIII se mění takto:

a) v úvodní části se za čtvrtý odstavec doplňuje následující odstavec:

„Pokud zkušební metoda nabízí flexibilitu v koncepci studie, například pokud jde o volbu úrovní dávek, musí zvolená koncepce studie zajistit, aby získané údaje byly přiměřené pro určení nebezpečnosti a posouzení rizik. Za tímto účelem se zkoušky provádějí za použití přiměřeně vysokých úrovní dávek. Je-li výběr dávky (koncentrace) omezen fyzikálně-chemickými vlastnostmi nebo biologickými účinky testované látky, je nutné předložit odůvodnění.“;

b) v pododdíle 8.1 se ve sloupci 2 nahrazuje první odstavec tímto:

	„8.1. Studie in vivo týkající se žíravosti/dráždivosti pro kůži se provedou pouze v případě, že studie in vitro podle bodů 8.1.1 a/nebo 8.1.2 přílohy VII není/nejsou použitelné, nebo výsledky této studie/těchto studií neodpovídají potřebám klasifikace a posouzení rizik.“;
--	--

c) v pododdíle 8.2 se ve sloupci 2 nahrazuje první odstavec tímto:

	„8.2 Studie <i>in vivo</i> týkající se vážného poškození očí/podráždění očí se provede pouze v případě, že studie <i>in vitro</i> podle bod 8.2.1 přílohy VII není/nejsou použitelné, nebo výsledky této studie/těchto studií neodpovídají potřebám klasifikace a posouzení rizik.“;
--	--

d) v bodě 8.6.1 ve sloupci 2 se první odrážka v prvním odstavci nahrazuje tímto:

	„– je k dispozici spolehlivá studie subchronické (90 dnů) nebo chronické toxicity, nebo tuto studii navrhl žadatel o registraci, za předpokladu, že je použit vhodný druh, dávka, rozpouštědlo a způsob podávání, nebo“;
--	--

e) v bodě 8.6.1 ve sloupci 2 se čtvrtý a pátý odstavec nahrazují tímto:

	„U nanoform bez vysoké rychlosti rozpouštění v biologických médiích musí studie zahrnovat toxikokinetické zkoumání mimo jiné doby na zotavení a v příslušných případech pročištění plic. Toxikokinetické zkoumání nemusí být prováděno, pokud jsou již k dispozici ekvivalentní toxikokinetické informace o nanoformě. Studii subchronické toxicity (90 dnů) (příloha IX bod 8.6.2) navrhne žadatel o registraci nebo ji může požadovat agentura, pokud: frekvence a délka trvání expozice člověka naznačuje, že je vhodná dlouhodobější studie, a je splněna jedna z těchto podmínek: — jiné dostupné údaje naznačují, že látka může mít nebezpečnou vlastnost, kterou nelze odhalit studií subakutní toxicity nebo — vhodně navrhnuté toxikokinetické studie zjistí hromadění látky nebo jejích metabolitů v určitých tkáních nebo orgánech, které by ve studii subakutní toxicity nebylo pravděpodobně odhaleno, které ale může po delší době expozice vést k nepříznivým účinkům.“;
--	--

- f) v bodě 9.3.1 ve sloupci 2 se za první odstavec vkládá následující odstavec:

		„Od provedení studie nelze upustit pouze na základě nízkého rozdělovacího koeficientu oktanol/voda, výjimkou je případ, kdy jsou adsorpční vlastnosti látky způsobeny pouze lipofilitou. Od provedení studie například nelze upustit pouze na základě nízkého rozdělovacího koeficientu oktanol/voda, pokud je látka povrchově aktivní nebo ionizovatelná při pH prostředí (pH 4–9).“
--	--	---

- 3) Příloha IX se mění takto:

- a) v úvodní části se za pátý odstavec doplňuje následující odstavec:

„Pokud zkušební metoda nabízí flexibilitu v koncepci studie, například pokud jde o volbu úrovní dávek, musí zvolená koncepce studie zajistit, aby získané údaje byly přiměřené pro určení nebezpečnosti a posouzení rizik. Za tímto účelem se zkoušky provádějí za použití přiměřeně vysokých úrovní dávek. Je-li výběr dávky (koncentrace) omezen fyzikálně-chemickými vlastnostmi nebo biologickými účinky testované látky, je nutné předložit odůvodnění.“

- b) v pododdíle 7.16 se ve sloupci 2 doplňuje následující odrážka:

	„– nebo na základě struktury nemá látka žádnou chemickou skupinu, která by se mohla oddělit.“
--	---

- c) v pododdíle 7.17 se ve sloupci 2 doplňuje následující text:

	„U uhlovodíků se kinematická viskozita stanoví při 40 °C.“
--	--

- d) bod 8.6.1 se zrušuje;

- e) v bodě 8.6.2 ve sloupci 2 se v prvním odstavci úvodní věta a první a druhá odrážka nahrazují tímto:

	„8.6.2. Studii subchronické toxicity (90 dnů) není nutné provést, pokud: — je k dispozici spolehlivá studie subakutní toxicity (28 dnů), která prokazuje závažné toxické účinky a vyhovuje kritériím pro klasifikaci látky jako toxické pro specifické cílové orgány při opakované expozici (kategorie 1 nebo 2), u níž zaznamenaná hodnota NOAEL-28 dnů při použití odpovídajícího faktoru nejistoty umožňuje extrapolaci na NOAEL-90 dnů pro stejnou cestu expozice, nebo
--	--

	— je k dispozici spolehlivá studie chronické toxicity, nebo tuto studii navrhl žadatel o registraci, pokud je použit vhodný druh a způsob podávání, nebo“;
--	--

f) v bodě 8.6.2 se ve sloupci 2 čtvrtý odstavec nahrazuje text tímto:

	„U nanoform bez vysoké rychlosti rozpouštění v biologických médiích musí studie zahrnovat toxikokinetické zkoumání mimo jiné doby na zotavení a v příslušných případech pročištění plic. Toxikokinetické zkoumání nemusí být prováděno, pokud jsou již k dispozici ekvivalentní toxikokinetické informace o nanoformě.“
--	---

g) v pododdíle 8.7 se ve sloupci 2 nahrazuje text tímto:

	„8.7. Studie není nutné provést, je-li: — látka známa jako genotoxický karcinogen, který splňuje kritéria pro klasifikaci jak v třídě nebezpečnosti mutagenita v zárodečných buňkách (kategorie 1 A nebo 1B nebo 2), tak karcinogenita (kategorie 1 A nebo 1B), a jsou zavedena vhodná opatření k řízení rizik, nebo — látka známa jako mutagen v zárodečných buňkách, který splňuje kritéria pro klasifikaci v třídě nebezpečnosti mutagenita v zárodečných buňkách (kategorie 1 A nebo 1B), a jsou zavedena vhodná opatření k řízení rizik, nebo — látka málo toxikologicky aktivní (obsáhly a informativní soubor údajů dokazuje, že dostupné zkoušky neprokázaly žádnou toxicitu), z toxikokinetických údajů lze dokázat, že nedochází k systemické absorpci příslušnými cestami expozice (např. koncentrace v plazmě nebo krvi jsou pod mezními
--	---

	hodnotami detekce při použití citlivé metody a nepřítomnosti látky a jejích metabolitů v moči, žluči nebo vydechovaném vzduchu) a nedochází k žádné nebo k žádné významné expozici člověka. Je-li o látce známo, že má nepříznivé účinky na sexuální funkci a plodnost a splňuje kritéria pro klasifikaci ve třídě nebezpečnosti toxicita pro reprodukci (kategorie 1 A nebo 1B: může poškodit reprodukční schopnost (H360F)) a dostupné údaje poskytují dostatečnou podporu pro podrobné posouzení rizik; v tom případě nejsou nutné zkoušky účinků na sexuální funkci a plodnost. Je-li o látce známo, že způsobuje vývojovou toxicitu a splňuje kritéria pro klasifikaci ve třídě nebezpečnosti toxicita pro reprodukci (kategorie 1 A nebo 1B: může poškodit plod v těle matky (H360D)) a dostupné údaje poskytují dostatečnou podporu pro podrobné posouzení rizik; v tom případě nebudou nutné další zkoušky vývojové toxicity.“
--	---

h) v bodě 9.3.2 ve sloupci 2 se za první odstavec vkládá následující odstavec:

	„Od provedení studie nelze upustit pouze na základě nízkého rozdělovacího koeficientu oktanol/voda, výjimkou je případ, kdy potenciál pro bioakumulaci látky je způsoben pouze lipofilitou. Od provedení studie například nelze upustit pouze na základě nízkého rozdělovacího koeficientu oktanol/voda, pokud je látka povrchově aktivní nebo ionizovatelná při pH prostředí (pH 4–9).“;
--	--

i) v bodě 9.3.3 ve sloupci 2 se za první odstavec vkládá následující odstavec:

	„Od provedení studie nelze upustit pouze na základě nízkého rozdělovacího koeficientu oktanol/voda, výjimkou je případ, kdy jsou adsorpční vlastnosti látky způsobeny pouze lipofilitou. Od provedení studie například nelze upustit pouze na základě nízkého rozdělovacího koeficientu oktanol/voda, pokud je látka povrchově aktivní nebo ionizovatelná při pH prostředí (pH 4–9).“
--	--

4) Příloha X se mění takto:

a) v úvodní části se za pátý odstavec doplňuje následující odstavec:

„Pokud zkušební metoda nabízí flexibilitu v koncepci studie, například pokud jde o volbu úrovní dávek, musí zvolená koncepce studie zajistit, aby získané údaje byly přiměřené pro určení nebezpečnosti a posouzení rizik. Za tímto účelem se zkoušky provádějí za použití přiměřeně vysokých úrovní dávek. Je-li výběr dávky (koncentrace) omezen fyzikálně-chemickými vlastnostmi nebo biologickými účinky testované látky, je nutné předložit odůvodnění.“;

b) v pododdíle 8.7 se ve sloupci 2 nahrazuje text tímto:

„8.7. Studie není nutné provést, je-li:

- látka známa jako genotoxický karcinogen, který splňuje kritéria pro klasifikaci jak v třídě nebezpečnosti mutagenita v zárodečných buňkách (kategorie 1 A nebo 1B nebo 2), tak karcinogenita (kategorie 1 A nebo 1B), a jsou zavedena vhodná opatření k řízení rizik, nebo
- látka známa jako mutagen v zárodečných buňkách, který splňuje kritéria pro klasifikaci v třídě nebezpečnosti mutagenita v zárodečných buňkách (kategorie 1 A nebo 1B), a jsou zavedena vhodná opatření k řízení rizik, nebo
- látka málo toxikologicky aktivní (obsáhlý a informativní soubor údajů dokazuje, že dostupné zkoušky neprokázaly žádnou toxicitu), z toxikokinetických údajů lze dokázat, že nedochází k systemické absorpci příslušnými cestami expozice (např. koncentrace v plazmě nebo krvi jsou pod mezními hodnotami detekce při použití citlivé metody a nepřítomnosti látky a jejích metabolitů v moči, žluči nebo vydechovaném vzduchu) a nedochází k žádné nebo k žádné významné expozici člověka.

Je-li o látce známo, že má nepříznivé účinky na sexuální funkci a plodnost a splňuje kritéria pro klasifikaci ve třídě nebezpečnosti toxicita pro reprodukci (kategorie 1 A nebo 1B: může poškodit reprodukční schopnost (H360F)) a dostupné údaje poskytují dostatečnou podporu pro podrobné posouzení rizik; v tom případě nejsou nutné zkoušky účinků na sexuální funkci a plodnost.

	Je-li o látce známo, že způsobuje vývojovou toxicitu a splňuje kritéria pro klasifikaci ve třídě nebezpečnosti toxicita pro reprodukci (kategorie 1 A nebo 1B: může poškodit plod v těle matky (H360D)) a dostupné údaje poskytují dostatečnou podporu pro podrobné posouzení rizik; v tom případě nebudou nutné další zkoušky vývojové toxicity.“
--	--

5) Příloha XI se mění takto:

a) oddíl 1 („ZKOUŠKY SE NEJEVÍ VĚDECKY NEZBYTNÉ“) se mění takto:

i) pod záhlavím pododdílu 1.1. („Využívání existujících údajů“) se doplňuje nový text, který zní:

„Údaje získané od 1. června 2008 se nepovažují za existující údaje a nevztahují se na ně obecná pravidla pro odchylky stanovená v tomto bodě (1.1).“;

ii) nadpis bodu 1.1.1. se nahrazuje tímto:

„1.1.1. Údaje o fyzikálně-chemických vlastnostech získané na základě pokusů, které nebyly provedeny podle zkušebních metod uvedených v čl. 13 odst. 3“;

iii) v pododdíle 1.2. („Průkaznost důkazů“) se text nahrazuje tímto:

„Dostatečná průkaznost důkazů existuje, pokud informace z několika nezávislých zdrojů společně na základě doloženého odůvodnění umožňují dospět k závěru o požadavku na informace, zatímco informace z každého jednotlivého zdroje samy o sobě nepostačují ke splnění požadavku na informace. Odůvodnění musí vzít v úvahu informace, které by jinak byly získány ze studie, která se obvykle provádí pro účely tohoto požadavku na informace.“

Dostatečná průkaznost důkazů může vyplynout také z použití nově vyvinutých zkušebních metod, které dosud nebyly zahrnuty do zkušebních metod uvedených v čl. 13 odst. 3 a které vedou k doloženému odůvodnění, že poskytují informace, které by umožnily dospět k závěru ohledně požadavku na informace.

Průkaznost důkazů může vést k závěru, že látka má nebo nemá určitou vlastnost.

Pokud existuje dostatečná průkaznost důkazů, je požadavek na informace splněn. V důsledku toho se další zkoušky na obratlovcích vynechají a další zkoušky, které se netýkají obratlovců, lze vynechat.

Ve všech případech musí být poskytnuté informace přiměřené pro účely klasifikace, označování a/nebo posouzení rizik a musí být poskytnuta odpovídající a spolehlivá dokumentace obsahující mj.:

- podrobné souhrny studií použité jako zdroj informací;
- odůvodnění vysvětlující, proč zdroje informací společně poskytují závěr ohledně požadavku na informace.

Jestliže se registrace vztahuje na nanoformy, jsou nanoformy podle výše uvedeného přístupu posuzovány zvlášť.“;

iv) v pododdílu 1.5. („Sdružování látek do skupin a analogický přístup“) se text nahrazuje tímto:

„Látky, jejichž fyzikálně-chemické, toxikologické a ekotoxikologické vlastnosti jsou v důsledku strukturní podobnosti pravděpodobně podobné nebo které vykazují podobný model chování, je možné považovat za skupinu nebo „kategorii“ látek. Použití koncepce skupin vyžaduje, aby fyzikálně-chemické vlastnosti, účinky na lidské zdraví a životní prostředí nebo osud v životním prostředí bylo možné předvídat z údajů pro referenční látku nebo látky ve skupině pomocí interpolace na ostatní látky ve skupině (analogický přístup). To zamezuje nutnosti provádět zkoušky každé látky pro každou sledovanou vlastnost.“

Jestliže se registrace vztahuje na nanoformy, jsou nanoformy podle výše uvedeného přístupu posuzovány zvlášť. Pro sdružování různých nanoforem téže látky nemohou molekulové strukturní podobnosti samy o sobě sloužit jako odůvodnění.

Jestliže jsou nanoformy, jež jsou předmětem registrace, sdruženy do skupiny nebo zařazeny do určité „kategorie“ s jinými formami látky, včetně jiných nanoforem, v rámci téže registrace, použijí se výše uvedené povinnosti stejným způsobem.

Podobnosti mohou být založeny na:

- 1) společné funkční skupině,
- 2) společných prekurzorech nebo pravděpodobnosti společných produktů rozkladu fyzikálními a biologickými procesy, které vedou ke strukturně podobným chemickým látkám,
- 3) konstantní závislosti změny účinnosti vlastností v celé kategorii.

Strukturní podobnost látek UVCB se stanoví na základě podobností ve struktuře složek spolu s koncentrací těchto složek a proměnlivými koncentracemi těchto složek. Lze-li prokázat, že identifikace všech jednotlivých složek není technicky možná nebo je nepraktická, lze strukturní podobnost prokázat jinými prostředky, aby bylo možné kvantitativní a kvalitativní srovnání skutečného složení látek.

Použije-li se koncepce skupin, látky se klasifikují a označují na tomto základě.

Ve všech případech musí výsledky splňovat všechny následující podmínky:

- být přiměřené pro účely klasifikace a označování a/nebo posouzení rizika,
- mít přiměřené a spolehlivé pokrytí klíčových parametrů uvedených v odpovídající studii, která se obvykle provádí pro konkrétní požadavek na informace,
- zahrnovat trvání expozice srovnatelné s odpovídající studií nebo delší než u odpovídající studie, která se obvykle provádí pro konkrétní požadavek na informace, je-li délka trvání expozice důležitým parametrem.

Ve všech případech je nutné poskytnout přiměřenou a spolehlivou dokumentaci použité metody. Taková dokumentace musí obsahovat:

- podrobné souhrny studií pro každou zdrojovou studii, která byla pro odchylku použita,
- vysvětlení, proč lze vlastnosti registrované látky předpovídat na základě jiných látek ve skupině,
- podpůrné informace pro vědecké zdůvodnění takové předpovědi vlastností látek.“;

b) oddíl 3 („ZKOUŠKY PŘÍZPŮSOBENÉ EXPOZICI LÁTCE“) se mění takto:

i) pododdíl 3.1 se nahrazuje tímto:

„3.1. Od zkoušek v souladu s oddílem 8.7 přílohy VIII a v souladu s přílohami IX a X lze upustit na základě scénářů expozice vypracovaných ve zprávě o chemické bezpečnosti. Od zkoušek v souladu s oddílem 8.6.1 přílohy VIII lze upustit pouze v případě žadatelů o registraci, kteří vyrábějí méně než 100 tun za rok na výrobce nebo dovozce, pokud byly ve zprávě o chemické bezpečnosti vyvinuty scénáře expozice.“

ii) v bodě 3.2 písm. a) se podbod ii) nahrazuje tímto:

„ii) DNEL nebo PNEC lze odvodit z dostupných výsledků zkoušek dotčené látky, přičemž se plně bere v úvahu, že v důsledku upuštění od požadavku na informace se zvyšuje nejistota, a DNEL nebo PNEC jsou významné a vhodné jak vzhledem k požadavku na informace, od něhož se má upustit, tak pro účely posouzení rizik. Za tímto účelem a aniž je dotčen sloupec 2 oddílů 8.6 a 8.7 příloh IX a X, se nemá za to, že je vhodné v případě

DNEL odvozeného od studie toxicity po opakovaných dávkách (28 dnů) upustit od studie toxicity po opakovaných dávkách (90 dnů), a nemá se za to, že je vhodné v případě DNEL odvozeného ze zkoušky pro posouzení reprodukční/vývojové toxicity upustit od studie prenatální vývojové toxicity nebo rozšířené jednogeneční studie reprodukční toxicity.“

PROVÁDĚCÍ NAŘÍZENÍ KOMISE (EU) 2021/980**ze dne 17. června 2021,****kterým se mění prováděcí nařízení (EU) 2019/661, pokud jde o požadavky na informace pro registraci v elektronickém rejstříku kvót pro uvádění částečně fluorovaných uhlovodíků na trh****(Text s významem pro EHP)**

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 517/2014 ze dne 16. dubna 2014 o fluorovaných skleníkových plynech a o zrušení nařízení (ES) č. 842/2006 ⁽¹⁾, a zejména na čl. 17 odst. 2 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Prováděcí nařízení Komise (EU) 2019/661 ⁽²⁾ stanoví požadavky na podniky, jejichž registrace v rejstříku zřízeném v souladu s čl. 17 odst. 1 nařízení (EU) č. 517/2014 je povinná.
- (2) Podle prováděcího nařízení (EU) 2019/661 musí podniky usazené v Unii poskytnout Komisi pro účely registrace v rejstříku v příslušných případech své registrační a identifikační číslo hospodářského subjektu (EORI). Podniky usazené mimo Unii, které zmocnily výhradního zástupce ve smyslu čl. 16 odst. 5 nařízení (EU) č. 517/2014, musí poskytnout pouze informace týkající se jejich výhradního zástupce. Výhradní zástupce může být jako takový zmocněn více než jedním podnikem usazeným mimo Unii. Číslo EORI takového výhradního zástupce proto nutně neodpovídá jednomu podniku usazenému mimo Unii.
- (3) V souladu s čl. 17 odst. 4 nařízení (EU) č. 517/2014 je rejstřík přístupný příslušným vnitrostátním orgánům, včetně celních orgánů.
- (4) Při prosazování omezení a zákazů týkajících se uvádění na trh stanovených v nařízení (EU) č. 517/2014 musí mít celní orgány možnost identifikovat podniky uvádějící částečně fluorované uhlovodíky na trh v souladu s uvedeným nařízením prostřednictvím jejich čísel EORI. To může usnadnit zejména kontroly prováděné celními orgány použitím digitálních nástrojů. Identifikace dotyčného podniku lze dosáhnout, pokud je číslo EORI uvedeného podniku k dispozici v rejstříku. Je proto nezbytné vyžadovat od podniků usazených mimo Unii, které zmocnily výhradního zástupce, aby poskytly své vlastní číslo EORI. Požadavek, aby uvedené podniky poskytly číslo EORI svého výhradního zástupce, by měl být odstraněn, neboť je nadbytečný.
- (5) Prováděcí nařízení (EU) 2019/661 by proto mělo být odpovídajícím způsobem změněno.
- (6) Opatření stanovená tímto nařízením jsou v souladu se stanoviskem výboru zřízeného podle čl. 24 odst. 1 nařízení (EU) č. 517/2014,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Ustanovení čl. 3 odst. 2 prováděcího nařízení (EU) 2019/661 se mění takto:

1) písmeno b) se nahrazuje tímto:

„b) informace uvedené v odst. 1 písm. d) a i), avšak týkající se spíše výhradního zástupce než podniku;“

⁽¹⁾ Úř. věst. L 150, 20.5.2014, s. 195.⁽²⁾ Prováděcí nařízení Komise (EU) 2019/661 ze dne 25. dubna 2019 o zajištění bezproblémového fungování elektronického rejstříku kvót pro uvádění částečně fluorovaných uhlovodíků na trh (Úř. věst. L 112, 26.4.2019, s. 11).

- 2) doplňuje se nové písmeno g), které zní:
„g) v příslušných případech podnikové číslo EORI.“

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost dvacátým dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 17. června 2021.

Za Komisi
předsedkyně
Ursula VON DER LEYEN

PROVÁDĚCÍ NAŘÍZENÍ KOMISE (EU) 2021/981

ze dne 17. června 2021

o obnovení povolení přípravku z endo-1,4-beta-xylanázy z *Aspergillus niger* CBS 109.713 a endo-1,4-beta-glukanázy z *Aspergillus niger* DSM 18404 jako doplňkové látky pro druhy drůbeže, okrasné ptáky a odstavená selata (držitel povolení: BASF SE) a o zrušení nařízení (ES) č. 271/2009 a prováděcího nařízení (EU) č. 1068/2011

(Text s významem pro EHP)

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1831/2003 ze dne 22. září 2003 o doplňkových látkách používaných ve výživě zvířat ⁽¹⁾, a zejména na čl. 9 odst. 2 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Nařízení (ES) č. 1831/2003 stanoví povolení doplňkových látek používaných ve výživě zvířat a důvody a postupy, na jejichž základě se povolení uděluje a obnovuje.
- (2) Přípravek enzymu endo-1,4-beta-xylanázy z *Aspergillus niger* CBS 109.713 a endo-1,4-beta-glukanázy z *Aspergillus niger* DSM 18404 (dále jen „dotčený přípravek“) byl nařízením Komise (ES) č. 271/2009 ⁽²⁾ povolen na deset let jako doplňková látka pro selata po odstavu, výkrm kuřat, nosnice, výkrm krůt a výkrm kachen a prováděcím nařízením Komise (EU) č. 1068/2011 ⁽³⁾ pro odchov kuřat a kuřic, krůty pro účely plemenitby, odchov krůt, další menšinové druhy ptactva (kromě výkrmu kachen) a okrasné ptactvo.
- (3) V souladu s čl. 14 odst. 1 nařízení (ES) č. 1831/2003 byla podána žádost o obnovení povolení dotčeného přípravku jako doplňkové látky pro druhy drůbeže, okrasné ptáky a odstavená selata se zařazením do kategorie doplňkových látek „zootechnické doplňkové látky“. Uvedená žádost byla podána spolu s údaji a dokumenty požadovanými podle čl. 14 odst. 2 nařízení (ES) č. 1831/2003.
- (4) Evropský úřad pro bezpečnost potravin (dále jen „úřad“) dospěl ve svém stanovisku ze dne 18. listopadu 2020 ⁽⁴⁾ k závěru, že žadatel poskytl údaje prokazující, že za navrhovaných podmínek použití splňuje dotčený přípravek podmínky povolení. Úřad potvrdil své předchozí závěry, že dotčený přípravek nemá nepříznivé účinky na zdraví zvířat, zdraví spotřebitelů nebo na životní prostředí. Dospěl rovněž k závěru, že tato doplňková látka má být považována za látku potenciálně senzibilizující kůži a dýchací cesty. Komise se proto domnívá, že by měla být přijata vhodná ochranná opatření, aby se zabránilo nepříznivým účinkům na lidské zdraví, zejména pokud jde o uživatele uvedené doplňkové látky. Úřad také ověřil zprávu o metodě analýzy doplňkové látky přidané do krmiv předloženou referenční laboratoří, zřízenou nařízením (ES) č. 1831/2003.
- (5) Posouzení uvedeného přípravku prokazuje, že podmínky pro povolení stanovené v článku 5 nařízení (ES) č. 1831/2003 jsou splněny. Proto by povolení této doplňkové látky mělo být obnoveno podle přílohy tohoto nařízení.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 268, 18.10.2003, s. 29.

⁽²⁾ Nařízení Komise (ES) č. 271/2009 ze dne 2. dubna 2009 o povolení přípravku endo-1,4-beta-xylanázy a endo-1,4-beta-glukanázy jako doplňkové látky pro selata po odstavu, výkrm kuřat, pro nosnice, výkrm krůt a výkrm kachen (držitel povolení BASF SE) (Úř. věst. L 91, 3.4.2009, s. 5).

⁽³⁾ Prováděcí nařízení Komise (EU) č. 1068/2011 ze dne 21. října 2011 o povolení přípravku enzymů endo-1,4-beta-xylanázy z *Aspergillus niger* (CBS 109.713) a endo-1,4-beta-glukanázy z *Aspergillus niger* (DSM 18404) jako doplňkové látky pro odchov kuřat a kuřic, krůty pro účely plemenitby, odchov krůt, další menšinové druhy ptactva (kromě výkrmu kachen) a okrasné ptactvo (držitel povolení BASF SE) (Úř. věst. L 277, 22.10.2011, s. 11).

⁽⁴⁾ EFSA Journal 2020;18(12):6331.

- (6) V důsledku obnovení povolení dotčeného přípravku jako doplňkové látky by mělo být zrušeno nařízení (ES) č. 271/2009 a prováděcí nařízení (EU) č. 1068/2011.
- (7) Vzhledem k tomu, že bezpečnostní důvody nevyžadují okamžité provedení změn v podmínkách pro povolení dotčeného přípravku, je vhodné stanovit přechodné období, které by zúčastněným stranám umožnilo připravit se na plnění nových požadavků vyplývajících z obnovení povolení.
- (8) Opatření stanovená tímto nařízením jsou v souladu se stanoviskem Stálého výboru pro rostliny, zvířata, potraviny a krmiva,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Povolení přípravku z endo-1,4-beta-xylanázy z *Aspergillus niger* CBS 109.713 a endo-1,4-beta-glukanázy z *Aspergillus niger* DSM 18404 uvedeného v příloze, náležejícího do kategorie doplňkových látek „zootechnické doplňkové látky“ a funkční skupiny „látky zvyšující stravitelnost“, se obnovuje za podmínek stanovených v uvedené příloze.

Článek 2

1. Přípravek z endo-1,4-beta-xylanázy z *Aspergillus niger* CBS 109.713 a endo-1,4-beta-glukanázy z *Aspergillus niger* DSM 18404 a premixy, které jej obsahují, vyrobené a označené před 8. lednem 2022 v souladu s pravidly platnými před 8. červencem 2021, mohou být uváděny na trh a používány až do vyčerpání zásob.
2. Krmné suroviny a krmné směsi obsahující přípravek uvedený v odstavci 1, vyrobené a označené před dnem 8. července 2022 v souladu s pravidly platnými před dnem 8. července 2021, mohou být nadále uváděny na trh a používány až do vyčerpání stávajících zásob, jestliže jsou určeny pro zvířata určená k produkci potravin.
3. Krmné suroviny a krmné směsi obsahující přípravek uvedený v odstavci 1, vyrobené a označené před 8. červencem 2023 v souladu s pravidly platnými před 8. červencem 2021, mohou být nadále uváděny na trh a používány až do vyčerpání stávajících zásob, jestliže jsou určeny pro zvířata neurčená k produkci potravin.

Článek 3

Nařízení (ES) č. 271/2009 a prováděcí nařízení (EU) č. 1068/2011 se zrušují.

Článek 4

Toto nařízení vstupuje v platnost dvacátým dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 17. června 2021.

Za Komisi
předsedkyně
Ursula VON DER LEYEN

PŘÍLOHA

Identifikační číslo doplňkové látky	Jméno držitele povolení	Doplňková látka	Složení, chemický vzorec, popis, analytická metoda	Druh nebo kategorie zvířat	Maximální stáří	Minimální obsah	Maximální obsah	Jiná ustanovení	Konec platnosti povolení
						Jednotky aktivity/kg kompletního krmiva o obsahu vlhkosti 12 %			

Kategorie: zootechnické doplňkové látky. Funkční skupina: látky zvyšující stravitelnost.

4a7	BASF SE	Endo-1,4-beta-xylanáza (EC 3.2.1.8) a endo-1,4-beta-glukanáza (EC 3.2.1.4)	Složení doplňkové látky Přípravek z endo-1,4-beta-xylanázy (EC 3.2.1.8) z <i>Aspergillus niger</i> CBS 109.713 a endo-1,4-beta-glukanázy (EC 3.2.1.4) z <i>Aspergillus niger</i> DSM 18404 s minimem aktivity 5 600 TXU ⁽¹⁾ a 2 500 TGU ⁽²⁾/g v pevné nebo kapalně formě Charakteristika účinné látky Endo-1,4-beta-xylanáza (EC 3.2.1.8) z <i>Aspergillus niger</i> CBS 109.713 a endo-1,4-beta-glukanáza (EC 3.2.1.4) z <i>Aspergillus niger</i> DSM 18404 Analytická metoda ⁽³⁾ Pro kvantifikaci endo-1,4-beta-xylanázy v doplňkové látce, premixech, krmných surovinách a krmných směsích: viskozimetrická metoda založená na poklesu viskozity vyvolaném působením endo-1,4-beta-xylanázy na substrát obsahující xylan (pšeničný arabinoxylan) při pH 3,5 a 55 °C.	Výkrm kuřat a odchov kuřat a kuřice Nosnice Výkrm a nosnice všech menšinových druhů drůbeže Okrasní ptáci	–	280 TXU 125 TGU	–	1. V návodu pro použití doplňkové látky a premixu musí být uvedeny podmínky skladování a stabilita při tepelném ošetření. 2. Pro uživatele doplňkové látky a premixů musí provozovatelé krmivářských podniků stanovit provozní postupy a organizační opatření, která budou řešit případná rizika vyplývající z jejich použití. Pokud rizika nelze těmito postupy a opatřeními vyloučit nebo snížit na minimum, musí se doplňková látka a premixy používat s vhodnými osobními ochrannými prostředky, včetně ochrany pokožky a dýchacích cest.	8. července 2031
						560 TXU 250 TGU			

			Pro kvantifikaci endo-1,4-beta-glukanázy v doplňkové látce, premixech, krmných surovinách a krmných směsích: viskozimetrická metoda založená na poklesu viskozity vyvolaném působením endo-1,4-beta-glukanázy na substrát obsahující glukan (ječný betaglukan) při pH 3,5 a 40 °C.						
--	--	--	---	--	--	--	--	--	--

(¹) 1 TXU je množství enzymu, které uvolní 5 mikromolů redukujících cukrů (ekvivalenty xylózy) z pšeničného arabinoxylanu za minutu při pH 3,5 a teplotě 55 °C.

(²) 1 TGU je množství enzymu, které uvolní 1 mikromol redukujících cukrů (ekvivalenty glukózy) z ječného betaglukanu za minutu při pH 3,5 a teplotě 40 °C.

(³) Podrobné informace o analytických metodách lze získat na internetové stránce referenční laboratoře: <https://ec.europa.eu/jrc/en/eurl/feed-additives/evaluation-reports>

PROVÁDĚCÍ NAŘÍZENÍ KOMISE (EU) 2021/982**ze dne 17. června 2021****o obnovení povolení přípravku 6-fytázy z *Trichoderma reesei* CBS 122001 jako doplňkové látky pro prasata a drůbež (držitel povolení: Roal Oy) a o zrušení nařízení (EU) č. 277/2010, (EU) č. 891/2010 a prováděcího nařízení (EU) č. 886/2011****(Text s významem pro EHP)**

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1831/2003 ze dne 22. září 2003 o doplňkových látkách používaných ve výživě zvířat ⁽¹⁾, a zejména na čl. 9 odst. 2 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Nařízení (ES) č. 1831/2003 stanoví povolení doplňkových látek používaných ve výživě zvířat a důvody a postupy, na jejichž základě se povolení uděluje a obnovuje.
- (2) Přípravek 6-fytázy z *Trichoderma reesei* CBS 122001 byl povolen na deset let jako doplňková látka pro výkrm a odchov drůbeže jiné než výkrm krůt, pro nosnice a pro prasata jiná než prasnice nařízením Komise (EU) č. 277/2010 ⁽²⁾, pro krůty nařízením Komise (EU) č. 891/2010 ⁽³⁾ a pro prasnice prováděcím nařízením Komise (EU) č. 886/2011 ⁽⁴⁾.
- (3) V souladu s čl. 14 odst. 1 nařízení (ES) č. 1831/2003 byla podána žádost o obnovení povolení přípravku 6-fytázy z *Trichoderma reesei* CBS 122001 jako doplňkové látky pro výkrm a odchov drůbeže a drůbež na snášku a prasata v kategorii doplňkových látek „zootechnické doplňkové látky“ a funkční skupině „látky zvyšující stravitelnost“. Uvedená žádost byla podána spolu s údaji a dokumenty požadovanými podle čl. 14 odst. 2 nařízení (ES) č. 1831/2003.
- (4) Evropský úřad pro bezpečnost potravin (dále jen „úřad“) dospěl ve svém stanovisku ze dne 18. listopadu 2020 ⁽⁵⁾ k závěru, že žadatel poskytl údaje prokazující, že za navrhovaných podmínek použití splňuje doplňková látka podmínky povolení. Úřad potvrdil své předchozí závěry, že přípravek 6-fytázy z *Trichoderma reesei* CBS 122001 nemá nepříznivé účinky na zdraví zvířat, zdraví spotřebitelů nebo na životní prostředí. Rovněž uvedl, že doplňková látka by měla být považována za látku potenciálně senzibilizující dýchací cesty. Komise se proto domnívá, že by měla být přijata vhodná ochranná opatření, aby se zabránilo nepříznivým účinkům na lidské zdraví, zejména pokud jde o uživatele uvedených doplňkových látek. Úřad také ověřil zprávu o metodě analýzy doplňkové látky přidané do krmiv předloženou referenční laboratoří, zřízenou nařízením (ES) č. 1831/2003.
- (5) Posouzení přípravku 6-fytázy z *Trichoderma reesei* (CBS 122001) prokazuje, že podmínky pro povolení stanovené v článku 5 nařízení (ES) č. 1831/2003 jsou splněny. Proto by povolení této doplňkové látky mělo být obnoveno podle přílohy tohoto nařízení.
- (6) V důsledku obnovení povolení přípravku 6-fytázy z *Trichoderma reesei* CBS 122001 jako doplňkové látky za podmínek stanovených v příloze tohoto nařízení by měla být zrušena nařízení (EU) č. 277/2010, (EU) č. 891/2010 a prováděcí nařízení (EU) č. 886/2011.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 268, 18.10.2003, s. 29.⁽²⁾ Nařízení Komise (EU) č. 277/2010 ze dne 31. března 2010 o povolení 6-fytázy jako doplňkové látky pro výkrm a odchov drůbeže jiné než výkrm krůt, pro nosnice a pro prasata jiná než prasnice (držitel povolení Roal Oy) (Úř. věst. L 86, 1.4.2010, s. 13).⁽³⁾ Nařízení Komise (EU) č. 891/2010 ze dne 8. října 2010 o povolení nového použití 6-fytázy jako doplňkové látky pro krůty (držitel povolení Roal Oy) (Úř. věst. L 266, 9.10.2010, s. 4).⁽⁴⁾ Prováděcí nařízení Komise (EU) č. 886/2011 ze dne 5. září 2011 o povolení 6-fytázy (EC 3.1.3.26) z *Trichoderma reesei* (CBS 122001) jako doplňkové látky pro prasnice (držitel povolení Royal Oy) (Úř. věst. L 229, 6.9.2011, s. 5).⁽⁵⁾ EFSA Journal 2020;18(12):6336.

- (7) Pokud jde o složení této doplňkové látky, byly v posledních letech provedeny drobné změny ve výrobě za účelem zlepšení procesu fermentace. Vzhledem k tomu, že bezpečnostní důvody nevyžadují okamžité provedení změn v podmínkách povolení přípravku 6-fytázy z *Trichoderma reesei* CBS 122001, je vhodné stanovit přechodné období, které by zúčastněným stranám umožnilo připravit se na plnění nových požadavků vyplývajících z obnovení příslušného povolení.
- (8) Opatření stanovená tímto nařízením jsou v souladu se stanoviskem Stálého výboru pro rostliny, zvířata, potraviny a krmiva,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Povolení přípravku 6-fytázy z *Trichoderma reesei* CBS 122001 specifikovaného v příloze a náležejícího do kategorie doplňkových látek „zootechnické doplňkové látky“ a funkční skupiny „látky zvyšující stravitelnost“ se obnovuje za podmínek stanovených v příloze.

Článek 2

1. Přípravek 6-fytázy z *Trichoderma reesei* CBS 122001 a premixy, které jej obsahují, které byly vyrobeny a označeny před dnem 8. ledna 2022 v souladu s pravidly použitelnými před dnem 8. července 2021, mohou být nadále uváděny na trh a používány až do vyčerpání stávajících zásob.
2. Krmné suroviny a krmné směsi obsahující přípravek uvedený v odstavci 1, vyrobené a označené před dnem 8. července 2022 v souladu s pravidly platnými před dnem 8. července 2021, mohou být nadále uváděny na trh a používány až do vyčerpání stávajících zásob, jestliže jsou určeny pro zvířata určená k produkci potravin.

Článek 3

Nařízení (EU) č. 277/2010, (EU) č. 891/2010 a prováděcí nařízení (EU) č. 886/2011 se zrušují.

Článek 4

Toto nařízení vstupuje v platnost dvacátým dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 17. června 2021.

Za Komisi
předsedkyně
Ursula VON DER LEYEN

PŘÍLOHA

Identifikační číslo doplňkové látky	Jméno držitele povolení	Doplňková látka	Složení, chemický vzorec, popis, analytická metoda	Druh nebo kategorie zvířat	Maximální stáří	Minimální obsah	Maximální obsah	Jiná ustanovení	Konec platnosti povolení
						Jednotky aktivity/kg kompletního krmiva o obsahu vlhkosti 12 %			
Kategorie: zootechnické doplňkové látky. Funkční skupina: látky zvyšující stravitelnost.									
4a12	Roal Oy	6-fytáza (EC 3.1.3.26)	Složení doplňkové látky Přípravek 6-fytázy (EC 3.1.3.26) z <i>Trichoderma reesei</i> CBS 122001 s minimálním obsahem Pevná forma: 40 000 PPU ⁽¹⁾ /g Kapalná forma: 10 000 PPU/g	Výkrm a odchov drůbeže Prasata	–	250 PPU	–	1. V návodu pro použití doplňkové látky a premixu musí být uvedeny podmínky skladování a stabilita při tepelném ošetření. 2. Pro uživatele doplňkové látky a premixů musí provozovatelé krmivářských podniků stanovit provozní postupy a organizační opatření, která budou řešit případná rizika vyplývající z jejich použití. Pokud uvedená rizika nelze těmito postupy a opatřeními vyloučit nebo snížit na minimum, musí se doplňková látka a premixy používat s osobními ochrannými prostředky, včetně ochrany dýchacích cest.	8. července 2031
			Charakteristika účinné látky 6-fytáza (EC 3.1.3.26) z <i>Trichoderma reesei</i> (CBS 122001) Analytická metoda ⁽²⁾ Kolorimetrická metoda pro stanovení aktivity 6-fytázy měřením množství anorganického fosfátu uvolněného z fytátu sodného na základě zbarvení vzniklého při redukci fosfomolybdenanového komplexu.	Drůbež na snášku		125 PPU			

⁽¹⁾ 1 PPU je množství enzymu, které uvolní 1 mikromol anorganického fosfátu za minutu z fytátu sodného při pH 5,0 a teplotě 37 °C.

⁽²⁾ Podrobné informace o analytických metodách lze získat na internetové stránce referenční laboratoře: <https://ec.europa.eu/jrc/en/eurl/feed-additives/evaluation-reports>

PROVÁDĚCÍ NAŘÍZENÍ KOMISE (EU) 2021/983**ze dne 17. června 2021****o uložení prozatímního antidumpingového cla na dovoz konvertovaných hliníkových fólií pocházejících z Čínské lidové republiky**

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/1036 ze dne 8. června 2016 o ochraně před dumpingovým dovozem ze zemí, které nejsou členy Evropské unie (dále jen „základní nařízení“) ⁽¹⁾, a zejména na článek 7 uvedeného nařízení,

po konzultaci s členskými státy,

vzhledem k těmto důvodům:

1. POSTUP**1.1. Zahájení řízení**

- (1) Dne 22. října 2020 zahájila Evropská komise (dále jen „Komise“) antidumpingové šetření týkající se dovozu konvertovaných hliníkových fólií pocházejících z Čínské lidové republiky (dále jen „ČLR“, „Čína“ nebo „dotčená země“) na základě článku 5 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/1036. Oznámení o zahájení řízení zveřejnila v *Úředním věstníku Evropské unie* ⁽²⁾ (dále jen „oznámení o zahájení řízení“).
- (2) Komise zahájila šetření na základě podnětu, který podalo dne 7. září 2020 ⁽³⁾ šest výrobců v Unii (dále jen „žadatelé“), kteří představují více než 50 % celkové výroby konvertovaných hliníkových fólií (dále jen „KHF“ nebo „výrobek, který je předmětem šetření“) v Unii. Podnět obsahoval důkazy o dumpingu a výsledné podstatné újme, které byly dostatečné k zahájení šetření.

1.2. Registrace

- (3) Podle čl. 14 odst. 5a základního nařízení by měla Komise, pokud nemá dostatečné důkazy o tom, že nejsou splněny určité požadavky, zavést v období předběžného poskytování informací celní evidenci dovozu, který je předmětem antidumpingového šetření. Jak je uvedeno v čl. 10 odst. 4 písm. d) základního nařízení, jedním z těchto požadavků je, že kromě výše dovozu, která způsobila újmu během šetřené období, došlo k dalšímu podstatnému zvýšení dovozu. Jak je patrné z tabulky č. 1, dovoz konvertovaných hliníkových fólií pocházejících z ČLR vykázal ve srovnání s obdobím šetření během pěti měsíců po zahájení řízení (od 1. července 2019 až 30. června 2020) pokles o 22 %. Jelikož ve spisu nebyly žádné údaje o tom, že dovoz konvertovaných hliníkových fólií definovaných ve 45. bodě odůvodnění podléhá sezónním výkyvům, nepovažovala Komise za nutné porovnat také úroveň dovozu v období od listopadu 2019 do března 2020 s úrovní dovozu během stejných měsíců v období šetření. Údaje po zahájení šetření byly založeny na kódech TARIC vytvořených pro dotčený výrobek při zahájení šetření. Ty byly srovnány s měsíčním průměrným dovozem z ČLR během období šetření.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 176, 30.6.2016, s. 21.

⁽²⁾ Oznámení o zahájení antidumpingového řízení týkajícího se dovozu konvertovaných hliníkových fólií pocházejících z Čínské lidové republiky, Úř. věst. C 352 I, 22.10.2020, s. 1.

⁽³⁾ Viz oprava oznámení o zahájení antidumpingového řízení týkajícího se dovozu konvertovaných hliníkových fólií pocházejících z Čínské lidové republiky, Úř. věst. C 398, 23.11.2020, s. 32.

Tabulka č. 1

Dovoz z Číny v období šetření a po zahájení šetření (v tunách)

	Období šetření	Měsíční průměr za období šetření	listopad 2020 – březen 2021	Měsíční průměr za období listopad 2020 – březen 2021
Dovoz z Číny do EU	44 276	3 689	14 465	2 893

Zdroj: Eurostat a databáze Surveillance II

- (4) Komise proto nezavedla celní evidenci dovozu výrobku, který je předmětem šetření, podle čl. 14 odst. 5a základního nařízení, jelikož nebyla splněna podmínka stanovená v čl. 10 odst. 4 písm. d) základního nařízení, tj. další podstatné zvýšení dovozu.

1.3. Zúčastněné strany

- (5) V oznámení o zahájení vyzvala Komise zúčastněné strany, aby se jí přihlášily, a mohly se tak zúčastnit šetření. O zahájení šetření mimoto výslovně informovala žadatele, známé výrobce v Unii, známé vyvážející výrobce a orgány v ČLR, známé dovozce a uživatele, jakož i sdružení, o nichž je známo, že se jich zahájení šetření týká, a vyzvala je k účasti.
- (6) Zúčastněné strany měly možnost se k zahájení šetření vyjádřit a požádat o slyšení u Komise nebo u úředníka pro slyšení v obchodních řízeních.
- (7) Několik stran požádalo o slyšení u útvarů Komise. Stranám, které podaly žádost ve stanovené lhůtě, byla poskytnuta příležitost ke slyšení.

1.4. Připomínky k zahájení řízení

- (8) Jeden uživatel, společnost Manreal, a konsorcium pěti dovozců, společností Cartonol Italia, Cutting Packaging, Now Plastics, QualityFoil a Transparent Paper, tvrdili, že informace uvedené v podnětu jsou často nekonzistentní a vycházejí z nepodložených a nespolehlivých předpokladů. Jeden z vyvážejících výrobců, společnost Xiamen, předložil podobné argumenty.
- (9) Za prvé, zúčastněné strany tvrdily, že podnět je nekonzistentní, pokud jde o způsob, jakým byly údaje týkající se výrobního odvětví EU a podílu žadatelů na celkové výrobě KHF shromážděny. Žadatelé uváděli různé hodnoty, když udávali svůj podíl na výrobním odvětví Unie, a to: 69,93 %, 61,20 % a 70 % celkové výroby v Unii.
- (10) Komise považovala vysvětlení uvedená v podnětu u těchto různých hodnot za dostatečně jasná. Jak je uvedeno na straně 6 podnětu, hodnota 69,93 % představuje procentní podíl celkové výroby všech žadatelů v Unii. Tato hodnota by se snížila na 61,20 %, pokud by Komise usoudila, že jednu ze společností, které podaly podnět, je třeba z výpočtu vyloučit, protože tato společnost dováží z ČLR jen omezené množství KHF. Na straně 36 žadatelé uvádějí, že analýza újm se vztahuje na skupinu společností, včetně společnosti Novelis, jež mezi žadatele nepatří, která jako celek pokrývá nejméně 70 % výroby v Unii. Těchto 70 % představuje hodnotu, která se vztahuje k podílu všech žadatelů na výrobě v EU, tj. 69,93 % plus podíl společnosti Novelis, a je to hodnota zaokrouhlená. Vzhledem k tomu, že hodnota 70 % je použita pro popis, a nikoli pro výpočet, nemá zaokrouhlení na analýzu žádný vliv. V každém případě všechny tyto procentní podíly splňují prahovou hodnotu uvedenou v čl. 5 odst. 4 základního nařízení.
- (11) Za druhé, zúčastněné strany považují za nekonzistentní, že žadatelé do analýzy újm zahrnuli údaje o společnosti Novelis, která ukončila výrobu dotčeného výrobku v roce 2019. Dopad přerušení výroby společností Novelis na celkovou výrobu KHF v Unii v roce 2019 a v období šetření (viz 38. bod odůvodnění) i podíl celkové výroby v Unii určené k využití pro vlastní spotřebu považují za nespolehlivý.

- (12) Komise pokládala vysvětlení týkající se dopadu údajů společnosti Novelis v podnětu za spolehlivá. V průběhu celé analýzy újmy byly v podnětu uvedeny konkrétní údaje nebo podrobnosti týkající se společnosti Novelis, které demonstrovaly dopad těchto údajů. Navíc opuštění výroby dotčeného výrobku společností Novelis je součástí vývoje výrobního odvětví Unie během posuzovaného období. Vzhledem k tomu, že zařazení údajů společnosti Novelis bylo jasně uvedeno, byla Komise schopna posoudit vliv na využití pro vlastní spotřebu, které je pro újmu významné. Důkazy, včetně údajů společnosti Novelis, byly považovány za spolehlivé a dostatečné k zahájení šetření.
- (13) Za třetí, zúčastněné strany kritizovaly postup žadatelů, kteří při výpočtu celkové výroby v Unii vycházeli z údajů sdružení EAFA (Evropského sdružení pro hliníkové fólie) upravených podle objemu výroby žadatelů a použili další úpravu o 5 % vzhledem k tomu, že dvě společnosti, které podaly podnět, nevyrábějí fólie pro domácnost, a uvedly, že postup je ze své podstaty nejistý a založený na předpokladech. Společnost Xiamen dodala, že pokles výroby sledoval trend spotřeby, a byl dokonce o něco menší než pokles spotřeby. Odchod různých výrobců v Unii z trhu s KHF byl údajně popsán zavádějícím způsobem jakožto důsledek újmy, a to v rozporu s tiskovými zprávami, které tento krok chválily a uváděly, že se jedná o dobrovolná obchodní rozhodnutí.
- (14) Komise považovala metodu výpočtu vycházející z údajů sdružení EAFA za dostatečný důkaz, který odůvodňuje zahájení šetření. Tvzení společnosti Xiamen, že pokles výroby jen sledoval pokles spotřeby, neodpovídá skutečnosti, že výrobci v Unii během tohoto období ztratili podíl na trhu. Pozitivně vyznívající tiskové zprávy výrobců v Unii, kteří se rozhodli opustit trh, však nejsou důkazem skutečných důvodů odchodu dotčených výrobců z trhu.
- (15) Za čtvrté, zúčastněné strany tvrdily, že metoda žadatelů použitá pro odhad celkového objemu prodeje jako „spotřeba dotčeného výrobku v EU minus celkový dovoz dotčeného výrobku“ je zkreslená, protože neobsahuje rozlišení závislého prodeje. Tvrdili, že z hlediska analýzy by měla být přípustná pouze výroba určená pro volný trh EU. Společnost Xiamen doplnila argument, že přinejmenším jeden výrobce v Unii údajně vyráběl téměř výhradně hliníkové fólie pro domácnost, což dále zkreslovalo odhadovaný celkový objem prodeje.
- (16) Komise měla za to, že metoda žadatelů je pro účely podnětu dostatečně přesná. Jak je patrné z analýzy prodeje během období uvažovaného ve 271. bodu odůvodnění, závislý prodej není dostatečně významný na to, aby zpochybnil celkovou analýzu újmy.
- (17) Za páté, zúčastněné strany tvrdily, že údaje jsou kvůli použité metrice zkreslené. Vzhledem k tomu, že údaje v podnětu jsou uvedeny v tunách, měly být doplněny zprůměrovanými údaji v mikrometrech, protože tendence trhu ke snižování tloušťky KHF by při vyjádření v m² na tunu vedla k vyššímu objemu výroby.
- (18) Komise měla za to, že trend používání menší tloušťky KHF neznamená, že údaje v tunách jsou nespolehlivé, protože jsou doplněny také údaji o podílu na trhu, a trend přechodu k tenčím fóliím ovlivňuje všechny výrobce stejně.
- (19) Za šesté, zúčastněné strany zpochybnilly spolehlivost a přesnost ukazatelů uvedených v podnětu a odkázaly na několik izolovaných prvků týkajících se rozdílů mezi hodnotami v tabulkách uvedených v podnětu a v tabulkách uvedených ve veřejně přístupné verzi přílohy 1A.2 podnětu, což údajně ovlivnilo ukazatele.
- (20) Komise upozornila na to, že údajné nesrovnalosti v hodnotách vyplývají ze skutečnosti, že příloha 1A.2 poskytuje souhrn celkových údajů od společností, které podaly podnět, zatímco v důvěrné verzi jsou uvedeny podrobné údaje od jednotlivých společností. Kromě toho tabulky v podnětu obsahují údaje o společnosti Novelis, což je však v dokumentu jednoznačně uvedeno. Nesrovnalosti v údajích mezi hlavním dokumentem a přílohami tudíž nejsou nekonzistentní. Navíc Komise ve svém posouzení vycházela z podrobnějších důvěrných verzí příloh vztahujících se k jednotlivým společnostem. Různé způsoby uvedení údajů tedy na schopnost Komise posoudit ukazatele újmy neměly vliv.

- (21) Za sedmé, zúčastněné strany tvrdily, že podnět neobsahuje skutečné důkazy o existenci podstatné újmy způsobené dovozem pocházejícím z ČLR, a poukázaly na chyby v tvrzeních o makroekonomických a mikroekonomických ukazatelích na základě toho, že několik ukazatelů neodráží pokles nebo jenom mírný pokles.
- (22) Komise připomněla, že podle čl. 5 odst. 2 základního nařízení musí podnět obsahovat informace, nakolik jsou žadateli dostupné, o vývoji objemu dovozu označeného za dumpingový, účinku tohoto dovozu na ceny obdobného výrobku na trhu Unie a následném dopadu dovozu na výrobní odvětví Unie, doložené příslušnými činiteli a ukazateli (nikoli však nutně všemi), jako jsou činitele a ukazatele uvedené v čl. 3 odst. 3 a 5 základního nařízení, které ovlivňují stav výrobního odvětví Unie. V tomto případě analýza konkrétní újmy v podnětu obsahovala důkazy o významném pronikání čínského dovozu na trh EU za ceny, které byly podstatně nižší než ceny výrobního odvětví Unie a podobněly se vůči nim. Komise tudíž měla za to, že podnět obsahuje dostatek důkazů o tom, že byla výrobnímu odvětví Unie způsobena významná újma. V důsledku toho byla tato tvrzení zamítnuta.
- (23) Jeden uživatel, společnost Alupol Packaging, kritizoval, že v rozporu s definicí výrobku ze strany žadatelů, která obsahovala znění „válcované, avšak dále neopracované“, nakoupené konvertované hliníkové fólie pravidelně procházejí dalším zpracováním ze strany výrobce, včetně dělení, řezání na požadovanou šířku, navíjení na daná jádra a průměry a žíhání (normalizace).
- (24) Komise přihlédla k tomu, že další výrobní kroky uvedené společností Alupol Packaging jsou nedílnou součástí výrobního procesu a lze tedy výrobky považovat za „válcované, avšak dále neopracované“. Kromě toho hodnota šíře tvoří část kontrolního čísla výrobku (PCN). Toto tvrzení bylo proto zamítnuto.
- (25) V připomínkách k zahájení řízení uváděly různé zúčastněné strany připomínky týkající se žádostí o vyloučení KHF o tloušťce menší než 6 mikrometrů a KHF, která se používá do baterií elektromobilů. Ve fázi zahájení řízení nic nenavštěvovalo tomu, že by tyto segmenty musely být analyzovány samostatně. Komise se však rozhodla shromáždit další údaje týkající se těchto žádostí. Tyto připomínky i připomínky ohledně zavedení dolní hranice rozměrů do obecné definice výrobku jsou projednány samostatně v oddíle 2.3 týkajícím se žádostí o vyloučení. Připomínkami týkajícími se očekávaného nedostatku dodávek v případě uložení cel, včetně cel vyplývajících z vlastní spotřeby, i tvrzeními týkajícími se nedostatečných investic výrobního odvětví Unie se zabývá oddíl 6 o zájmu Unie.

1.5. Výběr vzorku

- (26) V oznámení o zahájení řízení Komise uvedla, že v souladu s článkem 17 základního nařízení bude možná nutné vybrat vzorek zúčastněných stran.

1.5.1. Výběr vzorku výrobců v Unii

- (27) V oznámení o zahájení řízení Komise uvedla, že předběžně vybrala vzorek výrobců v Unii. Komise vybrala vzorek na základě objemu výroby a prodeje obdobného výrobku v Unii během období šetření. Tento vzorek sestával ze tří výrobců v Unii. Výrobci v Unii vybraní do vzorku představovali více než 50 % odhadované celkové výroby a 40 % odhadovaného celkového objemu prodeje obdobného výrobku v Unii. Komise zúčastněné strany vyzvala, aby se k předběžnému výběru vzorku vyjádřily. K předběžnému výběru vzorku nebyly obdrženy žádné připomínky.
- (28) Vzhledem k výše uvedeným skutečnostem byl vzorek považován za reprezentativní pro výrobní odvětví Unie.

1.5.2. Výběr vzorku dovozců

- (29) Aby mohla Komise rozhodnout, zda je výběr vzorku nutný, a pokud ano, vzorek vybrat, požádala dovozce, kteří nejsou ve spojení, aby poskytli informace uvedené v oznámení o zahájení řízení.

- (30) Požadované informace poskytli a se zařazením do vzorku souhlasili dva dovozci, kteří nejsou ve spojení. Vzhledem k malému počtu odpovědí nebyl výběr vzorku dovozců, kteří nejsou ve spojení, v tomto případě nutný.

1.5.3. Výběr vzorku vyvážejících výrobců

- (31) Aby mohla Komise rozhodnout, zda je výběr vzorku nutný, a pokud ano, vzorek vybrat, požádala všechny známé vyvážející výrobce v ČLR, aby poskytli informace uvedené v oznámení o zahájení přezkumu. Komise kromě toho požádala zastoupení Čínské lidové republiky při Evropské unii, aby označilo nebo kontaktovalo případné další vyvážející výrobce, kteří by mohli mít o účast na šetření zájem.
- (32) Požadované informace poskytlo devět vyvážejících výrobců v dotčené zemi, kteří souhlasili rovněž se zařazením do vzorku. V souladu s čl. 17 odst. 1 základního nařízení Komise vybrala vzorek tří společností na základě největšího reprezentativního objemu vývozu do Unie, který mohl být ve stanovené lhůtě přiměřeně prošetřen. Tyto společnosti představovaly více než 90 % odhadovaného celkového dovozu dotčeného výrobku do Unie. V souladu s čl. 17 odst. 2 základního nařízení měli všichni známí dotčení vyvážející výrobci a orgány dotčené země příležitost vyjádřit se k výběru vzorku. Nebyly obdrženy žádné připomínky.

1.6. Individuální zjišťování

- (33) Šest vyvážejících výrobců v Číně, kteří požádali o individuální zjišťování podle čl. 17 odst. 3 základního nařízení, bylo vyzváno, aby poskytli odpovědi na dotazník. Žádný vyvážející výrobce však ve stanovené lhůtě vyplněný dotazník nepředložil. Proto nemohla být žádná žádost o individuální zjišťování přezkoumána.

1.7. Odpovědi na dotazník a inspekce na místě

- (34) Komise zaslala vládě Čínské lidové republiky (dále jen „vláda ČLR“) dotazník týkající se existence podstatných zkreslení v Číně ve smyslu čl. 2 odst. 6a písm. b) základního nařízení. Čínské vládě zaslala rovněž dotazník týkající se zkreslení na trhu surovin ve smyslu čl. 7 odst. 2a a 2b základního nařízení.
- (35) Komise zaslala dotazníky výrobcům v Unii zařazeným do vzorku, vybraným dovozcům, uživatelům a vyvážejícím výrobcům zařazeným do vzorku. Stejně dotazníky byly v den zahájení šetření zpřístupněny rovněž na internetu ⁽⁴⁾.
- (36) Komise obdržela odpovědi na dotazník od tří výrobců v Unii zařazených do vzorku, šesti výrobců v Unii nezařazených do vzorku (makrodotazník), jednoho dovozce, který není ve spojení, devíti uživatelů a tří vyvážejících výrobců.
- (37) Vzhledem k výskytu onemocnění COVID-19 a ke karanténním opatřením zavedeným různými členskými státy i různými třetími zeměmi nemohla Komise v prozatímní fázi provést inspekce na místě podle článku 16 základního nařízení. Komise místo toho provedla na dálku křížovou kontrolu všech informací, které považovala za nezbytné pro svá prozatímní zjištění v souladu se svým oznámením o důsledcích výskytu onemocnění COVID-19 pro antidumpingová a antisubvenční šetření ⁽⁵⁾. Komise provedla dálkové křížové kontroly těchto společností/stran:

výrobců v Unii

— Carcano Antonio Spa, (dále jen „Carcano“), Itálie

— Eurofoil Luxembourg S.A. (dále jen „Eurofoil“), Lucembursko

— Hydro Aluminium Rolled Products GmbH (dále jen „Hydro“), Německo

⁽⁴⁾ https://trade.ec.europa.eu/tdi/case_details.cfm?id=2487

⁽⁵⁾ Oznámení o důsledcích výskytu onemocnění COVID-19 pro antidumpingová a antisubvenční šetření, Úř. věst. C 86/6, 16.3.2020.

Vyvážející výrobci v Číně

- Jiangsu Zhongji Lamination Materials Co., Ltd. (dále jen „Zhongji“)
- Yantai Donghai Aluminum Foil Co., Ltd (dále jen „Donghai“)
- Xiamen Xiashun Aluminium Foil Co., Ltd. (dále jen „Xiamen“)

1.8. Období šetření a posuzované období

- (38) Šetření o dumpingu a újmě se týkalo období od 1. července 2019 do 30. června 2020 (dále jen „období šetření“ nebo „OŠ“). Zkoumání trendů významných pro posouzení újmy se týkalo období od 1. ledna 2017 do konce období šetření (dále jen „posuzované období“).

1.9. Vystoupení Spojeného království z EU

- (39) Toto řízení bylo zahájeno během přechodného období po vystoupení Spojeného království z EU. Během tohoto přechodného období Spojené království i nadále podléhalo právu Unie. Přechodné období skončilo 31. prosince 2020. Od 1. ledna 2021 proto společnosti a sdružení sídlící ve Spojeném království již nejsou považovány za zúčastněné strany v tomto řízení. Z toho plyne, že vzhledem k tomu, že Spojené království již nepodléhá právu Unie, vycházejí zjištění týkající se dumpingu a újmy z údajů o trhu EU-27.

2. DOTČENÝ VÝROBEK A OBDOBNÝ VÝROBEK

2.1. Dotčený výrobek

- (40) Výrobkem, který je předmětem tohoto šetření, jsou konvertované hliníkové fólie (dále jen „KHF“) o tloušťce menší než 0,021 mm, bez podložky, válcované, avšak dále neopracované, v rolích o hmotnosti přesahující 10 kg pocházející z Čínské lidové republiky, v současnosti zařazené do kódu KN ex 7607 11 19 (kódy TARIC 7607 11 19 60 a 7607 11 19 91) (dále jen „dotčený výrobek“). Kód KN a kódy TARIC se uvádějí pouze pro informaci.

Vyloučeny jsou tyto výrobky:

- Hliníkové fólie pro domácnost o tloušťce nejméně 0,008 mm a nejvýše 0,018 mm, bez podložky, válcované, avšak dále neopracované, v rolích o šířce nepřesahující 650 mm a o hmotnosti přesahující 10 kg.
 - Hliníkové fólie pro domácnost o tloušťce nejméně 0,007 mm a méně než 0,008 mm, bez ohledu na šířku rolí, ať už žíhané, či nikoli.
 - Hliníkové fólie pro domácnost o tloušťce nejméně 0,008 mm a nejvýše 0,018 mm a v rolích o šířce přesahující 650 mm, ať už žíhané, či nikoli.
 - Hliníkové fólie pro domácnost o tloušťce větší než 0,018 mm a menší než 0,021 mm, bez ohledu na šířku rolí, ať už žíhané, či nikoli.
- (41) KHF jsou dodávány v rolích jumbo a pak zpracovány v konvertoru (laminovány, natírány, lakovány, extrudovány (potištěny) formátovány). Po úpravě má KHF široké spektrum použití, mimo jiné slouží k balení potravin, farmaceutických, kosmetických a tabákových výrobků a využívá se i ve stavebních materiálech.
- (42) KHF se vyrábí nejprve válcováním zahřátých ingotů (válcováním za tepla) do svitků o tloušťce 2 až 4 mm. Poté se svitky postupně válcují za studena na požadovanou tloušťku fólie. Při použití druhého možného způsobu válcování fólie, kontinuálního lití, je vynechána fáze ingotů a roztavený kov se přeměňuje přímo na silný pás, který se okamžitě svine do svitku, z něž se pak válcuje fólie.

2.2. Obdobný výrobek

- (43) Šetření prokázalo, že následující výrobky mají stejné základní fyzikální, chemické a technické vlastnosti, jakož i stejná základní použití:
- dotčený výrobek,
 - výrobek vyráběný a prodáváný na domácím trhu v ČLR a dále
 - výrobek vyráběný a prodáváný v Unii výrobním odvětvím Unie.

- (44) Komise v této fázi rozhodla, že uvedené výrobky jsou proto obdobnými výrobky ve smyslu čl. 1 odst. 4 základního nařízení.

2.3. Tvrzení týkající se definice výrobku

- (45) Několik stran předložilo žádosti o vyloučení těchto výrobků: KHF o tloušťce menší než 6 mikrometrů (dále jen „KHF < 6“) a KHF pro baterie elektrických vozidel (dále jen „KHF pro autobaterie“).

2.3.1. KHF o tloušťce menší než 6 mikrometrů

- (46) Několik uživatelů, společnosti Walki, Gascogne a Alupol, tvrdilo, že výrobci v Unii nenabízejí KHF < 6. To údajně dokládá skutečnost, že výrobci v Unii takové výrobky nepropagují na svých webových stránkách a v brožurách, i skutečnost, že takové výrobky odmítají objednávat. Výrobci v Unii ani nemají zájem nabízet KHF < 6, protože jejich výrobní kapacita je naplněna objednávkami jiných výrobků, rovněž s ohledem na očekávanou poptávku po fóliích do autobaterií. Výrobci v Unii nejsou schopni poskytnout požadovanou „obchodní“ jakost, zejména pokud jde o pórovitost/propustnost měřenou maximálním počtem porů na čtvereční metr. Použití tenčí KHF je kromě toho šetrnější k životnímu prostředí a také z tohoto důvodu by měl být tento výrobek vyloučen.
- (47) Další uživatelé, společnosti Tetrapak a Huhtamäki, navíc tvrdili, že výrobní odvětví Unie by mělo v případě tenčí KHF problémy s dodávkami.
- (48) Komise požádala všech devět uživatelů, kteří při šetření spolupracují, aby upřesnili svou současnou poptávku po KHF a zdroje KHF < 6. Pouze jeden uživatel potvrdil, že během období šetření nakoupil od jednoho čínského výrobce určité množství KHF < 6, které překročilo hranici kvality pro komerční výrobu. I u tohoto uživatele však KHF < 6 představuje velmi malou část jeho spotřeby KHF. Další uživatelé pouze uváděli požadavky svých příslušných zákazníků na výrobky obsahující KHF < 6, které po období šetření vedly ke zkušebním objednávkám jak pro výrobní odvětví KHF v Unii, tak pro čínské výrobce.
- (49) Z odpovědí vyplývalo, že poptávka po KHF < 6 se objevila teprve velmi nedávno a má rostoucí trend. Jak je uvedeno v 50. bodě odůvodnění, v posledních deseti letech po nich byla určitá omezená poptávka, ta ale nevykazovala jednoznačnou tendenci. To je v souladu s vysvětleními výrobců v Unii, že také v minulosti docházelo k postupnému přechodu k tenčím tloušťkám KHF, a to od 7–8 mikrometrů, které byly dříve na spodní hranici, až na 6,35 mikrometrů, které se u mnoha aplikací staly současným standardem.
- (50) Přestože průzkum mezi výrobci v Unii ukázal, že s výjimkou přímých jednání žádný z nich v současné době KHF < 6 aktivně nenabízí, Komise shromáždila dostatečné důkazy o tom, že výrobci v Unii jsou schopni KHF < 6 vyrábět. To zahrnuje výrobu zkušebních rolí po období šetření, která podle zkušební dokumentace uspokojila technickou poptávku kupujícího. Kromě toho Komise mohla dále potvrdit prodej KHF < 6 různými výrobci v Unii v komerčním množství, i když v omezeném měřítku, v průběhu deseti let před začátkem období šetření. Komise rovněž pozorovala investice do kontroly kvality. Komise proto dospěla k závěru, že výrobní odvětví Unie může poskytnout kvalitu, která by vyhovovala poptávce na trhu.
- (51) Za druhé, kapacita výroby KHF < 6 je omezena posledním krokem, tj. válcovnými. Komise tudíž analyzovala kapacitu různých výrobců v Unii z hlediska tohoto posledního kroku a zohlednila rovněž poptávku po jiných výrobcích v různých výrobních krocích. Všichni výrobci v Unii zařazení do vzorku mají dostatečnou volnou kapacitu, která jim umožňuje vyrábět KHF < 6, i kdyby se v budoucnu zvýšila poptávka po fóliích do autobaterií. Komise proto nemohla potvrdit riziko nedostatečných dodávek pro budoucí zvýšení poptávky po KHF < 6.

- (52) Za třetí, pokud jde o tvrzení, že používání tenčích KHF je šetrnější k životnímu prostředí, Komise připomněla, že zamýšleným účinkem opatření na ochranu obchodu ve formě cel není bránit dovozu daného výrobku, ale zajistit, aby se tento dovážený výrobek prodával za ceny, které nepůsobí újmu. Komise rovněž připomněla schopnost výrobců v Unii vyrábět KHF < 6, jak je popsáno v 50. bodě odůvodnění výše.
- (53) A konečně, pokud jde o tvrzení společností Tetrapak a Huhtamäki týkající se problémů s dodávkami, šetření ukázalo, že výrobní kapacita výrobního odvětví Unie, pokud jde o KHF < 6, je podstatně vyšší než poptávka.
- (54) Vzhledem k výše uvedeným skutečnostem Komise předběžně zamítla žádost o vyloučení KHF < 6 z definice výrobku, který je předmětem šetření.

2.3.2. KHF pro autobaterie

- (55) Jedna zúčastněná strana, společnost Xiamen, požádala o vyloučení hliníkové fólie do autobaterií z těchto důvodů:
- hliníková fólie do autobaterií je technicky velmi odlišný výrobek s jiným použitím, protože využívá slitiny 1050/1060/1100/3003, zatímco hlavními slitinami pro výrobu KHF na obaly jsou slitiny 8079/8011,
 - odlišné je také výrobní zařízení a procesy, což má za následek dva lesklé povrchy na rozdíl od matného/lesklého povrchu jiných KHF a také to vede k různým výrobním nákladům a prodejním cenám,
 - výrobci v Unii tento výrobek nevyrábí a dále
 - v současné době tento výrobek není vyvážen do EU.
- (56) V reakci na to Komise za prvé poukázala na to, že všechny slitiny uvedené zúčastněnou stranou mají stejnou vlastnost v tom, že všechny obsahují více než 98 % hliníku, a podnět není omezen na určitou slitinu. Použití různých slitin pro různé varianty výrobků není neobvyklé a nemůže sloužit jako kritérium pro vyloučení.
- (57) Za druhé, lesklý/matný povrch je důsledkem válcování dvou vrstev KHF dohromady na poslední válcovací stoličce, kdy se povrchy KHF, které se během válcování dotýkají, stanou matnými. Na tuto výrobní metodu se vztahoval podnět, ve kterém bylo výslovně uvedeno, že oba povrchy KHF mohou být lesklé, pokud to zákazník výslovně požadoval⁽⁶⁾. Zamýšlené použití jako KHF pro autobaterie proto nemůže být důvodem vyloučení z definice výrobku, protože fyzické vlastnosti výrobku jsou stejné. Totéž platí pro vyšší náklady v důsledku válcování jedné vrstvy.
- (58) Za třetí, výroba autobaterií v Unii je stále v počáteční fázi. Komise shromáždila důkazy, které prokazují, že výrobci v Unii se připravují na to, aby uspokojili poptávku tohoto nově vznikajícího segmentu trhu. Navíc proti tomuto argumentu stojí tvrzení společnosti Walki týkající se vyloučení KHF < 6, že výrobní odvětví Unie by se mohlo na výrobu fólií do autobaterií soustředit do takové míry, že by potenciálně nemělo zájem věnovat dostatečnou výrobní kapacitu KHF < 6.
- (59) Za čtvrté, skutečnost, že v současné době nejsou z ČLR vyvážena žádná větší množství tohoto výrobku, odpovídá tomu, že výroba baterií do elektrických vozidel v EU je stále v plenkách, a není přesvědčivým argumentem pro vyloučení.
- (60) Analýza ukázala, že KHF do baterií pro elektrická vozidla jsou technicky KHF zahrnuté do vymezeného rozsahu šetření.
- (61) Vzhledem k výše uvedeným skutečnostem Komise předběžně zamítla žádost o vyloučení KHF do baterií elektromobilů z definice výrobku, který je předmětem šetření.

⁽⁶⁾ Konsolidované znění podnětu, s. 13.

3. DUMPING

3.1. Postup pro určení běžné hodnoty podle čl. 2 odst. 6a základního nařízení

- (62) Důkazy, které byly k dispozici při zahájení šetření, naznačovaly existenci podstatných zkreslení v ČLR ve smyslu čl. 2 odst. 6a písm. b) základního nařízení. Komise proto považovala za vhodné zahájit šetření s ohledem na čl. 2 odst. 6a základního nařízení.
- (63) Za účelem shromáždění údajů nezbytných pro případné použití čl. 2 odst. 6a základního nařízení vyzvala Komise všechny vyvážející výrobce v dotčené zemi, aby poskytli informace o vstupech používaných při výrobě KHF. Příslušné informace předložilo sedm čínských vyvážejících výrobců.
- (64) Komise navíc vyzvala všechny zúčastněné strany, aby předložily svá stanoviska a poskytly informace a příslušné důkazy ohledně použití čl. 2 odst. 6a základního nařízení do 37 dnů ode dne zveřejnění oznámení v Úředním věstníku Evropské unie.
- (65) V bodě 5.3.2 oznámení o zahájení řízení Komise zúčastněné strany informovala, že na základě informací, které jsou v této fázi k dispozici, by možnými vhodnými reprezentativními zeměmi podle čl. 2 odst. 6a písm. a) základního nařízení mohly být Turecko a Brazílie. Komise rovněž uvedla, že v souladu s kritérii stanovenými v čl. 2 odst. 6a písm. a) první odrážce základního nařízení přezkoumá další případně vhodné reprezentativní země.
- (66) Dne 25. listopadu 2020 vydala Komise první poznámku ke zdrojům pro určení běžné hodnoty (dále jen „první poznámka“), v níž zúčastněné strany informovala o příslušných zdrojích, které zamýšlí použít ke stanovení běžné hodnoty. V této poznámce Komise uvedla seznam všech výrobních faktorů používaných při výrobě KHF, jako jsou suroviny, pracovní síla a energie. Komise mimoto určila jako možné vhodné reprezentativní země Brazílii, Rusko a Turecko. Komise poskytla všem zúčastněným stranám možnost podat připomínky. Komise obdržela připomínky od všech vyvážejících výrobců zařazených do vzorku.
- (67) Dne 17. března 2021 vydala Komise po analýze obdržených připomínek druhou poznámku ke zdrojům pro určení běžné hodnoty (dále jen „druhá poznámka“) (první poznámka a druhá poznámka jsou dále souhrnně označovány jako „poznámky“). Ve druhé poznámce Komise aktualizovala seznam výrobních faktorů a informovala zúčastněné strany o svém záměru použít Turecko jako reprezentativní zemi podle čl. 2 odst. 6a písm. a) první odrážky základního nařízení. Rovněž zúčastněným stranám sdělila, že stanoví prodejní, správní a režijní náklady a zisk na základě veřejně dostupných finančních výkazů výrobců hliníkových výlisků v Turecku. Komise vyzvala zúčastněné strany, aby se k tomu vyjádřily. Komise obdržela připomínky od všech vyvážejících výrobců zařazených do vzorku.
- (68) Po analýze připomínek a informací obdržených ke druhé poznámce dospěla Komise k prozatímnímu závěru, že Turecko je vhodnou reprezentativní zemí, z níž budou získány nezkreslené ceny a náklady pro určení běžné hodnoty. Základní důvody této volby jsou podrobně popsány v oddíle 3.4 níže.

3.2. Použití článku 18 základního nařízení

- (69) Po zahájení šetření na základě čl. 2 odst. 6a písm. a) základního nařízení zaslala Komise čínské vládě dva dotazníky týkající se existence zkreslení. Čínská vláda však neposkytla žádné odpovědi. Komise verbální notou ze dne 8. prosince 2020 čínskou vládu informovala o tom, že hodlá použít ustanovení článku 18 základního nařízení, pokud jde o možnou existenci podstatných zkreslení ve smyslu čl. 2 odst. 6a základního nařízení na čínském domácím trhu s konvertovanými hliníkovými fóliemi a možnou existenci zkreslení na trhu surovin ve smyslu čl. 7 odst. 2a základního nařízení. Komise vyzvala čínskou vládu, aby předložila své připomínky k použití článku 18. Neobdržela žádné připomínky.

3.3. Běžná hodnota

- (70) V čl. 2 odst. 1 základního nařízení je uvedeno, že „běžná hodnota se obvykle zakládá na cenách, které jsou zaplacený nebo mají být zaplacený nezávislým odběratelem v zemi vývozu v běžném obchodním styku.“
- (71) Avšak čl. 2 odst. 6a písm. a) základního nařízení stanoví, že „pokud se [...] zjistí, že není vhodné použít domácí ceny a náklady v zemi vývozu, jelikož v této zemi dochází k podstatným zkreslením ve smyslu písmene b), běžná hodnota se zjistí počteně výhradně na základě výrobních nákladů a nákladů na prodej odrážejících nezkraslené ceny nebo referenční hodnoty“ a „zahrnuje nezkraslenou a přiměřenou částku pro správní, prodejní a režijní náklady a pro zisk“.
- (72) Jak je dále objasněno níže, Komise v tomto šetření dospěla k závěru, že na základě dostupných důkazů a vzhledem k nedostatečné spolupráci ze strany čínské vlády je vhodné použít čl. 2 odst. 6a základního nařízení.

3.3.1. Existence podstatných zkreslení

3.3.1.1. Úvod

- (73) V čl. 2 odst. 6a písm. b) základního nařízení se stanoví, že „podstatná zkreslení jsou taková zkreslení, k nimž dochází v případě, kdy vykazované ceny nebo náklady, včetně nákladů na suroviny a energii, nejsou výsledkem volného působení tržních sil, neboť jsou ovlivňovány významnými zásahy státu. Při posuzování toho, zda existují podstatná zkreslení, se bere v úvahu mimo jiné možný dopad jednoho či více z těchto prvků:
- skutečnost, že na dotčeném trhu působí do značné míry podniky, jež jsou ve vlastnictví orgánů země vývozu, jsou těmito orgány ovládány nebo jsou pod jejich strategickým dohledem či se řídí jejich pokyny,
 - přítomnost státu ve firmách, což mu dává možnost ovlivňovat ceny či náklady,
 - veřejné politiky či opatření, jež pozitivně diskriminují domácí dodavatele či jinak ovlivňují volné působení tržních sil,
 - neexistence nebo diskriminační uplatňování či nedostatečné vymáhání práva týkajícího se úpadku, obchodních společností nebo vlastnictví,
 - zkreslené mzdové náklady,
 - přístup k finančním prostředkům poskytovaným institucemi, jež realizují cíle veřejné politiky nebo v jiném ohledu nevyvíjejí svou činnost nezávisle na státu.“
- (74) Jelikož seznam v čl. 2 odst. 6a písm. b) není kumulativní, není třeba při zjišťování podstatných zkreslení zohlednit všechny prvky. Stejně skutkové okolnosti lze mimoto použít k prokázání existence jednoho nebo více prvků z tohoto seznamu. Jakýkoli závěr ohledně podstatných zkreslení ve smyslu čl. 2 odst. 6a písm. a) však musí vycházet ze všech důkazů, které jsou k dispozici. V celkovém posouzení toho, zda existují zkreslení, může být rovněž brán zřetel na celkový kontext a situaci v zemi vývozu, zejména tam, kde základní prvky hospodářského a správního zřízení vyvážející země dávají vládě významné pravomoci zasahovat do ekonomiky takovým způsobem, že ceny a náklady nejsou výsledkem volného působení tržních sil.
- (75) V čl. 2 odst. 6a písm. c) základního nařízení je stanoveno, že „[p]okud má Komise k dispozici podložené informace týkající se možné existence podstatných zkreslení uvedených v písmeni b) v určité zemi či v určitém odvětví v této zemi a pokud je to v zájmu účinného uplatňování tohoto nařízení, Komise vypracuje, zveřejní a pravidelně aktualizuje zprávu popisující tržní podmínky uvedené v písmeni b) v této zemi nebo v tomto odvětví.“

- (76) Na základě uvedeného ustanovení vydala Komise zprávu o ČLR (dále jen „zpráva“) ⁽⁷⁾, která prokazuje existenci významných zásahů státu na mnoha úrovních hospodářství, včetně konkrétních zkreslení v mnoha klíčových výrobních faktorech (jako jsou půda, energie, kapitál, suroviny a pracovní síla), jakož i v konkrétních odvětvích (jako je výroba oceli a chemických látek). Zpráva byla založena do vyšetřovacího spisu ve fázi zahájení šetření. Podnět také obsahoval některé podstatné důkazy doplňující tuto zprávu. Zúčastněné strany byly v době zahájení šetření vyzvány, aby důkazy obsažené ve vyšetřovacím spisu vyvrátily, vyjádřily se k nim nebo je doplnily.
- (77) Podnět obsahoval informace o dodatečných studiích a zprávách, které analyzují situaci v odvětví hliníku v ČLR. Za prvé, žadatel uvedl dokument OECD nazvaný „Měření zkreslení na mezinárodních trzích – hodnotový řetězec hliníku“ (dále jen „studie OECD“) ⁽⁸⁾, který podrobně analyzuje udělování finančních subvencí společností vyrábějícím hliník. Jak uvedli žadatelé na základě studie OECD, čínský rozvojový plán pro odvětví neželezných kovů na období 2016–2020 vyzývá mimo jiné k přijetí ochranných opatření prostřednictvím rozšíření finanční a daňové podpory, včetně zásahů na pomoc společnostem nebo pomoci s úvěry se selháním. Za druhé, žadatelé poukázali na zprávu vypracovanou pro WVMetalle, německé sdružení průmyslu neželezných kovů, ze dne 24. dubna 2017 ⁽⁹⁾ (dále jen „zpráva WVMetalle“), která podporuje zjištění uvedená ve zprávě i ve studii OECD. Žadatelé dále poukázali na to, že v nedávném přezkumu před pozbytím platnosti týkajícím se antidumpingových cel na dovoz některých hliníkových fólií v rolích pocházejících z Číny ⁽¹⁰⁾ Komise potvrdila existenci podstatných zkreslení ceny hliníku a trvala na tom, že toto zjištění není omezeno na dotčený výrobek v daném šetření, ale vztahuje se i na KHF, které využívají stejný vstupní materiál a mají totožný výrobní proces. Žadatelé nakonec poukazují na antisubvenční šetření Ministerstva obchodu USA týkající se čínských hliníkových fólií, které bylo ukončeno v roce 2018 ⁽¹¹⁾ a které zjistilo existenci čínské vládní podpory pro čínský průmysl hliníkových fólií a subvencování surového hliníku.
- (78) Jak je uvedeno v 69. bodě odůvodnění, čínská vláda se v počáteční fázi nevyjádřila ani nepředložila důkazy podporující nebo vyvracející stávající důkazy obsažené ve spisu k dané věci – včetně zprávy a dalších důkazů, které poskytl žadatel – ohledně existence podstatných zkreslení nebo ohledně vhodnosti použití čl. 2 odst. 6a základního nařízení na danou věc. Připomínkami, které byly v tomto ohledu obdrženy od řady zúčastněných stran, se zabývá oddíl 3.3.1.11 níže.
- (79) Komise prozkoumala, zda je vzhledem k existenci podstatných zkreslení ve smyslu čl. 2 odst. 6a písm. b) základního nařízení vhodné použít domácí ceny a náklady v ČLR, či nikoli. Komise tak učinila na základě důkazů dostupných ve spisu, včetně důkazů obsažených ve zprávě, jež vycházejí z veřejně dostupných zdrojů. Tato analýza zahrnovala zkoumání významných zásahů státu do hospodářství ČLR obecně, ale i zkoumání konkrétní situace na trhu v příslušném odvětví včetně dotčeného výrobku. Komise tyto důkazní prvky dále doplnila vlastním výzkumem týkajícím se různých kritérií, která jsou významná pro potvrzení existence podstatných zkreslení v ČLR.
-
- ⁽⁷⁾ Commission Staff Working Document, on Significant Distortions in the Economy of the People's Republic of China for the Purposes of Trade Defence Investigations (Pracovní dokument útvarů Komise o podstatných zkresleních v ekonomice Čínské lidové republiky pro účely šetření na ochranu obchodu), 20. prosince 2017, SWD(2017) 483 final/2.
- ⁽⁸⁾ OECD (2019), „Measuring distortions in international markets: the aluminium value chain“ (Stanovení zkreslení na mezinárodních trzích: hodnotový řetězec v oblasti hliníku), OECD Trade Policy Papers, č. 218, OECD Publishing, Paříž, <https://doi.org/10.1787/c82911ab-en> (naposledy otevřeno 3. září 2020).
- ⁽⁹⁾ Think!Desk China consulting & Research, Final Report – Analysis of Market Distortions in the Chinese Non-Ferrous Metal Industry (Závěrečná zpráva – Analýza narušení trhu v čínském odvětví neželezných kovů), 24. dubna 2017 (příloha 2A.6 podnětu).
- ⁽¹⁰⁾ Prováděcí nařízení Komise (EU) 2019/915 ze dne 4. června 2019 o uložení konečného antidumpingového cla na dovoz některých hliníkových fólií v rolích pocházejících z Čínské lidové republiky na základě přezkumu před pozbytím platnosti podle čl. 11 odst. 2 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/1036, Úř. věst. L 146, 5.6.2019, s. 63.
- ⁽¹¹⁾ Certain Aluminium Foil from the People's Republic of China: Amended Final Affirmative Countervailing Duty Determination and Countervailing Duty Order, 83 Fed. Reg. 17,360 (Min. obchodu, 19. dubna 2018) (viz příloha 2A.2 podnětu).

3.3.1.2. Podstatná zkreslení ovlivňující domácí ceny a náklady v Číně

- (80) Čínský hospodářský systém je založen na koncepci „socialistického tržního hospodářství“. Tato koncepce je zakotvena v čínské ústavě a určuje správu ekonomických záležitostí ČLR. Ústřední zásadou je „socialistické veřejné vlastnictví výrobních prostředků, tzn. všelidové vlastnictví a kolektivní vlastnictví pracujících“. Hospodaření státních podniků je „vedoucí silou národního hospodářství“ a stát je zmocněn „zajistit jeho upevňování a růst“⁽¹²⁾. Celkové uspořádání čínské ekonomiky proto nejen umožňuje státu výrazně do ekonomiky zasahovat, ale stát je k takovým zásahům výslovně zmocněn. Pojem nadřazenosti veřejného vlastnictví soukromému vlastnictví prolíná celým právním systémem a je zdůrazněn jako obecná zásada ve všech hlavních právních předpisech. Názorným příkladem je čínský zákon o vlastnictví: odkazuje na první fázi socialismu a ukládá státu prosazovat základní hospodářský systém, ve kterém hraje dominantní úlohu veřejné vlastnictví. Jiné formy vlastnictví jsou tolerovány a zákon povoluje jejich rozvoj spolu se státním vlastnictvím⁽¹³⁾.
- (81) Podle čínských právních předpisů je kromě toho socialistické tržní hospodářství rozvíjeno pod vedením Komunistické strany Číny. Struktury čínského státu a Komunistické strany Číny jsou vzájemně propojeny na všech úrovních (právní, institucionální, personální) a vytvářejí nadstavbu, v níž jsou úlohy Komunistické strany Číny a státu navzájem k nerozeznání. Po změně čínské ústavy v březnu 2018 byla vedoucí úloha Komunistické strany Číny ještě více zdůrazněna prostřednictvím formulace v článku 1 ústavy, která tuto úlohu potvrzuje. Za stávající první větu ústavy: „[s]ocialistické zřízení je základním zřízením Čínské lidové republiky“ byla vložena nová druhá věta, která zní: „[u]rčujícím znakem socialismu s čínskými rysy je vedení Komunistické strany Číny“⁽¹⁴⁾. To dokládá nespornou a neustále narůstající kontrolu Komunistické strany Číny nad hospodářským systémem v ČLR. Tato vedoucí úloha a kontrola jsou nedílnou součástí čínského systému a jdou daleko nad rámec situace obvyklé v jiných zemích, kde vlády uplatňují obecnou makroekonomickou kontrolu, v jejichž hranicích probíhá volné působení tržních sil.
- (82) Při plnění cílů, které se spíše shodují s politickým programem vytyčeným Komunistickou stranou Číny, než aby odrážely hospodářské podmínky převládající na volném trhu⁽¹⁵⁾, uplatňuje čínský stát intervenční hospodářskou politiku. Čínské orgány při tom používají celou řadu intervenčních hospodářských nástrojů, včetně systému průmyslového plánování, finančního systému, a to i na úrovni právního prostředí.
- (83) Za prvé, pokud jde o úroveň celkové administrativní kontroly, zaměření čínského hospodářství se řídí složitým systémem průmyslového plánování, které ovlivňuje veškeré hospodářské činnosti v zemi. Tyto plány ve svém souhrnu zahrnují ucelenou a složitou soustavu odvětvových a průřezových politik a jsou přítomny na všech úrovních státní správy. Plány na úrovni provincií jsou podrobné, zatímco celostátní plány stanoví obecnější cíle. Plány stanovují také nástroje na podporu příslušných průmyslových a jiných odvětví, jakož i časové rámce, ve kterých má být cílů dosaženo. Některé plány ještě obsahují explicitní cíle týkající se výstupů, což bylo běžnou součástí předchozích plánovacích cyklů. V rámci plánů jsou jednotlivá průmyslová odvětví nebo projekty označovány za (pozitivní nebo negativní) priority v souladu s prioritami vlády a jsou jim přiřazovány konkrétní rozvojové cíle (průmyslová modernizace, mezinárodní expanze atd.). Hospodářské subjekty, soukromé i státem vlastněné, musí v podstatě přizpůsobovat své podnikatelské činnosti skutečností, jež nastoluje tento systém plánování. Je tomu tak nejen kvůli závazné povaze plánů, ale i proto, že příslušné čínské orgány na všech úrovních veřejné správy se systémem plánů řídí a využívají své zákonné pravomoci v souladu s ním, čímž nutí hospodářské subjekty k dodržování priorit stanovených v plánech (viz též oddíl 3.3.1.5 níže)⁽¹⁶⁾.

⁽¹²⁾ Zpráva – kapitola 2, s. 6–7.

⁽¹³⁾ Zpráva – kapitola 2, s. 10.

⁽¹⁴⁾ K dispozici na adrese http://www.fdi.gov.cn/1800000121_39_4866_0_7.html (naposledy zobrazeno dne 8. září 2020).

⁽¹⁵⁾ Zpráva – kapitola 2, s. 20–21.

⁽¹⁶⁾ Zpráva – kapitola 3, s. 41, 73–74.

- (84) Za druhé, na úrovni umísťování finančních zdrojů dominují finančnímu systému ČLR státem vlastněné komerční banky. Tyto banky se při vytváření a provádění své úvěrové politiky musí přizpůsobovat cílům vládní průmyslové politiky, místo aby primárně posuzovaly ekonomickou hodnotu daného projektu (viz též oddíl 3.3.1.8 níže) ⁽¹⁷⁾. Totéž platí o ostatních složkách čínského finančního systému, jako jsou akciové trhy, trhy dluhopisů, trhy soukromého kapitálu atd. Také tyto části finančního sektoru, které nejsou bankami, jsou institucionálně a operačně uspořádány způsobem, který není zaměřen na co nejeftivnější fungování finančních trhů, ale na zajištění kontroly a umožnění zásahů ze strany státu a Komunistické strany Číny ⁽¹⁸⁾.
- (85) Za třetí, pokud jde o úroveň regulačního prostředí, nabývají zásahy státu v hospodářství řady forem. Například pravidla pro zadávání veřejných zakázek jsou běžně využívána k dosažení jiných cílů politiky, než je hospodářská efektivita, což narušuje tržní zásady v této oblasti. Platné právní předpisy výslovně stanoví, že zadávání veřejných zakázek se musí provádět tak, aby se usnadnilo dosažení cílů vytyčených státními politikami. Povaha těchto cílů však není vymezena, což ponechává rozhodovacím orgánům široké posuzovací pravomoci ⁽¹⁹⁾. Obdobně v oblasti investic si čínská vláda ponechává významnou kontrolu a vliv, pokud jde o místo určení a rozsah jak státních, tak soukromých investic. Prověřování investic, jakož i různé pobídky, omezení a zákazy týkající se investic používají státní orgány jako důležitý nástroj na podporu cílů průmyslové politiky, např. na zachování státní kontroly nad klíčovými odvětvími nebo posílení domácího výrobního odvětví ⁽²⁰⁾.
- (86) Celkově je tedy čínský hospodářský model založen na určitých základních axiomech, které zajišťují a podporují různé zásahy státu. Takto významné zásahy státu jsou v rozporu s volným působením tržních sil, a vedou tedy k narušení účinné alokace zdrojů v souladu s tržními zásadami ⁽²¹⁾.

3.3.1.3. Podstatná zkreslení podle čl. 2 odst. 6a písm. b) první odrážky základního nařízení: skutečnost, že na dotčeném trhu působí do značné míry podniky, jež jsou ve vlastnictví orgánů země vývozu, jsou těmito orgány ovládány nebo jsou pod jejich strategickým dohledem či se řídí jejich pokyny

- (87) Podniky, jež jsou ve vlastnictví státu, jsou jím ovládány nebo jsou pod jeho strategickým dohledem nebo se řídí jeho pokyny, představují podstatnou součást ekonomiky ČLR.
- (88) Čínská vláda a Komunistická strana Číny udržují struktury, které zajišťují jejich trvalý vliv na podniky, a to zejména na podniky vlastněné státem. Stát (a v mnoha ohledech také Komunistická strana Číny) nejen aktivně vytváří obecné hospodářské politiky a dohlíží na to, aby je jednotlivé státem vlastněné podniky realizovaly, ale také si nárokuje právo podílet se na provozním rozhodování těchto podniků. To se obvykle děje prostřednictvím rotace kádrů mezi orgány státní správy a státem vlastněnými podniky, prostřednictvím přítomnosti členů strany ve výkonných orgánech státem vlastněných podniků a stranických buněk ve společnostech (viz také oddíl 3.3.1.4), jakož i prostřednictvím formování podnikové struktury v sektoru státem vlastněných podniků ⁽²²⁾. Výměnou za to mají státní podniky v čínském hospodářství zvláštní postavení, z něhož vyplývá řada ekonomických výhod, zejména ochrana před konkurencí a preferenční přístup k důležitým vstupům, včetně financování ⁽²³⁾. Prvky, které naznačují, že podniky v odvětví hliníku jsou ovládány státem, jsou blíže rozvedeny v oddíle 3.3.1.5 níže.

⁽¹⁷⁾ Zpráva – kapitola 6, s. 120–121.

⁽¹⁸⁾ Zpráva – kapitola 6, s. 122–135.

⁽¹⁹⁾ Zpráva – kapitola 7, s. 167–168.

⁽²⁰⁾ Zpráva – kapitola 8, s. 169–170, 200–201.

⁽²¹⁾ Zpráva – kapitola 2, s. 15–16, kapitola 4, s. 50 a 84, kapitola 5, s. 108–109.

⁽²²⁾ Zpráva – kapitola 3, s. 22–24 a kapitola 5, s. 97–108.

⁽²³⁾ Zpráva – kapitola 5, s. 104–9.

- (89) Studie OECD, kterou žadatel předložil jako důkaz, zmiňuje státní podniky v odvětví hliníku, které ve svých ve svých regulatorních podáních výslovně zdůrazňují, jak státní vlastnictví ovlivňuje příslušné průmyslové politiky a jak se státní vlastnictví promítá do vládní podpory. Konkrétně, jeden státní podnik ve svém prospektu týkajícím se dluhopisů z roku 2016 uvádí, že je jedním z 52 stěžejních státních podniků, že hraje klíčovou úlohu při vytváření a provádění politik v odvětví energetiky a že se mu dostává komplexní a trvalé podpory od čínské vlády. Jiný státní podnik ve svém prospektu týkajícím se dluhopisů z roku 2017 zmiňuje skutečnost, že vláda příslušné provincie může skupinu významně ovlivňovat ⁽²⁴⁾.
- (90) ČLR je největším výrobcem hliníku na světě, přičemž několik velkých státních podniků patří celosvětově mezi největší jednotlivé výrobce. Zpráva WVMetalle upozorňuje na to, že státní podniky mají dominantní podíl na domácím trhu ⁽²⁵⁾, což potvrzují i jiné odhady, podle nichž na státní podniky připadá více než 50 % celkové produkce surového hliníku v ČLR ⁽²⁶⁾. Přestože je zvýšení kapacity v posledních letech zčásti připisováno společností v soukromém vlastnictví, takovéto zvýšení je obvykle spojeno také s různými formami zapojení (místních) orgánů státní správy, jakými je např. tolerování nezákonného rozšíření kapacity ⁽²⁷⁾. Kapacita výroby hliníku se mimoto zvýšila rovněž u hlavních státních podniků, třebaže v menší míře ⁽²⁸⁾.
- (91) Kromě ovládání státních podniků čínská vláda ovlivňuje rovněž soukromé společnosti v ČLR. Během šetření bylo zjištěno, že výrobci KHF obdrželi od státu subvence. Například všechny společnosti zařazené do vzorku uvedly ve svých výročních zprávách řadu státních subvencí. Poskytování všech těchto subvencí rovněž ukazuje na významný zásah státu v oblasti trhu.
- (92) Vzhledem k vysoké míře zásahů státu do odvětví hliníku a vysokému podílu státních podniků v tomto odvětví nemohou za tržních podmínek fungovat ani výrobci hliníku působící v segmentu KHF, kteří jsou v soukromém vlastnictví. Jak veřejných, tak soukromých podniků v odvětví hliníku se totiž týká také strategický dohled a pokyny, jak je uvedeno níže v oddíle 3.3.1.5.

3.3.1.4. Podstatná zkrácení podle čl. 2 odst. 6a písm. b) druhé odrážky základního nařízení:
Přítomnost státu ve firmách, která státu umožňuje ovlivňovat ceny či náklady

- (93) Kromě výkonu kontroly nad ekonomikou prostřednictvím vlastnictví státních podniků a jiných nástrojů může čínská vláda zasahovat do cen a nákladů prostřednictvím přítomnosti státu ve firmách. Lze mít za to, že právo příslušných státních orgánů jmenovat a odvolávat klíčové vedoucí pracovníky ve státních podnicích, zakotvené v čínských právních předpisech, odráží odpovídající vlastnická práva, ⁽²⁹⁾ avšak dalším významným kanálem, jehož prostřednictvím může stát zasahovat do podnikatelských rozhodnutí, jsou buňky Komunistické strany Číny v podnicích, jak ve státních, tak v soukromých. Podle čínského práva obchodních společností má být organizace Komunistické strany Číny zřízena v každé společnosti (alespoň se třemi členy této strany v souladu se stranickými stanovami ⁽³⁰⁾) a daná společnost musí vytvořit nezbytné podmínky pro činnost stranické organizace. V minulosti tento požadavek podle všeho nebyl vždy dodržován nebo striktně vymáhán. Nejpozději od roku 2016 však

⁽²⁴⁾ Studie OECD, s. 29.

⁽²⁵⁾ Viz s. 51 zprávy WV Metalle.

⁽²⁶⁾ Australská antidumpingová komise, *Aluminium Extrusions from China*, REP 248, s. 79 (13. července 2015).

⁽²⁷⁾ Viz například zpráva týkající se skutečnosti, že vláda provincie Šan-tung nezabránila rozšíření kapacity pro výrobu hliníku: https://mp.weixin.qq.com/s?__biz=MzI2OTUyMzA0Nw==&mid=2247494318&idx=1&sn=9690ca50845c19f38eaff659516817a&chks=m=eaddaba6ddaa22b071a5e2588aa787ed6f6a1a964ccae55c4d85c6f7ccbfb5cedd3cdceac9d&scene=0&pass_ticket=JFpLYZoDqNTFmOPyUGJbMwF0XlC1N3hAJ3EYPpsKx6rkt4fSeZ4Twlv5BffX4du#rd (vyhledáno dne 7 září 2020).

⁽²⁸⁾ Zpráva – kapitola 15, s. 387–388.

⁽²⁹⁾ Zpráva – kapitola 5, s. 100–1.

⁽³⁰⁾ Zpráva – kapitola 2, s. 26.

Komunistická strana Číny zesílila své nároky, pokud jde o ovládání obchodních rozhodnutí státních podniků jakožto politický princip. Komunistická strana Číny údajně vyvíjí tlak i na soukromé společnosti, aby na první místo stavěly „vlastenectví“ a dodržovaly stranickou kázeň ⁽³¹⁾. V roce 2017 údajně existovaly stranické buňky v 70 % z asi 1 860 000 soukromých společností a rostl tlak na to, aby organizace Komunistické strany Číny měly konečné slovo v podnikatelských rozhodnutích přijímaných v rámci společností, v nichž působí ⁽³²⁾. Tato pravidla mají obecnou platnost v celém čínském hospodářství, a to ve všech odvětvích, včetně výrobců hliníkových výrobků a dodavatelů jejich vstupů.

- (94) Dne 15. září 2020 byl navíc zveřejněn dokument nazvaný „Pokyny Generální kanceláře úřadu Ústředního výboru Komunistické strany Číny pro posílení činnosti Sjedenocené fronty v soukromém sektoru pro novou éru“ ⁽³³⁾, který dále rozšířil úlohu stranických výborů v soukromých podnicích. Podle oddílu II.4 pokynů: „Musíme zvýšit celkovou schopnost strany řídit činnost Sjedenocené fronty v soukromém sektoru a účinně zintenzívnit práci v této oblasti.“ a oddílu III.6: „Musíme dále posílit budování strany v soukromých podnicích a umožnit, aby stranické buňky plnily účinněji svou úlohu coby pevnost, a umožnit členům strany, aby působili jako předvoj a průkopníci.“ Tímto dokumentem zdůraznila strana úlohu soukromých podniků v „činnosti Sjedenocené fronty“ při úsilí o zvýšení úlohy Komunistické strany Číny v nestranických organizacích a subjektech ⁽³⁴⁾.
- (95) Výše uvedený trend rostoucí úrovně zásahů čínské vlády v odvětví hliníku ilustrují následující příklady.
- (96) Jak zjistila Komise při jiném šetření týkajícím se některých hliníkových fólií v rolích pocházejících z Číny ⁽³⁵⁾, v roce 2017 čínský stát vlastněný výrobce hliníku, China Aluminium International Engineering Corporation Limited (dále jen „Chalieco“), pozměnil své stanovy v zájmu posílení úlohy stranických buněk ve společnosti. Do stanov zařadil celou kapitulu o stranickém výboru, jejíž článek 113 stanoví: „Při rozhodování o významných podnikových otázkách představenstvo předem konzultuje stranický výbor společnosti.“ ⁽³⁶⁾ Rovněž společnost Aluminum Corporation of China (dále jen „Chalco“) ve své výroční zprávě za rok 2017 ⁽³⁷⁾ uvádí, že řada členů řídicích a dozorčích orgánů a vyšších vedoucích pracovníků – včetně předsedy představenstva a výkonného ředitele a předsedy dozorčího výboru – jsou členy Komunistické strany Číny.
- (97) Pokud jde o podniky působící v oblasti výroby výrobků z KHF, společnost Xiamen vysvětluje úsilí o budování strany takto: „Společnost Xiashun aktivně podporuje budování strany a práci odborových svazů a po léta je zastáncem systému společných schůzí strany, vlády a pracovníků, který zaměstnancům poskytuje důležitou platformu pro účast na rozhodování, ochranu jejich práv a zájmů a budování harmonického ovzduší.“ ⁽³⁸⁾
- (98) Fungování trhu dále narušují přítomnost státu a jeho zásahy na finančních trzích (viz také oddíl 3.3.1.8 níže) i při dodávkách surovin a vstupů ⁽³⁹⁾. Přítomnost státu ve firmách, včetně státních podniků, v odvětví hliníku a v jiných odvětvích (např. ve finančním sektoru a v odvětvích dodávajících vstupy) tak umožňuje čínské vládě ovlivňovat ceny a náklady.

⁽³¹⁾ Zpráva – kapitola 2, s. 31–32.

⁽³²⁾ K dispozici na adrese <https://www.reuters.com/article/us-china-congress-companies-idUSKCN1B40JU> (naposledy zobrazeno 9. září 2020).

⁽³³⁾ K dispozici na adrese www.gov.cn/zhengce/2020-09/15/content_5543685.htm (naposledy zobrazeno dne 10. března 2021).

⁽³⁴⁾ Financial Times (2020) „Chinese Communist Party asserts greater control over private enterprise“ (Komunistická strana Číny prosazuje větší kontrolu nad soukromým podnikem), k dispozici na adrese: <https://on.ft.com/3mYxP4j>

⁽³⁵⁾ Prováděcí nařízení Komise (EU) 2019/915 ze dne 4. června 2019, Úř. věst. L 146, 5.6.2019, s. 63.

⁽³⁶⁾ Zpráva – kapitola 15, s. 388.

⁽³⁷⁾ <http://www.chalco.com.cn/chalcoen/rootfiles/2018/04/19/1524095189602052-1524095189604257.pdf>, (vyhledáno dne 8. března 2019).

⁽³⁸⁾ <http://act.chinatt315.org.cn/hy/tthy/2014/0906/13763.html>

⁽³⁹⁾ Zpráva – kapitoly 14.1 až 14.3.

3.3.1.5. Podstatná zkreslení podle čl. 2 odst. 6a písm. b) třetí odrážky základního nařízení: veřejné politiky či opatření, jež pozitivně diskriminují domácí dodavatele či jinak ovlivňují volné působení tržních sil

- (99) Zaměření čínského hospodářství je do značné míry určováno propracovaným systémem plánování, který stanoví priority a předepisuje, na které cíle se musí ústřední vláda a místní orgány státní správy zaměřit. Příslušné plány existují na všech úrovních státní správy a zahrnují prakticky všechna odvětví hospodářství. Cíle stanovené nástroji plánování mají závaznou povahu a orgány na každé úrovni veřejné správy sledují plnění plánů orgány na příslušné nižší správní úrovni. Systém plánování v ČLR celkově vede k tomu, že zdroje jsou směřovány do odvětví označených vládou za strategická nebo jinak politicky významná, místo aby byly alokovány v souladu s tržními silami ⁽⁴⁰⁾.
- (100) Vláda například hraje klíčovou úlohu v rozvoji čínského odvětví hliníku. To potvrzují četné plány, směrnice a další dokumenty týkající se přímo či nepřímo tohoto odvětví, vydávané na státní, regionální a komunální úrovni. Prostřednictvím těchto a dalších nástrojů vláda řídí a ovládá prakticky každý aspekt rozvoje a fungování odvětví hliníku. Tyto politiky mají významný přímý nebo nepřímý dopad na výrobní náklady výrobků z hliníku.
- (101) Podle zjištění Komise ve věci některých hliníkových fólií v rolích pocházejících z Číny ⁽⁴¹⁾, ve věci hliníkových výlisků ⁽⁴²⁾ a ve věci plochých válcovaných výrobků z hliníku (prozatímní opatření) ⁽⁴³⁾ platí následující skutečnosti i pro tento dotčený výrobek, který je podobně hliníkovým následným výrobkem.
- (102) Přestože 13. pětiletý plán hospodářského a sociálního rozvoje ⁽⁴⁴⁾ pokrývající období šetření neobsahuje zvláštní ustanovení o hliníku, pro odvětví neželezných kovů jako celek stanoví strategii podpory spolupráce v oblasti mezinárodní výrobní kapacity a výroby zařízení. V zájmu dosažení těchto cílů plán potvrzuje, že posílí podpůrné systémy týkající se zdanění, financování, pojištění, investičních a finančních platforem, jakož i platform pro posuzování rizik ⁽⁴⁵⁾.
- (103) Odpovídající odvětvový plán, rozvojový plán pro odvětví neželezných kovů (2016–2020) (dále jen „plán“), stanoví konkrétní politiky a cíle, kterých chce vláda dosáhnout pro řadu odvětví neželezných kovů ⁽⁴⁶⁾, včetně odvětví hliníku.
- (104) Plán má za cíl modernizovat sortiment výrobků vyráběných čínským odvětvím hliníku, mimo jiné prostřednictvím podpory inovací. Vyzývá k rychlému rozvoji systému smíšeného vlastnictví a posílení životaschopnosti státních podniků. Počítá rovněž s možností vytvoření velkých zásob neželezných kovů pro zvýšení bezpečnosti zdrojů, včetně hliníku, a stanoví konkrétní kvantitativní cíle pro snížení spotřeby energie, zvýšení podílu recyklovaného hliníku ve výrobě a lepší využití kapacity ⁽⁴⁷⁾.
- (105) Plán dále řeší strukturální přizpůsobení prostřednictvím přísnější kontroly nových tavicích zařízení a likvidace zastaralých kapacit. Upravuje zeměpisné rozmístění zpracovatelských závodů, zaměřuje se na projekty pro větší využívání zdrojů, jako jsou bauxit a oxid hlinitý, a zabývá se dodávkami elektřiny a cenovou politikou ⁽⁴⁸⁾.

⁽⁴⁰⁾ Zpráva – kapitola 4, s. 41–42, 83.

⁽⁴¹⁾ Prováděcí nařízení Komise (EU) 2019/915 ze dne 4. června 2019, Úř. věst. L 146, 5.6.2019, s. 63.

⁽⁴²⁾ Prováděcí nařízení Komise (EU) 2021/546 ze dne 29. března 2021, Úř. věst. L 109, 30.3.2021, s. 1.

⁽⁴³⁾ Prováděcí nařízení Komise (EU) 2021/582 ze dne 9. dubna 2021, Úř. věst. L 124, 12.4.2021, s. 40.

⁽⁴⁴⁾ 13. pětiletý plán hospodářského a sociálního rozvoje Čínské lidové republiky (2016–2020), <http://en.ndrc.gov.cn/newsrelease/201612/P020161207645765233498.pdf>

⁽⁴⁵⁾ Zpráva – kapitola 15, s. 377.

⁽⁴⁶⁾ Zpráva – kapitola 12, s. 275–282 a kapitola 15, s. 378–382.

⁽⁴⁷⁾ Zpráva – kapitola 12, s. 275–282.

⁽⁴⁸⁾ Zpráva – kapitola 15, s. 378–382, 390.

- (106) S touto širokou škálou opatření a politik představuje tento plán pokračování plánu pro přizpůsobení a revitalizaci odvětví neželezných kovů z roku 2009, který byl přijat s cílem zmírnit nepříznivé dopady finanční krize na odvětví neželezných kovů. Ke klíčovým cílům uvedeným v plánu patří mimo jiné kontrola objemu výroby, restrukturalizace, získávání surovin, politika v oblasti vývozních daní, bezpečnost zdrojů, vytváření velkých zásob, technologické inovace, finanční politika, jakož i plánování a provádění ⁽⁴⁹⁾.
- (107) Dalším politickým dokumentem zaměřeným na odvětví hliníku jsou standardní podmínky platné pro odvětví hliníku vydané MIIT dne 18. července 2013 s cílem urychlit strukturální korekci a zamezit neřízenému rozšiřování kapacit tavení hliníku. Uvedené standardní podmínky zavádějí minimální objemy výroby pro nové závody, normy kvality a bezpečnost dodávek pro bauxit a oxid hlinitý z dovozu a z domácích zdrojů. Ve standardních podmínkách se uvádí, že MIIT je orgánem odpovědným za normalizaci a řízení odvětví hliníku, jakož i za zveřejňování seznamu společností oprávněných působit v odvětví hliníku ⁽⁵⁰⁾.
- (108) V hlavním stanovisku o vytvoření vynikajícího tržního prostředí podporujícího strukturální změny a transformaci odvětví zpracování neželezných kovů a zvyšujícího přínosy, které vydala generální kancelář Státní rady v roce 2016 (2016/42) ⁽⁵¹⁾, čínské orgány uvádějí jako hlavní cíle: „optimalizovat strukturu průmyslu zpracování neželezných kovů; zásadně vyvážit nabídku a poptávku klíčových kategorií výrobků; zachovat míru využití kapacity elektrolytické výroby hliníku nad 80 %; výrazně zvýšit zabezpečení kapacity nabídky nerostných surovin například u mědi a hliníku“ ⁽⁵²⁾. Dokument se rovněž zaměřuje na „přísnou kontrolu nové výrobní kapacity“. Za tímto účelem je nezbytné: „zajistit realizaci nových (přepracovaných, rozšířených) stavebních projektů nezbytných pro elektrolyzu hliníku; [...] využívat společenský dohled a další nástroje; zintenzivnit dohled a kontroly; důkladně prošetřit a vyřešit porušení předpisů u nových projektů na elektrolyzu hliníku“ ⁽⁵³⁾. Tato ustanovení dokazují významné zásahy čínské vlády do odvětví neželezných kovů, včetně odvětví hliníku.
- (109) Výše uvedené zásahy státu do fungování odvětví hliníku prostřednictvím plánovacích dokumentů se odrážejí rovněž na úrovni provincií. Například oznámení vlády provincie Šan-tung (kde sídlí společnost Donghai, významný výrobce KHF) o prováděcím plánu pro urychlení vysoce kvalitního rozvoje sedmi energeticky náročných průmyslových odvětví (2018/248) ze dne 6. listopadu 2018 se zaměřuje na „podporu rozšiřování řetězce průmyslu elektrolytické výroby hliníku“ pomocí následujících opatření: „další zvýšení poměru jemného a hlubokého zpracování kapalin pro elektrolyzu hliníku a materiálů pro zpracování hliníku; urychlení a podpora rozšiřování řetězce odvětví hliníku o hotové výrobky a špičkové technologické výrobky; rozšířené používání špičkových hliníkových materiálů; zlepšení možností rozvoje odvětví zpracování hliníku“ ⁽⁵⁴⁾.
- (110) Stát zasahoval do fungování odvětví hliníku mnoho let před vydáním výše uvedených politických dokumentů, což dokládají například Pokyny pro urychlení restrukturalizace odvětví hliníku (dále jen „pokyny k restrukturalizaci“) ⁽⁵⁵⁾, které vydala Národní komise pro rozvoj a reformy v dubnu 2006. Ta považovala hliník za základní produkt pro rozvoj národního hospodářství. V pokynech k restrukturalizaci se uvádí, že při provádění politiky průmyslového rozvoje schválené Státní radou má být dosaženo konkrétních cílů v některých oblastech. Těmito oblastmi jsou: zvýšení koncentrace v daném odvětví; přístup k finančnímu kapitálu (viz také oddíl 3.3.1.8); organizace daného odvětví, přísná kontrola vývozu elektrolytického hliníku a odstranění zastaralých kapacit.

⁽⁴⁹⁾ Zpráva – kapitola 15, s. 384–385.

⁽⁵⁰⁾ Zpráva – kapitola 15, s. 382–383.

⁽⁵¹⁾ Viz http://www.gov.cn/zhengce/content/2016-06/16/content_5082726.htm (vyhledáno dne 20. července 2020).

⁽⁵²⁾ Tamtéž, oddíl 3.

⁽⁵³⁾ Tamtéž, oddíl 4.

⁽⁵⁴⁾ Viz: http://gxt.shandong.gov.cn/art/2018/11/6/art_15681_3450015.html (vyhledáno dne 20. července 2020), oddíl 13.

⁽⁵⁵⁾ Zpráva – kapitola 15, s. 386.

- (111) Ceny klíčových vstupů, jako jsou energie a elektřina, jsou navíc ovlivňovány také různými typy zásahů státu. ⁽⁵⁶⁾ Stát zasahoval ve prospěch čínských výrobců zejména prostřednictvím diferencovaných, výhodnějších cen energie. V hlavním stanovisku o vytvoření vynikajícího tržního prostředí podporujícího strukturální změny a transformaci odvětví zpracování neželezných kovů a zvyšujícího přínosy uvedeném výše čínské orgány uznaly politický cíl týkající se „dalšího uplatňování politiky diferencovaných cen energie; vybízení způsobilých spotřebitelů elektřiny k uzavírání přímých smluv s výrobcí elektřiny; stanovování cen jednáním“. ⁽⁵⁷⁾ Komise rovněž zjistila, že podobné politiky byly prováděny na úrovni provincií. Například v provincii Jün-nan podle informací v časopisu China Industry Journal z listopadu 2019: „Aby provincie Jün-nan dokázala tento plán realizovat, vydala konkrétní zásady, například „Prováděcí stanovisko k podpoře integrovaného rozvoje vodních elektráren a hliníkových materiálů“ a „Plán realizující preferenční ceny na podporu využívání energie z vodních zdrojů. Je zjevné, že každý podnik, který poskytne kvótu své kapacity provincii Jün-nan, získá výhody z politiky „preferenčních cen a úplného přenosu“, což znamená, že po dobu prvních 5 let bude elektrolytická výroba hliníku zvýhodněna preferenční cenou elektřiny ve výši 0,25 RMB/kWh. U hloubkového zpracování materiálů je zaručena speciální preferenční cena elektřiny ve výši 0,20 RMB/kWh. Podle zpráv integrované projekty společností Henan Shenhua a Sichuan Qiya poskytujících kvóty, které budou vybudovány v Jün-nanu, již této politiky využívají pro integrační projekty a podepsaly příslušné smlouvy s místní správou a dodavateli a výrobcí elektřiny.“ ⁽⁵⁸⁾
- (112) Dalším příkladem zasahování státu na úrovni provincií jsou úředně stanovené cíle transformace a modernizace odvětví elektrolytické výroby hliníku, pokud jde o využití energie, zveřejněné v oznámení vlády provincie Šan-tung o realizaci plánu na urychlení vysoce kvalitního rozvoje sedmi energeticky náročných průmyslových odvětví (viz 109. bod odůvodnění): „Do roku 2022 klesne spotřeba elektřiny při elektrolytické výrobě hliníku na přibližně 12 800 kWh na tunu, poměr elektrolytického hloubkového zpracování elektrolytického hliníku v provincii dosáhne přibližně 50 % a přidaná hodnota tuny hliníku se v průměru zvýší o více než 30 %.“ ⁽⁵⁹⁾
- (113) Pokud jde o prosazování ustanovení obsažených ve výše zmíněných plánovacích dokumentech, důležitou úlohu hrají čínská průmyslová sdružení. Tyto subjekty mají zajistit uplatňování politik čínské vlády. Tuto úlohu potvrzuje skutečnost, že při své činnosti úzce spolupracují se státními orgány, což se odráží v jejich stanovách. V případě odvětví hliníku stanoví Čínského sdružení průmyslu neželezných kovů zejména uvádějí, že „se sdružení řídí základní stranickou linií a různými zásadami a politikami, dodržuje ústavu, zákony, předpisy a vnitrostátní politiky a zachovává společenské a morální hodnoty. Drží se cíle sloužit vládě, průmyslu, podnikům a vedení podniků; vytváří a vylepšuje průmyslové mechanismy vlastní kontroly; při získání pomoci plně angažuje vládní zaměstnance; hraje úlohu prostředníka mezi vládou a podniky.“ (článek 3). Článek 25 ve stejném duchu stanoví, že předseda, místopředseda a generální tajemník sdružení musí: „dodržovat stranickou linii, zásady a politiky a mít správné politické vlastnosti“ ⁽⁶⁰⁾.
- (114) Podobně stanoví Čínského sdružení průmyslu výroby neželezných kovů uvádějí, že „sdružení souhlasí s obchodním vedením a rovněž s dohledem a vedením Komise pro kontrolu a správu státního majetku a Správní komise Státní rady, Ministerstva pro občanské záležitosti a Čínského sdružení průmyslu neželezných kovů“ (článek 4). Jedním ze stanovených prvků rámce obchodní činnosti sdružení je rovněž „aktivní předkládání návrhů a stanovisek týkajících se rozvoje průmyslu, odvětvových politik a právních předpisů v souladu s obecnými zásadami a úkoly strany a státu týkajícími se budování systému

⁽⁵⁶⁾ Zpráva – kapitola 15, s. 390–391. Poskytování elektřiny se slevou je uváděno i v dalších zdrojích. Viz například: Economic Information Daily: V obavách ze zpomalování růstu zveřejňuje západní oblast preferenční politiky na podporu odvětví s vysokou spotřebou energie http://jjckb.xinhuanet.com/2012-07/24/content_389459.htm (vyhledáno dne 4. září 2020); článek informuje o tom, že západočínské provincie jako Šen-si, Ning-sia, Čching-chaj a Kan-su nadále poskytují levnou elektřinu s cílem přilákat více investic.

⁽⁵⁷⁾ Viz: http://www.gov.cn/zhengce/content/2016-06/16/content_5082726.htm, oddíl 10.

⁽⁵⁸⁾ Viz: <https://finance.sina.com.cn/money/future/indu/2019-11-26/doc-iihnzahi3508583.shtml> (vyhledáno dne 20. července 2020).

⁽⁵⁹⁾ Viz: http://gxt.shandong.gov.cn/art/2018/11/6/art_15681_3450015.html, oddíl 6.

⁽⁶⁰⁾ Viz <http://www.chinania.org.cn/html/introduce/xiehuizhangcheng/> (vyhledáno dne 21. července 2020)

socialistické tržní ekonomiky a se zohledněním aktuální situace v průmyslu“ (článek 6). A konečně článek 22 také uvádí, že předseda, místopředseda a generální tajemník musí kromě jiných podmínek: „dodržovat stranickou linii, zásady a politiky a mít správné politické vlastnosti“⁽⁶¹⁾.

- (115) Četné plány, směrnice a další dokumenty týkající se hliníku, vydané na celostátní, regionální a komunální úrovni, tudíž jednoznačně prokazují vysokou míru zásahů ze strany čínské vlády v odvětví hliníku⁽⁶²⁾. Prostřednictvím těchto a dalších nástrojů vláda řídí a ovládá prakticky každý aspekt rozvoje a fungování tohoto odvětví.
- (116) Kromě uvedených plánů mají zásahy vlády v tomto odvětví mimo jiné podobu opatření souvisejících s vývozem, včetně vývozních cel, vývozních kvót, požadavků na vývozní výkonnost a požadavků na minimální vývozní ceny různých surovin pro výrobu hliníku.
- (117) Čínská vláda kromě toho odrazuje od vývozu primárního hliníku a jeho vstupních zdrojů s cílem podporovat výrobky z hliníku s vyšší přidanou hodnotou. Tento cíl sleduje prostřednictvím plných nebo částečných odpočtů DPH u navazujících výrobků z hliníku ve spojení s neúplnými odpočty DPH a vývozními daněmi u surového hliníku⁽⁶³⁾.
- (118) K dalším typům zásahů státu vedoucím k narušení trhu patří politika hromadění zásob prostřednictvím Správy státních hmotných rezerv a úloha Shanghai Futures Exchange (SHFE)⁽⁶⁴⁾. V rámci několika šetření na ochranu obchodu bylo navíc prokázáno, že čínská vláda výrobcům hliníku soustavně přiznává různé druhy opatření státní podpory⁽⁶⁵⁾. Rozsáhlé zásahy čínské vlády v odvětví hliníku vedly k nadměrné kapacitě,⁽⁶⁶⁾ což pravděpodobně nejzřetelněji ilustruje důsledky politik čínské vlády a z nich vyplývajících zkreslení.
- (119) Ve studii OECD byla zjištěna i další státní podpora ovlivňující tržní síly v odvětví hliníku. Tato podpora má obvykle podobu prodeje vstupů, zejména elektřiny a surového oxidu hlinitého, za nižší než tržní ceny⁽⁶⁷⁾. Studie OECD dále popisuje, jak jsou cíle čínské vlády pro odvětví hliníku převáděny do průmyslových politik a konkrétních opatření na provinční a místní úrovni, což zahrnuje například kapitálové injekce, přednostní práva na vlastnictví nerostných surovin, státní granty a subvence nebo daňové pobídky⁽⁶⁸⁾.
- (120) Souhrnně vzato čínská vláda zavedla opatření s cílem přimět hospodářské subjekty k dodržování cílů veřejné politiky, pokud jde o podporu klíčových odvětví, včetně odvětví hliníku, což zahrnuje výrobu výrobků z KHF. Tato opatření brání volnému působení tržních sil.

3.3.1.6. Podstatná zkreslení podle čl. 2 odst. 6a písm. b) čtvrté odrážky základního nařízení: neexistence nebo diskriminační uplatňování či nedostatečné vymáhání zákonů týkajících se úpadku, obchodních společností nebo vlastnictví

- (121) Podle informací ve spisu čínský systém v oblasti úpadků neplní řádně své vlastní hlavní cíle, jako jsou spravedlivé uhrazení pohledávek a dluhů a ochrana zákonných práv a zájmů věřitelů a dlužníků. Je to zřejmě zapříčiněno tím, že ačkoli čínské úpadkové právo formálně vychází ze zásad, které jsou obdobné jako zásady uplatňované v odpovídajících právních předpisech v jiných zemích, pro čínský systém je charakteristické to, že jsou systematicky nedostatečně prosazovány. Počet úpadků je i nadále pozoruhodně nízký s ohledem na velikost ekonomiky této

⁽⁶¹⁾ Viz: <http://www.cnfa.net.cn/about/1546.aspx> (vyhledáno dne 21. července 2020).

⁽⁶²⁾ Zpráva – kapitola 15, s. 377–387.

⁽⁶³⁾ Zpráva – kapitola 15, s. 378 a 389; studie OECD, s. 25–26.

⁽⁶⁴⁾ Zpráva – kapitola 15, s. 392–393.

⁽⁶⁵⁾ Zpráva – kapitola 15, s. 393–394.

⁽⁶⁶⁾ Zpráva – kapitola 15, s. 395–396.

⁽⁶⁷⁾ Tamtéž, s. 16, s. 30. Čínské orgány však ovlivňují i další vstupy. Typickým příkladem je uhlí, kde si vláda ponechává pravomoc omezovat jeho zdražování. Viz: https://polycn.com/policy_ticker/coal-price-unlikely-to-jump-during-heating-season/?iframe=1&sec_ret=c8uthafuthefra4e (vyhledáno dne 4. září 2020).

⁽⁶⁸⁾ Tamtéž, s. 16–18.

země, v neposlední řadě proto, že insolvenční řízení trpí řadou nedostatků, což v praxi působí jako faktor odrazující od vyhlášení úpadku. Kromě toho hraje v insolvenčním řízení i nadále významnou a aktivní úlohu stát, který často přímo ovlivňuje výsledek řízení ⁽⁶⁹⁾.

- (122) Dále je třeba uvést, že nedostatky systému vlastnických práv jsou zvláště patrné ve vztahu k vlastnictví půdy a právům k užívání pozemků v ČLR ⁽⁷⁰⁾. Veškerou půdu vlastní čínský stát (půda na venkově je v kolektivním vlastnictví a půda ve městech ve státním vlastnictví). Její přidělování závisí pouze na státu. Existují právní ustanovení zaměřená na udělování práva k užívání pozemků transparentním způsobem a za tržní ceny, například prostřednictvím zavedení dražebních postupů. Tyto předpisy však běžně nejsou dodržovány a někteří kupující získávají půdu zdarma nebo za ceny pod tržními sazbami ⁽⁷¹⁾. Orgány kromě toho při přidělování pozemků často sledují konkrétní politické cíle, včetně plnění hospodářských plánů ⁽⁷²⁾.
- (123) Podobně jako ostatní odvětví v čínském hospodářství podléhají výrobci výrobků z KHF běžným pravidlům čínského úpadkového práva, práva obchodních společností a majetkového práva. Následkem toho se těchto společností také týkají zkreslení vytvářená shora a vznikající v důsledku diskriminačního uplatňování nebo nedostatečného vymáhání úpadkového a majetkového práva. Toto šetření neodhalilo nic, co by mohlo tato zjištění zpochybnit. Komise tedy dospěla k závěru, že čínské právní předpisy upravující úpadek a vlastnictví řádně nefungují, následkem čehož vznikají zkreslení, když jsou v ČLR drženy při životě insolventní firmy a když se přidělují práva k užívání pozemků. Tyto úvahy se na základě dostupných důkazů zdají být plně použitelné i v odvětví výrobků z KHF.
- (124) Toto zjištění je podpořeno předběžným kladným nálezem Ministerstva obchodu USA v rámci šetření týkajícího se některých hliníkových fólií z Číny, v jehož rámci bylo na základě dostupných skutečností zjištěno, že poskytování pozemků čínskou vládou za cenu nižší než přiměřenou představuje finanční příspěvek ve smyslu § 771 odst. 5 písm. D) zákona o clech z roku 1930 ve znění pozdějších předpisů ⁽⁷³⁾.
- (125) Vzhledem k výše uvedeným skutečnostem dospěla Komise k závěru, že v odvětví hliníku dochází k diskriminačnímu uplatňování nebo nedostatečnému vymáhání právních předpisů týkajících se úpadku a vlastnictví, a to i pokud jde o dotčený výrobek.

3.3.1.7. Podstatná zkreslení podle čl. 2 odst. 6a písm. b) páté odrážky základního nařízení: zkreslené mzdové náklady

- (126) V ČLR se nemůže plně rozvinout systém tržních mezd, protože pracovníkům a zaměstnavatelům je bráněno v jejich právu na kolektivní organizování. Čína neratifikovala řadu základních úmluv Mezinárodní organizace práce („MOP“), zejména ty, které se týkají svobody sdružování a kolektivního vyjednávání ⁽⁷⁴⁾. Na základě vnitrostátního práva působí pouze jedna odborová organizace. Tato organizace však není nezávislá na státních orgánech a její zapojení do kolektivního vyjednávání a ochrany práv pracujících je nadále slabé ⁽⁷⁵⁾. Mobilitu čínské pracovní síly navíc omezuje systém registrace domácností, který omezuje přístup k celému spektru sociálního zabezpečení a dalším výhodám poskytovaným místními obyvatelům v dané správní oblasti. To obvykle vede k tomu, že pracující, kteří nemají registraci k pobytu v daném místě, se v zaměstnání ocitají ve zranitelném postavení a mají nižší příjem než držitelé registrace k pobytu ⁽⁷⁶⁾. Tyto zjištěné skutečnosti vedou ke zkreslení mzdových nákladů v ČLR.

⁽⁶⁹⁾ Zpráva – kapitola 6, s. 138–149.

⁽⁷⁰⁾ Zpráva – kapitola 9, s. 216.

⁽⁷¹⁾ Zpráva – kapitola 9, s. 213–215.

⁽⁷²⁾ Zpráva – kapitola 9, s. 209–211.

⁽⁷³⁾ Decision Memorandum for the Preliminary Affirmative Determination: Countervailing Duty Investigation of certain Aluminium Foil from The People's Republic of China, zveřejněno odborem pro mezinárodní obchod Ministerstva obchodu USA dne 7. srpna 2017, IX.E. s. 30, k dispozici na adrese <https://enforcement.trade.gov/frn/summary/prc/2017-17113-1.pdf> (naposledy vyhledáno dne 11. března 2019).

⁽⁷⁴⁾ Zpráva – kapitola 13, s. 332–337.

⁽⁷⁵⁾ Zpráva – kapitola 13, s. 336.

⁽⁷⁶⁾ Zpráva – kapitola 13, s. 337–341.

- (127) Nebyly předloženy žádné podstatné důkazy toho, že by se odvětví hliníku, včetně výrobců KHF, popsaný čínský systém pracovního práva netýkal. Odvětví hliníku je tudíž ovlivněno zkreslením mzdových nákladů jak přímo (při výrobě dotčeného výrobku nebo hlavních surovin pro jeho výrobu), tak nepřímou (při přístupu ke kapitálu nebo vstupům od společností, na něž se vztahuje stejný pracovněprávní systém v ČLR).

3.3.1.8. Podstatná zkreslení podle čl. 2 odst. 6a písm. b) šesté odrážky základního nařízení: přístup k finančním prostředkům poskytovaným institucemi, jež realizují cíle veřejné politiky nebo v jiném ohledu nevyvíjejí svou činnost nezávisle na státu

- (128) Přístup podniků ke kapitálu v ČLR se vyznačuje různými zkresleními.

- (129) Za prvé, čínský finanční systém se vyznačuje silným postavením státem vlastněných bank ⁽⁷⁷⁾, které při zajišťování přístupu k financím zohledňují jiná kritéria než ekonomickou životaschopnost projektu. Podobně jako nefinanční státem vlastněné podniky jsou tyto banky nadále propojeny se státem nejen prostřednictvím vlastnictví, ale také formou personálních vztahů (nejvyšší vedoucí pracovníci velkých finančních institucí ve vlastnictví státu jsou v konečném důsledku jmenováni Komunistickou stranou Číny) ⁽⁷⁸⁾ a – opět stejně jako u nefinančních státem vlastněných podniků – banky pravidelně provádějí veřejné politiky vytvořené vládou. Tím banky plní výslovnou právní povinnost vykonávat svou činnost v souladu s potřebami národního hospodářského a sociálního rozvoje a v souladu s průmyslovými politikami státu ⁽⁷⁹⁾. K tomu přistupují ještě další platná pravidla, která směřují finanční prostředky do odvětví označených vládou za preferovaná nebo jinak důležitá ⁽⁸⁰⁾.

- (130) Přestože se uznává, že různá právní ustanovení zmiňují potřebu řídit se obvyklými bankovními postupy a obezřetnostními pravidly, jako je potřeba zkoumat úvěruschopnost dlužníka, z naprosté většiny důkazů, včetně zjištění v rámci šetření na ochranu obchodu, vyplývá, že tato ustanovení hrají při uplatňování různých právních nástrojů pouze druhotnou úlohu.

- (131) Čínská vláda například nedávno uvedla, že i rozhodnutí týkající se soukromého obchodního bankovníctví musí být pod dohledem Komunistické strany Číny a musí být v souladu s vnitrostátními politikami. Jedním ze tří stěžejních cílů státu v oblasti správy bankovníctví je nyní posílení vedoucího postavení strany v odvětví bankovníctví a pojišťovnictví, a to i pokud jde o provozní a správní záležitosti ve společnostech ⁽⁸¹⁾. Rovněž kritéria hodnocení

⁽⁷⁷⁾ Zpráva – kapitola 6, s. 114–117.

⁽⁷⁸⁾ Zpráva – kapitola 6, s. 119.

⁽⁷⁹⁾ Zpráva – kapitola 6, s. 120.

⁽⁸⁰⁾ Zpráva – kapitola 6, s. 121–122, 126–128, 133–135.

⁽⁸¹⁾ Viz oficiální politický dokument čínské regulační komise pro bankovníctví a pojišťovnictví ze dne 28. srpna 2020: *Tříletý akční plán pro zlepšení vedení podniků v odvětví bankovníctví a pojišťovnictví (2020–2022)*. <http://www.cbirc.gov.cn/cn/view/pages/ItemDetail.html?docId=925393&itemId=928> (naposledy zobrazeno 3. dubna 2021). Plán vyzývá k „dalšímu uskutečňování ducha obsaženého v zásadním projevu generálního tajemníka Si Ťin-pchinga o postupu reformy správy a řízení společností ve finančním sektoru.“ Část II tohoto plánu se navíc zaměřuje na podporu organické integrace vedoucí úlohy strany do správy a řízení společností: „učiníme integraci vedoucí úlohy strany do správy a řízení společností systematictější, standardizovanější a více založenou na postupech [...]. Hlavní provozní a správní záležitosti musí před rozhodnutím správní rady nebo vrcholného vedení projednat stranický výbor.“

výkonnosti komerčních bank nyní musí zohledňovat zejména to, jak jednotlivé subjekty „slouží cílům národního rozvoje a reálné ekonomice“, a především to, jak „slouží strategickým a nově vznikajícím odvětvím“⁽⁸²⁾.

- (132) Zkresleny jsou často i dluhopisové a úvěrové ratingy, což má řadu důvodů včetně toho, že posuzování rizik je ovlivněno strategickým významem dané firmy pro čínskou vládu a silou případné implicitní záruky ze strany vlády. Odhady silně nasvědčují tomu, že čínské úvěrové ratingy soustavně odpovídají nižším mezinárodním ratingům⁽⁸³⁾.
- (133) K tomu přistupují ještě další platná pravidla, která směřují finanční prostředky do odvětví označených vládou za preferovaná nebo jinak důležitá⁽⁸⁴⁾. Z toho plyne zaujatost ve prospěch poskytování úvěrů státem vlastněným podnikům, velkým soukromým firmám s dobrými konexemi a firmám v klíčových odvětvích průmyslu, což znamená, že dostupnost kapitálu a jeho náklady nejsou pro všechny subjekty na trhu stejné.
- (134) V tomto ohledu studie OECD odkazuje na neoficiální důkazy o tom, že někteří výrobci hliníku v ČLR získali financování za zvýhodněných podmínek, přičemž se zdálo, že náklady na financování jsou odděleny od odpovídající úrovně finanční páky společností. Podle této studie jeden státem vlastněný výrobce hliníku ve svém prospektu týkajícím se dluhopisů z roku 2016 výslovně uvedl, že od čínských bank zajišťujících vládní politiku získává značnou finanční podporu s úrokovou sazbou nižší, než je referenční sazba. Obdobně se jiný státem vlastněný výrobce v prospektu týkajícím se dluhopisů z roku 2017 zmiňuje o silných vazbách společnosti s čínskými bankami, včetně bank zajišťujících vládní politiku, které této společnosti poskytly zdroje nízkonákladového financování. Studie OECD dospěla v této souvislosti k závěru, že ačkoli může existovat mnoho důvodů, proč jsou pro tyto podniky úrokové sazby nízké, kontrast mezi špatnými finančními ukazateli a nízkými úrokovými sazbami může ukazovat na určité potenciální podhodnocení rizika spojeného s těmito dlužníky⁽⁸⁵⁾.
- (135) Za druhé, výpůjční náklady jsou uměle udržovány na nízké úrovni, aby se podpořil růst investic. To vedlo k nadměrnému používání kapitálových investic při ještě nižší návratnosti investovaných prostředků. Tuto skutečnost dokládá nárůst zadluženosti společností ve státním sektoru, k němuž došlo navzdory prudkému poklesu ziskovosti, což svědčí o tom, že se mechanismy působící v bankovním systému neřídí obvyklými obchodními reakcemi.
- (136) Za třetí, přestože v říjnu 2015 bylo dosaženo liberalizace nominálních úrokových sazeb, cenové signály stále nejsou výsledkem volného působení tržních sil, nýbrž je ovlivňují zkreslení způsobená zásahy státu. Podíl úvěrů poskytnutých na úrovni referenční sazby nebo nižší totiž na konci roku 2018 stále představuje nejméně třetinu všech poskytnutých úvěrů⁽⁸⁶⁾. Oficiální sdělovací prostředky v ČLR nedávno oznámily, že Komunistická strana Číny vyzvala ke „snížení úrokové sazby na úvěrovém trhu“⁽⁸⁷⁾. Uměle nízké úrokové sazby mají za následek podhodnocení a následně nadměrné využívání kapitálu.
- (137) Celkový růst úvěrů v ČLR naznačuje zhoršující se efektivnost alokace kapitálu bez jakýchkoli náznaků omezování úvěrů, které by bylo možné očekávat v nenarušeném tržním prostředí. Následkem toho v posledních letech prudce vzrostly úvěry se selháním. V situaci rostoucích rizik zadlužení se čínská vláda rozhodla vyhnout se platební neschopnosti podniků. V důsledku toho byly problémy úvěrů se selháním řešeny refinancováním, což vedlo k vytvoření takzvaných zombie společností, nebo převodem vlastnictví dluhu (např. prostřednictvím fúzí nebo kapitalizací pohledávek), aniž by se nezbytně odstranil celkový dluhový problém či řešily jeho základní příčiny.

⁽⁸²⁾ Viz *Oznámení o metodě hodnocení výkonnosti bank* čínské regulační komise pro bankovníctví a pojišťovnictví, vydané dne 15. prosince 2020. http://jrs.mof.gov.cn/gongzuotongzhi/202101/t20210104_3638904.htm (naposledy zobrazeno dne 12. dubna 2021).

⁽⁸³⁾ Viz pracovní dokument MMF „Resolving China's Corporate Debt Problem“ (Řešení problému zadlužení podniků v Číně), autoři: Wojciech Maliszewski, Serkan Arslanalp, John Caparusso, José Garrido, Si Guo, Joong Shik Kang, W. Raphael Lam, T. Daniel Law, Wei Liao, Nadia Rendak, Philippe Wingender, Jiangyan, říjen 2016, WP/16/203.

⁽⁸⁴⁾ Zpráva – kapitola 6, s. 121–122, 126–128, 133–135.

⁽⁸⁵⁾ Studie OECD, s. 21.

⁽⁸⁶⁾ Viz OECD (2019), *Hospodářský přehled OECD: Čína 2019*, OECD Publishing, Paříž, s. 29. https://doi.org/10.1787/eco_surveys-chn-2019-en

⁽⁸⁷⁾ Viz: http://www.xinhuanet.com/fortune/2020-04/20/c_1125877816.htm (naposledy zobrazeno 12. dubna 2021).

- (138) V podstatě lze říci, že navzdory krokům, které byly v nedávné době podniknuty směrem k liberalizaci trhu, je systém podnikových úvěrů v ČLR postižen významnými systémovými problémy a zkresleními, které vyplývají z pokračující výrazné role státu na kapitálových trzích.
- (139) Nebyly předloženy žádné důkazy o tom, že by se výše popsané zásahy státu do finančního systému netýkaly odvětví hliníku, včetně výrobců výrobků z KHF. Významné zásahy státu do finančního systému proto závažně ovlivňují tržní podmínky na všech úrovních.

3.3.1.9. Systémová povaha popsaných zkreslení

- (140) Komise konstatovala, že zkreslení popsaná ve zprávě jsou pro čínskou ekonomiku typická. Z dostupných důkazů vyplývá, že fakta a znaky čínského systému, popsané výše v oddílech 3.3.1.1–3.3.1.5, se vztahují na celou zemi a na všechna odvětví hospodářství. Totéž platí pro popis výrobních faktorů, jak je uvedeno výše v oddílech 3.3.1.6–3.3.1.8.
- (141) Komise připomíná, že pro výrobu výrobků z KHF je zapotřebí široká škála vstupů. Vyšetřovací spis neobsahuje žádné důkazy o tom, že tyto vstupy nepocházejí z ČLR. Když výrobci výrobků z KHF tyto vstupy nakupují nebo uzavírají smlouvy o jejich dodávkách, ceny, které platí (a které jsou zaznamenány jako jejich náklady), zjevně podléhají stejným systémovým zkreslením, jež byla uvedena výše. Například dodavatelé vstupů využívají pracovní sílu, která podléhá zkreslením. Mohou si vypůjčit peněžní prostředky, které podléhají zkreslením ve finančním sektoru / při alokaci kapitálu. Navíc podléhají systému plánování, který je uplatňován na všech úrovních státní správy a ve všech odvětvích.
- (142) V důsledku toho nejen že není vhodné použít domácí prodejní ceny výrobků z KHF ve smyslu čl. 2 odst. 6a písm. a) základního nařízení, ale navíc jsou poznamenány i všechny vstupní náklady (včetně surovin, energie, půdy, financování, pracovní síly atd.), protože tvorba jejich cen ovlivňuje významné zásahy státu, jak je popsáno v částech A a B zprávy. Zásahy státu popsané v souvislosti s alokací kapitálu, půdy, pracovní síly, energie a surovin se totiž vyskytují v celé ČLR. To například znamená, že určitý vstup, který byl jako takový vyprodukován v ČLR díky společnému působení řady výrobních faktorů, je vystaven podstatným zkreslením. Totéž platí o vstupu použitém v tomto vstupu a tak dále. Argumenty a důkazy předložené v tomto ohledu vyvážejícími výrobci se zabývá další oddíl.

3.3.1.10. Závěr

- (143) Z předchozí analýzy, která zahrnuje posouzení všech dostupných důkazů týkajících se zásahů státu do čínského hospodářství obecně, jakož i do odvětví hliníku (včetně dotčeného výrobku), vyplývá, že ceny dotčeného výrobku ani náklady na jeho výrobu, včetně nákladů na suroviny, energii a pracovní síly, nejsou výsledkem volného působení tržních sil, neboť jsou ovlivněny významnými zásahy státu ve smyslu čl. 2 odst. 6a písm. b) základního nařízení, jak ukazuje skutečný nebo možný dopad jednoho nebo více příslušných prvků v něm uvedených. Na tomto základě a vzhledem k nespolupráci čínské vlády dospěla Komise k závěru, že v tomto případě není ke stanovení běžné hodnoty vhodné použít domácí ceny a náklady.

3.3.1.11. Připomínky zúčastněných stran

- (144) Společnost Xiamen uvedla v reakci na druhou poznámku, že není třeba využívat referenčních sazeb, jestliže společnost Xiamen využívá výrobní faktory za běžných tržních podmínek. Společnost Xiamen zejména uvedla, že referenční ceny a ceny, které společnost Xiamen uhradila za ingoty a desky, byly srovnatelné, což zjevně vyvrací tvrzení o podstatných zkresleních. Dále společnost Zhongji tvrdila, že nakupovala suroviny a energii za běžných tržních podmínek.

- (145) Komise konstatovala, že jakmile je zjištěno, že vzhledem k existenci podstatných zkreslení ve vyvážející zemi v souladu s čl. 2 odst. 6a písm. b) základního nařízení není vhodné použít domácí ceny a náklady ve vyvážející zemi, je podle čl. 2 odst. 6a písm. a) základního nařízení pro každého vyvážejícího výrobce běžná hodnota početně zjištěna na základě nezkrácených cen nebo referenčních hodnot ve vhodné reprezentativní zemi. Stejně ustanovení základního nařízení umožňuje použití domácích nákladů, pokud je na základě přesných a vhodných důkazů spolehlivě zjištěno, že nejsou zkreslené. V tomto případě však společnost Xiamen ani společnost Zhongji žádné takové přesné a vhodné důkazy nepředložily. Podobné úrovně cen některých surovin ve vyvážející zemi a v reprezentativní zemi nejsou samy o sobě ukazatelem neexistence podstatných zkreslení podle čl. 2 odst. 6a základního nařízení, protože ceny mohou v určitém období kolísat nebo být vyrovnané z mnoha jiných důvodů. Naopak existuje řada dalších faktorů, které přispívají ke zjištění podstatného zkreslení, jak je prokázáno v oddílech 3.3.1.2 až 3.3.1.9. Pouhá zmínka o srovnatelnosti domácích cen určitých surovin s referenčními hodnotami v reprezentativní zemi proto nemůže splňovat podmínku předložení přesných a vhodných důkazů. Proto musela být tvrzení společností Xiamen a Zhongji zamítnuta.
- (146) Dále společnost Xiamen ve svých připomínkách k zahájení řízení nejprve tvrdila, že čl. 2 odst. 6a není v souladu s antidumpingovou dohodou WTO. Je tomu tak proto, že článek 2.2 antidumpingové dohody uznává tři scénáře, které umožňují určení běžné hodnoty: i) prodeje se neuskutečňují v běžném obchodním styku; ii) existuje zvláštní situace na trhu, nebo iii) vzhledem k nízkému objemu prodeje na domácím trhu nejsou tyto prodeje reprezentativní. Společnost Xiamen uvedla, že podstatná zkreslení nesplňují žádné ze tří kritérií. Společnost také uvedla, že i kdyby bylo možné mít za to, že pojem „podstatná zkreslení“ patří pod druhé z výše uvedených kritérií, panel ve věci WTO DS529 Austrálie – antidumpingová opatření uložená na papír formátu A4 do kopírek potvrdil, že skutečnost, že domácí cena dotčeného výrobku a jeho vstupy jsou ovlivněny zásahy státu, nepostačuje k vyvození závěru, že náležité srovnání prodeje na domácím trhu a prodeje na vývoz je ovlivněno „z důvodu zvláštní situace na trhu“. Společnost Xiamen navíc uvedla, že Komise systematicky uplatňuje početní zjišťování běžné hodnoty, zatímco by měla v každém jednotlivém případě ověřit, zda jsou splněny podmínky článku 2.2 antidumpingové dohody. Společnost Xiamen dále uvedla, že ustanovení článku 2.2 antidumpingové dohody vyžaduje, aby početní zjištění běžné hodnoty odráželo „náklady v zemi původu“, jak bylo potvrzeno ve věcech WTO DS529 Austrálie – antidumpingová opatření uložená na papír formátu A4 do kopírek a WTO DS473 Evropská unie – antidumpingová opatření uložená na bionaftu z Argentiny. Společnost Xiamen dále uvedla, že početní zjištění běžné hodnoty by mělo být v souladu s požadavky článku 2.2.1.1 antidumpingové dohody, a dodala, že zjištění ve výše uvedené zprávě DS473 a ve věci WTO DS427 Čína – antidumpingová a vyrovnávací cla vztahující se na výrobky z USA vyžadovala, aby vyšetřující orgány zohlednily vykázané náklady vyvážejících výrobců, ledaže nejsou v souladu s obecně uznávanými účetními zásadami nebo neodrážejí přiměřeně náklady spojené s výrobou a prodejem posuzovaného výrobku. Třebaže vykázané náklady tyto dvě podmínky splňovaly, jsou ustanovení čl. 2 odst. 6a základního nařízení podle společnosti Xiamen rozporu s článkem 2.2.1.1 antidumpingové dohody WTO, jelikož náklady vyvážejícího výrobce se systematicky neberou v úvahu.
- (147) Komise se domnívala, že ustanovení čl. 2 odst. 6a základního nařízení jsou plně v souladu se závazky Evropské unie v rámci WTO. Jak výslovně objasnil Odvolací orgán WTO ve věci DS473 Evropská unie – antidumpingová opatření uložená na bionaftu z Argentiny, právo WTO povoluje použití údajů ze třetí země, které jsou náležitě upraveny, je-li taková úprava nezbytná a odůvodněná. Komise připomněla, že se věci DS529 Austrálie – antidumpingová opatření uložená na papír formátu A4 do kopírek a DS427 Čína – výrobky z brojerů netýkají výkladu čl. 2 odst. 6a základního nařízení ani podmínek pro jeho použití. Příslušné skutkové podstaty v těchto věcech se navíc lišily od výchozí situace a kritérií, na jejichž základě byla použita metodika podle tohoto ustanovení základního nařízení, jež se týká existence podstatných zkreslení ve vyvážející zemi. Podle čl. 2 odst. 6a se běžná hodnota vypočte na základě nezkrácených nákladů a cen získaných v reprezentativní zemi nebo odkazem na mezinárodní referenční hodnotu pouze tehdy, je-li zjištěno, že podstatná zkreslení existují a ovlivňují náklady a ceny. Ustanovení čl. 2 odst. 6a druhého pododstavce třetí odrážky základního nařízení každopádně umožňuje použít domácí náklady, je-li zjištěno, že nejsou zkreslené. Komise proto tato tvrzení zamítla.
- (148) Za druhé, společnost Xiamen uvedla, že ustanovení čl. 2 odst. 6a základního nařízení není v souladu s článkem 2.2.2 antidumpingové dohody. Rovněž uvedla, že Odvolací orgán ve věci DS219 ES – tvarovky pro potrubí nebo trubky potvrdil, že vyšetřující orgán je povinen použít skutečné prodejní, správní a režijní náklady a zisk vyvážejících výrobců, pokud takové údaje existují. Společnost Xiamen proto uvedla, že ustanovení čl. 2 odst. 6a základního nařízení není slučitelné s článkem 2.2.2 antidumpingové dohody.

- (149) Komise konstatovala, že jakmile je zjištěno, že vzhledem k existenci podstatných zkreslení ve vyvážející zemi v souladu s čl. 2 odst. 6a písm. b) základního nařízení není vhodné použít domácí ceny a náklady ve vyvážející zemi, je podle čl. 2 odst. 6a písm. a) základního nařízení pro každého vyvážejícího výrobce běžná hodnota početně zjištěna na základě nezkreslených cen nebo referenčních hodnot ve vhodné reprezentativní zemi. Jak je vysvětleno výše v 147. bodě odůvodnění, stejné ustanovení základního nařízení umožňuje rovněž použití domácích nákladů, pokud se prokáže, že nejsou zkreslené. V této souvislosti měli vyvážející výrobci možnost předložit důkazy o tom, že jejich individuální prodejní, správní a režijní náklady nebo jiné vstupní náklady nebyly ve skutečnosti zkreslené. Jak však bylo doloženo v oddílech 3.3.1.2 až 3.3.1.9, Komise zjistila existenci zkreslení v čínském odvětví hliníku a neexistovaly žádné jednoznačné důkazy o nezkreslených výrobních faktorech u jednotlivých vyvážejících výrobců. Proto byla tato tvrzení zamítnuta.
- (150) Za třetí společnost Xiamen uvedla, že podle ustanovení čl. 2 odst. 6a základního nařízení může Komise použít domácí náklady a že byla v tomto ohledu povinna provést analýzu zaměřenou na konkrétní společnost a náklady. Proto měla být na základě dotazníku, který předložila, provedena zvláštní analýza společnosti Xiamen.
- (151) Komise uvedla, že existence podstatných zkreslení, která vedou k použití čl. 2 odst. 6a základního nařízení, je zjištěna na celostátní úrovni. Je-li zjištěna existence podstatných zkreslení, pak se ustanovení čl. 2 odst. 6a vztahují *a priori* na všechny vyvážející výrobce v ČLR a týkají se všech nákladů souvisejících s jejich výrobními faktory. Stejně ustanovení základního nařízení každopádně umožňuje použití domácích nákladů, u nichž se má jednoznačně za to, že nejsou ovlivněny podstatnými zkresleními. Pokud tomu tak je u jednoho nebo více vyvážejících výrobců, vyžaduje čl. 2 odst. 6a třetí pododstavec samostatné posouzení těchto tvrzení u každého vývozce a výrobce jednotlivě, aniž jsou dotčena ustanovení o výběru vzorku.
- (152) Výpočty týkající se sazby antidumpingového cla u společnosti Xiamen zohledňují údaje předložené samotnou společností, které byly vypočteny v souladu s ustanoveními základního nařízení, zejména čl. 2 odst. 6a. Nebyly k dispozici žádné důkazy o tom, že domácí ceny a náklady společnosti Xiamen nebyly zkresleny všudypřítomnými zkresleními zjištěnými na základě dostupných důkazů, s výjimkou tyčí ze slitiny titanu, bóru a hliníku, jak je uvedeno ve 161. bodě odůvodnění. Prozatímní dumpingová rozpětí proto odrážejí konkrétní situaci společnosti, včetně výrobních faktorů a částek, které společnost uvedla v odpovědi na dotazník, náležitě však zohledňují existenci a dopad podstatných zkreslení v ČLR. Tato tvrzení byla proto zamítnuta.
- (153) Pokud jde o individuální situaci společnosti, společnost Xiamen uvedla, že je soukromá společnost a že neexistují žádné důkazy o tom, že by byla ve vlastnictví čínských orgánů, byla těmito orgány ovládána nebo byla pod jejich strategickým dohledem či se řídila jejich pokyny stejně jako státní podniky, a že nepodléhá strategickému dohledu ani se neřídí pokyny v důsledku přítomnosti státu, který má možnost ovlivňovat ceny a náklady. Tvrdila tudíž, že „není ve vlastnictví orgánů země vývozu, není těmito orgány ovládána ani není pod jejich strategickým dohledem a neřídí se jejich pokyny“, jak je uvedeno v čl. 2 odst. 6a písm. b) první odrážce základního nařízení.
- (154) Komise zopakovala, že jakmile jsou zjištěna podstatná zkreslení, použije se metodika podle čl. 2 odst. 6a základního nařízení na celostátní úrovni, není-li jednoznačně stanoveno, že určité náklady nejsou zkreslením ovlivněny. Společnost Xiamen nepředložila žádný takový důkaz, nýbrž pouze obecná tvrzení týkající se určitých kritérií uvedených v čl. 2 odst. 6a písm. b) základního nařízení ohledně existence podstatných zkreslení ve vyvážející zemi jako celku, která nesouvisejí s jejími nezkreslenými konkrétními náklady. Tvrzení společnosti Xiamen, že je nezávislá na státní kontrole, nemůže zpochybnit značné množství důkazů a závěry uvedené v oddílech 3.3.1.3 až 3.3.1.5, které prokazují rozsah a všudypřítomnost vlivu vlády a Komunistické strany Číny v čínském hospodářství, včetně odvětví hliníku. Jak je mimoto uvedeno v oddíle 3.3.1.8, vláda disponuje velkým množstvím nástrojů a finančních pobídek k tomu, aby se společnosti, včetně společností v soukromém vlastnictví, řídily jejími pokyny. Jak je popsáno v témže oddíle, finanční instituce, včetně soukromých, mají pobídky k usnadnění přístupu k financování v případě projektů, jež jsou v souladu s plány vlády, což má významný dopad na soukromé společnosti, které kvůli zajištění finanční likvidity musí dodržovat vládní směrnice. Argument společnosti Xiamen, že nepodléhá vlivu státu, včetně vlastnické kontroly nebo strategického dohledu a pokynů ze strany čínských orgánů, neodpovídá skutečnosti.

- (155) Komise konkrétně uvedla, že je společnost Xiamen je formálně uznána: Státní radou jako klíčový technicky vyspělý podnik na vnitrostátní úrovni; Hospodářskou komisí a komisí pro IT provincie Fu-tien jako stěžejní podnik provincie Fu-tien pro strategická a nově vznikající odvětví; Úřadem provincie Fu-tien pro vědu a techniku, Hospodářskou komisí a komisí pro IT provincie Fu-tien, Federací odborových svazů provincie Fu-tien a Komisí Státní rady pro kontrolu a správu majetku ve vlastnictví státu v provincii Fu-tien jako inovativní podnik provincie Fu-tien⁽⁸⁸⁾. Aby společnost získala tato formální uznání, musí splnit příslušné požadavky na způsobilost, které zahrnují mimo jiné dodržování oficiální linie čínské vlády a oficiálních vládních strategií a politik. Je to rovněž nezbytné k tomu, aby bylo možné tato uznání zachovat a dále využívat přímou nebo nepřímou státní podporu, která je s nimi spojena. Například některé konkrétní politiky, cíle a přínosy spojené s uznáním podniku jako stěžejního podniku pro strategická a nově vznikající odvětví v provincii Fu-tien, což je titul, jehož držitelem je společnost Xiamen, zahrnují: „zapojování stěžejních podniků jako lídrů a příkladů, podporu urychleného vědeckého rozvoje strategických nově vznikajících odvětví v provincii Fu-tien a plnění cílů a úkolů stanovených v prováděcím plánu pro urychlení rozvoje strategických nově vznikajících odvětví v provincii Fu-tien“; „podporu různých typů fondů rizikového kapitálu v provincii Fu-tien pro strategická nově vznikající odvětví k uskutečňování kapitálových investic za účelem rozvoje klíčových projektů stěžejních podniků“; „podněcování a podporu provinčních stěžejních podniků ve strategických nově vznikajících odvětvích, aby nabízely akcie na burze za účelem financování a vydávaly podnikové dluhopisy, krátkodobé finanční směnky atd. a poskytovaly příslušnou podporu a služby pro podnikové financování“; „společně s hospodářskými a obchodními odbory okresů, měst, komplexní pilotní zóny Pingtan a s provinčními skupinovými (holdingovými) společnostmi zřídil Hospodářský a obchodní výbor provincie pracovní a kontaktní systém se stěžejními podniky v nově vznikajících odvětvích s cílem pomoci koordinovat a řešit obtíže a problémy, které se vyskytly při rozvoji podniků, a zajistit sledování a analýzu rozvoje stěžejních podniků“⁽⁸⁹⁾. Komise proto neuznala konkrétní obhajobu společnosti, že společnost Xiamen nepodléhá kontrole, strategickému dohledu ani pokynům orgánů ČLR.
- (156) Společnost Xiamen dále uvedla, že je stoprocentně zahraničním podnikem (dále jen „WOFE“) a podléhá čínským právním předpisům. Jejím akcionářem je společnost Daching Enterprises Limited založená v Hongkongu. Společnost dále uvedla, že její účetní závěrky jsou ověřovány podle mezinárodních účetních standardů, neboť je součástí mezinárodní skupiny, a že byla založena podle zákona Čínské lidové republiky o zahraničním obchodu, zákona Čínské lidové republiky o zahraničních investicích, zákona Čínské lidové republiky o obchodních společnostech a podléhá zákonu Čínské lidové republiky o úpadku podniků. Podle těchto zákonů je chráněna úpadkovým právem a její kapitál může být v souladu se zákonem volně převeden do země nebo do zahraničí. Dále tvrdila, že její účetní závěrky jsou ověřovány podle mezinárodních účetních standardů, a to společností Ernst & Young, a pokud by její finanční zdraví bylo ohroženo, musela by se řídit mezinárodními standardy a případně by na ni musel být prohlášen konkurz.
- (157) Komise připomenula, že (jak je popsáno v oddíle 3.3.1.6) zkrácení v ČLR v oblasti práva nevyplývá ze skutečnosti, že čínské právní předpisy nejsou pro svůj účel adekvátní. Čínské právní předpisy naopak vycházejí z podobných zákonů v jiných zemích, a proto neexistuje žádný problém s kvalitou právních předpisů jako takových. Problém spočívá v nedostatečném prosazování těchto právních předpisů a v úloze státu v insolvenčním řízení. Na základě zjištění uvedených v oddíle 3.3.1.6 a vzhledem k neexistenci důkazů o tom, že se společnost Xiamen nebudou týkat celostátní zkrácení v souvislosti s konkurzním řízením, bylo toto tvrzení zamítnuto.
- (158) Společnost Xiamen také uvedla, že se svými zákazníky v EU nebo jinde vede nezávislá jednání o cenách na základě výrobních nákladů a převládajících tržních podmínek. Dodala, že při prodeji zákazníkům v EU je její cena založena na příplatku za úpravu a ceně hliníku kotované při prodeji do EU na Londýnské burze kovů (LME).

⁽⁸⁸⁾ Viz webové stránky společnosti Xiamen: <http://www.xiashun.com/about/awards.htm>

⁽⁸⁹⁾ Viz sdělení provincie Fu-tien z roku 2012 o rozvoji uznávání stěžejních podniků ve strategických a nově vznikajících odvětvích, oddíl II a VI: <http://www.fjmtxh.com/NewsInfo.aspx?Id=11101>

- (159) V souladu s čl. 2 odst. 6a písm. a) základního nařízení musí být běžná hodnota početně zjištěna na základě nezkrácených cen nebo referenčních hodnot, pokud se zjistí, že není vhodné použít domácí ceny a náklady ve vyvážející zemi vzhledem k existenci podstatných zkreslení v této zemi. Tvzení shrnutá v předchozím bodě odůvodnění se týkají ceny při vývozu do EU (nebo jinam), a nikoli běžné hodnoty. Komise proto toto tvrzení zamítla.
- (160) Pokud jde o suroviny, společnost Xiamen uvedla, že neexistují žádné veřejné politiky či opatření, jež by pozitivně diskriminovaly domácí dodavatele nebo jinak ovlivňovaly volné působení tržních sil v ČLR. Podle jejího názoru si může své dodavatele, ať už výrobce, nebo distributory, svobodně vybrat za smluvní ceny. Dodala, že kupní cena surovin a dalších vstupů je stanovena na základě vyjednávání a podání nabídek ze strany několika dodavatelů. Společnost Xiamen dále dodala, že nakupuje část svých surovin v zahraničí. Tak je tomu zejména v případě tyčí ze slitiny titanu, bóru a hliníku, které pořizuje výhradně ve Spojeném království.
- (161) V tomto ohledu Komise připomenula, že společnost Xiamen nepředložila důkazy, které by jednoznačně prokazovaly, že její náklady týkající se vstupů pořizovaných z domácích zdrojů nejsou ovlivněny významnými zásahy státu podle zjištění uvedených v oddílech 3.3.1.2 až 3.3.1.9. Šetřením byla zjištěna zkreslení v celém řetězci odvětví hliníku. Tato zkreslení se týkají rovněž dodavatelů surovin, na něž se vztahují všechny typy zkreslení zjištěných v ČLR, včetně nákladů na elektřinu, práce, přístupu k financování atd. Naproti tomu v případě nákupů společnosti Xiamen v zahraničí bylo na základě předložených důkazů a následně provedených dálkových křížových kontrol, včetně odpovědi na dotazník, analýzy cen těchto nákupů (prokazující ceny podobné cenám používaným v reprezentativní zemi), a bez jakýchkoli důkazů o zkreslení u tohoto vstupu ve Spojeném království jednoznačně zjištěno, že kupní cena tyčí ze slitiny titanu, bóru a hliníku pořizovaných ve Spojeném království (jež představuje malou část celkových nákladů této společnosti na suroviny) zkreslená není a nemusí být nahrazena údaji z reprezentativní země.
- (162) Šetření kromě toho odhalilo, že společnost Xiamen založila společně se společností Yunnan Yunlv Yongxin Metal Processing Co., Ltd (státní podnik) podnik registrovaný pod názvem Yunnan Yongshun Aluminium Co., Ltd. v prefektuře Tien-šuej v provincii Jün-nan. Hlavní činností této společnosti je výroba velkých desek z hliníkové slitiny a je dodavatelem společnosti Xiamen. Z toho je patrné, že společnost Xiamen za prvé úzce spolupracuje s čínským státem tím, že zakládá společný podnik se státním podnikem, a za druhé, že se celostátní zkreslení týkají rovněž jejich dodavatelů.
- (163) Společnost Xiamen dále uvedla, že vláda nijak neovlivňuje její schopnost získat úvěr nebo úvěrové podmínky, které byly společnosti přiznány, a že úvěrové podmínky, jako je úroková sazba, jsou určeny příslušnou aktuální tržní sazbou. Společnost Xiamen rovněž uvedla, že její správní, prodejní a režijní náklady nejsou zkreslené a že jsou přiměřené a měly by být zohledněny.
- (164) Komise připomněla, že za účelem zjištění existence podstatných zkreslení podle čl. 2 odst. 6a písm. b) základního nařízení se potenciální dopad jednoho nebo více prvků narušujících hospodářskou soutěž, které jsou uvedeny ve zmíněném ustanovení, analyzuje s ohledem na ceny a náklady ve vyvážející zemi. I kdyby vyvážející výrobce nevyužil žádné významné státní financování přímo, což není pravda, byla by společnost Xiamen způsobilá pro finanční podporu, jak je popsáno v oddíle 3.3.1.8 ve spojení s oddílem 3.3.1.5 výše. Důvodem je skutečnost, že (jak je objasněno v oddíle 3.3.1.5) se vyvážející výrobce, stejně jako všechny společnosti v odvětví hliníku, řídí čínskými státními plánovacími dokumenty a pokyny a má v rámci čínského finančního systému přístup k financování, jak je popsáno v oddíle 3.3.1.8. V tomto ohledu banky a jiné finanční instituce podle pokynů čínské vlády usnadňují přístup k financování účastníkům trhu, včetně výrobců výrobků z hliníku, čímž vytvářejí finanční záchrannou síť pro tyto podniky a poskytují jim výhodu ve srovnání s jejich protějšky se sídlem mimo ČLR. Navíc, jak je uvedeno v 118. bodě odůvodnění, společnost Xiamen, která má postavení podniku ve strategickém nově vznikajícím odvětví, je způsobilá k čerpání finanční podpory poskytované společností, které mají status podniku ve strategickém nově vznikajícím odvětví, jak je popsáno ve zmíněném bodě odůvodnění.
- (165) Pokud jde o práci, společnost Xiamen uvedla, že se řídí řádným a běžným systémem mzdových nákladů. Sjednává se svými zaměstnanci individuální mzdy nezávisle na základě tržních sazeb a jejich osobních odborných znalostí a výsledků. Dodala, že v ČLR neexistuje žádný příkaz státu, pokud jde o kontrolu mezd.

- (166) Komise připomenula, že v oddíle 3.3.1.7 byla zjištěna zkreslení na trhu práce na celostátní úrovni. Otázky související s čínským trhem práce, včetně neexistence odborových svazů nezávislých na vládě a omezení mobility pracovních sil v důsledku systému registrace domácností, jak je popsáno v 130. bodě odůvodnění, narušují tvorbu mezd v ČLR. V tomto ohledu nejsou k dispozici žádné důkazy o tom, že by se na společnost Xiamen nevztahovaly účinky způsobující zkreslení, které vyplývají z neexistence nezávislých odborových svazů na celostátní úrovni a systému registrace domácností. Tvzení bylo proto zamítnuto.
- (167) Společnost Xiamen uvedla, že ze všech výše uvedených důvodů jsou její správní, prodejní a režijní náklady a zisk nezkrácené a rovněž přiměřené a měly by se ve výpočtech vzít v úvahu.
- (168) Pokud jde o tvrzení týkající se prodejních, správních a režijních nákladů a zisku, Komise nejprve uvedla, že je obecně a nepodložené, neboť pouze odkazuje na ostatní tvrzení tohoto vyvážejícího výrobce, která byla všechna zamítnuta. V čl. 2 odst. 6a písm. a) základního nařízení se navíc výslovně vyžaduje, aby v případě zjištění podstatných zkreslení zahrnovala početně zjištěná běžná hodnota nezkrácenou a přiměřenou částku pro správní, prodejní a režijní náklady a pro zisk. Jelikož tomu tak je v tomto šetření a vyvážející výrobce i jeho dodavatelé jsou těmito zkresleními dotčeni, byla tato tvrzení zamítnuta.
- (169) Následně a s náležitým zohledněním výjimky, pokud jde o tyče z titanu, bóru a hliníku, Komise přikročila k početnímu zjištění běžné hodnoty výhradně na základě výrobních nákladů a nákladů na prodej odrážejících nezkrácené ceny nebo referenční hodnoty, to jest v tomto případě na základě odpovídajících výrobních nákladů a nákladů na prodej ve vhodné reprezentativní zemi v souladu s čl. 2 odst. 6a písm. a) základního nařízení, jak o tom pojednává následující oddíl.

3.4. Reprezentativní země

3.4.1. Obecné poznámky

- (170) Volba reprezentativní země byla založena na těchto kritériích podle čl. 2 odst. 6a základního nařízení:
- Úroveň hospodářského rozvoje je podobná jako v ČLR. Za tímto účelem použila Komise země s hrubým národním důchodem na obyvatele, který je podle databáze Světové banky podobný jako v ČLR ⁽⁹⁰⁾.
 - Výroba výrobku, který je předmětem šetření, v této zemi.
 - Dostupnost odpovídajících veřejných údajů v reprezentativní zemi.
 - Existuje-li více možných reprezentativních zemí, bude v případě potřeby dána přednost zemi s odpovídající úrovní sociální a environmentální ochrany.
- (171) Jak je vysvětleno v 70. a 71. bodě odůvodnění, Komise zveřejnila a založila do spisu dvě poznámky týkající se zdrojů pro stanovení běžné hodnoty. Tyto poznámky popisovaly skutečnosti a důkazy, na nichž jsou založena příslušná kritéria, a zabývaly se připomínkami stran k těmto prvkům a k příslušným zdrojům. Ve druhé poznámce informovala Komise zúčastněné strany o svém záměru považovat v tomto případě Turecko za vhodnou reprezentativní zemi, pokud se potvrdí existence podstatných zkreslení podle čl. 2 odst. 6a základního nařízení. Posouzení Komise je možné shrnout takto.

3.4.2. Úroveň hospodářského rozvoje podobná jako v Číně a výroba výrobku, který je předmětem šetření

- (172) V první poznámce Komise určila 55 zemí s podobnou úrovní hospodářského rozvoje jako Čína. V období šetření klasifikovala Světová banka tyto země na základě hrubého národního důchodu jako země s „vyššími středními příjmy“. Bylo však zjištěno, že velký objem výroby výrobku, který je předmětem šetření, produkuje pouze pět z těchto zemí, a to Arménie, Brazílie, Indonésie, Ruská federace a Turecko.

⁽⁹⁰⁾ World Bank Open Data – Upper Middle Income (Otevřené údaje Světové banky – vyšší střední příjmy), <https://data.worldbank.org/income-level/upper-middle-income>

- (173) Vzhledem k nedostupnosti smysluplných údajů o dovozu/vývozu nebo finančních údajů výrobců KHF v Arménii a Indonésii nebyly uvedené země dále zkoumány jako potenciální reprezentativní země.
- (174) Po vydání první poznámky společnost Xiamen tvrdila, že Komise by měla za možnou reprezentativní zemi považovat Malajsii. Tento vyvážející výrobce tvrdil, že v Malajsi se vyrábí dostatečně reprezentativní množství hliníkových fólií a uvedl dvě společnosti vyrábějící dotčený výrobek, a to společnosti Alcom a UACJ Foil Malaysia. Po vydání druhé poznámky společnost Xiamen své tvrzení zopakovala.
- (175) Za prvé, Komise uvedla, že v Malajsi existují omezení obchodního vývozu ve formě licenčních povinností a vývozních daní týkající se hliníkového šrotu. Tento výrobní faktor představuje přibližně 5 % až 10 % výrobních nákladů. Za druhé, společnost Alcom podle všeho nevyráběla KHF a společnost UACJ Foil Malaysia byla podle nejnovějších finančních údajů za rok 2019 (období, které se částečně překrývalo s obdobím šetření) dostupných v databázi Dun&Bradstreet ztrátová ⁽⁹¹⁾. Nakonec poznámky obsahují zvláštní přílohu, která strany informuje, jak mohou předkládat informace o možných dalších reprezentativních zemích anebo společnostech pro účel čl. 2 odst. 6a písm. a) základního nařízení. Společnost Xiamen neposkytla informace požadované úrovně a úrovně podrobnosti, jaké uvedená příloha stanoví. Z výše uvedených důvodů bylo nutné tvrzení společnosti Xiamen zamítnout.
- (176) Kromě toho bylo v případě Ruska zjištěno, že existují omezení vývozu ve formě vývozní daně týkající se hliníkového šrotu ⁽⁹²⁾, což je významný vedlejší produkt, který lze do určité míry znovu použít ve výrobním procesu KHF. Navíc se většina materiálu na fólie (což je klíčový vstup pro výrobu KHF, který v závislosti na výrobním procesu představuje více než 90 % výrobních nákladů) dováží z Číny nebo ze zemí uvedených v příloze I nařízení (EU) 2015/755 ⁽⁹³⁾ (dále jen „nařízení 2015/755“). Komise proto vyloučila Rusko ze svých úvah a jako potenciální reprezentativní země v poznámkách podrobněji analyzovala Brazílii a Turecko.

3.4.3. Dostupnost odpovídajících veřejných údajů v reprezentativní zemi

- (177) Po vydání první poznámky všichni vyvážející výrobci zařazení do vzorku tvrdili, že Brazílie není vhodnou reprezentativní zemí vzhledem k existenci různých zkreslení na brazilském trhu s hliníkem. Dále tvrdili, že společnost Novelis do Brasil Ltda, kterou Komise navrhla jako reprezentativního výrobce, není vhodná, zejména s ohledem na neobvykle vysokou úroveň vykázaných zisků, která byla považována za nereprezentativní pro dotčené průmyslové odvětví a v tomto případě za nevhodnou pro použití.
- (178) Komise si je vědoma, že brazilské orgány zahájily dne 29. července 2020 antidumpingové šetření týkající se čínského dovozu výrobků z hliníku do Brazílie (oběžník č. 46 ze dne 28. července 2020 – brazilský sekretariát zahraničního obchodu – „SECEX“) ⁽⁹⁴⁾. Definice výrobku v rámci šetření uvedeného v oběžníku č. 46 se do značné míry překrývala s definicí výrobku, který je předmětem tohoto šetření, jak je uvedena v oddíle 2 výše. Oběžník č. 46 rovněž zveřejnil prostřednictvím ukazatelů provozní výsledky žadatelů (tři společnosti včetně společnosti Novelis do Brasil), které ukázaly, že v období 2015–2019 vykázali žadatelé ztráty.
- (179) Na základě těchto důkazů Komise považovala za nepravděpodobné, že by společnost Novelis do Brasil dosáhla vykázaného zisku (19,4 % v posledním účetním období) v souvislosti s výrobkem, který je předmětem šetření. V této souvislosti měla Komise vzhledem k tomu, že společnost vyrábí velký sortiment výrobků, za to, že takový zisk byl s největší pravděpodobností a do značné míry dosažen ve vztahu k jiným výrobkům vyráběným společností Novelis do Brasil, jako jsou výrobky pro letecký a kosmický průmysl nebo automobilový průmysl a nápojové plechovky.
- (180) Komise se proto domnívala, že údaje společnosti Novelis do Brasil nepředstavují vhodnou referenční hodnotu pro stanovení přiměřených prodejních, správních a režijních nákladů a zisku u výrobku, který je předmětem šetření. Komise proto ve fázi druhé poznámky Brazílii vyloučila jako možnou vhodnou reprezentativní zemi a zaměřila se ve své analýze na Turecko.

⁽⁹¹⁾ <https://dnb.onelogin.com/portal/> (<https://globalfinancials.com/index-admin.html>)

⁽⁹²⁾ Kód HS 7602 00.

⁽⁹³⁾ Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2015/755 ze dne 29. dubna 2015 o společných pravidlech dovozu z některých třetích zemí (Úř. věst. L 123, 19.5.2015, s. 33) ve znění nařízení Komise v přenesené pravomoci (EU) 2017/749 ze dne 24. února 2017 (Úř. věst. L 113, 29.4.2017, s. 11).

⁽⁹⁴⁾ Oběžník č. 46 ze dne 28. července 2020, brazilský sekretariát zahraničního obchodu, <http://www.in.gov.br/en/web/dou/-/circular-n-46-de-28-de-julho-de-2020-269159613>

- (181) Analýza dovozu hlavních výrobních faktorů do Turecka ukázala, že dovoz materiálu na fólie do Turecka nebyl významně ovlivněn dovozem z Číny nebo z některé ze zemí uvedených v příloze I nařízení 2015/755. Dále bylo zjištěno, že pro Turecko jsou k dispozici přesnější údaje o dovozu hlavních vstupních zdrojů (včetně materiálu na fólie) než pro Brazílii.
- (182) V tomto případě Komise určila dva turecké výrobce KHF – Assan Aluminyum a Asaş Aluminyum. Zatímco společnost Assan Aluminyum byla v účetním období 2019 (částečně se překrývajícím s obdobím šetření) ztrátová, zisk společnosti Asaş Aluminyum v roce 2019 byl na hranici rentability. Komise v tomto ohledu uvedla, že jak je uvedeno v čl. 2 odst. 6a písm. a) základního nařízení, „zahrnuje početně zjištěná běžná hodnota nezkrácenou a přiměřenou částku pro správní, prodejní a režijní náklady a pro zisk“. Zisk na hranici rentability nemůže být považován za přiměřený, zejména s ohledem na úroveň zisku dosaženého jinými tureckými společnostmi v odvětví hliníku ⁽⁹⁵⁾. Údaje týkající se společnosti Asaş Aluminyum jako výrobce KHF proto nebyly předběžně považovány za vhodnou referenční hodnotu.
- (183) Vzhledem k neexistenci vhodné referenční hodnoty pro stanovení přiměřených prodejních, správních a režijních nákladů a zisku u výrobku, který je předmětem šetření, v Turecku, se Komise předběžně domnívala, že za těchto okolností by mohly být vhodné údaje společností v odvětví vyrábějícím podobný výrobek. Komise se konkrétně domnívala, že by bylo vhodné použít údaje o tureckých společnostech působících v odvětví hliníkových výlisků. Komise učinila uvedený závěr na základě poznatků a informací, které již byly k dispozici v rámci jiného nedávného antidumpingového šetření ⁽⁹⁶⁾ ve stejném odvětví (hliník) a které se vztahovaly na podobný výrobek a podobné období, totiž hliníkové výlisky. Ty byly navíc doplněny dalším výzkumem.
- (184) Hliníkové výlisky jsou výrobky, které mají podobné složení zdrojového materiálu jako KHF. Pokud jde o výrobní proces, hliník lze přetvářet na různé výrobky protlačováním, válcováním nebo odléváním. Výlisky jsou společně s KHF považovány za hliníkové polotovary, a proto spadají do stejné obecné kategorie výrobků. Společnosti vyrábějící výlisky navíc v některých případech vyrábějí i jiné hliníkové výrobky, včetně válcovaných výrobků, které zahrnují rovněž KHF (viz 193. bod odůvodnění, kde jsou uvedeny podrobnější informace). To odůvodňuje výběr výrobců výlisků pro určení zisku a prodejních, správních a režijních nákladů v reprezentativní zemi.
- (185) Pro účely tohoto případu byla nejprve zjištěna dostupnost údajů společností za účetní období 2019, které pokrývá polovinu období šetření. Za rok 2020 nebyly k dispozici žádné finanční údaje. Následně byly vybrány společnosti, které byly v uvedeném účetním období ziskové ⁽⁹⁷⁾. Na základě údajů v databázi Dun & Bradstreet (D&B) bylo zjištěno, že tři ⁽⁹⁸⁾ z určených společností vykazovaly v roce 2019 přiměřenou míru ziskovosti.
- (186) Na základě doplňkového výzkumu, který Komise provedla, bylo navíc zjištěno, že společnost Asaş Aluminyum (výrobce KHF) i další dvě společnosti, které uvedla společnost Zhongji ve svých připomínkách v reakci na první poznámku (P.M.S. Metal Profil Aluminyum Sanayi Ve Ticaret Anonim Sirketi a Cansan Aluminyum Profil Sanayi Ve Ticaret Anonim Sirketi) se kromě výroby dalších polotovarů z hliníku podílejí na výrobě hliníkových výlisků ⁽⁹⁹⁾. Navíc finanční údaje společností P.M.S. Metal a Cansan Aluminyum jsou snadno dostupné v databázi D&B a na rozdíl od společnosti Asaş Aluminyum tyto společnosti také uvedly v roce 2019 přiměřené míry zisku. Komise tedy pro účely tohoto případu považuje tyto dvě společnosti za reprezentativní výrobce v Turecku (úplný seznam vybraných společností viz 223. bod odůvodnění).

⁽⁹⁵⁾ Viz prováděcí nařízení Komise (EU) 2021/582 ze dne 9. dubna 2021 o uložení prozatímního antidumpingového cla na dovoz plochých válcovaných výrobků z hliníku pocházejících z Čínské lidové republiky, Úř. věst. 2021 (L 124), s. 40–115, 266. a 267. bod odůvodnění.

⁽⁹⁶⁾ Viz prováděcí nařízení Komise (EU) 2021/546 ze dne 29. března 2021 o uložení konečného antidumpingového cla a o konečném výběru prozatímního cla uloženého na dovoz hliníkových výlisků pocházejících z Čínské lidové republiky, L 109, s. 1.

⁽⁹⁷⁾ Společnosti musely dosahovat přiměřeného zisku, tj. společností, které byly ztrátové nebo měly velmi nízký zisk (na hranici rentability), byly z posouzení vyloučeny.

⁽⁹⁸⁾ U čtvrté společnosti, která byla předběžně vybrána ve druhé poznámce (Emek Kablo Sanayi Ve Ticaret Anonim Sirketi) bylo nakonec zjištěno, že nevyrábí hliníkové výlisky, a proto byla z posouzení vyloučena.

⁽⁹⁹⁾ Více podrobností viz <https://www.asastr.com/production-facilities/>, <http://www.cansan.com.tr/EN/Production/Extrusion/> a https://www.turkishexportal.com/PMS-Metal-Profile-Aluminum-Industry-Trade-Inc_SHC13B_3f52c050b5a442608328416c31ac84bd?lang=en

- (187) V reakci na druhou poznámku všichni vyvážející výrobci zařazení do vzorku odmítli použití údajů o prodejních, správních a režijních nákladech a zisku společností z odvětví výlisků a místo toho požadovali použití odpovídajících údajů buď tureckých výrobců KHF (s použitím skutečných nebo upravených údajů), nebo výrobců jiných hliníkových výrobků, jako je hliníková fólie. Tyto společnosti tvrdily, že výlisky a KHF nespádají do stejné obecné kategorie výrobků nebo odvětví a že mezi těmito dvěma výrobky neexistuje žádná shoda, ať už jde o fyzické nebo technické vlastnosti, konečné použití, výrobní proces nebo výrobní náklady.
- (188) Za prvé je třeba připomenout, že Komise usiluje o zjištění skutečných, přiměřených a nezkrácených prodejních, správních a režijních nákladů a zisku v reprezentativní zemi. Jak je uvedeno ve druhé poznámce, Komise může při hledání takových vhodných referenčních hodnot v reprezentativní zemi, je-li to nezbytné, zvážit rovněž výrobce vyrábějící výrobek ve stejné obecné kategorii nebo odvětví, jako je výrobek, který je předmětem šetření. Ačkoli určité vlastnosti, koncové použití, výrobní procesy a výrobní náklady nemusí být u KHF a hliníkových výlisků stejné, v tomto případě nemohou být uvedené aspekty považovány za rozhodující. Kromě důvodů, které již byly uvedeny v 184. bodě odůvodnění, odvětví hliníkových výlisků spadá do stejné obecné kategorie hospodářské činnosti a stejného odvětví jako výroba KHF podle statistické klasifikace ekonomických činností v Unii ⁽¹⁰⁰⁾.
- (189) Pokud jde o tvrzení, že by Komise měla použít výrobce jiných hliníkových výrobků, zejména hliníkové fólie (jiné než KHF), tato strana nevysvětlila, v čem by byl tento výrobek a jeho vlastnosti a použití vhodnější než hliníkové výlisky a v čem se tyto výrobky podobají. Vyvážející výrobci navíc nenavrhli výrobce hliníkových fólií s dostupnými finančními údaji a přiměřeným ziskem z potenciální reprezentativní země. V každém případě, jak je uvedeno níže ve 190. bodě odůvodnění, jsou společnosti předběžně použité v tomto šetření reprezentativní pro širší skupinu výrobků z hliníku, včetně válcovaných výrobků.
- (190) Za druhé, společnosti považované za vhodné v souvislosti s čl. 2 odst. 6a písm. a) základního nařízení často vyrábějí více než jeden výrobek. Podobně je běžné, že úroveň podrobnosti veřejně dostupných finančních údajů vhodných společností v reprezentativní zemi nedovoluje podrobnější analýzu prodejních, režijních a správních nákladů a zisku na úrovni jednotlivých výrobků. Podobně v tomto případě platí, že finanční údaje o zjištěných výrobcích výlisků jsou k dispozici pouze na úrovni souhrnných ukazatelů v databázi D&B, přičemž někteří výrobci výlisků vyrábějí také jiné polotovary z hliníku, jak je uvedeno ve 186. bodě odůvodnění výše. Dostupné finanční údaje o společnostech vyrábějících hliníkové výlisky jsou proto reprezentativní nejen čistě pro situaci na trhu s výlisky, ale také pro trh širší skupiny výrobků, včetně válcovaných výrobků. Požadavek na využití alternativních finančních údajů byl proto zamítnut.
- (191) Kromě toho všichni vyvážející výrobci zařazení do vzorku kritizovali skutečnost, že Komise nezohlednila společnost Asaş Aluminyum (výrobce KHF) z důvodu příliš nízkého zisku, přičemž jako potenciálně reprezentativní výrobce zvažovala všechny ziskové společnosti vyrábějící hliníkové výlisky bez ohledu na jejich individuální míru zisku. Společnost Zhongji dále uvedla, že ziskovost společnosti Asaş Aluminyum nebyla v odvětví KHF nepřiměřená.
- (192) Komise podotkla, že pro účely zjištění přiměřené částky pro správní, prodejní a režijní náklady a pro zisk je použití souhrnných a vážených finančních údajů skupiny společností s přiměřenými údaji o zisku (vyššími než záporný zisk nebo zisk na hranici rentability) vhodnější než zkoumání výkonnosti jednotlivého výrobce. Jak je uvedeno ve 177. bodě odůvodnění i v poznámkách, zisk na hranici rentability vycházející výhradně z údajů jediné společnosti, v tomto případě nemůže být považován za přiměřený ve smyslu čl. 2 odst. 6a písm. a) základního nařízení.
- (193) Společnost Zhongji dále tvrdila, že zjištění Komise týkající se finančních údajů, které mají být použity pro reprezentativní výrobce, musí být poté, co budou k dispozici údaje za rok 2020, revidována. Podle společnosti Zhongji nebyly údaje čínských ani jiných výrobců v potenciálních reprezentativních zemích za rok 2019 většinou ovlivněny pandemií COVID-19, zatímco údaje za rok 2020 byly pandemií plně ovlivněny.

⁽¹⁰⁰⁾ Třída 24.42 – Výroba hliníku, která zahrnuje výrobu polotovarů z hliníku a výrobu hliníkové balicí fólie (viz <https://ec.europa.eu/eurostat/documents/3859598/5902521/KS-RA-07-015-EN.PDF> (s. 156)).

- (194) V reakci na to Komise poznamenala za prvé, že pandemie COVID-19 byla vyhlášena až v březnu 2020 ⁽¹⁰¹⁾, takže se s obdobím šetření kryla pouze z jedné čtvrtiny. Za druhé, šetření se vztahovalo na období od července 2019 do června 2020, což znamená, že údaje za rok 2019 i za rok 2020 jsou pro posouzení Komise stejně důležité. V každém případě Komise nezjistila žádné dostupné finanční údaje za rok 2020, které by byly pro tento případ podstatné. Tvrzení společnosti Zhongji o dopadu pandemie COVID-19 na výrobce je navíc neopodstatněné a vzhledem k výkonnosti vyvážejících výrobců zařazených do vzorku v období šetření ve srovnání s rokem 2019 se zdá nepravděpodobné.
- (195) Závěrem lze říci, že finanční údaje reprezentativní skupiny výrobců hliníkových výlisků, které se považují za ukazatele situace a míry zisku v segmentu polotovárů z hliníku (včetně KHF), jsou k dispozici a jsou pokládány za přiměřené pro stanovení běžné hodnoty v souladu s čl. 2 odst. 6a písm. a) základního nařízení.

3.4.4. Úroveň sociální a environmentální ochrany

- (196) Po zjištění, že Turecko je v této fázi šetření vhodnou reprezentativní zemí na základě všech výše uvedených skutečností, nebylo nutné posuzovat úroveň sociální a environmentální ochrany v souladu s poslední větou čl. 2 odst. 6a písm. a) první odrážky základního nařízení.

3.4.5. Závěr

- (197) S ohledem na výše uvedenou analýzu a v souladu s čl. 2 odst. 6a písm. a) základního nařízení má Komise v úmyslu (v souladu s druhou poznámkou) použít Turecko jako vhodnou reprezentativní zemi a použít finanční údaje výrobců hliníkových výlisků, jejichž seznam je uveden ve 223. bodě odůvodnění.

3.5. Zdroje použité ke stanovení nezkreslených nákladů na výrobní faktory

- (198) Na základě informací předložených zúčastněnými stranami a dalších příslušných informací dostupných ve spisu Komise v první poznámce uvedla počáteční seznam výrobních faktorů, jako jsou materiály, energie a pracovní síla, používaných při výrobě výrobku, který je předmětem šetření.
- (199) V souladu s čl. 2 odst. 6a písm. a) základního nařízení Komise rovněž určila zdroje, které mají být použity ke stanovení nezkreslených cen a referenčních hodnot. Hlavním zdrojem, který Komise navrhla použít, byla databáze Global Trade Atlas (dále jen „GTA“). A konečně Komise určila kódy harmonizovaného systému (HS) náležející výrobním faktorům, o nichž se v první poznámce původně uvažovalo, že budou použity pro analýzu databáze GTA na základě informací poskytnutých zúčastněnými stranami.
- (200) Komise vyzvala zúčastněné strany, aby se vyjádřily a navrhly veřejně dostupné informace o nezkreslených hodnotách pro každý z výrobních faktorů uvedených v první poznámce. Následně Komise ve druhé poznámce aktualizovala informace o řadě výrobních faktorů na základě připomínek obdržených od zúčastněných stran.
- (201) Komise dále zjistila, že řada výrobních faktorů původně uvedených v poznámkách nebude pro účely výpočtu běžné hodnoty zohledněna, protože tyto výrobní faktory ve skutečnosti nebyly žádným z vyvážejících výrobců zařazených do vzorku ve výrobním procesu KHF použity (viz také 230. a 231. bod odůvodnění, kde jsou uvedeny podrobnější informace).

⁽¹⁰¹⁾ Viz <https://www.who.int/director-general/speeches/detail/who-director-general-s-opening-remarks-at-the-media-briefing-on-covid-19—11-march-2020> (vyhledáno dne 21. dubna 2021).

- (202) Vzhledem ke skutečnostem uvedeným výše byly za účelem určení běžné hodnoty v souladu s čl. 2 odst. 6a písm. a) základního nařízení určeny následující výrobní faktory a jejich zdroje, pokud jde o Turecko:

Tabulka 2

Výrobní faktory KHF

Výrobní faktor	Zbožový kód	Nezkreslená hodnota	Měrná jednotka
Suroviny			
Hliníkové ingoty	7601 10	12,73	RMB/kg
Hliníkové desky	7601 20 20	13,91	RMB/kg
Materiál na hliníkové fólie	7606 12 92	26,06	RMB/kg
Olej pro válcování („white spirit“)	2710 12 21	5,92	RMB/kg
Příspěvky do oleje pro válcování	2710 12 21	5,92	RMB/kg
Hliníkový šrot	7602 00 19	11,01	RMB/kg
Práce			
Náklady práce ve výrobním sektoru	NACE C.24	59,97	RMB/hod.
Energie			
Elektrická energie	Turecký statistický úřad spotřebitelské pásmo 70 000 MWh < spotřeba < 150 000 MWh	0,51	RMB/kWh
Elektrická energie	Turecký statistický úřad spotřebitelské pásmo 150 000 MWh < spotřeba	0,48	RMB/kWh

3.5.1. Suroviny používané ve výrobním procesu

- (203) Ke stanovení nezkreslené ceny surovin použila Komise jako základ váženou průměrnou cenu dovozu do reprezentativní země, jak je uvedena v databázi GTA, ze všech třetích zemí kromě ČLR a zemí, které nejsou členy WTO a jsou uvedeny v příloze I nařízení 2015/755. Komise se rozhodla vyloučit dovoz z Číny, neboť dospěla k závěru, že není vhodné použít domácí ceny a náklady v Číně z důvodu existence podstatných zkreslení v souladu s čl. 2 odst. 6a písm. b) základního nařízení (viz oddíl 3.3.1 výše). Jelikož neexistují žádné důkazy, které by prokazovaly, že stejná zkreslení neovlivňují stejně výrobky určené na vývoz, měla Komise za to, že stejná zkreslení ovlivňují i vývoz. Vážená průměrná dovozní cena byla podle potřeby upravena o dovozní cla.
- (204) Komise vyjádřila dopravní náklady spolupracujících vyvážejících výrobců na dodávky surovin jako procento skutečných nákladů na tyto suroviny a poté použila stejný procentní podíl na nezkreslené náklady na stejné suroviny, aby získala nezkreslené náklady na dopravu. Komise měla za to, že v rámci tohoto šetření lze poměr mezi surovinami vyvážejícího výrobce a vykázanými náklady na dopravu opodstatněně použít jako ukazatel pro odhad nezkreslených nákladů na suroviny při dodání do závodu společnosti.
- (205) U malého počtu výrobních činitelů představovaly skutečné náklady spolupracujících vyvážejících výrobců v období šetření zanedbatelný podíl celkových nákladů na suroviny. Jelikož hodnota použitá u těchto činitelů neměla citelný dopad na výpočty dumpingového rozpětí, a to bez ohledu na použitý zdroj, považovala Komise tyto výrobní faktory za spotřební materiál, jak je vysvětleno v 227. bodě odůvodnění.

- (206) V reakci na druhou poznámku společnost Zhongji tvrdila, že databáze, ze kterých Komise vychází (především GTA a D&B), nejsou běžně dostupné, jsou přístupné pouze pro předplatitele a že bez předplatného nemohou strany odpovídajícím způsobem uplatnit své právo na obhajobu. Společnost Zhongji dále vyjádřila obavu týkající se spolehlivosti údajů uvedených v databázi D&B s odkazem na nepřesnosti zjištěné v údajích zadaných v databázi o pobočce společnosti Zhongji v Hongkongu. A nakonec společnost Zhongji tvrdila, že Komise ve druhé poznámce nezveřejnila aktualizované hodnoty, které měly být použity pro každý výrobní faktor, ani základní zdrojové údaje a provedené výpočty.
- (207) Za prvé, Komise uvedla, že podle čl. 2 odst. 6a základního nařízení nemusí být údaje „veřejně dostupné“, ale „snadno dostupné“. Komise poznamenala, že „veřejně dostupné“ znamená dostupné veřejnosti obecně, zatímco „snadno dostupné“ znamená dostupné komukoli za předpokladu, že jsou splněny určité podmínky, například uhrazení poplatku. Za druhé, databáze D&B je komplexní a široce používaný a uznávaný obchodní katalog hospodářských subjektů, který Komise plošně používá k identifikaci výrobců v potenciálních reprezentativních zemích. Žádné případné nepřesnosti zadané do databáze u hongkongské pobočky společnosti Zhongji nebyly doloženy. Záznamy o této společnosti nejsou v databázi D&B ⁽¹⁰²⁾ ani k dispozici, a navíc výňatek poskytnutý společností Zhongji obsahuje modelové, a nikoli skutečné příjmy. V žádném případě by údajné nepřesnosti nemohly ohrozit spolehlivost údajů použitých v tomto případě Komisí, protože údaje pro hongkongskou pobočku Zhongji nebyly žádným způsobem využity pro účely použití čl. 2 odst. 6a základního nařízení. Za třetí, všechny příslušné informace použité k výpočtu běžné hodnoty pro vyvážející výrobce, včetně všech podkladových údajů a podrobných výpočtů, byly výrobcům poskytnuty prostřednictvím obecných sdělení nebo sdělení týkajících se konkrétní společnosti, což uvedeným společností umožnilo řádně uplatnit svá práva na obhajobu. Toto tvrzení bylo proto zamítnuto.
- (208) V reakci na druhou poznámku společnost Donghai i společnost Zhongji opakovaně zpochybnilly zahrnutí dovozního cla zaplaceného v reprezentativní zemi za každý surovinový vstup použitý při výpočtu běžné hodnoty. Podle společnosti Zhongji Komise tím, že zahrnuje do nákladů dovozní cla, tyto náklady zkresluje, a nezíská tak nezkreslené výrobní náklady v Číně. Společnost Zhongji dále tvrdila, že odpovídající náklady v Číně nezahrnují v souladu s čl. 2 odst. 6a základního nařízení dovozní cla, protože vstupy se vyrábějí na domácím trhu. Kromě toho společnost Donghai podobným způsobem tvrdila, že vzhledem k tomu, že podle čl. 2 odst. 6a základního nařízení se posouzení provádí u každého vývozce a výrobce zvlášť, nelze považovat zahrnutí dovozních cel na suroviny, které čínské společnosti nakoupily na domácím trhu, za přiměřené.
- (209) Je třeba poznamenat, že pro účely použití čl. 2 odst. 6a písm. a) základního nařízení je cílem stanovit nezkreslené ceny vstupů na reprezentativních trzích. Nejsou-li k dispozici údaje o domácích cenách v možných reprezentativních zemích (což je i tento případ), použijí se údaje o dovozních cenách, které jsou pro Komisi snadno dostupné. Aby bylo možné získat přiměřený zástupný indikátor představující nezkreslenou cenu na domácím trhu ve vybrané reprezentativní zemi, je třeba zjištěné dovozní ceny upravit připočtením příslušných dovozních cel, protože i ta ovlivňují skutečnou cenu na domácím trhu. Nejsou-li dovozní cla připočtena, cena nebude představovat reprezentativní tržní cenu v reprezentativní zemi. Kromě toho toto posouzení bylo provedeno pro každého vybraného vyvážejícího výrobce odděleně vytvořením jejich samostatných dumpingových rozpětí. Tvrzení zúčastněných stran bylo proto zamítnuto.
- (210) V reakci na druhou poznámku společnost Donghai i společnost Zhongji uvedly, že hliníkový šrot, který vytvářejí během procesu výroby KHF, má stejnou nebo podobnou čistotu jako hliníkový ingot a že se tento šrot ve fázi odlévání používá stejným způsobem jako hliníkové ingoty. Podle těchto společností by se tedy kód HS uvedený Komisí v poznámkách (7602 00), nebo dokonce osmimístný kód 7602 00 90 vztahoval na jiný výrobek, a to na hliníkový šrot z různých zdrojů, nižší čistoty a odlišného složení slitiny, protože neodpovídá kvalitě šrotu, který tyto společnosti skutečně vytvářejí.
- (211) Za prvé, Komise na základě důkazů předložených během dálkových křížových kontrol společností Donghai i společností Zhongji zjistila, že hliníkový šrot používaný (a prodáváný) těmito vyvážejícími výrobci nebyl oceněn na stejné úrovni jako hliníkové ingoty, nýbrž bylo provedeno snížení ceny v závislosti na jeho třídě, aby se zohlednila čistota šrotu. Bylo tudíž potvrzeno, že cena hliníkového ingotu byla vyšší než cena vzniklého hliníkového šrotu.

⁽¹⁰²⁾ <https://globalfinancials.com/index-admin.html>

- (212) Za druhé, Komise zjistila, že příslušný zbožíový kód podle turecké nomenklatury rozlišuje tzv. šrot z výroby s osmimístním zbožíovým kódem 7602 00 19 a šrot s osmimístním zbožíovým kódem 7602 00 90. Na základě přezkumu příslušných kódů a argumentů předložených stranami Komise se zdá, že zbožíový kód 7602 00 19 lépe odpovídá druhu šrotu spotřebovávanému a vyráběnému společností Donghai i společností Zhongji. Komise se proto rozhodla použít jako referenční hodnotu dovozní cenu pod zbožíovým kódem 7602 00 19, a nikoli dovozní cenu ingotu, jak navrhly uvedené společnosti.
- (213) V reakci na druhou poznámku společnost Zhongji tvrdila, že použití tureckých údajů o dovozu z databáze GTA s osmimístním zbožíovým kódem pro materiál na fólie (7606 12 92) není reprezentativní ani neodpovídá nákladům společnosti Zhongji na materiál na fólie. Konkrétně společnost Zhongji tvrdila, že turecké ceny v databázi GTA jsou vyšší než ceny v Unii. Podle této společnosti se navíc údaje o dovozu pro zbožíový kód 7606 12 92 vztahují rovněž na dovoz materiálu na fólie používaného na součásti letadel a v automobilovém průmyslu, což údajně vede k výrazné inflaci cen. Společnost Zhongji dále uvedla, že údaje z databáze GTA nerozlišují mezi jednotlivými druhy slitin. Zatímco společnost Zhongji používá jako materiál na fólie pouze určité levnější druhy slitiny, údaje v databázi GTA, které používá Komise, zahrnují všechny slitiny. Společnost Zhongji proto požádala o úpravu údajů z databáze GTA ve zprávě CRU⁽¹⁰³⁾ na základě ceny konkrétní slitiny podobné z hlediska chemických a kovových složek třídám používaným společností Zhongji. Společnost Zhongji tvrdila, že samotný podnět vycházel z údajů zprávy CRU, konkrétně v souvislosti s Tureckem jako reprezentativní zemí. Společnost Donghai předložila tvrzení v podobném duchu a uvedla, že je vhodnější použít údaje CRU, protože umožňují rozlišení výrobků na základě konkrétních typů slitin. Společnost Zhongji také tvrdila, že několik dovozních transakcí zahrnutých do databáze GTA pro dovoz materiálu na fólie vykazuje abnormálně vysoké jednotkové ceny a tyto transakce by měly být vyloučeny.
- (214) Úvodem je třeba připomenout, že v souladu s čl. 2 odst. 6a základního nařízení se Komise snažila zjistit odpovídající výrobní náklady v příslušné reprezentativní zemi s podobnou úrovní hospodářského rozvoje jako vyvážející země, nebo pokud to považovala za vhodné, nezkreslené mezinárodní ceny, náklady nebo referenční hodnoty⁽¹⁰⁴⁾.
- (215) V tomto případě jsou dovozní ceny do Turecka k dispozici v databázi GTA⁽¹⁰⁵⁾. Pokud jde o materiál na fólie, údaje v databázi GTA jsou k dispozici formou osmimístního kódu, což Komisi umožňuje konkrétně zjistit dovoz materiálu na fólie o tloušťce používané výrobcí KHF (tloušťka menší než 3 mm). Osmimístní kód rovněž vylučuje materiál na fólie, který je silnější, a fólie určené pro jiná koncová použití, jako jsou nápojové plechovky nebo potahovaný materiál na fólie. Proto údaje v databázi GTA ve formě osmimístního kódu nezachycují pouze všechny typy materiálu na fólie používaného při výrobě KHF, ale také vylučují v nezanedbatelné míře druhy materiálu na fólie, který má jiné využití. Z toho plyne, že takové údaje jsou vhodné za účelem uplatnění čl. 2 odst. 6a základního nařízení.
- (216) Navíc, na rozdíl od údajů z databáze GTA, které spolehlivě pokrývají materiál na fólie používaný výrobcí KHF, mají údaje pocházející ze zprávy CRU řadu vlastností, kvůli nimž jsou pro použití méně vhodné. Za prvé, údaje z databáze CRU, ze kterých vycházely společnosti Donghai a Zhongji, se týkají pouze cen materiálu na fólie vyrobeného z konkrétní slitiny typu 1050. Na druhé straně vyvážející výrobci zařazení do vzorku nejen používali slitiny jiné série 1xxx, ale v podstatných množstvích také slitiny série 8xxx, o nichž je známo, že mají vynikající kvalitu (jak se také potvrdilo během dálkových křížových kontrol společnosti Zhongji), a tudíž vyšší cenu než slitiny série 1xxx. Proto nelze cenu za slitinu 1050 považovat za reprezentativní pro ceny za materiál na fólie, který výrobci KHF při výrobním procesu skutečně používali. Kromě toho se ceny ve zprávách CRU navrhané stranami vztahovaly na ceny v několika členských státech Unie (Německo, Itálie, Francie) a ve Spojeném království, a proto neodrážely situaci v reprezentativní zemi s podobnou úrovní hospodářského rozvoje ani mezinárodní referenční hodnoty. Navíc, i když byly v podnětu použity údaje CRU, bylo to za účelem stanovení výrobní kapacity a spotřeby KHF v Turecku, spíše než pro stanovení referenčních hodnot pro výrobní faktory.

⁽¹⁰³⁾ CRU International Ltd. je společnost pro výzkum komodit, která vydává mimo jiné zprávu Aluminium Products Monitor Data (Údaje o monitorování hliníkových výrobků).

⁽¹⁰⁴⁾ Alternativně lze použít domácí náklady, avšak pouze pokud je na základě přesných a přiměřených důkazů možné jednoznačně stanovit, že nejsou zkrácené.

⁽¹⁰⁵⁾ <http://www.gtis.com/gta/secure/default.cfm>

- (217) Komise rovněž posoudila dostupné údaje o dovozu materiálu na fólie jako celek. Použití průměrné ceny snižuje dopad případných neobvyklých cen na spodní a horní hranici rozpětí a současně odráží různé kvality použité suroviny (v tomto případě např. slitiny sérií 1xxx a 8xxx) na dotčeném reprezentativním trhu.

3.5.2. Práce

- (218) Ke stanovení referenční hodnoty nákladů práce použila Komise nejnovější statistiky zveřejněné tureckým statistickým úřadem ⁽¹⁰⁶⁾. Tento úřad zveřejňuje podrobné informace o nákladech práce v různých hospodářských odvětvích v Turecku. Komise stanovila referenční hodnotu na základě hodinových nákladů práce za rok 2016 pro hospodářskou činnost C.24 (výroba základních kovů) ⁽¹⁰⁷⁾. Hodnoty byly dále upraveny o inflaci za použití indexu cen domácích výrobců ⁽¹⁰⁸⁾ zveřejněného tureckým statistickým institutem, aby odrážely náklady za období šetření.
- (219) Společnost Donghai i společnost Zhongji tvrdily, že pokud jde o referenční hodnotu nákladů práce, je výroba KHF blíže činnostem pod kódem 25 (Výroba kovových konstrukcí a kovodělných výrobků, kromě strojů a zařízení), a to třídě 25.50 (Kování, lisování, ražení, válcování a protlačování kovů; prášková metalurgie) nebo třídě 25.92 (Výroba drobných kovových obalů) než činnostem pod kódem C.24. Společnost Zhongji dále tvrdila, že někteří výrobci v Unii (Amcor a Carcano Antonio) jsou zařazeni do třídy 25.92 podle klasifikace NACE.
- (220) Komise konstatovala, že na základě statistické klasifikace ekonomických činností v Unii (která je v souladu s mezinárodní klasifikací OSN) spadá výroba hliníku do oddílu 24, konkrétně do skupiny 24.4 (Výroba a hutní zpracování drahých a jiných neželezných kovů) a do třídy 24.42 ⁽¹⁰⁹⁾. Uvedená třída se vztahuje na výrobu hliníku, včetně činností, jako je výroba polotovarů z hliníku a výroba hliníkové balicí fólie. Skutečnost, že někteří výrobci KHF mohou být zařazeni do jiné třídy podle klasifikace NACE (například 25.92), jednoduše znamená, že uvedené společnosti vyrábějí mimo jiné také kovové obaly, které se však nepovažují za KHF. Proto Komise trvala na svém stanovisku, že správně stanovila referenční hodnotu na základě nákladů práce pro hospodářskou činnost C.24 (výroba základních kovů) jako základ, a tvrzení stran musela být zamítnuta.

3.5.3. Elektrická energie

- (221) Ke stanovení referenční ceny elektřiny použila Komise ceny elektřiny pro společnosti (průmyslové odběratele) v Turecku zveřejněné tureckým statistickým úřadem ⁽¹¹⁰⁾. Referenční hodnota byla stanovena na základě ceny elektřiny zveřejněné dne 23. září 2020. Uvedená cena je průměr za 2. pololetí roku 2019 a 1. pololetí roku 2020. Komise použila údaje o cenách průmyslové elektřiny ve spotřebitelském pásmu, které činí $70\,000 \leq T < 150\,000$ MWh a $T > 150\,000$ MWh. Komise použila ceny na čisté úrovni (bez DPH).

3.5.4. Prodejní, správní a režijní náklady a zisk

- (222) Podle čl. 2 odst. 6a písm. a) základního nařízení „početně zjištěná běžná hodnota zahrnuje nezkrácenou a přiměřenou částku pro správní, prodejní a režijní náklady a pro zisk“. Kromě toho je třeba zjistit hodnotu nákladů na výrobní režii k pokrytí nákladů, které nejsou zahrnuty do výše uvedených výrobních faktorů.

⁽¹⁰⁶⁾ Náklady práce jsou k dispozici na adrese http://www.turkstat.gov.tr/PrelStatistikTablo.do?istab_id=2088

⁽¹⁰⁷⁾ Kategorie „základní kovy“ zahrnuje hliník pod kódem C24.42.

⁽¹⁰⁸⁾ <https://data.tuik.gov.tr/Bulten/DownloadIstatistikselTablo?p=RQJc6lWaNMpivNV6h1MxkWk9ycHqk1cNqZM2UJkIfmUYAmenKIIz/lKzy74RY7Y2>

⁽¹⁰⁹⁾ Viz <https://ec.europa.eu/eurostat/documents/3859598/5902521/KS-RA-07-015-EN.PDF>, s. 156; viz také Mezinárodní standardní klasifikaci všech ekonomických činností OSN https://unstats.un.org/unsd/classifications/Econ/Download/In%20Text/ISIC_Rev_4_publication_English.pdf, s. 122-123.

⁽¹¹⁰⁾ <https://data.tuik.gov.tr/Bulten/Index?p=Electricity-and-Natural-Gas-Period-I:-January-June,-2020-33647>

(223) Ke stanovení nezkreslené a přiměřené částky pro správní, prodejní a režijní náklady a pro zisk použila Komise správní, prodejní a režijní náklady a zisk pěti společností v Turecku, o kterých bylo zjištěno, že vyrábějí podobný výrobek (mimo jiné polotovary z hliníku), tj. hliníkové výlisky, jak je uvedeno ve 190.–196. bodě odůvodnění. Jak je vysvětleno v uvedených bodech odůvodnění, Komise použila finanční údaje za rok 2019, protože se jednalo o nejnovější dostupné údaje, které se navíc o půl roku překrývají s obdobím šetření. Byly použity údaje pěti následujících společností:

- 1) Eksal Aluminyum Kalip Sanayi Ve Ticaret Limited Sirketi;
- 2) Okyanus Aluminyum Sanayi Ticaret Anonim Sirketi;
- 3) Cuhadaroglu Metal Sanayi Ve Pazarlama Anonim Sirketi;
- 4) P.M.S. Metal Profil Aluminyum Sanayi Ve Ticaret Anonim Sirketi;
- 5) Cansan Aluminyum Profil Sanayi Ve Ticaret Anonim Sirketi.

3.6. Výpočet běžné hodnoty

(224) Na základě výše popsaných nezkreslených cen a referenčních hodnot Komise početně zjistila běžnou hodnotu podle typu výrobku na základě ceny ze závodu v souladu s čl. 2 odst. 6a písm. a) základního nařízení.

(225) Za účelem stanovení nezkreslených výrobních nákladů pro každý právní subjekt vyrábějící a vyvážející dotčený výrobek nahradila Komise u každého vyvážejícího výrobce výrobní faktory nakupované jak od stran ve spojení, tak od stran, které nejsou ve spojení, výrobními faktory v tabulce 2.

(226) Za prvé, Komise stanovila nezkreslené výrobní náklady na základě výrobních faktorů pořizovaných každou z těchto společností. Poté uplatnila nezkreslené jednotkové náklady na skutečnou spotřebu jednotlivých výrobních faktorů u každého spolupracujícího vyvážejícího výrobce. Komise snížila výrobní náklady o nezkreslené náklady na vedlejší produkty opětovně použité ve výrobním procesu.

(227) Za druhé, aby Komise dospěla k celkovým nezkresleným výrobním nákladům, připočetla náklady na výrobní režii. Náklady na výrobní režii u spolupracujících vyvážejících výrobců byla zvýšena o náklady na spotřební materiál uvedené v 205. bodě odůvodnění a následně vyjádřené jako podíl výrobních nákladů skutečně vynaložených každým z vyvážejících výrobců. Tento procentní podíl byl uplatněn na nezkreslené výrobní náklady.

(228) Komise nakonec připočetla prodejní, správní a režijní náklady a zisk, jak bylo stanoveno na základě pěti tureckých společností (viz 223. bod odůvodnění). Prodejní, správní a režijní náklady vyjádřené jako procentní podíl nákladů na prodané zboží a použité na nezkreslené celkové výrobní náklady činily 8,7 %. Zisk vyjádřený jako procentní podíl výrobních nákladů a uplatněný na celkové nezkreslené výrobní náklady činil 7,5 %.

(229) Na tomto základě Komise početně zjistila běžnou hodnotu podle typu výrobku na základě ceny ze závodu v souladu s čl. 2 odst. 6a písm. a) základního nařízení.

(230) Společnost Donghai tvrdila, že jeho subjekt vyrábějící KHF by měl být posuzován společně s dalšími subjekty, které patří do stejné skupiny společností (skupina Nanshan), a to konsolidovaným způsobem, pokud jde o výpočet běžné hodnoty, tj. Komise by měla uvážit nahrazení pouze cen výrobních faktorů, které skupina Nanshan nakupovala na začátku výrobního procesu od strany, která není ve spojení, referenčními cenami. V této souvislosti společnost Donghai odkázala na praxi Komise týkající se pojmu „jediný hospodářský subjekt“ použitého pro účely stanovení vývozní ceny. Podobně společnost Zhongji tvrdila, že její subjekt vyrábějící KHF pořizoval většinu materiálu na fólie od přidružených společností a že Komise by měla při výpočtu běžné hodnoty výrobního subjektu společnosti Zhongji vzít v úvahu nákladové složky (na výrobu materiálu na fólie) těchto přidružených společností. Podle společnosti Zhongji by měla být skutečnost, že výrobní subjekt společnosti Zhongji byl součástí integrované skupiny společností a pořizoval suroviny od subjektů ve spojení, zohledněna a posuzována jinak než při scénáři, kdy jsou suroviny dodávány dodavateli, kteří nejsou ve spojení.

- (231) Za prvé, Komise uvedla, že pojem „jediný hospodářský subjekt“ se používá pro stanovení vývozní nebo domácí ceny, protože odráží určení příslušné ceny pro nezávislé zákazníky a možné úpravy takových cen, když jsou domácí nebo vývozní trhy ovlivněny přes obchodníky ve spojení. Naopak otázka vznesená společnostmi Donghai a Zhongji se vztahuje k výrobnímu procesu, který společnosti použily, a k příslušným vstupům, které použily výrobní subjekty při výrobě dotčeného výrobku. V tomto ohledu je ustálenou praxí Komise (použitou i v tomto případě) vypočítat běžnou hodnotu pro každého jednotlivého vyvážejícího výrobce na základě konkrétního výrobního procesu a vstupů nakoupených každým právním subjektem vyrábějícím dotčený výrobek. Žádost o určení výrobního procesu na konsolidovaném základě a za použití výrobních faktorů přidružených výrobců výrobků v předcházejících fázích dodavatelského řetězce jiných než KHF by zneprůhlednila průmyslovou a hospodářskou realitu subjektů vyrábějících KHF neodůvodněným předpokladem, že skupina společností ve spojení tvoří jediný integrovaný výrobní subjekt. Tvrzení předložená společnostmi Donghai a Zhongji byla proto zamítnuta.

3.7. Vývozní cena

- (232) První z vyvážejících výrobců zařazených do vzorku, společnost Donghai, vyvážel dotčený výrobek do Unie prostřednictvím společnosti ve spojení se sídlem v Číně a vývozní cena byla v souladu s čl. 2 odst. 8 základního nařízení stanovena na základě cen skutečně zaplacených nebo splatných za dotčený výrobek prodávaný na vývoz do Unie.
- (233) Dále společnost Donghai prodávala dotčený výrobek do Unie rovněž prostřednictvím další společnosti ve spojení se sídlem v Unii, která působí jako dovozce. U tohoto prodeje byla vývozní cena v souladu s čl. 2 odst. 9 základního nařízení početně zjištěna na základě ceny, za kterou byl dovezený výrobek poprvé znovu prodán nezávislým odběratelům v Unii. Provedené úpravy se týkaly všech nákladů vzniklých mezi dovozem a dalším prodejem, včetně prodejních, správních a režijních nákladů a zisku, s cílem stanovit spolehlivou vývozní cenu na úrovni hranice Unie.
- (234) Druhá společnost zařazená do vzorku, společnost Zhongji, vyvážela dotčené výrobky přímo nezávislým odběratelům v Unii i prostřednictvím společnosti ve spojení se sídlem v Hongkongu. Vývozní cena společnosti Zhongji byla cenou, která byla nebo má být skutečně zaplacená za dotčený výrobek při prodeji na vývoz do Unie v souladu s čl. 2 odst. 8 základního nařízení.
- (235) A konečně třetí výrobce zařazený do vzorku, společnost Xiamen, vyvážel dotčený výrobek prostřednictvím společnosti ve spojení se sídlem v Hongkongu a v menším množství přímo nezávislým odběratelům v Unii. Vývozní cena společnosti Xiamen byla cenou, která byla nebo má být skutečně zaplacená za dotčený výrobek při prodeji na vývoz do Unie v souladu s čl. 2 odst. 8 základního nařízení.

3.8. Srovnání

- (236) Komise srovnala běžnou hodnotu a vývozní cenu vyvážejících výrobců zařazených do vzorku na základě ceny ze závodu.
- (237) Aby bylo zajištěno spravedlivé srovnání, upravila Komise běžnou hodnotu nebo vývozní cenu o rozdíly ovlivňující ceny a srovnatelnost cen v souladu s čl. 2 odst. 10 základního nařízení. Vývozní cena byla upravena o náklady na dopravu, pojištění, manipulaci a nakládku, balení, provize, slevy, náklady na úvěry, bankovní poplatky, slevy na konci roku a celní poplatky.
- (238) Veškerý prodej dotčeného výrobku určený na vývoz ze strany společnosti Donghai se uskutečnil prostřednictvím domácího obchodníka ve spojení v Číně, který prodával KHF buď přímo nezávislým odběratelům v Unii, nebo prostřednictvím obchodní společnosti ve spojení v Německu. Podle společnosti Donghai působil domácí obchodník jako interní obchodní oddělení výrobních společností. Na základě posouzení důkazů, které jsou v současné době k dispozici, Komise toto tvrzení předběžně přijala a pro domácího obchodníka nebyla provedena žádná úprava podle čl. 2 odst. 10 písm. i).
- (239) Během období šetření navíc společnost Zhongji i společnost Xiamen vyvážely KHF do Unie prostřednictvím obchodníků ve spojení se sídlem mimo Unii, v Hongkongu. Komise zjistila, že funkce těchto obchodníků jsou podobné funkcím zástupců, protože za své služby obdrží obchodní přírážku.

- (240) V této souvislosti společnost Xiamen požádala o to, aby byl jejímu obchodníkovi se sídlem v Hongkongu přiznán status „jediného hospodářského subjektu“. Je zjištěno, že: i) obchodník společnosti Xianmen nesídlil ve stejné budově nebo nedaleko výrobců a své účetní záznamy uchovával ve vlastních prostorách; ii) obchodník navíc ke svým vlastním obchodním činnostem také působí jako nákupčí určitých pomocných materiálů pro skupinu a také je zapojen do zajištění a finančních operací jako holdingová společnost skupiny; iii) na základě ověřeného výkazu zisku a ztráty vlastní zisk obchodníka ve spojení pokryl jeho administrativní výdaje; iv) obchodník nesl úvěrové riziko odběratele; v) obchodník platil poplatky za nákladní námořní přepravu a bankovní poplatky při vývozních prodeích dotčeného výrobku do Unie; vi) ne všechno zboží vyrobené společností Xianmen se prodává přes obchodníky ve spojení – asi [20 % – 30 %] prodejů dotčeného výrobku do EU a 100 % prodejů ostatních výrobků do EU a do dalších třetích zemí realizovala přímo společnost Xianmen. S ohledem na výše uvedené bylo nutné tvrzení společnosti Xiamen zamítnout.
- (241) Proto byla provedena úprava o prodej prostřednictvím obchodních společností ve spojení Xiamen a Zhongji podle čl. 2 odst. 10 písm. i). Analogicky byl použit čl. 2 odst. 9 a úprava v tomto případě spočívala v odečtení prodejních, správních a režijních nákladů příslušných obchodních společností a teoretického zisku na základě ziskového rozpětí u jediného spolupracujícího dovozce, který není ve spojení.

3.9. Dumpingová rozpětí

- (242) U spolupracujících vyvážejících výrobců zařazených do vzorku Komise porovnála váženou průměrnou běžnou hodnotu každého typu obdobného výrobku s váženou průměrnou vývozní cenou odpovídajícího typu dotčeného výrobku za účelem výpočtu dumpingového rozpětí v souladu s čl. 2 odst. 11 a 12 základního nařízení.
- (243) Pro spolupracující vyvážející výrobce, kteří nebyli zařazeni do vzorku, vypočetla Komise vážené průměrné dumpingové rozpětí v souladu s čl. 9 odst. 6 základního nařízení. Toto rozpětí bylo tudíž stanoveno na základě rozpětí u vyvážejících výrobců zařazených do vzorku.
- (244) Na tomto základě činí prozatímní dumpingové rozpětí spolupracujících vyvážejících výrobců, kteří nebyli zařazeni do vzorku, 69,6 %.
- (245) U všech ostatních vyvážejících výrobců v Číně stanovila Komise dumpingové rozpětí na základě dostupných údajů v souladu s článkem 18 základního nařízení. Za tímto účelem Komise určila úroveň spolupráce ze strany vyvážejících výrobců. Úroveň spolupráce je určena na základě objemu vývozu spolupracujících vyvážejících výrobců do Unie vyjádřeném jako podíl na celkovém objemu vývozu – jak je uveden v dovozních statistikách Eurostatu – z dotčené země do Unie.
- (246) Úroveň spolupráce je v tomto případě pokládána za vysokou, protože vývoz spolupracujících vyvážejících výrobců představoval více než 90 % celkového vývozu do Unie v období šetření. Komise proto považovala za vhodné stanovit celostátní dumpingové rozpětí platné pro všechny ostatní nespupracující vyvážející výrobce na úrovni nejvyššího rozpětí stanoveného pro vyvážející výrobce zařazené do vzorku, zejména pro společnost Donghai. Takto stanovené dumpingové rozpětí činilo 98,9 %.
- (247) Prozatímní dumpingová rozpětí vyjádřená jako procentní podíl z ceny CIF s dodáním na hranice Unie před proclením činí:

Společnost	Prozatímní dumpingové rozpětí
Yantai Donghai Aluminium Foil Co., Ltd	98,9 %
Jiangsu Zhongji Lamination Materials Co., Ltd.	81,5 %
Xiamen Xiashun Aluminium Foil Co., Ltd.	16,1 %
Ostatní spolupracující společnosti	69,6 %
Všechny ostatní společnosti	98,9 %

4. ÚJMA

4.1. Definice výrobního odvětví Unie a výroby v Unii

- (248) Jak je uvedeno v 39. bodě odůvodnění, přechodné období pro vystoupení Spojeného království z EU skončilo dne 31. prosince 2020 a Spojené království přestalo od 1. ledna 2021 podléhat právu Unie. Komise proto vyzvala zúčastněné strany, aby poskytly aktualizované informace na úrovni EU-27. Níže uvedené ukazatele i rozpětí cenového podbízení a prodeje pod cenou byly následně vypočteny výhradně na základě údajů pro EU-27.
- (249) Obdobný výrobek v Unii vyrábělo během období šetření jedenáct výrobců. Tito výrobci představují „výrobní odvětví Unie“ ve smyslu čl. 4 odst. 1 základního nařízení.
- (250) Celková výroba v Unii během období šetření byla stanovena přibližně na 209 000 tun. Tento číselný údaj Komise stanovila na základě veškerých dostupných informací týkajících se výrobního odvětví Unie, například odpovědí výrobců v Unii zařazených do vzorku na antidumpingové dotazníky i odpovědí výrobců v Unii nezařazených do vzorku na makrodotazník. Tyto údaje byly podrobeny křížové kontrole z hlediska spolehlivosti a úplnosti a porovnány s údaji uvedenými v podnětu. Jak je uvedeno v 27. bodě odůvodnění, tři výrobci v Unii zařazení do vzorku představovali více než 50 % celkové výroby obdobného výrobku v Unii.

4.2. Určení příslušného trhu Unie

- (251) Aby zjistila, zda výrobní odvětví Unie utrpělo újmu, a za účelem stanovení spotřeby a různých ekonomických ukazatelů týkajících se situace výrobního odvětví Unie Komise zkoumala, zda a do jaké míry musí být v analýze vzato v úvahu následné využití obdobného výrobku vyráběného výrobním odvětvím Unie.
- (252) Aby Komise získala co nejúplnější představu o výrobním odvětví Unie, shromáždila údaje o celé činnosti týkající se KHF a určila, zda je výroba určena pro vlastní spotřebu, nebo pro volný trh.
- (253) Komise zjistila, že část celkové výroby výrobců v Unii byla určena pro závislý trh, jak je uvedeno v tabulce č. 3. Závislý trh se v posuzovaném období zvýšil, ale v období šetření zůstal na poměrně nízké úrovni, která činila přibližně 15 % spotřeby. Nicméně v této fázi šetření nemá Komise žádné přesvědčivé důkazy o tom, zda si mohou společnosti, které používají KHF pro navazující výrobu, volně vybrat dodavatele, nebo nikoli, protože údaje o závislém prodeji a výrobě pro vlastní spotřebu vycházejí z údajů získaných od společností, které nejsou zařazeny do vzorku. Komise měla předběžně za to, že mezi nimi může existovat hospodářská soutěž, a proto se všechny podíly na trhu vypočítávají na základě celkové spotřeby v EU. V této fázi se jedná o nejkonzervativnější přístup, který v žádném případě nemění zjištění o újmě.
- (254) Komise přezkoumala určité hospodářské ukazatele týkající se výrobního odvětví Unie výhradně na základě údajů týkajících se volného trhu. Těmito ukazateli jsou: objem prodeje a prodejní ceny na trhu Unie, růst, objem vývozu a ceny, ziskovost, návratnost investic a peněžní tok. Pokud to bylo možné a odůvodněné, Komise tyto zjištěné údaje porovnála s údaji pro závislý trh, aby získala kompletní představu o situaci ve výrobním odvětví Unie.
- (255) Další hospodářské ukazatele však bylo možné smysluplně posoudit pouze se zřetelem na veškerou činnost, včetně využití pro vlastní spotřebu výrobního odvětví Unie. Jedná se o: výrobu, výrobní kapacitu, využití kapacity, investice, zásoby, zaměstnanost, produktivitu, mzdy a schopnost získat kapitál. Tyto ukazatele závisejí na veškeré činnosti bez ohledu na to, zda je výroba určena pro vlastní spotřebu nebo prodávána na volném trhu.

4.3. Spotřeba v Unii

- (256) Komise stanovila spotřebu Unie na základě odpovědí výrobců v Unii na antidumpingový dotazník, makrodotazník a údajů o dovozu na základě údajů Eurostatu.

(257) Spotřeba v Unii se v průběhu posuzovaného období vyvíjela takto:

Tabulka č. 3

Spotřeba v Unii (v tunách)

	2017	2018	2019	OŠ
Celková spotřeba v Unii	201 282	201 696	191 085	189 149
<i>Index</i>	100	100	95	94
Závislý trh	27 209	27 340	28 727	29 128
<i>Index</i>	100	100	106	107
Volný trh	174 073	174 356	162 358	160 021
<i>Index</i>	100	100	93	92
Zdroj: výrobci v Unii zařazení do vzorku a výrobci v Unii nezařazení do vzorku a Eurostat				

(258) Během posuzovaného období se spotřeba nejprve mírně zvýšila o méně než 1 % v roce 2018, poté klesla o 5 % v roce 2019 a pak o další procento během období šetření. V důsledku toho se spotřeba během posuzovaného období snížila o 6 %. Toto snížení je alespoň částečně způsobeno obecnými pokyny, které EU vydala v roce 2019 pro oběhové hospodářství, včetně cílů týkajících se recyklovatelnosti základních materiálů, jakými jsou hliník, ocel, sklo atd. Lamináty, do kterých se používají lehké fólie v kombinaci s jinými základními materiály, jako jsou plastové fólie, papír atd., jsou přísně kontrolovány, protože pomocí stávajících technologií je lze recyklovat jen obtížně. To mělo negativní vliv na poptávku po lehké hliníkové fólii.

(259) Zdá se, že pandemie COVID-19 spotřebu neovlivnila. Podle informací poskytnutých výrobci v Unii vytváření velkých zásob potravin na začátku pandemie ve skutečnosti zpočátku spotřebu zvýšilo, avšak tyto výrobky byly v následujících měsících spotřebovávány, čímž se prodej potravinářských obalů zase mírně snížil.

4.4. Dovoz z dotčené země

4.4.1. Objem dovozu z dotčené země a jeho podíl na trhu

(260) Objem dovozu stanovila Komise na základě dvou kódů TARIC ⁽¹¹¹⁾ získaných z databáze Eurostat. Podíl dovozu na trhu byl zjištěn na základě objemu dovozu z dotčené země ve srovnání s objemem celkové spotřeby v Unii, jak je uvedeno v tabulce č. 3.

(261) Dovoz z dotčených zemí se za posuzované období vyvíjel takto:

Tabulka 4

Objem dovozu a jeho podíl na trhu

	2017	2018	2019	OŠ
Objem dovozu z dotčené země (v t)	36 660	42 343	46 595	44 276
<i>Index</i>	100	115	127	121
Podíl na trhu	18 %	21 %	24 %	23 %
<i>Index</i>	100	115	134	129
Zdroj: Eurostat				

⁽¹¹¹⁾ Kódy TARIC 7607 11 19 60 a 7607 11 19 93 (který do 17. února 2017 měl číslo 7607 11 19 95).

- (262) Objem dovozu z ČLR se během posuzovaného období zvýšil o 21 %, přičemž jeho podíl na trhu se zvýšil o 5 procentních bodů a v období šetření dosáhl 23 %. Před pandemií, tj. v roce 2019, dosáhl podíl čínského dovozu na trhu dokonce 24 %.

4.4.2. Ceny dovozu z dotčené země a cenové podbízení

- (263) Ceny dovozu stanovila Komise na základě údajů Eurostatu pomocí kódů TARIC uvedených v 260. bodě odůvodnění.
- (264) Vážená průměrná cena dovozu z dotčených zemí se v posuzovaném období vyvíjela takto:

Tabulka 5

Ceny dovozu (v EUR za tunu)				
	2017	2018	2019	OŠ
Dovozní cena	2 869	2 893	2 801	2 782
Index	100	101	98	97

Zdroj: Eurostat

- (265) Průměrné ceny dovozu z Číny klesly během posuzovaného období o 3 % z 2 869 EUR za tunu na 2 782 EUR za tunu. Tyto ceny byly během posuzovaného období výrazně nižší než prodejní ceny výrobců v Unii zařazených do vzorku a výrobní náklady v průběhu posuzovaného odvětví, jak je uvedeno v tabulce č. 9.
- (266) Cenové podbízení v období šetření Komise stanovila srovnáním:
- vážených průměrných prodejních cen jednotlivých typů výrobku u výrobců v Unii, kteří byli zařazeni do vzorku, účtovaných odběratelům na trhu Unie, kteří nejsou ve spojení, upravených na úroveň ceny ze závodu a
 - odpovídajících vážených průměrných cen podle typu výrobku z dovozu spolupracujících čínských výrobců, které byly účtovány prvnímu nezávislému odběrateli na trhu Unie, stanovených na základě cen CIF (zahrnujících náklady, pojištění a přepravu zboží), s příslušnou úpravou o náklady na celní odbavení a náklady po dovozu.
- (267) Toto cenové srovnání bylo provedeno u jednotlivých typů transakcí na stejné obchodní úrovni, v případě potřeby s náležitou úpravou a po odečtení rabatů a slev z cen. Výsledek srovnání byl vyjádřen jako procentní podíl teoretického obrátu výrobců v Unii zařazených do vzorku v období šetření. Ukázal, že rozpětí cenového podbízení u dovozu z dotčené země na trh Unie se pohybovalo od 3,9 % do 14,2 %. Zjištěné vážené průměrné cenové podbízení činilo 10,8 %.

4.5. Hospodářská situace výrobního odvětví Unie

4.5.1. Obecné poznámky

- (268) V souladu s čl. 3 odst. 5 základního nařízení byly v rámci posouzení účinků dumpingového dovozu na výrobní odvětví Unie vyhodnoceny všechny hospodářské ukazatele, které ovlivňovaly stav výrobního odvětví Unie během posuzovaného období.
- (269) Jak je uvedeno v 27. bodě odůvodnění, za účelem zjištění možné újmy způsobené výrobnímu odvětví Unie byl proveden výběr vzorku.
- (270) Pro účely stanovení újmy rozlišovala Komise mezi makroekonomickými a mikroekonomickými ukazateli újmy. Makroekonomické ukazatele Komise posoudila na základě údajů uvedených v odpovědích výrobců zařazených do vzorku na antidumpingový dotazník i odpovědí výrobců nezařazených do vzorku na makrodotazník a tyto údaje porovnávala s údaji v podnětu. Mikroekonomické ukazatele Komise posoudila na základě údajů obsažených v odpovědích na dotazník od výrobců v Unii, kteří byli zařazeni do vzorku. Oba soubory údajů byly shledány reprezentativními pro hospodářskou situaci výrobního odvětví Unie.

- (271) Posuzovanými makroekonomickými ukazateli jsou: výroba, výrobní kapacita, využití kapacity, objem prodeje, podíl na trhu, růst, zaměstnanost, produktivita, velikost dumpingového rozpětí a překonání účinků dřívějšího dumpingu.
- (272) Posuzovanými mikroekonomickými ukazateli jsou: průměrné jednotkové ceny, jednotkové náklady, náklady práce, stav zásob, ziskovost, peněžní tok, investice, návratnost investic a schopnost opatřit si kapitál.

4.5.2. Makroekonomické ukazatele

4.5.2.1. Výroba, výrobní kapacita a využití kapacity

- (273) Celková výroba v Unii, výrobní kapacita a využití kapacity se v posuzovaném období vyvíjely takto:

Tabulka 6

Výroba, výrobní kapacita a využití kapacity

	2017	2018	2019	OŠ
Objem výroby (v tunách)	240 005	240 349	212 713	208 976
<i>Index</i>	100	100	89	87
Výrobní kapacita (v tunách)	296 161	283 091	281 091	278 319
<i>Index</i>	100	96	95	94
Využití kapacity	81 %	85 %	76 %	75 %
<i>Index</i>	100	105	93	93

Zdroj: výrobci v Unii zařazení do vzorku a výrobci v Unii nezařazení do vzorku

- (274) Objem výroby byl v letech 2017 a 2018 téměř beze změny a poté v roce 2019 a dále v období šetření klesl. Celkový objem výroby se v posuzovaném období snížil o 13 %. Vzhledem k situaci na volném trhu a klesajícím prodejům (viz tabulka 7) výrobci v Unii zvýšili závislý prodej (viz tabulka 7) a také prodej na vývoz (viz tabulka 14) za účelem zachování výroby a rozpuštění fixních nákladů. Navzdory tomuto úsilí objem výroby stále klesal.
- (275) Výrobní kapacita se během posuzovaného období snížila o 6 %. To byla umírněná reakce s cílem omezit újmu vzhledem ke klesajícím prodejům na volném trhu, který v posuzovaném období stáhl výrobu. Vzhledem k tomu, že výroba poklesla výrazněji než výrobní kapacita, využití kapacity v posuzovaném období kleslo o 7 % a v období šetření dosáhlo 75 %.

4.5.2.2. Objem prodeje a podíl na trhu

- (276) Objem prodeje a podíl výrobního odvětví Unie na trhu se v posuzovaném období vyvíjely takto:

Tabulka 7

Objem prodeje a podíl na trhu

	2017	2018	2019	OŠ
Celkový objem prodeje na trhu Unie (v tunách)	148 840	144 726	130 060	132 227
<i>Index</i>	100	97	87	89
Podíl na trhu	74 %	72 %	68 %	70 %
<i>Index</i>	100	97	92	95

Prodej na závislých trzích (v tunách)	22 378	22 392	23 972	25 106
<i>Index</i>	100	100	107	112
Tržní podíl prodeje na závislém trhu	11 %	11 %	13 %	13 %
<i>Index</i>	100	100	113	119
Prodej na volném trhu (v tunách)	126 462	122 334	106 087	107 120
<i>Index</i>	100	97	84	85
Tržní podíl prodeje na volném trhu	63 %	61 %	56 %	57 %
<i>Index</i>	100	97	88	90

Zdroj: výrobci v Unii zařazení do vzorku a výrobci v Unii nezařazení do vzorku

- (277) Celkový objem prodeje v EU vykazoval v posuzovaném období klesající tendenci a dosáhl hodnoty –11 %. Mezi lety 2018 a 2019 byl pokles nejvýraznější (–10 %), po něm následoval mírný nárůst o 2 %, který se časově shodoval s narušením globálního dodavatelského řetězce v důsledku vypuknutí pandemie COVID-19 v ČLR.
- (278) Jak je uvedeno ve 253. bodě odůvodnění, pro závislý trh byla určena část celkové výroby výrobců v Unii. Tato část odpovídala 15 % spotřeby v Unii během období šetření a během posuzovaného období vzrostla o 12 %. K tomuto růstu došlo zejména v letech 2018 až 2019 a poté v období šetření.
- (279) Celkový prodej výrobního odvětví Unie na volném trhu se v posuzovaném období snížil o 15 %. V důsledku toho klesl podíl prodeje výrobního odvětví Unie na volném trhu z 63 % v roce 2017 na 57 % v období šetření. Po poklesu o 5 procentních bodů v období 2018–2019 se zvýšil o 1 procentní bod.

4.5.2.3. Růst

- (280) V kontextu klesající spotřeby výrobní odvětví Unie přišlo nejen o objem prodeje v EU, nýbrž také o podíl na volném trhu, jak se ukazuje v oddíle 4.5.2.2.

4.5.2.4. Zaměstnanost a produktivita

- (281) Zaměstnanost a produktivita se v posuzovaném období vyvíjely takto:

Tabulka 8

Zaměstnanost a produktivita

	2017	2018	2019	OŠ
Počet zaměstnanců	2 220	2 151	2 072	2 003
<i>Index</i>	100	97	93	90
Produktivita (v t/FTE)	108	112	103	104
<i>Index</i>	100	103	95	97

Zdroj: výrobci v Unii zařazení do vzorku a výrobci v Unii nezařazení do vzorku

- (282) Zaměstnanost se v posuzovaném období snížila o 10 %, jelikož se výrobní odvětví Unie snažilo zajistit svou udržitelnost a přizpůsobit se poptávce na domácím trhu.
- (283) Následně se jeho produktivita nejprve zlepšila v roce 2018 ze 108 na 112 tun/FTE a pak poklesla po snížení objemu výroby. Celková produktivita se tudíž zhoršila o 3 %. Je tomu tak proto, že v roce 2018 se snížila zaměstnanost, zatímco výroba zůstala relativně stabilní. Od roku 2019 do konce období šetření však výroba klesla rychleji než zaměstnanost vzhledem k menšímu prodeji, což bylo výsledkem odpovídajícího poklesu produktivity.

4.5.2.5. Velikost dumpingového rozpětí a překonání účinků dřívějšího dumpingu

- (284) Všechna dumpingová rozpětí byla podstatně vyšší než nepatrná. Vzhledem k objemu a cenám dovozu z dotčené země byl dopad výše skutečných dumpingových rozpětí na výrobní odvětví Unie značný.
- (285) Jde o první antidumpingové šetření týkající se dotčeného výrobku. Proto nebyly k dispozici žádné údaje k posouzení účinků případného dřívějšího dumpingu.

4.5.3. Mikroekonomické ukazatele

4.5.3.1. Ceny a činitele, které ovlivňují vývoj cen

- (286) Vážené průměrné jednotkové prodejní ceny výrobců v Unii zařazených do vzorku účtované nezávislým odběratelům v Unii se v průběhu posuzovaného období vyvíjely takto:

Tabulka 9

Prodejní ceny v Unii				
	2017	2018	2019	OŠ
Průměrná jednotková prodejní cena na volném trhu (v EUR za tunu)	3 396	3 557	3 408	3 359
<i>Index</i>	100	105	100	99
Jednotkové výrobní náklady (v EUR/t)	3 423	3 642	3 733	3 687
<i>Index</i>	100	106	109	108

Zdroj: výrobci v Unii zařazení do vzorku

- (287) Prodejní ceny na volném trhu nejprve vzrostly z 3 396 na 3 557 EUR/t v roce 2018. Následně poklesly z 3 408 v roce 2019 a pak znovu v období šetření na 3 359 EUR/t.
- (288) Jednotkové výrobní náklady výrobců zařazených do vzorku se zvýšily z 3 423 EUR/t o 6 % v roce 2018 a poté o další 3 % v roce 2019, kdy dosáhly 3 733 EUR/t. Tato hodnota zůstala během období šetření více méně stabilní. Jednomu z výrobců v Unii zařazených do vzorku vznikly náklady spojené s restrukturalizací (zejména na odstupné), což mělo dopad na výrobní náklad v období šetření. Nicméně i bez těchto nákladů by v období šetření byly jednotkové výrobní náklady výrobců v Unii zařazených do vzorku o 3 % vyšší než v roce 2017.
- (289) Celkové zvýšení jednotkových výrobních nákladů v posuzovaném období bylo způsobeno především poklesem objemu výroby o 13 % (u výrobců v Unii zařazených do vzorku o 15 %). S výjimkou mimořádných nákladů na restrukturalizaci je to patrné zejména v roce 2019, kdy byly tyto náklady malé, ale pokles výroby u výrobců v Unii zařazených do vzorku byl velmi významný (–19 %). Poté se všichni výrobci v Unii zařazení do vzorku začali přizpůsobovat, což mělo za následek, že se objem prodeje a výroby v období šetření mírně zlepšil také díky nižšímu dovozu z ČLR v důsledku propuknutí pandemie. Toto odstranění a rozpuštění některých fixních nákladů vedlo ke snížení jednotkových výrobních nákladů v období šetření (pokud se nezohlední náklady na restrukturalizaci).

4.5.3.2. Náklady práce

- (290) Průměrné náklady práce u výrobců v Unii zařazených do vzorků se v posuzovaném období vyvíjely takto:

Tabulka 10

Průměrné náklady práce na zaměstnance

	2017	2018	2019	OŠ
Průměrné náklady práce na zaměstnance (v EUR)	75 686	80 542	74 897	94 489
<i>Index</i>	100	106	99	125

Zdroj: Výrobci v Unii zařazení do vzorku

- (291) Průměrné náklady práce na zaměstnance se v roce 2018 zvýšily o 6 % a pak se v roce 2019 o 7 % snížily. Pak vzrostly o 26 % během období šetření, což odpovídá vzniku faktoru nákladů na restrukturalizaci. Pokud by se tyto mimořádné náklady nebraly v úvahu, činil by tento údaj v období šetření [77 000–81 000], což je nárůst o [2–7] % oproti roku 2017.

4.5.3.3. Zásoby

- (292) Stav zásob výrobců v Unii zařazených do vzorku se v posuzovaném období vyvíjel takto:

Tabulka 11

Zásoby

	2017	2018	2019	OŠ
Konečný stav zásob (v tunách)	8 745	8 598	6 664	7 491
<i>Index</i>	100	98	76	86
Konečný stav zásob vyjádřený jako procento výroby	7,9 %	7,9 %	7,3 %	8,2 %
<i>Index</i>	100	99	92	103

Zdroj: výrobci v Unii zařazení do vzorku

- (293) Konečný stav zásob zůstal v celém posuzovaném období na průměrné úrovni. Jelikož odvětví KHF obvykle funguje na základě výroby na objednávku, má tento ukazatel v celkové analýze újemný menší význam.
- (294) Procentní podíl konečných zásob vyjádřených jako podíl výroby vykazuje mírný pokles v roce 2019 a mírný nárůst v období šetření. Nejedná se však o mimořádné změny stavu zásob.

4.5.3.4. Ziskovost, peněžní tok, investice, návratnost investic a schopnost získat kapitál

- (295) Ziskovost, peněžní tok, investice a návratnost investic se u výrobců v Unii zařazených do vzorku v posuzovaném období vyvíjely takto:

Tabulka 12

Ziskovost, peněžní tok, investice a návratnost investic

	2017	2018	2019	OŠ
Ziskovost prodeje v Unii odběratelům, kteří nejsou ve spojení (% z tržeb)	–1,9 %	–1,0 %	–8,1 %	–9,6 %
Peněžní tok (v EUR)	1 714 095	12 673 563	2 805 796	–11 241 877
<i>Index</i>	100	739	164	–656

Investice (v EUR)	21 447 204	19 751 766	19 457 392	16 592 531
<i>Index</i>	100	92	91	77
Návratnost investic	-2 %	-5 %	-19 %	-24 %
<i>Index</i>	- 100	- 210	- 769	- 997
Zdroj: výrobci v Unii zařazení do vzorku				

- (296) Komise stanovila ziskovost výrobců v Unii zařazených do vzorku tak, že čistý zisk z prodeje obdobného výrobku odběratelům v Unii, kteří nejsou ve spojení, před zdaněním vyjádřila jako procentní podíl z obrátu tohoto prodeje.
- (297) Prodej výrobního odvětví Unie odběratelům, kteří nejsou ve spojení, byl v roce 2017 ztrátový, v roce 2018 o něco méně ztrátový, v roce 2019 výrazně ztrátový a v období šetření dokonce ještě více ztrátový (-9,6 %). Je třeba poznamenat, že jeden z výrobců v Unii zařazených do vzorku zahájil během období šetření restrukturalizaci. Náklady na tuto restrukturalizaci, včetně plateb odstupného, negativně ovlivnily druhou část období šetření. I bez těchto mimořádných výdajů by však výrobci zařazení do vzorku v období šetření přesto utrpěli ztrátu ve výši -5,6 %.
- (298) Je zřejmé, že výrobní odvětví Unie bylo poškozeno již v roce 2017. To není překvapivé vzhledem k podílu čínského dovozu na trhu (18 % v roce 2017), a to za ceny nejen nižší, než jsou ceny výrobního odvětví Unie, ale také nižší, než jsou jeho výrobní náklady. Jak je vysvětleno ve 260. a 261. bodě odůvodnění, náklady výrobců v Unii vzrostly více než jejich ceny, což vedlo ke snížení ziskovosti výrobního odvětví Unie. Výrobní odvětví Unie nebylo schopno zvýšit ceny stejným tempem, jakým rostly náklady, a kvůli tlaku na snižování způsobenému dovozem z ČLR (jak z hlediska objemu, tak z hlediska nízkých cen). Během celého posuzovaného období byly čínské ceny skutečně trvale nízké a podstatně nižší než ceny výrobního odvětví Unie (viz tabulky č. 5 a č. 9), což omezovalo růst cen. To vedlo ke stlačení cen a snížení ziskovosti, což pokračovalo po celé období šetření. Potom přirozeně následoval mírný nárůst o 1 % v roce 2018, čínské ceny poklesly o 3 % v roce 2019 a pak o 0,7 % v období šetření. Stále však zůstávaly významně pod úrovní cen ve výrobním odvětví Unie. To dokládají i významná rozpětí cenového podbízení uvedená v 224. bodě odůvodnění.
- (299) Čistý peněžní tok představuje schopnost výrobců v Unii samofinancovat vlastní činnost. Trend čistého peněžního toku se v posuzovaném období vyvíjel negativně v souladu s vývojem ziskovosti.
- (300) Investice během posuzovaného období klesly o 23 %. Ambiciózní investiční plány byly kvůli nedostatečné ziskovosti zastaveny. Místo nich byly realizovány méně ambiciózní plány.
- (301) Návratnost investic je zisk vyjádřený v procentech z čisté účetní hodnoty investic. V posuzovaném období se vyvíjela negativně, a to z -2 % v roce 2017 na -24 % v období šetření. Tento vývoj sleduje klesající ziskovost výrobního odvětví Unie.
- (302) Jak je uvedeno v 256. bodě odůvodnění, pro výrobce v Unii zařazené do vzorku je stále obtížnější získávat kapitál na investice. Jelikož návratnost investic klesla tak rychle, je schopnost výrobců zařazených do vzorku opatřit si v budoucnu kapitál ještě více ohrožena.

4.5.4. Závěr ohledně újm

- (303) Během posuzovaného období významně vzrostl dovoz KHF z ČLR, který byl významný již v roce 2017, jak v absolutním (+21 %), tak i v relativním vyjádření (+5 procentních bodů podílu na trhu), zatímco spotřeba v EU klesla o 6 %. V období šetření byly dovozní ceny vyvážejících výrobců zařazených do vzorku nižší než ceny v Unii v průměru o 10,8 %. Bez ohledu na konkrétní cenové podbízení zjištěné u vyvážejících výrobců zařazených do vzorku Komise rovněž zjistila, že čínské ceny byly během celého posuzovaného období trvale nízké a podstatně nižší než ceny výrobního odvětví Unie (viz tabulky č. 5 a č. 9). Výrobní odvětví Unie nebylo schopno zvýšit ceny ve stejném rozsahu, v jakém rostly náklady, a to kvůli tlaku na snižování způsobenému dovozem z ČLR (jak z hlediska objemu, tak z hlediska nízkých cen).

- (304) Výrobní odvětví Unie vykazovalo známky újmy již na začátku posuzovaného období. To není překvapivé vzhledem k podílu čínského dovozu na trhu ve výši 18 % v roce 2017 a vzhledem k tomu, že jeho cena je výrazně nižší než cena výrobního odvětví Unie (viz tabulky 5 a 9).
- (305) Všechny makroekonomické ukazatele, jako je výroba, kapacita, využití kapacity, objem prodeje na trhu EU, podíl na trhu, zaměstnanost a produktivita, vykazovaly v posuzovaném období negativní trend. Podobně téměř všechny mikroekonomické ukazatele, jako jsou prodejní ceny na volném trhu EU, výrobní náklady, náklady práce, ziskovost, konečný stav zásob, peněžní tok, investice a návratnost investic vykazovaly v posuzovaném období negativní trend. Stejně ukazatele újmy se vyvíjely negativně rovněž při pohledu na období 2017–2019, tj. před začátkem pandemie COVID-19. U mnoha ukazatelů byla situace v období šetření lepší než v roce 2019. Důvodem je především nižší úroveň dovozu z ČLR, kterou způsobilo vypuknutí pandemie na konci roku 2019 a na začátku roku 2020. Z toho je ještě více patrný dopad těchto dovozů na celkovou situaci výrobního odvětví Unie.
- (306) Na základě výše uvedených skutečností dospěla Komise k prozatímnímu závěru, že výrobnímu odvětví Unie byla způsobena podstatná újma ve smyslu čl. 3 odst. 5 základního nařízení.

5. PŘÍČINNÉ SOUVISLOSTI

- (307) V souladu s čl. 3 odst. 6 základního nařízení Komise zkoumala, zda dumpingový dovoz z dotčené země způsobil výrobnímu odvětví Unie podstatnou újmu. V souladu s čl. 3 odst. 7 základního nařízení Komise rovněž zkoumala, zda výrobní odvětví Unie mohlo souběžně utrpět také újmu způsobenou jinými známými činiteli a ujistila se, že žádná možná újma způsobená jinými činiteli, než je dumpingový dovoz z dotčené země, nebyla tomuto dovozu připisována. Byly zjištěny tyto potenciální činitele: spotřeba; pandemie COVID-19; údajný nedostatek investic; restrukturalizace výrobního odvětví Unie; vysoké výrobní náklady v Unii; dovoz ze třetích zemí; vývozní výkonnost výrobního odvětví Unie.

5.1. Účinky dumpingového dovozu

- (308) Zhoršení situace výrobního odvětví Unie se časově shodovalo s významným pronikáním dovozu z Číny, jehož ceny byly soustavně nižší než ceny výrobního odvětví Unie a který tlačoval ceny na trhu Unie. Jak je uvedeno v 224. bodě odůvodnění, dovozní ceny vyvážejících výrobců zařazených do vzorku byly v průměru nižší než ceny Unie o 10,8 %.
- (309) Objem dovozu z ČLR se zvýšil (jak je uvedeno v tabulce č. 4) z 36 660 tun v roce 2017 na 44 276 tun v období šetření, což představuje nárůst o 21 %. Naopak podíl na trhu vzrostl o 29 %, tj. z 18 % na 23 %. Za stejné období (jak je vidět v tabulce 7), prodej výrobního odvětví Unie na volném trhu klesl o 15 % a jeho podíl na volném trhu poklesl z 63 % na 57 %, tedy o 10 %.
- (310) Situace v období 2017–2019 je ještě výmluvnější, neboť čínský dovoz se zvýšil o 27 % (z 36 660 tun na 46 595 tun) a dosáhl 24% podílu na trhu, zatímco podíl výrobního odvětví Unie na volném trhu klesl na 56 % (pokles o 12 %). Navzdory poklesu spotřeby mezi roky 2018 a 2019 čínský dovoz nadále rostl a od výrobního odvětví Unie získal podíl na trhu.
- (311) Ceny dumpingového dovozu klesly během posuzovaného období o 3 % (jak je uvedeno v tabulce č. 5), a to z 2 869 na 2 781 EUR/t. Pro srovnání, ceny výrobního odvětví Unie se ve stejném období snížily pouze o 1 %, z 3 396 EUR/t v roce 2017 na 3 359 EUR/t v období šetření. Ačkoliv čínské ceny vycházely z nižší cenové úrovně v roce 2017, klesly během posuzovaného období více (–88 EUR/t) než ceny výrobního odvětví Unie (–37 EUR/t). Rovněž v období 2017–2019 činil pokles čínských cen 2 %, zatímco ceny výrobního odvětví Unie vzrostly o méně než 1 % (12 EUR/t).

- (312) Tlak vyvíjený dumpingovým dovozem tak vedl k významnému stlačení cen výrobního odvětví Unie. Výrobní odvětví Unie nebylo schopno zvýšit ceny stejnou rychlostí, jakou rostly náklady, a to kvůli tlaku na snižování způsobenému dovozem z Číny (jak z hlediska objemu, tak z hlediska nízkých cen). Míra takového stlačování je jednoznačně vidět na skutečnosti, že během posuzovaného období byly čínské ceny trvale nízké a významně pod cenami výrobního odvětví Unie a výrobními náklady, což omezovalo možnost ceny zvýšit (viz 265. bod odůvodnění). To vedlo k poklesu ziskovosti výrobního odvětví Unie.
- (313) Rozdíl mezi rokem 2019 a obdobím šetření je zvlášť výmluvný, pokud jde o příčinnou souvislost mezi dovozem z ČLR a situací výrobního odvětví Unie. Když se snížil dovoz kvůli narušení výroby a vývozu v ČLR v důsledku pandemie, výroba výrobců v Unii zařazených do vzorku, prodej, jednotkové výrobní náklady a ziskovost výrobního odvětví Unie se mírně zlepšily (bez ohledu na mimořádné náklady na restrukturalizaci).
- (314) Na základě výše uvedených skutečností dospěla Komise k prozatímnímu závěru, že dovoz z Číny způsobil výrobnímu odvětví Unie podstatnou újmu. Tato újma měla účinky jak na objem, tak na ceny.

5.2. Vliv dalších činitelů

5.2.1. Spotřeba

- (315) Jeden vyvážející výrobce tvrdil, že nahrazení KHF v některých segmentech jinými výrobky by mohlo být zdrojem újmy výrobnímu odvětví Unie.
- (316) Jak je uvedeno v 258. bodě odůvodnění, spotřeba v Unii v roce 2019 a v období šetření se snížila. Dovozy z ČLR se však během posuzovaného období zvýšily, zatímco spotřeba se snížila. Jestliže se poptávka snižuje, obvykle by se očekávalo, že všichni výrobci budou dotčeni stejně, nebo že se vývoz vzhledem k blízkosti mezi domácími výrobci a odběrateli ve srovnání s domácím prodejem (prodej v Unii) dokonce více sníží. V průběhu posuzovaného období se však dovoz z ČLR zvýšil o 21 % (27 % v roce 2019), zatímco prodej Unie na volném trhu se snížil o 15 % (16 % v roce 2019). Navíc mírné zlepšení některých ukazatelů uvedených v 284. bodě odůvodnění se shodovalo s průběžným poklesem spotřeby, jak je uvedeno v tabulce 4. Jediným významným rozdílem mezi těmito dvěma obdobími byla nižší míra levného dovozu z ČLR v důsledku pandemie.

5.2.2. Pandemie COVID-19

- (317) Pandemie COVID-19, která začala v první polovině roku 2020, ovlivnila situaci na trhu EU různými způsoby. Jak je uvedeno ve 259. bodě odůvodnění, vzhledem k tomu, že nebyla ovlivněna celková spotřeba, došlo k mírnému poklesu dovozu z ČLR.
- (318) Jak je uvedeno v 262. bodě odůvodnění, dumpingový čínský dovoz v období 2017–2019 již meziročně trvale rostl, což až do začátku pandemie COVID-19 v první polovině roku 2020 vedlo k nárůstu o více než 27 %. Jinými slovy, podstatná újma, kterou výrobnímu odvětví Unie způsobil dumpingový dovoz, se již v době, než se začalo brát v potaz onemocnění COVID-19, projevila, jak dokládá negativní vývoj všech makroekonomických a mikroekonomických ukazatelů v období 2017–2019. Navíc, jak je uvedeno ve 284. bodě odůvodnění, měl nižší objem dovozu z ČLR v důsledku pandemie na počátku roku 2020 pozitivní dopad na některé ukazatele újmy. To je dalším příkladem silné příčinné souvislosti mezi dovozem a situací újmy výrobního odvětví Unie.
- (319) Na základě výše uvedeného učinila Komise předběžný závěr, že pandemie COVID-19 nepřispěla k podstatné újmě, kterou utrpělo odvětví Unie.

5.2.3. Nedostatek investic

- (320) Jeden vyvážející výrobce a dva uživatelé tvrdili, že jedním z důvodů újmy je nedostatek investic výrobního odvětví Unie do jejich výrobních zařízení.

- (321) Je pravda, že, jak je uvedeno ve 256. bodě odůvodnění, některé ambiciózní investice výrobců v Unii zařazených do vzorku byly zastaveny. To však bylo výsledkem újmy způsobené výrobnímu odvětví Unie, nikoli jeho příčinou. Navzdory zoufalé situaci výrobního odvětví Unie v průběhu posuzovaného období šetření prokázalo investice do mechanismů řadové kontroly kvality a další modernizace stávajícího strojního parku. Kromě toho několik společností investovalo do výzkumu a vývoje s cílem vyrábět tenčí KHF a KHF pro výrobu akumulátorů do elektromobilů. To dokládá, že výrobní odvětví Unie se v rámci svých finančních možností přizpůsobilo požadavkům trhu.
- (322) Ačkoli nelze vyloučit, že k zajištění dlouhodobé udržitelnosti výrobního odvětví Unie mohou být zapotřebí další investice do nejnovějších technologií, dospěla Komise k závěru, že stav výrobního zařízení výrobního odvětví Unie a vývoj jeho provozních nákladů neoslábují zjištěnou příčinnou souvislost mezi dumpingovým dovozem a podstatnou újmou způsobenou výrobnímu odvětví Unie.
- (323) S ohledem na výše uvedené učinila Komise předběžný závěr, že omezené investice nepřispěly k podstatné újmě, kterou utrpělo odvětví Unie.

5.2.4. Restrukturalizace výrobního odvětví Unie

- (324) Jeden uživatel poukázal na to, že důvodem újmy způsobené výrobnímu odvětví Unie je odchod výrobců v Unii z trhu a jejich restrukturalizace.
- (325) Většina odchodů z trhu, které uživatel uvedl, se uskutečnila před posuzovaným obdobím. Neexistovaly žádné důvody, které by naznačovaly, že k těmto uzavřením podniků došlo za spravedlivých tržních podmínek. Pokud došlo k uzavření výrobních zařízení a podniků, jsou tato uzavření, podobně jako situace týkající se investic vysvětlená ve 271. bodě odůvodnění, výsledkem újmy výrobního odvětví Unie, nikoli jeho příčinou. Tato uzavření v rámci restrukturalizace a přizpůsobení se situaci újmu obvykle zmírňují, nikoli zhoršují.
- (326) Jak je uvedeno ve 253. bodě odůvodnění, je pravda, že náklady na restrukturalizaci jednoho z výrobců v Unii zařazených do vzorku ve druhé polovině období šetření mohly mít dopad na některé ukazatele, jako jsou výrobní náklady, náklady na zaměstnanost a ziskovost. Proto Komise ve 260., 261., 263. a 268. bodě odůvodnění rovněž posoudila situaci újmy bez ohledu na tyto náklady. Dokonce i bez těchto nákladových prvků je jasné, že výrobní odvětví Unie utrpělo v posuzovaném období včetně období šetření újmu. Výše uvedená tvrzení proto byla zamítnuta.
- (327) Na základě výše uvedeného učinila Komise předběžný závěr, že restrukturalizace výrobního odvětví Unie nepřispěla k podstatné újmě, kterou utrpělo odvětví Unie.

5.2.5. Vysoké mzdy, náklady na energii a nedostatek vertikální integrace

- (328) Jeden uživatel tvrdil, že důvodem nepříznivé situace výrobního odvětví Unie jsou vysoké mzdy a ceny energie.
- (329) Výrobci v Unii snížili od roku 2017 do období šetření počet zaměstnanců ve výrobě a správě, čímž podstatně snížili celkové náklady práce, aby si zachovali konkurenceschopnost s menším podílem na trhu. Jak je uvedeno v tabulce 10, průměrné náklady na zaměstnance se v období šetření zvýšily, ale to bylo především z důvodu restrukturalizaci jednoho z výrobců zařazených do vzorku. Bez ohledu na tyto mimořádné výdaje zůstávají průměrné náklady na zaměstnance v průběhu posuzovaného období relativně stabilní, zatímco výrobci v Unii zařazení do vzorku stále vykazují ztrátu ve výši -5,6 % (viz 268. bod odůvodnění).
- (330) Pokud jde o náklady na energii, tyto náklady představují relativně malou část výrobních nákladů (přibližně 3 %) a jako takové nemají významný dopad na zvýšení výrobních nákladů uvedených v tabulce 9. Přestože náklady na energii na tunu KHF vyrobené výrobci v Unii zařazenými do vzorku se během posuzovaného období zvýšily o 12 %, jsou částečně způsobeny snížením objemu výroby a vzhledem k podílu nákladů na energii ve výrobních nákladech nemohou v žádném případě způsobovat zvýšení výrobních nákladů, jak je uvedeno v tabulce 9.

- (331) Jeden uživatel tvrdil, že zdrojem podstatné újmy způsobené výrobnímu odvětví Unie je nedostatek vertikální integrace.
- (332) Komise konstatovala, že nedostatek vertikální integrace nezpůsobuje narušení příčinných souvislostí, protože tento faktor se v průběhu posuzovaného období nezměnil. Kromě toho nejsou vertikálně integrováni ani všichni čínští vyvážející výrobci. Toto tvrzení bylo proto zamítnuto.
- (333) Na základě výše uvedeného učinila Komise předběžný závěr, že mzdy, náklady na energii a nedostatek vertikální integrace nepřispěly k podstatné újmě, kterou utrpělo odvětví Unie.

5.2.6. Dovoz ze třetích zemí

- (334) Objem dovozu z jiných třetích zemí se v posuzovaném období vyvíjel takto:

Tabulka 13

Dovoz ze třetích zemí

Země		2017	2018	2019	OŠ
Celkem za všechny třetí země kromě dotčené země	Objem (v tunách)	10 950	9 680	9 675	8 625
	<i>Index</i>	100	88	88	79
	Podíl na trhu	5 %	5 %	5 %	5 %
	Průměrná cena (v EUR/t)	3 192	3 386	3 474	3 575
	<i>Index</i>	100	106	109	112
Zdroj: Eurostat					

- (335) Dovoz ze třetích zemí byl poměrně omezený. Průměrné ceny dovozu ze třetích zemí byly v průběhu posuzovaného období trvale vyšší než čínské ceny. V letech 2017 a 2018 byly jen mírně nižší než ceny Unie a v roce 2019 a v období šetření je překročily. Jejich objemy se v posuzovaném období snížily (–21 %). Vzhledem ke snížení spotřeby činil jejich podíl na trhu v posuzovaném období nadále přibližně 5 %. Jejich ceny během posuzovaného období vzrostly o 12 %.
- (336) Na tomto základě dospěla Komise k závěru, že vývoj dovozu z jiných zemí v posuzovaném období nepřispěl k podstatné újmě, která byla způsobena výrobnímu odvětví Unie.

5.2.7. Vývozní výkonnost výrobního odvětví Unie

- (337) Objem vývozu výrobců v Unii zařazených do vzorku se v posuzovaném období vyvíjel takto:

Tabulka 14

Vývozní výkonnost výrobců v Unii zařazených do vzorku

	2017	2018	2019	OŠ
Objem vývozu (v tunách)	57 956	74 277	69 027	61 811
<i>Index</i>	100	128	119	107
Průměrná cena (v EUR/t)	3 498	3 632	3 475	3 400
<i>Index</i>	100	104	99	97

Zdroj: výrobní odvětví Unie zařazené do vzorku a výrobní odvětví Unie nezařazené do vzorku

- (338) Vývoz výrobního odvětví Unie se v posuzovaném období zvýšil o 7 % z 57 356 tun v roce 2017 přibližně na 61 811 tun v období šetření.
- (339) Průměrná cena těchto vývozů nejprve vzrostla o 4 % v roce 2018 a poté postupně klesala na nižší úroveň než v roce 2017 (–3 %) v období šetření. Průměrná cena těchto vývozů zůstala trvale vyšší než cena, kterou by výrobní odvětví Unie mohlo dosáhnout na trhu EU.
- (340) Vzhledem k cenové úrovni vývozu výrobního odvětví Unie do třetích zemí učinila Komise předběžný závěr, že vývozní výkonost nepřispěla k podstatné újmě, kterou utrpělo odvětví Unie.

5.3. Závěr ohledně příčinné souvislosti

- (341) Mezi zhoršením situace výrobního odvětví Unie a zvýšením dovozu z ČLR existuje jasná spojitost.
- (342) Komise rozlišila a oddělila účinky všech známých činitelů na situaci výrobního odvětví Unie od účinků dumpingového dovozu působícího újmou. K negativnímu vývoji ukazatelů újmy pozorovanému v posuzovaném období nepřispěl žádný z činitelů samostatně ani v kombinaci s jinými činiteli.
- (343) Na základě výše uvedeného dospěla Komise v této fázi k závěru, že dumpingový dovoz z dotčené země způsobil výrobnímu odvětví Unie podstatnou újmu a že ostatní činitele, jednotlivě ani společně, neutlumily příčinnou souvislost mezi dumpingovým dovozem a podstatnou újmou.

6. ZÁJEM UNIE

6.1. Zájem výrobního odvětví Unie a dodavatelů v Unii

- (344) V Unii existuje přibližně jedenáct známých skupin společností, které vyrábějí KHF. Výrobní odvětví Unie zaměstnává přímo více než 2 000 pracovníků a mnohem více osob je na něm závislých nepřímo. Výrobci jsou rozptýleni po celé Unii.
- (345) Neexistence opatření bude mít pravděpodobně významný negativní dopad na výrobní odvětví Unie, pokud jde o další stlačování cen, nižší prodej a další zhoršení ziskovosti. Opatření umožní výrobnímu odvětví Unie rozvinout jeho potenciál na trhu Unie, získat zpět ztracený podíl na trhu a zlepšit ziskovost na úroveň, kterou lze očekávat za běžných podmínek hospodářské soutěže.
- (346) Komise proto dospěla k závěru, že uložení opatření je v zájmu výrobního odvětví Unie a jeho dodavatelů na počátku hodnotového řetězce.

6.2. Zájem uživatelů

- (347) Jak je uvedeno ve 36. bodě odůvodnění, na dotazník odpovědělo devět uživatelů zastupujících odvětví flexibilních obalů a odvětví stavebních materiálů. Těchto devět společností představuje přibližně 27 % čínského dovozu během období šetření. Další dva uživatelé poskytli připomínky, ale neposkytli odpovědi na dotazník. Na základě těchto odpovědí Komise nezjistila významnou závislost na KHF dovážených z ČLR. U většiny spolupracujících uživatelů představovaly KHF z ČLR nula až 7 % výrobních nákladů na výrobky z KHF. Výjimkou byli dva uživatelé (jeden ve stavebnictví a druhý v odvětví obalů), kteří dovážejí [80–95] % a [85–100] % svého celkového objemu KHF z ČLR, což představuje [15–25] %, resp. [20–30] % jejich nákladů na příslušnou výrobu. V této fázi šetření jejich odpovědi obsahují nedostatky v poskytnutých informacích a nelze spolehlivě posoudit jejich schopnost přenést nebo absorbovat dodatečné náklady. Tento aspekt bude dále zkoumán.
- (348) Čtyři uživatelé tvrdili, že výrobci v Unii nemohou poskytovat KHF stejné kvality jako čínští výrobci z důvodu nedostatečných investic do nových strojů a zařízení pro kontrolu kvality. I když je pravda, že výrobci v Unii mají obecně starší strojový park než čínští výrobci, tak investovali a také používají nástroje pro in-line detekci kvality. Jak vyplývá z údajů o vývozu výrobního odvětví Unie, jsou výrobci v Unii schopni rovněž úspěšně konkurovat na trzích třetích zemí, což prokazuje, že jejich výrobek není ve srovnání s celosvětovým standardem obecně horší. Ačkoli někteří z čínských lídrů trhu mají zařízení schopná efektivně vyrábět vysoce kvalitní výrobek, analýza kvality poskytnutá jedním uživatelem ukázala, že to neplatí u všech odvětví KHF v Číně a jejich vyvážejících výrobců.

- (349) Tři uživatelé tvrdili, že výrobci v Unii by nedodávali velké šířky nebo by měli přinejmenším problémy s dodávkami určitých rozměrů. Šetřením bylo zjištěno, že výrobci v Unii mohli poskytovat všechny šířky, které trh požaduje. Určité šířky mohou být nákladově efektivnější než jiné, v závislosti na maximální šířce válcovací stolice, což se pak odráží v jednáních o cenách, to je však běžná obchodní praxe.
- (350) Tři uživatelé tvrdili, že výrobci v Unii by nebyli schopni dodat kvalitní KHF o tloušťce menší než 6 mikrometrů. Jak je vysvětleno v 50. bodě odůvodnění, Komise zjistila, že výrobní odvětví Unie má v tomto segmentu nejen stávající kapacitu a uskutečňuje komerční prodej, ale že investuje také do výroby tlouštěk menších než 6 mikrometrů, což byl během období šetření rozvíjející se segment trhu s relativně nízkou spotřebou.
- (351) Dva uživatelé tvrdili, že antidumpingová cla by vedla k přerušení dodavatelského řetězce. Přestože maximální poptávka v určitých situacích může způsobit delší dodací lhůty a čínští výrobci mají větší finanční flexibilitu, pokud jde o zásoby surovin, je důležité poznamenat, že může rovněž nastat přerušení dodavatelského řetězce z ČLR, jak tomu bylo v důsledku pandemie COVID 19, a v důsledku toho je přežití výrobců v Unii důležitým faktorem pro stabilitu dodávek v Evropě. V každém případě, jak je uvedeno v tabulce 6, je v Unii pro uživatele k dispozici značná volná výrobní kapacita.
- (352) Dva uživatelé tvrdili, že antidumpingová cla by ohrozila konkurenceschopnost odvětví zpracování hliníku na trhu Unie, neboť by konkurovalo výrobcům ze zemí mimo Unii, protože by nemohlo přenést zvýšení nákladů na své zákazníky. Evropské zpracovatelé by proto mohli přesunout výrobu mimo Unii. Nebyly však předloženy žádné konkrétní důkazy o neschopnosti přenést dodatečné náklady na zpracovatele.
- (353) Dva uživatelé tvrdili, že cla by byla v rozporu s evropským cílem udržitelnosti, protože používání tenčí KHF by přispělo k dosažení těchto cílů. Avšak vzhledem k tomu, že Komise již výše dospěla k závěru (viz 50. bod odůvodnění), že výrobní odvětví Unie je dokonale schopné vyrábět tenčí KHF, je třeba poznamenat, že Evropská unie nemůže budovat udržitelnou zelenou politiku, jejíž součástí jsou ekologičtější izolační materiály pro stavebnictví, na silně dumpingové dovozech z Číny působících újmu.
- (354) Jeden uživatel tvrdil, že cla by narušila trh, neboť dva z největších výrobců KHF, kteří jsou rovněž zpracovateli, by měli vlastní spotřebu vyšší než 70 % své výroby. Vzhledem k počtu výrobců v Unii je velmi nepravděpodobné, že by vlastní spotřeba dvou integrovaných výrobců KHF, kteří jsou rovněž zpracovateli, narušila trh. V EU je navíc k dispozici značná volná výrobní kapacita KHF. A konečně neuložení antidumpingových opatření z tohoto důvodu by znamenalo upřednostnění jednoho obchodního modelu (neintegrované výroby) před druhým.
- (355) Jeden uživatel tvrdil, že místo uložení antidumpingových cel by mohla být výrobnímu odvětví Unie poskytnuta státní podpora. Komise však poznamenala, že finanční podpora není správným nástrojem pro boj proti dumpingu působícímu újmu.
- (356) S ohledem na výše uvedené dospěla Komise k závěru, že neexistuje jednotný zájem uživatelů jak ve prospěch opatření, tak proti uložení opatření. Uživatelé, kteří měli námitky proti uložení opatření, a zejména dva uživatelé uvedení v 339. bodě odůvodnění, mohou čelit určitým negativním důsledkům.

6.3. Zájem dovozců

- (357) K zahájení řízení se vyjádřilo konsorcium pěti dovozců, kteří nejsou ve spojení. Na dotazník dovozců však odpověděl pouze jeden dovozce, který není ve spojení, a který představuje [15–25 %] dovozu z ČLR. V této fázi šetření jeho odpověď obsahuje nedostatky v poskytnutých informacích a nelze spolehlivě posoudit jeho schopnost přenést nebo absorbovat dodatečné náklady. Tento aspekt bude dále zkoumán.
- (358) Konsorcium tvrdilo, že výrobci v Unii nejsou schopni vyrábět celé spektrum KHF v požadované kvalitě a objemu z důvodu technických omezení, která vyplývají z nedostatečné vertikální integrace většiny výrobců v Unii. Ta by způsobila vyšší výrobní náklady, nižší kvalitu, závislost na surovinovém trhu s materiálem na fólie a delší dodací lhůty v důsledku delšího dodavatelského řetězce. Dále tvrdili, že nedostatek investic, zejména do systémů in-line detekce, způsobil problémy s kvalitou. Proto pokud by byla uložena opatření, očekává konsorcium nedostatek dodávek, zejména pokud jde o tenké KHF. To by společně s vyššími cenami narušilo konkurenceschopnost zpracovatelů v Unii (uživatelů).

- (359) Jak je uvedeno v oddíle 4.6.2.1, zdá se, že výrobní odvětví Unie má dostatečnou volnou kapacitu, a to i s ohledem na vysokou úroveň využití pro vlastní potřebu u dvou velkých výrobců v Unii. V rozporu s tvrzením konsorcia dovozců bylo investováno do kontroly kvality a z údajů nevyplývá trvale vyšší kvalita čínského KHF.
- (360) Na základě výše uvedených skutečností dospěla Komise v této fázi k závěru, že uložení opatření nemusí být nutně v zájmu dovozců. Při zvažování různých dotčených zájmů však blíže posoudila jejich pravděpodobné účinky (viz oddíl 6.4).

6.4. Vážení protichůdných zájmů

- (361) V souladu s čl. 21 odst. 1 základního nařízení Komise posoudila protichůdné zájmy a věnovala zvláštní pozornost potřebě odstranit účinky dumpingu působícího újmu, které narušují obchod, a obnovit účinnou hospodářskou soutěž.
- (362) Pokud jde o zvýšení cen, šetření prokázalo, že čínské ceny byly v průměru o 10,8 % nižší než ceny v Unii a že stlačení cen vedlo ke zhoršení situace výrobního odvětví Unie. Komise měla za to, že pokud by ceny opět vzrostly na udržitelnou úroveň, bylo by takové zvýšení vzhledem k úrovni hospodářské soutěže na trhu Unie omezené. Jak již bylo zmíněno v oddíle 4.6.2.1, výrobní odvětví Unie má dostatečnou volnou kapacitu. Negativní dopad na uživatele by proto byl rovněž omezený. Žádný z konkrétních argumentů, které uživatelé a dovozci vznesli a o kterých je pojednáno v 340. až 348. a 350. až 351. bodě odůvodnění, tento závěr nemění.
- (363) Při posuzování významu negativních účinků pro dovozce Komise nejprve poznamenala, že úroveň spolupráce byla relativně nízká, protože odpověď na dotazník předložil pouze jeden z pěti spolupracujících dovozců. Jak je uvedeno v 349. bodě odůvodnění, v této fázi šetření není možné zjistit, zda by byl tento dovozce schopen absorbovat zvýšení cen, protože neposkytl příslušné údaje.

6.5. Závěr ohledně zájmu Unie

- (364) Na základě výše uvedených skutečností dospěla Komise k prozatímnímu závěru, že neexistují žádné přesvědčivé důvody pro závěr, že není v zájmu Unie uložit na dovoz KHF pocházejících z Číny prozatímní opatření.

7. ÚROVEŇ OPATŘENÍ

- (365) Za účelem stanovení úrovně opatření Komise zkoumala, zda by k odstranění újmy způsobené dumpingovým dovozem výrobnímu odvětví Unie postačovalo clo nižší než dumpingové rozpětí.
- (366) V daném případě žadatelé uváděli existenci zkreslení na trhu surovin ve smyslu čl. 7 odst. 2a základního nařízení. Za účelem posouzení náležité míry opatření Komise nejprve stanovila výši cla potřebnou k odstranění újmy, kterou by utrpělo výrobní odvětví Unie v případě, že by nedošlo ke zkreslením ve smyslu čl. 7 odst. 2a základního nařízení. Poté zkoumala, zda by dumpingové rozpětí vyvážejících výrobců zařazených do vzorku bylo vyšší než jejich rozpětí prodeje pod cenou (viz 380. bod odůvodnění níže).

7.1. Rozpětí újmy

- (367) Komise nejprve stanovila výši cla potřebnou k odstranění újmy, kterou by utrpělo výrobní odvětví Unie v případě, že by nedošlo ke zkreslením podle čl. 7 odst. 2a základního nařízení. V tomto případě by újma byla odstraněna, pokud by výrobní odvětví Unie bylo schopno pokrýt své výrobní náklady, včetně nákladů „vyplývajících z mnohostranných dohod o životním prostředí a jejich protokolů, jichž je Unie smluvní stranou, a úmluv MOP uvedených v příloze Ia“ (čl. 7 odst. 2d základního nařízení), a dosáhnout přiměřeného zisku („cílový zisk“).

(368) V souladu s čl. 7 odst. 2c základního nařízení vzala Komise při stanovení cílového zisku v úvahu tyto faktory:

- míru ziskovosti před zvýšením dovozu z dotčené země,
- míru ziskovosti potřebnou na krytí celkových nákladů a investic, výzkumu a vývoje a inovací a
- míru ziskovosti očekávanou za běžných podmínek hospodářské soutěže.

(369) Tato zisková marže by neměla být nižší než 6 %.

(370) Během posuzovaného období dosáhla pouze jedna společnost zařazená do vzorku zisku vyššího než 6 % roce 2017. Další dvě společnosti zařazené do vzorku, které společně představovaly [65–85] % prodeje všech společností v Unii zařazených do vzorku, byly během celého posuzovaného období ztrátové. Konsolidované ziskové rozpětí výrobního odvětví Unie s přihlédnutím k nejvyššímu ziskovému rozpětí každé společnosti zařazené do vzorku v posuzovaném období představovalo ztrátu ve výši 1 %.

(371) Vzhledem k výše uvedeným skutečnostem bylo ziskové rozpětí stanoveno ve výši 6 % v souladu s ustanovením čl. 7 odst. 2c.

(372) V souladu s čl. 7 odst. 2d základního nařízení Komise jako poslední krok posoudila budoucí náklady vyplývající z mnohostranných dohod o životním prostředí a jejich protokolů, jichž je Unie smluvní stranou, a úmluv MOP uvedených v příloze Ia základního nařízení, které výrobnímu odvětví Unie vzniknou během období uplatňování opatření podle čl. 11 odst. 2. Komise stanovila dodatečné náklady v rozmezí od 9,93 do 15,64 EUR/t a tyto náklady byly připočteny k ceně nepůsobící újmu u dotčených výrobců v Unii zařazených do vzorku. Poznámka ke spisu týkající se způsobu určení těchto dodatečných nákladů Komisí je zúčastněným stranám k dispozici k nahlédnutí v příslušné dokumentaci.

(373) Tyto náklady zahrnovaly dodatečné budoucí náklady na zajištění souladu se systémem EU pro obchodování s emisemi (EU ETS). Systém EU ETS je základním kamenem politiky EU pro dosažení souladu s mnohostrannými dohodami o životním prostředí. Tyto dodatečné náklady byly vypočteny na základě průměrných odhadovaných dodatečných povolenek EU, které budou muset být zakoupeny během období uplatňování opatření (2021–2025). Od povolenek EU použitých při výpočtu byly odečteny dostupné bezplatné povolenky a použité povolenky EU byly upraveny, aby se zajistilo, že se týkají výhradně obdobného produktu. Dodatečné náklady rovněž zohlednily nepřímé náklady na emise CO₂ vyplývající ze zvýšení cen elektřiny v období 2021–2025 v souvislosti se systémem EU ETS. Tyto nepřímé náklady na emise CO₂ byly rovněž založeny na povolenkách EU po odečtení náhrady obdržené od vnitrostátních orgánů.

(374) Náklady na povolenky EU byly extrapolovány tak, aby odpovídaly očekávaným změnám cen během doby trvání opatření. Zdrojem těchto předpokládaných cen je výťah společnosti Bloomberg New Energy Finance ze dne 2. března 2021. Průměrná předpokládaná cena za povolenky EU pro toto období činí 35,50 EUR za tunu emisí CO₂.

(375) Na tomto základě Komise vypočítala cenu obdobného výrobku, která výrobnímu odvětví Unie nepůsobí újmu.

(376) Komise poté stanovila úroveň pro odstranění újmy na základě srovnání vážené průměrné dovozní ceny spolupracujících vyvážejících výrobců, která byla stanovena pro účely výpočtů cenového podbízení, s váženou průměrnou cenou obdobného výrobku prodávaného během období šetření na trhu Unie výrobci v Unii zařazenými do vzorku, jež nepůsobí újmu. Případný rozdíl vyplývající z tohoto porovnání se vyjádřil jako procento vážené průměrné dovozní hodnoty CIF.

(377) Pokud jde o zbytkové rozpětí, vzhledem k tomu, že spolupráce ze strany čínských vývozců byla vysoká, a k dalším úvahám uvedeným ve 289. bodě odůvodnění stanovila Komise zbytkové rozpětí na úrovni nejvyššího rozpětí prodeje pod cenou určeného u typů výrobku prodávaných v reprezentativním množství na základě údajů spolupracujících vyvážejících výrobců. Takto vypočtené zbytkové rozpětí prodeje pod cenou bylo stanoveno ve výši 29,1 %.

(378) Výsledky těchto výpočtů jsou uvedeny v této tabulce.

Společnost	Dumpingové rozpětí	Rozpětí újmy	Prozatímní antidumpingové clo
Jiangsu Zhongji Lamination Materials Co., Ltd.	81,5 %	29,1 %	29,1 %
Xiamen Xiashun Aluminium Foil Co., Ltd	16,1 %	16,0 %	16,0 %
Yantai Donghai Aluminum Foil Co., Ltd.	98,9 %	25,2 %	25,2 %
Ostatní spolupracující společnosti	69,6 %	24,2 %	24,2 %
Všechny ostatní společnosti	98,9 %	29,1 %	29,1 %

7.2. Zkreslení na trhu surovin

- (379) Jak je vysvětleno v oznámení o zahájení, žadatel předložil Komisi dostatečné důkazy, že v dotčené zemi existují ohledně výrobku, který je předmětem šetření, narušení v oblasti surovin. V souladu s čl. 7 odst. 2a základního nařízení se proto šetření zabývalo údajným zkreslením za účelem posouzení, zda by popřípadě clo nižší než dumpingové rozpětí postačovalo k odstranění újmy.
- (380) Žadatel tvrdil, že v ČLR jedna ze surovin používaných k výrobě dotčeného výrobku podléhá vývozní dani, a je tudíž zkreslená. Zkreslenou surovinou byly hliníkové ingoty, které podle žadatele představovaly více než 17 % výrobních nákladů dotčeného výrobku.
- (381) Šetření potvrdilo, že ČLR uplatňovala v období šetření vývozní daň na hliníkové ingoty. Tato daň činí 15 % vývozní ceny ingotů. Komise proto dospěla k závěru, že toto opatření spadá do seznamu opatření, která mají za následek zkreslení na trhu surovin ve smyslu čl. 7 odst. 2a základního nařízení.
- (382) Komise potvrdila, že hliníkové ingoty představovaly více než 17 % výrobních nákladů dotčeného výrobku. Komise dále podle čl. 7 odst. 2a druhého pododstavce zkoumala, zda byla cena této suroviny výrazně nižší, než jsou ceny na reprezentativních mezinárodních trzích. Pro účely tohoto srovnání Komise předběžně použila referenční cenu stanovenou pro výpočet běžné hodnoty, jmenovitě cenu hliníkových ingotů při dovozu do Turecka, jak je uvedeno v tabulce č. 2 v 208. bodě odůvodnění, neboť tato cena v tomto případě byla také považována za odpovídající ceně na reprezentativních mezinárodních trzích. Komise porovnála referenční cenu s cenou hliníkových ingotů, kterou vyvážející výrobci zařazení do vzorku skutečně zaplatili, a na tomto základě zjistila, že nákupní cena této suroviny v ČLR, kterou tito vyvážející výrobci zařazení do vzorku skutečně zaplatili, nebyla výrazně nižší než referenční cena v reprezentativní zemi, tj. průměrně v rozmezí [0–5] %. Z důkazů uvedených ve spisu rovněž vyplývá, že domácí ceny za hliníkové ingoty kolísaly a pohybovaly se zčásti nad a zčásti pod mezinárodními cenami.
- (383) Komise proto předběžně dospěla k závěru, že cena za hliníkové ingoty nebyla výrazně nižší než cena na reprezentativních mezinárodních trzích. Komise se tudíž v této fázi domnívala, že podmínky čl. 7 odst. 2a základního nařízení nebyly splněny, a proto se ke stanovení výše prozatímního cla použila ustanovení čl. 7 odst. 2.

8. PROZATÍMNÍ ANTIDUMPINGOVÁ OPATŘENÍ

- (384) Na základě závěrů, k nimž Komise dospěla ohledně dumpingu, újmy, příčinné souvislosti, zájmu Unie a úrovně opatření, by měla být uložena prozatímní opatření, jež zabrání tomu, aby dumpingový dovoz způsoboval výrobnímu odvětví Unie další újmu.
- (385) Prozatímní antidumpingová opatření by měla být uložena na dovoz výrobků z KHF pocházejících z Čínské lidové republiky v souladu s pravidlem nižšího cla podle čl. 7 odst. 2 základního nařízení v návaznosti na prozatímní závěr uvedený v 383. bodě odůvodnění týkající se možného použití čl. 7 odst. 2a základního nařízení.
- (386) Komise porovnála rozpětí prodeje pod cenou a dumpingové rozpětí (viz 377. bod odůvodnění výše). Výše cla byla stanovena tak, aby byla na úrovni nižší z hodnot dumpingových rozpětí a rozpětí prodeje pod cenou.

- (387) Na základě výše uvedených skutečností by sazby prozatímního antidumpingového cla vyjádřené v cenách CIF s dodáním na hranice Unie před proclením měly činit:

Společnost	Prozatímní antidumpingové clo
Jiangsu Zhongji Lamination Materials Co., Ltd.	29,1 %
Xiamen Xiashun Aluminium Foil Co., Ltd	16,0 %
Yantai Donghai Aluminum Foil Co., Ltd.	25,2 %
Ostatní spolupracující společnosti	24,2 %
Všechny ostatní společnosti	29,1 %

- (388) Individuální sazby antidumpingového cla uvedené v tomto nařízení byly pro dotčené společnosti stanoveny na základě zjištění plynoucích z tohoto šetření. Proto situaci zjištěnou během tohoto šetření, pokud jde o tyto společnosti, odrážejí. Sazby cla jsou použitelné výlučně na dovoz dotčeného výrobku pocházejícího z dotčené země a vyráběného uvedenými právními subjekty. Na dovoz dotčeného výrobku vyrobeného jakoukoli jinou společností, která není konkrétně uvedena v normativní části tohoto nařízení, včetně subjektů ve spojení s těmito konkrétně uvedenými společnostmi, by se měla vztahovat celní sazba platná pro „všechny ostatní společnosti“. Neměla by se na ně vztahovat žádná z uvedených individuálních sazeb antidumpingového cla.
- (389) Za účelem minimalizace rizika obcházení těchto opatření, které vzhledem k rozdílu mezi celními sazbami hrozí, je nutno přijmout zvláštní opatření, která umožní zajistit uplatňování individuálních sazeb antidumpingového cla. Společnosti, na něž se vztahují individuální sazby antidumpingového cla, musí celním orgánům členských států předložit platnou obchodní fakturu. Tato faktura musí vyhovovat požadavkům uvedeným v čl. 1 odst. 4 tohoto nařízení. Na dovoz, k němuž není přiložena taková faktura, by se mělo vztahovat antidumpingové clo platné pro „všechny ostatní společnosti“.
- (390) I když je předložení této faktury celním orgánům členských států nezbytné pro uplatnění individuálních sazeb antidumpingového cla na dovoz, tato faktura není jediným prvkem, který celní orgány zohledňují. Celní orgány členských států totiž musí i v případě, že je jim předložena faktura splňující všechny požadavky stanovené v čl. 1 odst. 4 tohoto nařízení, provést své obvyklé kontroly a mohou si stejně jako ve všech ostatních případech vyžádat i další doklady (přepravní doklady atd.) pro účely ověření správnosti údajů uvedených v celním prohlášení a pro zajištění toho, že bude následné použití nižší celní sazby odůvodněné v souladu s celními předpisy.
- (391) Pokud by se po uložení dotčených opatření podstatně zvýšil objem vývozu některé ze společností využívajících nižší individuální celní sazby, lze takovéto zvýšení objemu považovat samo o sobě za změnu obchodních toků v důsledku uložených opatření ve smyslu čl. 13 odst. 1 základního nařízení. Za takových okolností a za předpokladu, že jsou splněny příslušné podmínky, lze zahájit šetření zaměřené proti obcházení předpisů. V rámci takového šetření lze mimo jiné prověřit potřebu zrušit individuální celní sazbu (sazby) a následně uložit celostátní clo.
- (392) Aby bylo zajištěno řádné vymáhání antidumpingových cel, mělo by se antidumpingové clo pro všechny ostatní společnosti vztahovat nejen na vyvážející výrobce, kteří při tomto šetření nespolupracovali, nýbrž také na výrobce, kteří v období šetření neuskutečnili žádný vývoz do Unie.

9. INFORMOVÁNÍ V PROZATÍMNÍ FÁZI ŠETŘENÍ

- (393) V souladu s článkem 19a základního nařízení informovala Komise zúčastněné strany o plánovaném uložení prozatímních cel. Tato informace byla zveřejněna rovněž na webových stránkách GR TRADE. Zúčastněné strany dostaly tři pracovní dny na to, aby předložily připomínky k přesnosti výpočtů, které jim byly konkrétně sděleny.
- (394) Po předběžném poskytnutí informací obdržela Komise připomínky od dvou vyvážejících výrobců (Xiamen a Donghai) a od jednoho uživatele (Manreal). Žádná z nich se netýkala administrativních chyb, a nespádaly tudíž do rámce předběžného poskytnutí informací.

10. ZÁVĚREČNÁ USTANOVENÍ

(395) Komise v zájmu řádné správy vyzve zúčastněné strany k tomu, aby ve stanovené lhůtě předložily písemné připomínky nebo požádaly o slyšení u Komise nebo úředníka pro slyšení v obchodních řízeních.

(396) Zjištění týkající se uložení prozatímních cel jsou prozatímní a mohou být v konečné fázi šetření změněna,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

1. Ukládá se prozatímní antidumpingové clo na dovoz konvertovaných hliníkových fólií o tloušťce nejvýše 0,021 mm, bez podložky, válcovaných, avšak dále neopracovaných, v rolích o hmotnosti přesahující 10 kg, v současnosti patřících pod kódy KN ex 7607 11 19 (kódy TARIC 7607 11 19 60 a 7607 11 19 91), pocházejících z Čínské lidové republiky.

2. Z výrobku popsaného v odstavci 1 jsou vyloučeny tyto výrobky:

- Hliníkové fólie pro domácnost o tloušťce nejméně 0,008 mm a nejvýše 0,018 mm, bez podložky, válcované, avšak dále neopracované, v rolích o šířce nepřesahující 650 mm a o hmotnosti přesahující 10 kg.
- Hliníkové fólie pro domácnost o tloušťce nejméně 0,007 mm a méně než 0,008 mm, bez ohledu na šířku rolí, ať už žíhané, či nikoli.
- Hliníkové fólie pro domácnost o tloušťce nejméně 0,008 mm a nejvýše 0,018 mm a v rolích o šířce přesahující 650 mm, ať už žíhané, či nikoli.
- Hliníkové fólie pro domácnost o tloušťce větší než 0,018 mm a méně než 0,021 mm, bez ohledu na šířku rolí, ať už žíhané, či nikoli.

3. Sazby prozatímního antidumpingového cla, které se použijí na čistou cenu s dodáním na hranice Unie, před proclením, jsou pro výrobek popsaný v odstavci 1 a vyrobený níže uvedenými společnostmi stanoveny takto:

Společnost	Prozatímní antidumpingové clo (v %)	Doplňkový kód TARIC
Jiangsu Zhongji Lamination Materials Co., Ltd.	29,1 %	C686
Xiamen Xiashun Aluminium Foil Co., Ltd.	16,0 %	C687
Yantai Donghai Aluminum Foil Co., Ltd.	25,2 %	C688
Jiné spolupracující společnosti (příloha)	24,2 %	
Všechny ostatní společnosti	29,1 %	C999

4. Použití individuálních celních sazeb stanovených pro společnosti uvedené v odstavci 3 je podmíněno předložením platné obchodní faktury celním orgánům členských států, která musí obsahovat datované prohlášení podepsané zástupcem subjektu, který obchodní fakturu vystavil, s uvedením jeho jména a funkce, v tomto znění: „Já, níže podepsaný/podepsaná, potvrzuji, že (objem) (dotčeného výrobku) prodávaného na vývoz do Evropské unie, na něž se vztahuje tato faktura, bylo vyrobeno společností (název a adresa) (doplňkový kód TARIC) v [dotčené zemi]. Prohlašuji, že informace uvedené v této faktuře jsou úplné a správné.“ Pokud taková faktura nebude předložena, použije se clo platné pro všechny ostatní společnosti.

5. Propuštění výrobku uvedeného v odstavci 1 do volného oběhu v Unii podléhá složení jistoty odpovídající výši prozatímního cla.

6. Není-li stanoveno jinak, použijí se platné celní předpisy.

Článek 2

1. Zúčastněné strany předloží Komisi své písemné připomínky k tomuto nařízení do 15 kalendářních dnů ode dne vstupu tohoto nařízení v platnost.
2. Zúčastněné strany, které chtějí požádat o slyšení u Komise, tak učiní do pěti kalendářních dnů ode dne vstupu tohoto nařízení v platnost.
3. Zúčastněné strany, které chtějí požádat o slyšení u úředníka pro slyšení v obchodních řízeních, se vyzývají, aby tak učinily do pěti kalendářních dnů ode dne vstupu tohoto nařízení v platnost. Úředník pro slyšení přezkoumá žádosti podané mimo tuto lhůtu a může případně rozhodnout o jejich přijetí.

Článek 3

Toto nařízení vstupuje v platnost prvním dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Článek 1 se použije po dobu šesti měsíců.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 17. června 2021.

Za Komisi
předsedkyně
Ursula VON DER LEYEN

PŘÍLOHA

Spolupracující vyvážející výrobci nezařazení do vzorku

Země	Název	Doplňkový kód TARIC
Čínská lidová republika	Zhangjiagang Fineness Aluminum Foil Co., Ltd.	C689
Čínská lidová republika	Kunshan Aluminium Co., Ltd.	C690
Čínská lidová republika	Suntown Technology Group Corporation Limited	C691
Čínská lidová republika	Luoyang Wanji Aluminium Processing Co., Ltd.	C692
Čínská lidová republika	Shanghai Sunho Aluminum Foil Co., Ltd.	C693
Čínská lidová republika	Binzhou Hongbo Aluminium Foil Technology Co. Ltd.	C694

PROVÁDĚCÍ NAŘÍZENÍ KOMISE (EU) 2021/984**ze dne 17. června 2021,****kterým se mění prováděcí nařízení (EU) 2020/466, pokud jde o dobu použitelnosti dočasných opatření****(Text s významem pro EHP)**

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2017/625 ze dne 15. března 2017 o úředních kontrolách a jiných úředních činnostech prováděných s cílem zajistit uplatňování potravinového a krmivového práva a pravidel týkajících se zdraví zvířat a dobrých životních podmínek zvířat, zdraví rostlin a přípravků na ochranu rostlin, o změně nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 999/2001, (ES) č. 396/2005, (ES) č. 1069/2009, (ES) č. 1107/2009, (EU) č. 1151/2012, (EU) č. 652/2014, (EU) 2016/429 a (EU) 2016/2031, nařízení Rady (ES) č. 1/2005 a (ES) č. 1099/2009 a směrnic Rady 98/58/ES, 1999/74/ES, 2007/43/ES, 2008/119/ES a 2008/120/ES a o zrušení nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 854/2004 a (ES) č. 882/2004, směrnic Rady 89/608/EHS, 89/662/EHS, 90/425/EHS, 91/496/EHS, 96/23/ES, 96/93/ES a 97/78/ES a rozhodnutí Rady 92/438/EHS (nařízení o úředních kontrolách) ⁽¹⁾, a zejména na čl. 141 odst. 1 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Nařízení (EU) 2017/625 stanoví mimo jiné pravidla pro provádění úředních kontrol a jiných úředních činností příslušnými orgány členských států. Uvedené nařízení rovněž svěřuje Komisi pravomoc k tomu, aby prostřednictvím prováděcího aktu přijala vhodná dočasná opatření, která jsou nezbytná za účelem omezení rizik pro zdraví lidí, zvířat a rostlin a pro dobré životní podmínky zvířat, má-li důkazy o závažném narušení kontrolního systému členského státu.
- (2) Pro účely zohlednění zvláštních okolností v důsledku probíhající krize související s onemocněním koronavirem (COVID-19) umožňuje prováděcí nařízení Komise (EU) 2020/466 ⁽²⁾ členským státům uplatnit v souvislosti s úředními kontrolami a jinými úředními činnostmi dočasná opatření.
- (3) Členské státy informovaly Komisi, že některá závažná narušení fungování jejich kontrolních systémů, zejména kvůli obtížím při provádění úředních kontrol a jiných úředních činnostech týkajících se úředních osvědčení a úředních potvrzení o přemísťování zvířat a zboží do Unie a v rámci Unie, budou s ohledem na krizi související s onemocněním COVID-19 přetrvávat i po 1. červenci 2021.
- (4) Aby bylo možné řešit tato závažná narušení, která budou pravděpodobně přetrvávat i v nadcházejících měsících, a usnadnit plánování a provádění úředních kontrol a jiných úředních činností během krize související s onemocněním COVID-19, měla by být doba použitelnosti prováděcího nařízení (EU) 2020/466 prodloužena do 1. září 2021.
- (5) Prováděcí nařízení (EU) 2020/466 by proto mělo být odpovídajícím způsobem změněno.
- (6) Opatření stanovená tímto nařízením jsou v souladu se stanoviskem Stálého výboru pro rostliny, zvířata, potraviny a krmiva,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

V čl. 6 druhém pododstavci prováděcího nařízení (EU) 2020/466 se datum „1. července 2021“ nahrazuje datem „1. září 2021“.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 95, 7.4.2017, s. 1.

⁽²⁾ Prováděcí nařízení Komise (EU) 2020/466 ze dne 30. března 2020 o dočasných opatřeních pro omezení rizik pro zdraví lidí, zvířat a rostlin a pro dobré životní podmínky zvířat během určitých závažných narušení kontrolních systémů členských států v důsledku onemocnění koronavirem (COVID-19) (Úř. věst. L 98, 31.3.2020, s. 30).

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost třetím dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Použije se ode dne 2. července 2021.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 17. června 2021.

Za Komisi
předsedkyně
Ursula VON DER LEYEN

ROZHODNUTÍ

PROVÁDĚCÍ ROZHODNUTÍ KOMISE (EU) 2021/985

ze dne 3. června 2021,

kterým se opravuje španělské znění rozhodnutí 2004/842/ES o prováděcích pravidlech, podle nichž mohou členské státy povolit uvádění na trh osiva těch odrůd, pro které byly předloženy žádosti o zapsání do katalogu odrůd druhů zemědělských rostlin nebo druhů zeleniny členského státu

(oznámeno pod číslem C(2021) 3869)

(Text s významem pro EHP)

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na směrnici Rady 2002/55/ES ze dne 13. června 2002 o uvádění osiva zeleniny na trh ⁽¹⁾, a zejména čl. 23 odst. 2 uvedené směrnice,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Španělské znění rozhodnutí Komise 2004/842/ES ⁽²⁾ obsahuje chybu v čl. 31 odst. 1, pokud jde o obnovení povolení u druhů zeleniny.
- (2) Španělské znění rozhodnutí 2004/842/ES by proto mělo být odpovídajícím způsobem opraveno. Ostatních jazykových verzí se oprava netýká.
- (3) Opatření stanovená tímto rozhodnutím jsou v souladu se stanoviskem Stálého výboru pro rostliny, zvířata, potraviny a krmiva,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

(netýká se českého znění)

Článek 2

Toto rozhodnutí je určeno členským státům.

V Bruselu dne 3. června 2021.

Za Komisi
Johannes HAHN
člen Komise

⁽¹⁾ Úř. věst. L 193, 20.7.2002, s. 33.

⁽²⁾ Rozhodnutí Komise 2004/842/ES ze dne 1. prosince 2004 o prováděcích pravidlech, podle nichž mohou členské státy povolit uvádění na trh osiva těch odrůd, pro které byly předloženy žádosti o zapsání do katalogu odrůd druhů zemědělských rostlin nebo druhů zeleniny členského státu (Úř. věst. L 362, 9.12.2004, s. 21).

ISSN 1977-0626 (elektronické vydání)

ISSN 1725-5074 (papírové vydání)



Úřad pro publikace
Evropské unie
L-2985 Lucemburk
LUXEMBURSKO

CS